

به نام خدا

# DL5

---

دفترچه راهنمای مشتری  
و ضوابط گارانتی خودرو



گردآوری و تدوین:  
شرکت مهندسی مشاور خودرو ایران



سازمان خدمات پس از فروش سایپا

## به منظور استفاده مطلوب از خدمات گارانتی، مطالعه دقیق مطالب این دفترچه به مالکین خودرو خانواده سایپا توصیه می‌گردد.



از آنجایی که انجام سرویس های ادواری مطابق با توصیه شرکت سازنده خودرو، تاثیر بسزایی در بهبود عملکرد خودرو و افزایش عمر مفید آن دارد، لذا انجام این سرویس ها از جمله تعویض روغن و فیلتر روغن موتور مطابق با جدول سرویس های ادواری خودرو (فصل گارانتی همین دفترچه) در شبکه نمایندگی های مجاز سایپا الزامی بوده و عدم انجام آن در موعد مقرر منجر به خروج موارد مرتبط در خودرو از شرایط گارانتی خواهد شد. لذا ضروری است جهت استفاده از گارانتی خودرو، با مراجعه به نمایندگی های مجاز سایپا، نسبت به انجام سرویس های مربوطه (با حداکثر اختلاف ۱۰۰۰ کیلومتر از سر رسید پیمایش و یا یک ماه از سر رسید زمانی مشخص شده در جدول سرویس های ادواری) اقدام نمایید.

### سایپا کارت طلایی:

مشتری گرامی، ارائه خدمات مناسب و مطابق با نیازهای مشتریان از وظایف مهم گروه خودرو سازی سایپا می باشد. در این راستا بسته های خدمات ویژه و جذابی همچون گارانتی بدنه، بیمه بدنه، خدمات امداد پشتیبان در سطوح مختلف و بسته های خدماتی دیگری به صورت تخصصی، با مزیت های رقابتی و مشتری مدار تهیه و در قالب سایپا کارت طلایی ارائه گردیده است. جهت اطلاع از مزایا، قوانین و شرایط بسته های خدمات کارت طلایی از شما دعوت می گردد به سایت شرکت سایپا یدک به نشانی <http://www.saipayadak.org> منوی سایپا کارت طلایی و یا به نمایندگی های مجاز سایپا در سراسر کشور مراجعه نمایید.

مشتری گرامی جهت اطلاع از خدمات تحت پوشش و سرویس های مرتبط با خودرو و اعتبار آن به نشانی اینترنتی <http://www.saipayadak.org> / منوی خدمات مشتری/سوابق خدمات کارت نارنجی- طلایی مراجعه فرمایید.

همچنین آخرین "شرایط ارائه خدمات گارانتی و سرویس های دوره ای" در آدرس زیر قابل بهره برداری می باشد:  
<http://www.saipayadak.org> / منوی خدمات مشتری/ راهنمای مشتری و ضوابط گارانتی



## پیشگفتار

با تشکر از حسن انتخاب شما و با تبریک جهت خرید خودرو جدید. قبل از رانندگی با خودروی خود، دفترچه راهنما را با دقت مطالعه نمایید. این دفترچه شامل اطلاعات مفید و ضروری در مورد رانندگی با خودرو بوده و تجهیزات خودرو را به شما معرفی خواهد کرد. این دفترچه همچنین نحوه نگهداری و مراقبت از خودرو و نیز سرویس آن را به شما خواهد آموخت. امیدواریم با آگاهی از نحوه رانندگی و آشنایی با تجهیزات خودرو، رانندگی راحت و آسوده ای را تجربه نمایید.

شرکت خودروسازی سایپا

**روغن سایپا**  
توصیه می شود از روغن سایپا در  
محصول خانواده سایپا استفاده شود.



۱		مقدمه
۲		خودرو در یک نگاه
۳		معرفی خودرو، تجهیزات و رانندگی با خودرو
۴		فناوری هوشمند
۵		نگهداری خودرو
۶		فوریت های فنی
۷		مشخصات خودرو
۸		گارانتی خودرو
۹		فهرست نمایندگی ها



## هشدارهای نیروی انتظامی

امروزه خودرو به عنوان یکی از ارکان حمل و نقل و نیز منبع امرار معاش تعداد زیادی از مردم، نقش عمده ای را در زندگی فردی و اجتماعی افراد دارا می باشد.

از طرفی به دلیل قیمت نسبتاً بالا و نیز به عنوان وسیله ای برای انجام سایر جرایم مورد توجه سارقین و سایر تبهکاران قرار گرفته است. بطوریکه سرقت خودرو به یکی از جرایم عمده تبدیل شده است. جهت مقابله با این جرم و ارتقاء امنیت عمومی رده های تخصصی در پلیس آگاهی ایجاد گردیده و با برنامه ریزی و اقدامات مناسب توفیقات مهمی در این راستا حاصل شده است. بطوری که در حد بالایی از خودروهای مسروقه کشف می گردد. لیکن از آنجا که پدیده های مجرمانه از جمله سرقت خودرو هنگامی می تواند به وقوع بپیوندد که فرصت ارتکاب جرم برای سارق مهیا گردد؛ از این رو علاج واقعه قبل از وقوع یعنی از بین بردن فرصت وقوع این جرم، بهترین و کم هزینه ترین گزینه (راه حل) خواهد بود. توصیه های پیشگیری از سرقت خودرو در سطح فردی برای رعایت رانندگان در قسمت های هشدارهای نیروی انتظامی به اطلاع می رسد. امید است با رعایت موارد مذکور شاهد کاهش وقوع این جرم و افزایش امنیت عمومی باشیم.

## فصل ۱- مقدمه

۸	اطلاعات ایمنی .....
۹	اطلاعات مهم راجع به DL5 .....
۱۰	ملاحظات ایمنی .....
۱۱	راهنمای کاربر .....

مقدمه

شرح 

متن دارای این نماد حاوی اطلاعات اضافی است.

نکات محیط زیستی 

متن دارای این نماد حاوی احتیاط های سازگاری با محیط زیست است.

ایمنی شما و سایر سرنشینان حائز بیشترین اهمیت است. به عنوان یک راننده، همواره باید از

رانندگی ایمن اطمینان حاصل کنید.

علائم مختلف ایمنی و مراحل عملیاتی در دفترچه راهنما به شما کمک می کند تا متوجه

مسائل ایمنی و خطرات پنهان باشید.

نکات ایمنی عبارتند از:

برچسب ایمنی چسبانده شده به خودرو؛

دستورالعمل ایمنی: هشدار، توجه، احتیاط و

احتیاط حفاظت از محیط زیست:

معنی دستورالعمل ایمنی عبارت است از:

هشدار 

متن دارای این نماد حاوی اطلاعاتی در مورد ایمنی شما است و حوادث رانندگی و صدمات احتمالی را به شما یادآوری می کند.

توجه 

هدف متون دارای این علامت هشدار دادن به شما در مورد صدمه احتمالی خودرو است.



### اسقاط خودرو

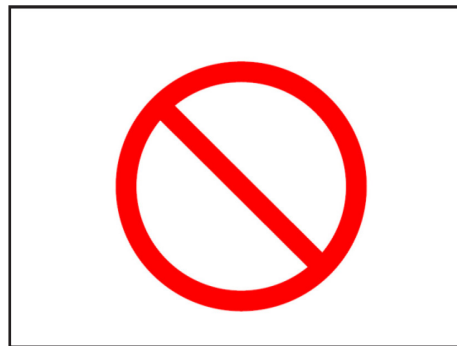
کیسه هوای خودرو (ایر بگ) حاوی مواد شیمیایی انفجاری است. اگر خودرو قبل از برچیدن کیسه هوا اسقاط شود، ممکن است منجر به آتش سوزی یا حادثه دیگری گردد. بنابراین، قبل از اسقاط، کیسه هوا باید در ایستگاه خدمات مجاز سایپا یا سایر کارخانه های تعمیر و نگهداری واجد شرایط، برچیده و دور ریخته شود.

### قطعات و لوازم جانبی DL5

در صورت نیاز از قطعات و لوازم جانبی معتبر سایپا یدک استفاده کنید. سایپا یدک مسئولیتی در قبال هرگونه خرابی ناشی از تاخیر در سرویس یا نگهداری در ایستگاه خدمات مشخص یا سرویس یا نگهداری غیرمجاز ندارد.

### ⚠ هشدار

تغییر کلی یا تغییر جزئی یا از هم باز کردن (پیاده کردن قطعات) خودرو ممنوع است. تغییر کلی یا تغییر جزئی یا از هم باز کردن (پیاده کردن قطعات) خودرو ممکن است بر ایمنی، عملکرد و عمر مفید خودرو تأثیر بگذارد و قوانین و مقررات را نقض کند. علاوه بر این، صدمات و استهلاک خودرو ناشی از تغییر کلی یا تغییر جزئی یا از هم باز کردن (پیاده کردن قطعات) غیرمجاز از محدوده گارانتی مستثنی است.



### علامت گذاری ایمنی

هنگامی که علامت ایمنی را چنانکه در بالا نشان داده شده مشاهده می کنید، به این معنی است که XXXX ممنوع می باشد؛ XXX مجاز نمی باشد؛ XXX نایستی اتفاق بیفتد؛ عمل بر خلاف دستورالعمل ممکن است منجر به جراحت یا مرگ شود.

راننده باید بتواند تصمیم درستی اتخاذ کند زیرا فهرست کردن تمام هشدارهای خطر در مورد عملکرد و نگهداری خودرو غیرممکن است.

لطفاً مقررات ایمنی زیر را بخوانید و مقررات را رعایت کنید.

### ● کمربند ایمنی را ببندید

کمربند ایمنی نقشی حیاتی در محافظت از راننده و سرنشینان در تمام تصادفات دارد. راننده و سرنشینان باید کمربند را به درستی ببندند، حتی اگر خودرو مجهز به کیسه هوا (ایر بگ) باشد.

### ● از کودکان محافظت کنید

برای کودکان ۱۲ ساله یا کمتر، از سیستم صندلی کودک و کمربند ایمنی سه نقطه ای روی صندلی ردیف عقب استفاده کنید.

### ● مراقب کیسه هوا (ایر بگ) باشید

کیسه هوا از جان شما محافظت می کند، اما همچنين باعث صدمات جدی یا مرگبار به کسی که نزدیک آن است یا کسی که به درستی مهار نشده است، نوزاد، کودک و بزرگسال کوتاه قد می شود. لطفاً از هشدارها و احتیاط های مشخص شده در فصل ایمنی دفترچه راهنما پیروی نمایید.

● از رانندگی ایمن اطمینان حاصل نمایید  
عدم تمرکز روی رانندگی می تواند منجر به تصادف شود. هنگام رانندگی همیشه تمرکز داشته باشید.

### ● سرعت خودرو را کنترل کنید

سرعت بالا یکی از دلایل اصلی صدمات و مرگ ناشی از تصادف است. به طور کلی، هرچه سرعت بالاتر باشد، خطر بیشتر خواهد بود. با این حال، سرعت پایین رانندگی نیز می تواند منجر به صدمات جدی و مرگ شود. هرگز با سرعت بالاتر از حد تعیین شده در قوانین راهنمایی و رانندگی، رانندگی نکنید.

### ● از شرایط ایمن برای رانندگی اطمینان حاصل کنید

پنچر بودن لاستیک یا خرابی مکانیکی خودرو، خطرناک است. همیشه فشار تایر و وضعیت لاستیک را بررسی کنید و مطابق با دفترچه راهنمای سرویس، سرویس را به طور منظم انجام دهید.

### راهنمای کاربر

ویژگی ها و عملکردهای شرح داده شده در دفترچه راهنما برای همه مدل های خودرو کاربرد ندارند. \* قبل از اینکه آیتم، نشان دهنده ی ویژگی اختیاری باشد.

جزئیات نشان داده شده در نمودار در کتابچه راهنمای کاربر ممکن است متفاوت از ظاهر خودرو باشد، اما اصول توصیف شده یکسان است. فهرست محتویات در ابتدای کتابچه راهنمای عملکرد آمده است. ترتیب مطالب توضیح داده شده در کتابچه راهنمای کاربر همان است که در فهرست محتویات نشان داده شده است. جدول نمایه که بر اساس ترتیب الفبا ترتیب داده شده است در انتهای کتابچه راهنمای عملکرد قرار دارد. توضیحات مربوط به جهت گیری خودرو (جلو، عقب، چپ و راست) در دفترچه راهنما، به جز در مواردی که دستورالعمل خاصی داده شده باشد، به جهت رانندگی خودرو اشاره دارد.

### نکاتی در مورد واحدهای اندازه گیری

واحدهای اندازه گیری مورد استفاده در دفترچه راهنما به شرح زیر است:

کیلووات	kW	ثانیه	S
هرتز	Hz	دقیقه	Min
دور / دقیقه	rpm	میلیمتر	Mm
کیلوپاسکال	kPa	متر	M
گرم	g	کیلومتر	Km
کیلوگرم	Kg	کیلومتر / ساعت	Km/h
نیوتن. متر	Nm	ولت	V
لیتر	L	وات	w

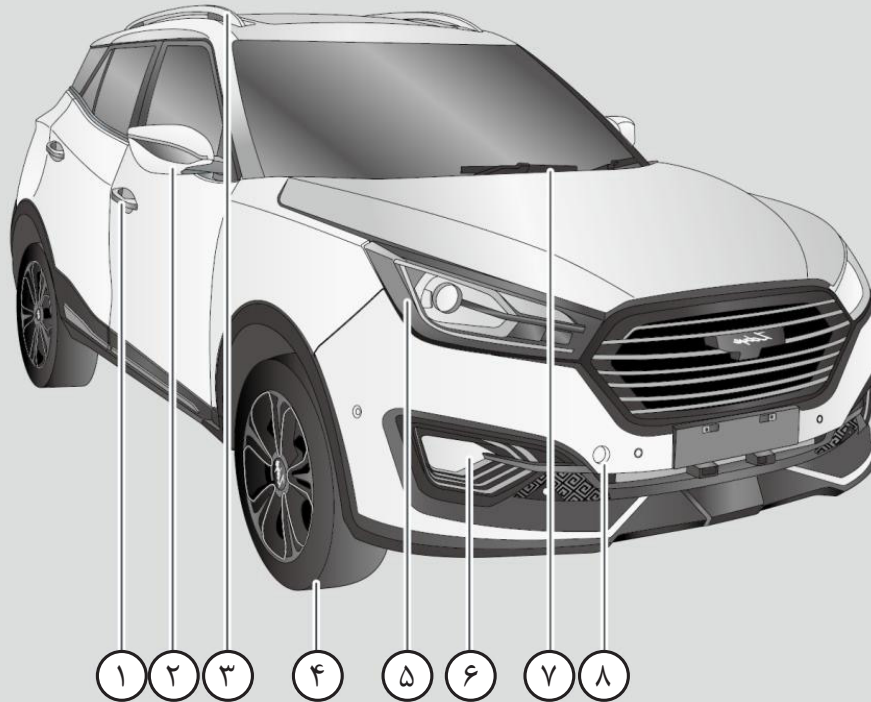


## فصل ۲ - خودرو در یک نگاه



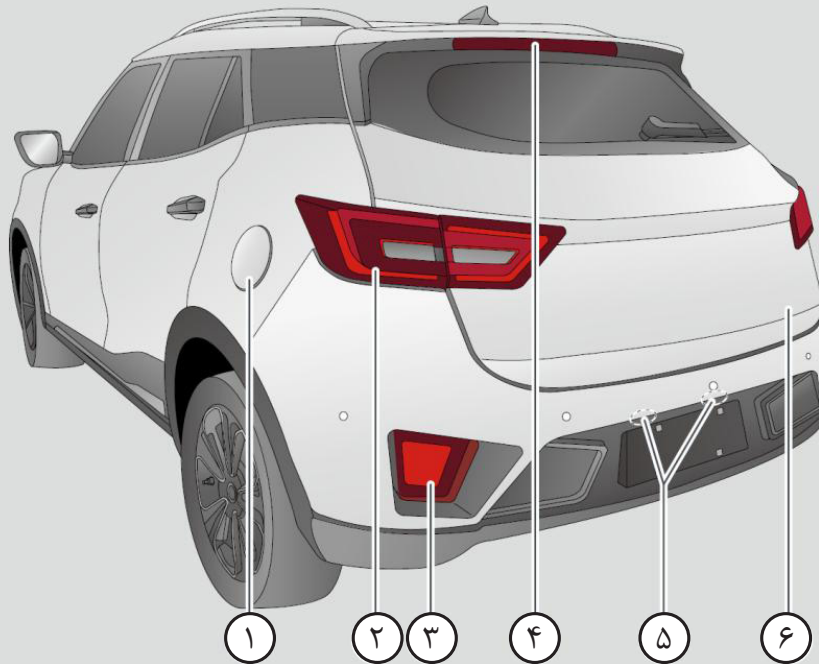
۱۴ ..... نمای بیرونی خودرو

۱۸ ..... نمای کلی کابین راننده



### نمای کلی جلوی خودرو

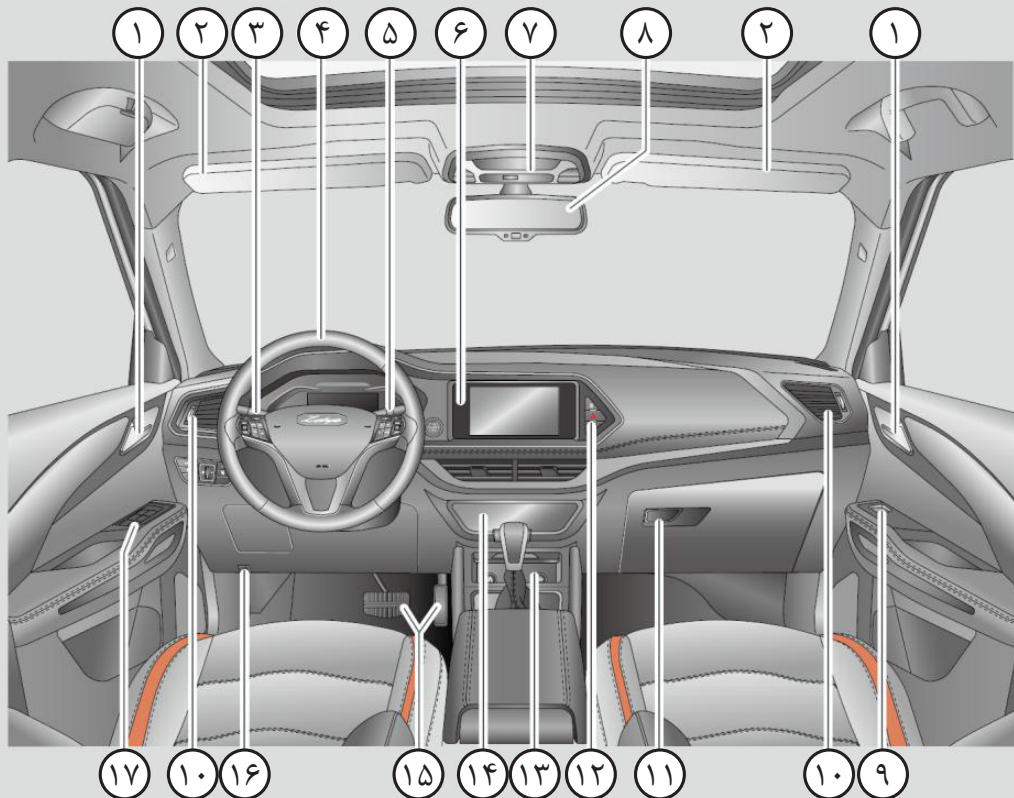
۱. \* ورودی بدون کلید
۲. آینه های دید عقب بیرونی
- چراغ راهنمای آینه دید عقب بیرونی (آینه جانبی) را روشن کنید
۳. \* باربند
۴. چرخ ها
۵. لامپ ترکیبی جلو
- روشن کردن نور پایین
- مشخصات لامپ نور پایین
- روشن کردن نور بالا
- مشخصات لامپ نور بالا
- روشن کردن چراغ راهنمای جلو
- مشخصات لامپ چراغ راهنمای جلو
- روشن کردن چراغ موقعیت جلو / \*چراغ رانندگی در روز
- مشخصات لامپ چراغ موقعیت جلو / \*لامپ چراغ رانندگی در روز
۶. \* چراغ مه شکن جلو
- روشن کردن چراغ مه شکن جلو
- مشخصات چراغ مه شکن جلو
۷. تیغه برف پاک کن جلو
- تعویض تیغه
۸. بکسل بند جلو





### نمای کلی عقب خودرو

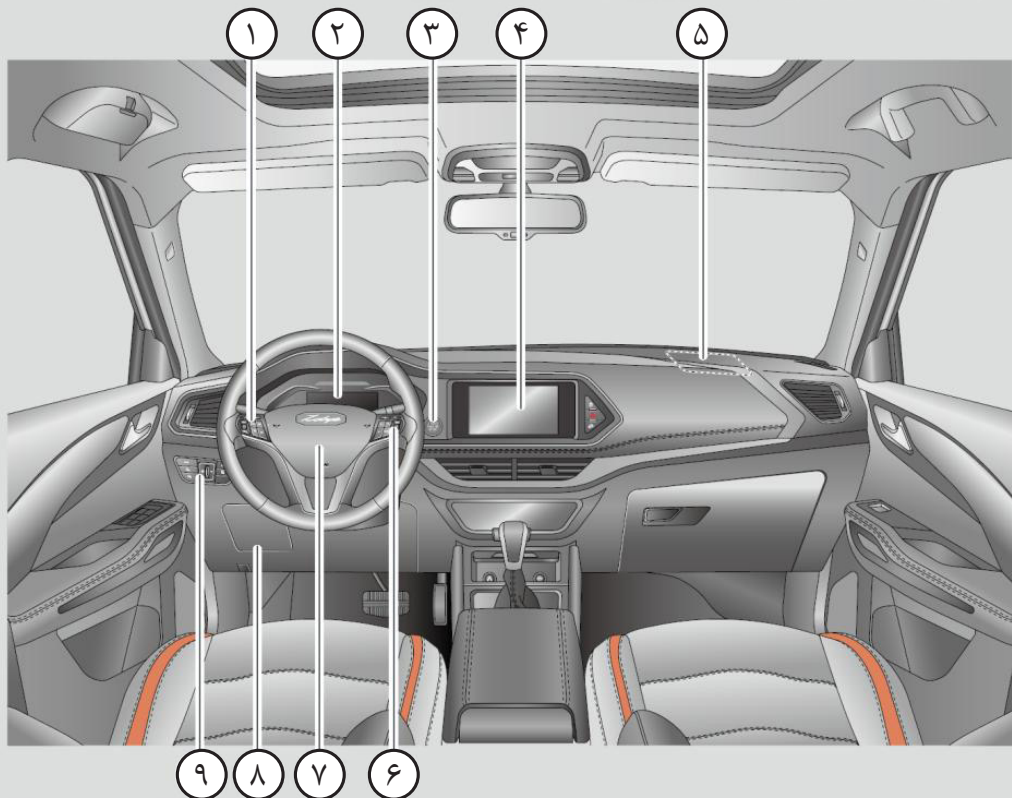
۱. درپوش باک بنزین
۲. چراغ ترکیبی عقب:
  - روشن کردن چراغ راهنمای عقب
  - مشخصات لامپ چراغ راهنمای عقب
  - مشخصات لامپ چراغ دنده عقب
  - مشخصات لامپ چراغ ترمز / چراغ موقعیت عقب
۳. چراغ مه شکن عقب:
  - روشن کردن چراغ مه شکن عقب
  - مشخصات لامپ چراغ مه شکن عقب
۴. چراغ ترمز بالایی:
  - مشخصات لامپ چراغ ترمز بالایی
۵. چراغ پلاک خودرو
- مشخصات لامپ چراغ پلاک خودرو
۶. درب صندوق عقب خودرو



### نمای کلی داشبورد

۱. دستگیره درب داخل
۲. آفتابگیر
۳. دسته راهنما و چراغ ها
۴. \* فرمان چندمنظوره
۵. دسته برف پاک کن
۶. \* پنل کنترل سیستم مولتی مدیا
۷. کلید چراغ سقفی جلو:
- \* کلید پاور سانروف تمام نما
- \* کلید پاور آفتابگیر
۸. آینه عقب داخل:
- \* آینه عقب ضدتابش خیره کننده دستی داخل
- \* آینه عقب ضدتابش خیره کننده پاور داخل
۹. کلید پاور شیشه سمت سرنشین
۱۰. دریچه هوای تهویه مطبوع
۱۱. داشبورد
۱۲. کلید های کنترل مرکزی:
- \* سیستم برنامه پایداری الکترونیکی
- \* کلید سیستم کنترل پایداری خودرو در سطح شیبدار
- فلاشر
۱۳. منبع تغذیه در کابین
- فنکدک

- \* سوکت ۱۲ ولت
- \* رابط USB ردیف جلو
- ۱۴. پنل کنترل سیستم تهویه مطبوع
- ۱۵. پدال ها
- ۱۶. دستگیره کاپوت موتور جلو
- ۱۷. کلید های سمت راننده:
- کلید پاور شیشه
- کلید قفل کنترل مرکزی درب
- کلید پاور آینه بیرون

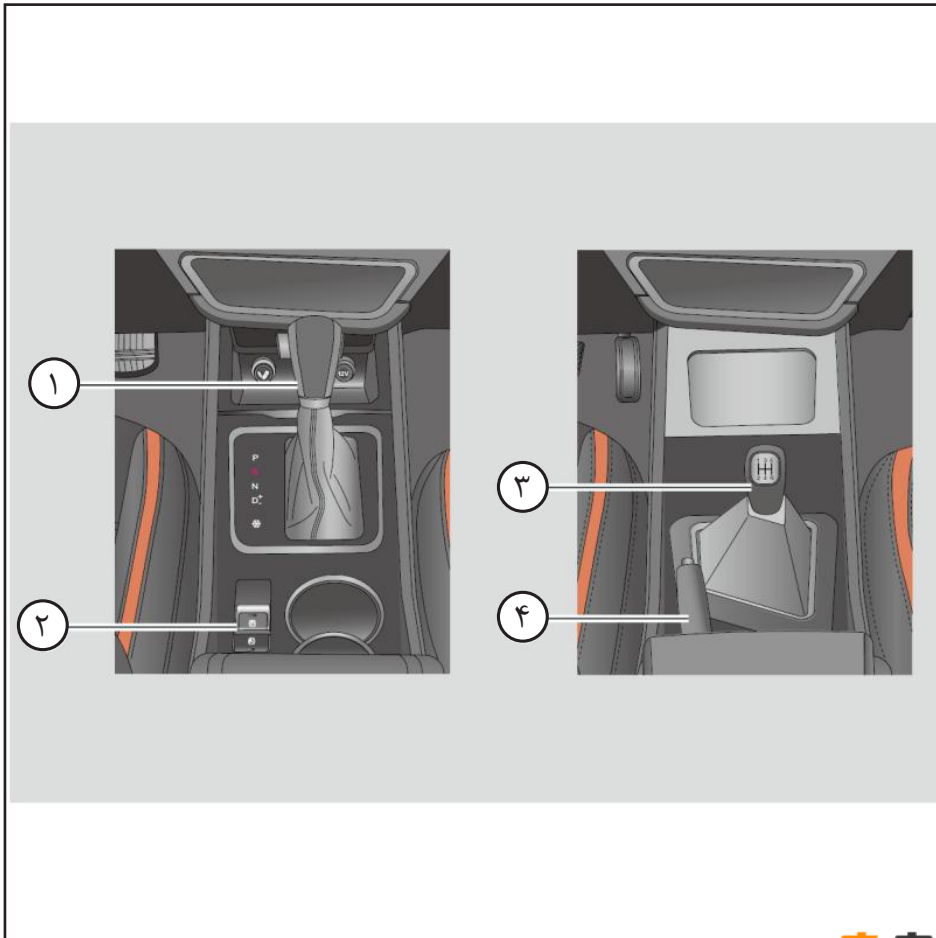


### نمای کلی داشبورد

۱. \* کلید های سمت چپ روی فرمان چندمنظوره
۲. \* صفحه نمایش پشت آمپر
- نشانگرهای روی صفحه نمایش آمپر
۳. \* سوئیچ استارت
۴. \* سیستم مولتی مدیا
۵. کیسه هوا (ایریگ) سرنشین ردیف جلو
۶. \* کلیدهای سمت راست روی فرمان چندمنظوره
۷. کیسه هوا (ایریگ) راننده
- کلید بوق روی فرمان
۸. جعبه فیوز
۹. کلیدهای سمت چپ روی داشبورد
- کلید باز کردن درب صندوق عقب
- کلید تنظیم دستی ارتفاع چراغ جلو
- \* کلید دوربین ضبط اطلاعات رانندگی
- \* کلید سیستم هشدار زودهنگام انحراف از خط
- \* کلید سوئیچ سیستم دستیار پارک
- \* کلید سیستم تشخیص نقطه کور

## نمای کلی کابین راننده

۱. \* دسته دنده اتوماتیک AT
۲. \* کلید قفل پارک اتوماتیک EPB
۳. \* دسته دنده دستی MT
۴. \* ترمز دستی مکانیکی





### هشدارهای پلیسی جهت پیشگیری از سرقت خودرو

- از پارک کردن خودرو در اماکن فوق العاده کم تردد و فاقد دید و روشنایی کافی اجتناب ورزید.
- هنگام ترک خودرو از بسته بودن درب ها و بالا بودن شیشه ها اطمینان حاصل نمایید.
- حتی الامکان به ویژه در شب ها از پارکینگ های خصوصی و عمومی استفاده کنید.
- توقف های طولانی مدت در معابر به مصلحت نیست؛ لیکن اگر ناچارید حتماً از تجهیزات ایمنی تاخیری همچون قفل، زنجیر، دزدگیر، سویچ مخفی، قفل عصایی، قفل پدال و ... استفاده کنید.
- در هنگام توقف کوتاه مدت و لحظه ای (مانند هنگام خرید روزنامه)، از رها کردن خودرو با درهای باز و سویچ روشن جداً خودداری کنید.
- به هنگام سوخت گیری در پمپ بنزین، خودرو را خاموش کرده و سویچ را بردارید.

### نکته:

به خاطر داشته باشید هیچکدام از این وسایل جنبه تضمینی ندارند و صرفاً از سرقت سریع و راحت خودرو پیشگیری می کنند، در نتیجه ضریب ایمنی خودرو را افزایش می دهند.





## فصل ۳- معرفی خودرو ، تجهیزات و رانندگی با خودرو

۲۶	..... توضیحات کلی
۲۸	..... وضعیت صحیح نشستن صحیح راننده
۲۹	..... رانندگی ایمن
۳۲	..... کمربند ایمنی
۳۷	..... کیسه هوا
۴۳	..... حفظ ایمنی کودک
۴۸	..... برچسب ایمنی
۴۹	..... صفحه نمایشگر
۶۴	..... سیستم اطلاعات راننده
۷۵	..... ریموت کنترل (کلید هوشمند)
۹۱	..... چراغ ها و کلید ها
۹۹	..... برف پاکن
۱۰۰	..... آینه دید عقب
۱۰۴	..... صندلی
۱۰۷	..... فضای داخلی
۱۱۳	..... سیستم کنترل تهویه مطبوع
۱۲۱	..... گازهای خروجی خطرناک
۱۲۲	..... مولتی مدیا
۱۲۴	..... دستورالعمل رانندگی



معرفی خودرو، تجهیزات  
و رانندگی با خودرو

## توضیحات کلی

### توضیحات کلی

این فصل اطلاعات مهم رانندگی ایمن، مراحل عملیات، پیشنهادات و نکات ایمنی را شرح می دهد. شما می توانید اطلاعات مهم ایمنی راننده و سرنشینان (هشدار و توجه) را پیدا کنید، لطفاً قوانین را بخوانید و رعایت کنید.

### موارد قابل توجه قبل از رانندگی

برای رعایت ایمنی خود و سرنشینان، موارد مندرج در فهرست ذیل را بازرسی کنید: اطمینان حاصل کنید که چراغ ها و چراغ راهنمای خودرو به طور عادی کار می کنند. از سطح قابل قبول روغن اطمینان حاصل کنید. فشار لاستیک را بررسی کنید و از فشار قابل قبول لاستیک اطمینان حاصل کنید.

اطمینان حاصل کنید که تمام شیشه های پنجره به اندازه کافی شفاف هستند تا میدان دید خوبی داشته باشند.

از سطح قابل قبول سوخت بنزین اطمینان حاصل کنید.

از سطح قابل قبول مایع خنک کننده اطمینان حاصل کنید.

از سطح قابل قبول روغن ترمز اطمینان حاصل

کنید.

از سطح قابل قبول مایع شستشوی شیشه جلو اطمینان حاصل کنید.

مطمئن شوید که تمام وسایل موجود در خودرو به طور قابل اطمینان ایمن شده اند.

مطمئن شوید که هیچ شیئی مانع از فشار دادن پای راننده بر روی پدال نمی شود.

صندلی، تکیه گاه و آینه عقب را با توجه به قد و سایز بدن خود یا سرنشینان تنظیم کنید.

از صندلی ایمنی مناسب برای کودک استفاده کنید و کمربند ایمنی را به درستی ببندید.

لطفاً به درستی بنشینید و کمربند ایمنی را به درستی ببندید و به سایر سرنشینان نیز یادآوری کنید که صحیح بنشینند و کمربند ایمنی را به درستی ببندند.

### ⚠ توجه

در حین رانندگی تمرکز داشته باشید. هرگز هنگامی که قدرت واکنش و پاسختان ضعیف است، به عنوان مثال زمانی که دارو، الکل یا مواد مخدر مصرف کرده اید، رانندگی نکنید.

قوانین راهنمایی و رانندگی را رعایت کنید و با سرعت محدود رانندگی نمایید. همواره به جاده و شرایط جوی توجه داشته باشید و با سرعت مناسب رانندگی کنید. هرگز وقتی خسته هستید رانندگی نکنید.

چنانچه شما و سرنشینان به درستی ننشسته باشید و کمربند ایمنی را نبسته باشید، ممکن است تجهیزات ایمنی عمل نکنند و ممکن است تجهیزات ایمنی به دلیل عملکرد نامناسب به شما و سرنشینان آسیب برسانند. لطفاً توصیه رانندگی ایمن را مطالعه نمایید و به توصیه ها را رعایت فرمایید.

### تجهیزات ایمنی در خودرو

این خودرو مجهز به تجهیزات ایمنی مختلف می باشد. در صورت تصادف، تجهیزات ایمنی از شما و سرنشینان محافظت می کنند. در زیر نمونه هایی از تجهیزات ایمنی آورده شده است:

● کمربند ایمنی سه نقطه ای / \* کمربند ایمنی پیش کشنده

● پشت سری صندلی

● کیسه هوا (ایر بگ) راننده و کیسه هوا (ایر بگ)

سرنشین جلو

● \* کیسه هوا (ایر بگ) در پشتی صندلی جلو

● \* کیسه هوا جانبی (پرده ای)

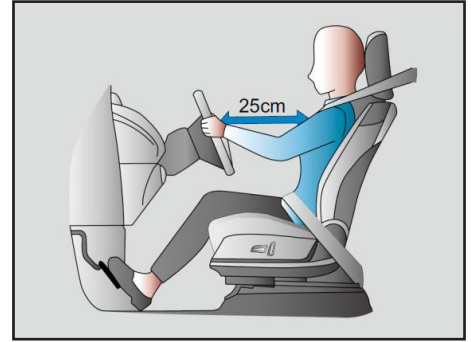
● رابط سیستم صندلی کودک ISOFIX

● ستون فرمان جاذب انرژی مدرج

● بدنه ایمن

برخی از تجهیزات ایمنی در صورت تصادف بدون هیچگونه عملیاتی از شما و سرنشینان محافظت می کنند، از جمله بدنه ای که به قدر کافی مستحکم است، سپر جاذب انرژی ناشی از تصادف از جلو و عقب، ستون فرمان جاذب انرژی مدرج و کمربند ایمنی سه نقطه ای / \* کمربند ایمنی پیش کشنده که در مواقع اضطراری یا تصادف، جمع می شود.

## وضعیت نشستن صحیح راننده و سرنشین



### وضعیت نشستن صحیح راننده

نحوه نشستن راننده در حین رانندگی تاثیر مستقیم بر خستگی و ایمنی راننده دارد.

راننده برای ایمنی خود و سرنشینان و کاهش خطر مرگ و جراحت در صورت تصادف باید دستورات عملی های زیر را رعایت نماید:

- موقعیت فرمان به سمت بالا / پایین را تنظیم کنید و اطمینان حاصل کنید که فضای بین کیسه هوا (ایربگ) و قفسه سینه راننده از ۲۵ سانتی متر کمتر نباشد.

- تکیه سر صندلی را به درستی تنظیم کنید .

- صندلی را به سمت جلو و عقب تنظیم کنید تا از عملکرد موثر پدال گاز، پدال ترمز و پدال کلاچ با پای کمی خمیده اطمینان حاصل کنید.

### هشدار ⚠️

فرمان را طوری تنظیم کنید که با قفسه سینه راننده تراز شود تا صدمات ناشی از فعال شدن کیسه هوا (ایربگ) را تا حد ممکن کاهش دهید.

اگر فاصله بین فرمان و قفسه سینه راننده کم باشد، کیسه هوا (ایربگ) ممکن است از راننده محافظت نکند و ممکن است باعث صدمه جدی شود.

راننده باید همواره فرمان را با دو دست در موقعیت ساعت ۹ و ساعت ۳ روی حلقه بیرونی نگه دارد و اطمینان حاصل کند که LCD و نشانگرهای صفحه ابزار واضح است.

### هشدار ⚠️

وضع اشتباه نشستن یا ترک صندلی در حین رانندگی ممکن است در صورت ترمز اضطراری یا برخورد منجر به آسیب دیدگی شود.

اگر سرنشینان عقب کمربند ایمنی را نبندند یا کمربند ایمنی را به روش های اشتباه ببندند، ممکن است به راحتی در صورت ترمز اضطراری یا برخورد منجر به آسیب جدی یا حتی مرگ شود.

در فضای در نظر گرفته شده قرار دهید. در غیر این صورت ممکن است در صورت ترمز اضطراری یا برخورد به راحتی دچار آسیب دیدگی شوید.

### وضع صحیح نشستن برای سرنشین عقب

برای ایمنی سرنشین عقب و کاهش خطر مرگ و جراحت در صورت تصادف، سرنشین عقب باید موارد زیر را انجام دهد:

پاهای خود را در فضای قبل از صندلی قرار دهید. تکیه گاه صندلی را به درستی تنظیم کنید. به خوبی بنشینید و پشت شما کاملاً با تکیه گاه تماس داشته باشد.

کمربند ایمنی را به درستی ببندید.

در صورت حضور کودک در خودرو، از سیستم ایمنی مناسب کودک استفاده کنید. برای اطلاعات نصب و راه اندازی سیستم صندلی کودک به بخش صندلی کودک مراجعه کنید.

همیشه در هنگام ترک خودرو، کلید را بردارید، ترمز دستی را کشیده و تمامی درب ها و پنجره ها را ببندید.

### وضع صحیح نشستن برای سرنشین جلو

برای ایمنی سرنشین جلو و کاهش خطرات جانی و جراحاتی در صورت تصادف، سرنشین جلو باید موارد زیر را انجام دهد:

پاهای خود را در فضای در نظر گرفته شده قرار دهید.

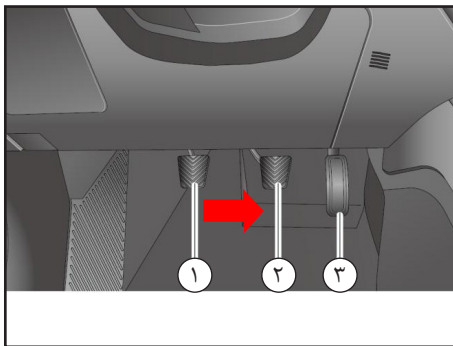
تکیه گاه صندلی را به درستی تنظیم کنید. صندلی را به جلو و عقب تنظیم کنید تا از فضای مناسب بین سرنشین جلو و پانل ابزار اطمینان حاصل کنید تا کیسه هوا در هنگام روشن شدن از سرنشین به طور موثر محافظت کند.

پشتی را طوری تنظیم کنید که احساس راحتی کنید و صاف بنشینید و پشت شما کاملاً با پشتی تماس پیدا کند.

کمربند ایمنی را به درستی ببندید.

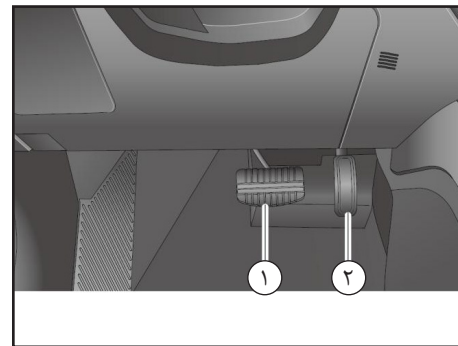
### هشدار ⚠️

در حین رانندگی هرگز پاهای خود را روی داشبورد قرار ندهید، پاهای خود را از شیشه درب خودرو خارج نکنید یا پاهای خود را روی صندلی چهارزانو نکنید. همیشه پاهای خود را



پدال های خودرو دنده دستی MT

- ۱- پدال کلاچ
- ۲- پدال ترمز
- ۳- پدال گاز



ناحیه پدال

پدال های خودرو با دنده اتوماتیک AT

- ۱- پدال ترمز
- ۲- پدال گاز

۳

## رانندگی ایمن

### کفش مناسب بپوشید

راننده باید کفشی بپوشد که برای پای او مناسب باشد و اطمینان حاصل شود که پاهای او به طرز چابکی حرکت پدال را حس می کنند.

### پد پای راننده

استفاده از موکت زیرپایی یا کفی زیرپایی که می تواند محکم در فضای پای راننده ثابت شود و مانع از فشار دادن پدال توسط راننده نشود مجاز است.

### ⚠ هشدار

اطمینان حاصل کنید که موکت زیرپایی یا کفی زیرپایی همیشه در فضای پای راننده ثابت است.

هرگز کفی دیگری را روی تشک ثابت قرار ندهید یا کفی را با چیز دیگری نپوشانید. چنین ماده ای ممکن است در ناحیه پدال بغلتند، حرکت پدال را کوتاه کند و مانع از فشار دادن پدال توسط راننده در مواقع اضطراری شود و منجر به تصادف شود.

هنگامی که کفی برای تمیز کردن از خودرو خارج می شود، هنگام نصب در خودرو باید دوباره در جای خود محکم شود.

قبل از رانندگی، اطمینان حاصل کنید که تمام پدال ها را می توان به راحتی تا انتها فشار داد و به جای اول برگرداند.

در صورت خرابی سیستم ترمز، برای ترمز گرفتن خودرو لازم است پدال ترمز را بیشتر فشار دهید. در چنین شرایطی لطفاً برای تعمیر با سایپادک تماس بگیرید.

### ⚠ هشدار

فضای در نظر گرفته شده برای پاهای راننده و فضای زیر صندلی هرگز نباید با وسایل اشغال شود. در غیر این صورت ممکن است اجسام موجود به ناحیه پدال بغلتند که منجر به فشردن ناموفق پدال توسط راننده در مواقع اضطراری می شود و منجر به تصادف می شود.

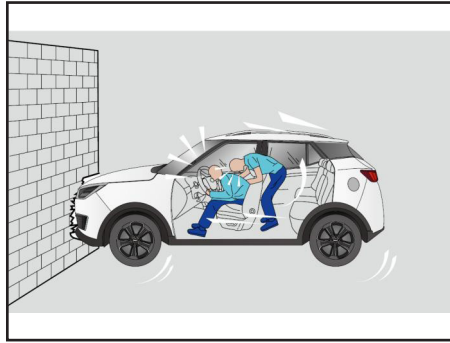
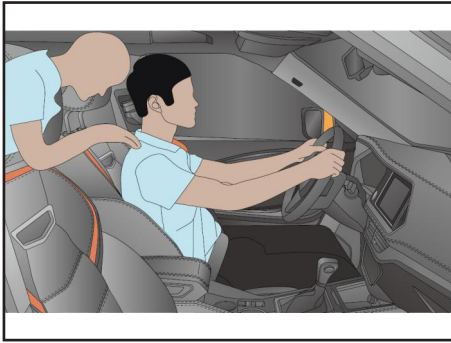
## کمر بند ایمنی

### چرا باید کمر بند ایمنی را ببندید

کمر بند ایمنی حداکثر محافظت را برای بزرگسالان و کودکان تضمین می کند (برای کودکان ۱۲ ساله یا کمتر، از سیستم صندلی کودک استفاده کنید).

اگر کمر بند ایمنی به درستی بسته نشود، راننده یا سرنشین ممکن است در مواقع اضطراری آسیب ببینند یا حتی جان خود را از دست بدهند، حتی اگر خودرو مجهز به کیسه هوا باشد. به نظر می رسد که کمر بند از سرنشینان محافظت می کند. کمر بند را به درستی ببندید:

- راننده و سرنشینان را به خودرو محکم می کند و با تجهیز لاینفک خودرو از راننده و سرنشینان محافظت می کند.
- از برخورد راننده و سرنشینان با وسایل داخل خودرو جلوگیری می کند.
- از راننده و سرنشینان در برابر پرت شدن از وسیله نقلیه محافظت می کند.
- به راننده و سرنشینان با وضع نشستن صحیح کمک می کند تا حداکثر محافظت را در برابر کیسه هوا به دست آورند.



سرنشینان ردیف عقب نیز باید کمر بند ایمنی را به درستی ببندند و گرنه در صورت تصادف به جلو پرتاب خواهند شد. سرنشین ردیف عقب که کمر بند ایمنی را نبسته نه تنها در صورت تصادف آسیب جدی می بیند، بلکه به سایر سرنشینان نیز آسیب می رساند.

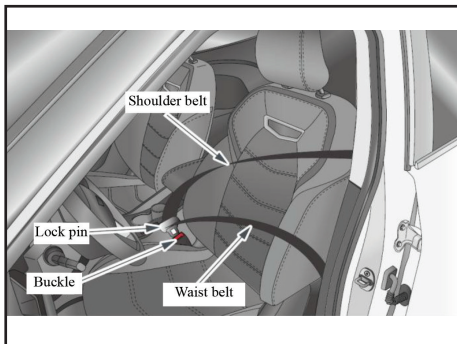
### هشدار ⚠

در هنگام برخورد هرگز بدن خود را با بازوها و دستان خود کنترل نکنید، زیرا ممکن است آسیب جدی به خود وارد کنید.

هنگامی که برخورد متوقف شد، کسی که کمر بند ایمنی را نبسته ممکن است به دلیل اینرسی با سرعت قبل از برخورد به جلو حرکت کند. حتی اگر وسیله نقلیه با سرعت کم حرکت کند، نیروی وارده به انسان در اثر برخورد به حدی زیاد است که سرنشین نمی تواند خود را کنترل کند و سرنشینی که کمر بند ایمنی را نبسته به جلو پرتاب می شود. هنگامی که او با هر جسمی در کابین برخورد کند، ممکن است به شدت آسیب ببیند.



## کمربند ایمنی



### کمربند سه نقطه ای

کمربند سه نقطه ای راننده و سرنشینان را مهار می کند تا در هنگام برخورد یا ترمز اضطراری، احتمال آسیب دیدگی کاهش یابد.

### هشدار ⚠️

اگر کمربند ایمنی از کار افتاد، برای تعمیر با ایستگاه خدمات مجاز تماس بگیرید.

هنگامی که سرعت وسیله نقلیه بالاتر از ۲۵ کیلومتر در ساعت باشد، اگر راننده یا سرنشین جلو کمربند را نبندند، چراغ هشدار کمربند روشن می شود و تا زمانی که راننده یا سرنشین جلو کمربند را ببندند، هشدار صوتی ارسال می کند.

### هشدار ⚠️

اگر چراغ هشدار زمانی که صندلی جلو بدون سرنشین است روشن می شود، لطفاً برای عیب یابی به ایستگاه خدمات مجاز برانید.



### چراغ هشدار کمربند باز شده

چراغ هشدار باز شدن کمربند ایمنی راننده هنگامی که سوئیچ استارت یا سوئیچ احتراق روی حالت روشن قرار دارد و زمانی که کمربند ایمنی را نبسته اید، چراغ هشدار کمربند ایمنی راننده روشن می شود و به راننده یادآوری می کند که کمربند را ببندد.

\* چراغ هشدار کمربند ایمنی سرنشین جلو هنگامی که سوئیچ استارت یا سوئیچ احتراق روی حالت روشن قرار دارد و زمانی که سرنشین جلو کمربند ایمنی را نبسته است، چراغ هشدار کمربند ایمنی سرنشین جلو روشن می شود و به سرنشین جلو یادآوری می کند که کمربند را ببندد.



- بستن صحیح کمر بند ایمنی**  
**کمر بند ایمنی ردیف جلو را به درستی ببندید**
- هنگام نشستن از قفل بودن درها اطمینان حاصل کنید.
  - صندلی ردیف جلو را به درستی تنظیم کنید.
  - تکیه گاه سر را به درستی تنظیم کنید.
  - به آرامی و به طور یکنواخت کمر بند را بیرون بکشید به طوری که تا حد امکان از شانه، سینه و شکم تان عبور کند. زبانه قفل کمر بند را در محفظه قفل وارد کنید تا صدای کلیک را بشنوید.
  - کمر بند را بکشید تا بررسی کنید که آیا کمر بند بسته شده است یا خیر.

**احتیاط** ⚠️

هنگامی که کمر بند ایمنی پیش کشنده فعال شد، نباید برای بار دوم استفاده شود. کمر بند ایمنی قبل از بستن باید توسط ایستگاه خدمات مجاز تعویض شود.

هنگامی که کمر بند ایمنی پیش کشنده فعال شده و کیسه هوا عمل می کند، صدای بلند و توجه برانگیزی می شنوید، سپس دود عظیمی را مشاهده می کنید، که ناشی از باز شدن کیسه هوا می باشد. با این حال، شما نباید زیاد در دود تنفس کنید، زیرا دستگاه تنفسی شما را تحریک می کند و حتی منجر به خفگی می شود. شخص دچار به بیماری های مجاری تنفسی یا تنگی نفس، در صورت امن بودن، خودرو را ترک کند.



**\* کمر بند ایمنی پیش کشنده**

هنگامی که برخورد اتفاق می افتد، راننده یا سرنشین به دلیل اینرسی به جلو حرکت می کنند و سیستم تعدیل کننده ضربه کمر بند ایمنی شروع به کار می کند تا نیروی مهار را در محدوده خاصی کنترل کند تا از آسیب بیشتر به راننده یا سرنشین به دلیل نیروی بازدارنده زیاد جلوگیری شود. علاوه بر این، برای محافظت و ایمنی بیشتر کیسه هوا فعال می شود.

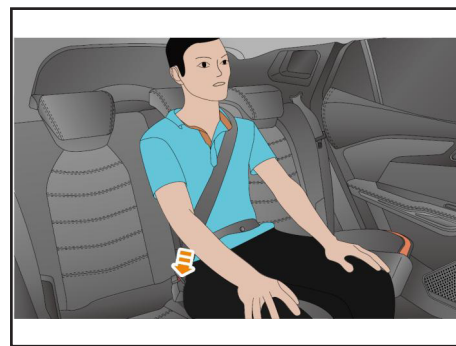
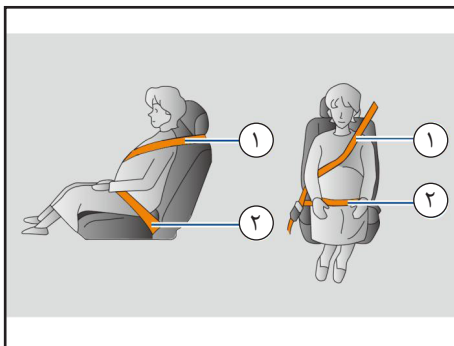
### ⚠ احتیاط

وقتی کمر بند را بیرون کشیدید و داخل محفظه قفل قرار دادید، بررسی کنید که آیا پیچ خورده است یا خیر. کمر بند پیچ خورده ممکن است موجب آسیب دیدگی در هنگام برخورد شود. انتهای بالایی کمر بند را نگه دارید و به سرعت آن را بیرون بکشید تا بررسی کنید که آیا جمع کننده به خوبی کار می کند. به طور معمول، باید به سرعت قفل شود.

کمر بند را برای عبور سریع از بدن خود نکشید، در غیر این صورت ممکن است کمر بند قفل شده باشد. اگر قفل است، کمی آن را جمع کنید تا قفل آن باز شود و سپس به طور یکنواخت و به آرامی کمر بند را بیرون بکشید.

### ⚠ هشدار

زمانه قفل کمر بند باید به محفظه قفل مربوطه وارد شود.



### چگونه یک زن باردار کمر بند را به روش صحیح ببندد؟

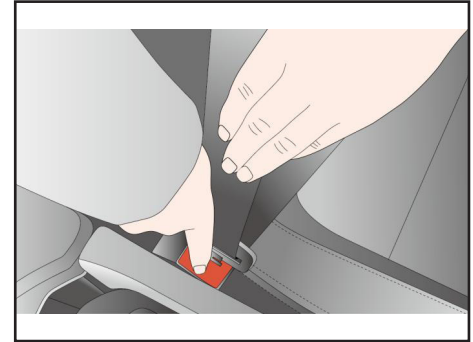
- هنگام نشستن از قفل بودن درها اطمینان حاصل کنید
- صندلی ردیف جلو را به درستی تنظیم کنید.
- تکیه گاه سر را به درستی تنظیم کنید.
- به آرامی و به طور یکنواخت کمر بند را بیرون بکشید به طوری که تا حد امکان از شانه، سینه و روی شکم عبور کند. شکم خود را محل تلاقی کمر بند قرار ندهید. زمانه قفل کمر بند را در محفظه قفل وارد کنید تا صدای کلیک را بشنوید.
- کمر بند را بکشید تا بررسی کنید که آیا کمر بند بسته شده است یا خیر.

### کمر بند ایمنی ردیف عقب را به درستی ببندید

- هنگام نشستن از قفل بودن درها اطمینان حاصل کنید.
- تکیه گاه سر را به درستی تنظیم کنید .
- به آرامی و به طور یکنواخت کمر بند را بیرون بکشید به طوری که تا حد امکان از شانه، سینه و شکم عبور کند. زمانه قفل کمر بند را در محفظه قفل وارد کنید تا صدای کلیک را بشنوید.
- کمر بند را بکشید تا بررسی کنید که آیا کمر بند بسته شده است یا خیر.

**هشدار** ⚠️

- هرگز قفل کمربند را در حین رانندگی باز نکنید تا از آسیب جدی یا مرگ ناشی از تصادف جلوگیری کنید.
- هنگام باز کردن قفل کمربند، آن را خیلی سریع جمع نکنید، زیرا ممکن است زبانه قفل فلزی به شما آسیب برساند.



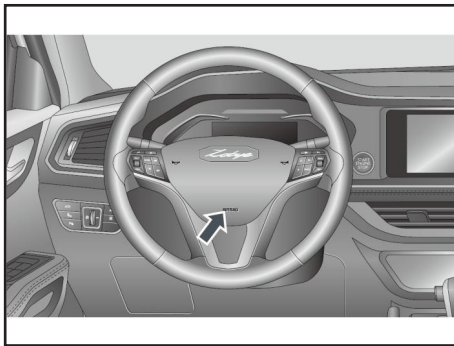
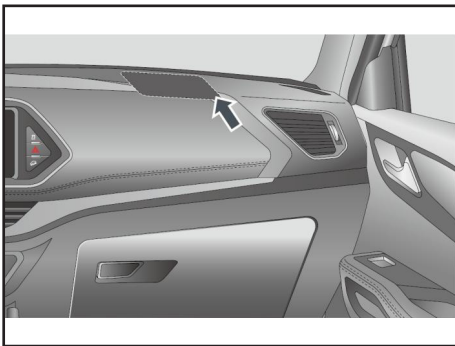
**تنظیم ارتفاع کمربند:**

کلید بالای کمربند را فشار دهید تا قفل باز شود. برای تنظیم ارتفاع مناسب، کلید را نگه دارید و به بالا و پایین حرکت دهید. پس از تنظیم، مطمئن شوید که کلید در موقعیت مناسب قفل شده است.

**باز کردن کمربند**

برای باز کردن کمربند، دکمه قرمز «PRESS» را روی محفظه قفل فشار دهید تا قفل آن باز شود و کمربند را نگه دارید تا به آرامی جمع شود. اگر کمربند به آرامی جمع نمی شود، آن را بیرون بکشید و بررسی کنید که آیا پیچ خورده است یا خیر. اطمینان حاصل کنید که کمربند به آرامی جمع می شود.

## کیسه هوا



### کیسه هوای سرنشین جلو

کیسه هوای سرنشین جلو در داشبورد (خط نقطه چین و سایه) جایی که با AIRBAG مشخص شده است نصب می شود.

### ⚠ هشدار

هرگز جسمی را روی کیسه هوای سرنشین جلو قرار ندهید، زیرا هنگامی که کیسه هوا منبسط شود، ممکن است شی در کابین غلت بخورد و به سرنشینان آسیب برساند.

### کیسه هوای جلو

### کیسه هوا (ایر بگ) راننده

کیسه هوای راننده در قسمتی که با AIRBAG مشخص شده است در فرمان نصب می شود.

### ⚠ هشدار

هرگز جسم سخت یا تیز را بین راننده و کیسه هوا قرار ندهید. در غیر این صورت ممکن است در هنگام باز شدن کیسه هوا منجر به آسیب جدی شود.

## سیستم کیسه هوا

در صورت برخورد بین وسیله نقلیه و مانع، کیسه هوا در صورت فعال شدن برای کاهش ضربه به راننده یا سرنشینان به دلیل حرکت اینرسی، به سرعت منبسط می شود و ضربه را برای کاهش آسیب جذب می کند.

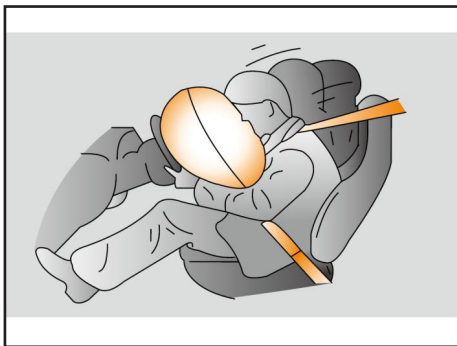
راننده و سرنشین جلو باید به درستی بنشینند تا فاصله مناسب با کیسه هوای جلو را حفظ کنند تا کیسه هوا بتواند به طور موثر از راننده و سرنشین محافظت کند.

### ⚠ هشدار

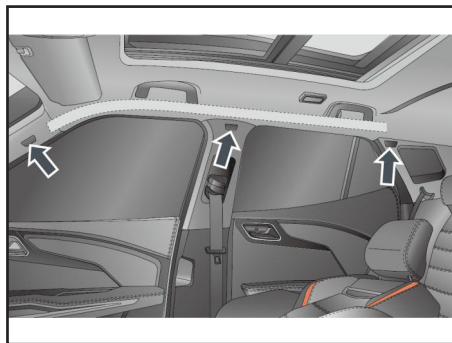
اگرچه کیسه هوا به محافظت از جان راننده و سرنشینان کمک می کند، اما اگر راننده یا سرنشین کمربند را به درستی نبندند یا با وضع اشتباه بنشینند، ممکن است کیسه هوا از آنان محافظت نکند و آسیب جدی یا مرگ همچنان اتفاق بیفتد.

سیستم کیسه هوای تجهیز شده در خودرو شامل موارد زیر می باشد:

- کیسه هوای راننده و کیسه هوای سرنشین جلو
- \* کیسه هوای جانبی
- \* پرده هوای جانبی



عللی که باعث فعال شدن کیسه هوا می شود وقتی وسیله نقلیه با مانعی برخورد می کند، در صورت رعایت شرایط فعال شدن، کیسه هوا به سرعت منبسط می شود. این شرایط شامل انرژی برخورد، نوع تصادف، زاویه برخورد، مانع و سرعت وسیله نقلیه است. ممکن است کیسه هوا فعال نشود حتی اگر خودرو در تصادف آسیب جدی دیده باشد.

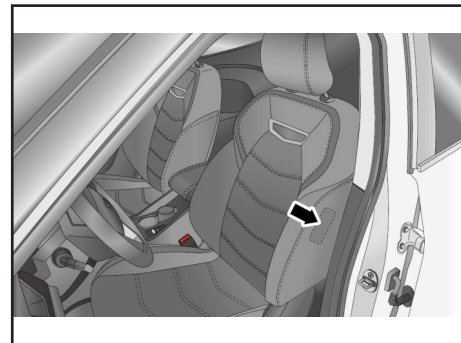


### \* پرده هوای جانبی

پرده هوای جانبی در داخل سمت چپ و راست سقف (خط نقطه چین و سایه) جایی که با کلمه AIRBAG مشخص شده است نصب می شود.

**هشدار** ⚠️

هرگز رخت آویز یا جسم سخت را روی قلاب کت و کلاه آویزان نکنید، زیرا هنگامی که کیسه هوا باز می شود، رخت آویز یا جسم سخت ممکن است در کابین غلت بخورد و به سرنشینان آسیب برساند.



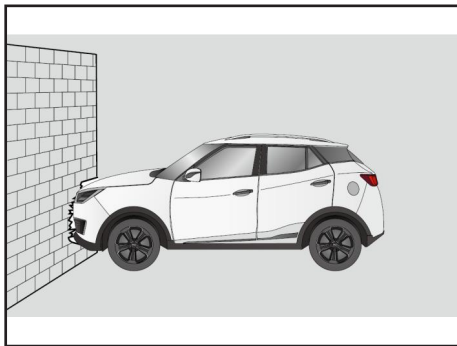
### \* کیسه هوای جانبی

کیسه هوای جانبی جلو در صندلی راننده و داخل تکیه گاه صندلی سرنشین جلو به سمت در (خط نقطه چین و سایه) که با کلمه AIRBAG مشخص شده است نصب می شود.

**هشدار** ⚠️

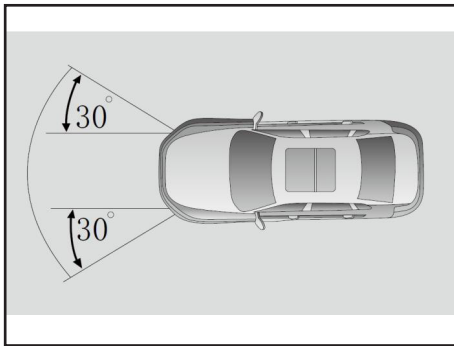
هرگز جسم سخت را به درب جلو یا نزدیک درب جلو آویزان نکنید، زیرا هنگامی که کیسه هوا باز شود، ممکن است شی در کابین غلت بخورد و به سرنشینان آسیب برساند.

## کیسه هوا



شرط ۲:

کاهش سرعت به حالت فعالسازی واحد کنترل کیسه هوا در لحظه برخورد می رسد.



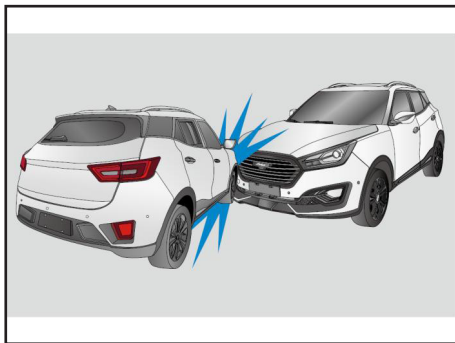
شرایط باز شدن کیسه هوای جلو:

شرط ۱:

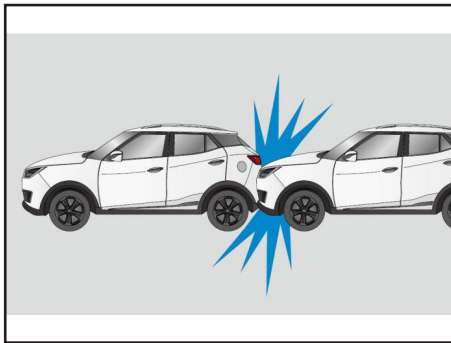
برخورد در  $\pm 30^\circ$  درجه جلوی خودرو اتفاق می افتد.

## توضیح

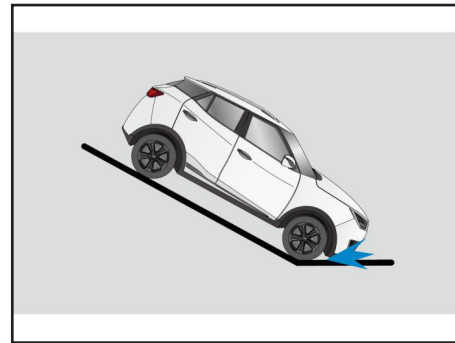
هنگامی که کیسه هوا باز می شود دود مشاهده می گردد. این دود غیر سمی است و به معنای آتش گرفتن خودرو نیست. با این حال، شما نباید زیاد در دود تنفس کنید، زیرا دستگاه تنفسی شما را تحریک می کند و حتی منجر به خفگی می شود. کسی که از بیماری های مجاری تنفسی یا تنگی نفس رنج می برد، لطفاً در صورت امن بودن، خودرو را به مقصد محلی که هوای تازه دارد ترک کند.



شرط ۳:  
برخورد از زوایا خودرو دچار برخورد یا تصادف از عقب می شود.



شرط ۲:

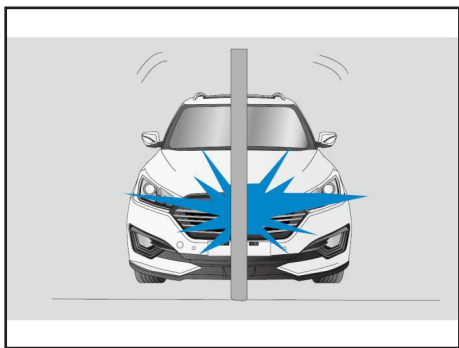


شرط ۱:  
کیسه هوای جلو ممکن است در شرایط زیر باز نشود:

وقتی وسیله نقلیه در سراسیمگی حرکت می کند، سر خودرو با زمین برخورد می کند.

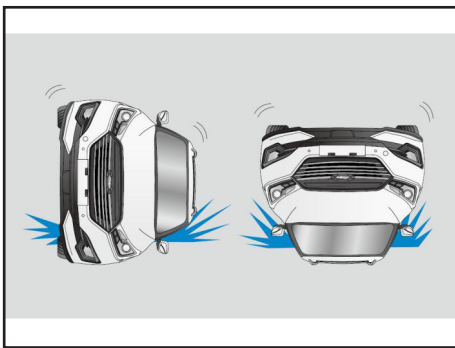


## کیسه هوا



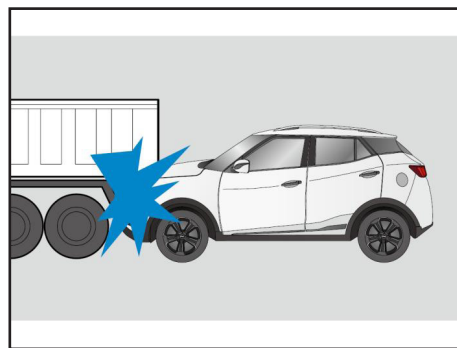
شرط ۶:

برخورد با سیمان، ستون، درخت یا سایر اجسام نازک و بلند



شرط ۵:

چرخش جانبی خودرو



شرط ۴:

برخورد با عقب کامیون ها



\* شرایطی که کیسه هوای جانبی و پرده هوای جانبی ممکن است باز شوند

\* کیسه هوای جانبی و پرده هوای جانبی باز نمی شوند مگر اینکه وسیله نقلیه دچار ضربه جانبی شده باشد و شتاب عرضی به مقدار آستانه رسیده باشد.

\* باز شدن کیسه هوای جانبی یا پرده هوای جانبی باعث فعال شدن کیسه هوای جلو نمی شود.

### توجه ⚠

عملکرد صحیح سیستم وقطعات کیسه هوا صرفاً مشمول دوره تضمین نبوده و براساس استانداردهای ابلاغی شامل دوره تعهد (۱۰ سال پس از تحویل خودرو) نیز می باشد.

### چراغ هشدار خرابی کیسه هوا

هنگامی که سوئیچ استارت یا سوئیچ احتراق روشن می شود، چراغ هشدار برای ۴ ثانیه روشن می شود و سپس برای بازرسی خودکار خاموش می شود.

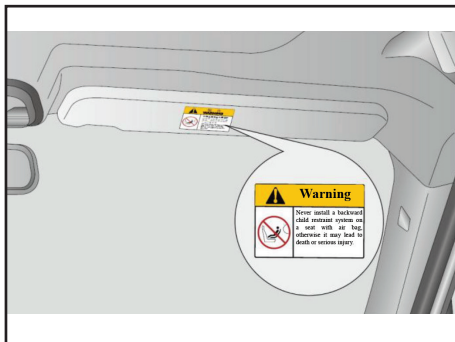
شرایط زیر چراغ هشدار کیسه هوا نشان دهنده خرابی سیستم است و شما باید برای بازرسی با ایستگاه خدمات مجاز محلی تماس بگیرید:

- چراغ هشدار روشن نمی شود و بازرسی خودکار شروع نمی شود.

- پس از اتمام بازرسی خودکار ، چراغ خاموش نمی شود.

- چراغ هشدار هنگام رانندگی روشن می شود یا چشمک می زند.

## حفظ ایمنی کودک



### از هشدارهای صندلی ایمنی کودک استفاده کنید

یک برچسب هشدار را می توان روی آفتابگیر مشاهده کرد.

هرگز یک سیستم صندلی عقب کودک را روی صندلی دارای کیسه هوا نصب نکنید، در غیر این صورت ممکن است منجر به مرگ یا آسیب جدی شود --- لطفاً هشدار را بخوانید و از آن پیروی کنید.

## هشدار ⚠️

فقط سیستم صندلی کودک با اندازه مناسب از ایمنی کودک محافظت می کند. کودک بدون حفاظت یا محافظت نامناسب در تصادف آسیب جدی می بیند یا حتی منجر به فوت وی می شود.

هرگز در حین رانندگی کودکان (از جمله نوزاد) را در آغوش خود نگیرید! سیستم صندلی کودک هرگز نباید بین دو کودک مشترک باشد.

در صورتی که وسیله نقلیه با سیستم نگهدارنده کودک نصب نشده باشد، کودک زیر ۱.۵ متر نباید کمر بند ایمنی را ببندد، زیرا ممکن است در صورت ترمز اضطراری یا تصادف، کمر بند به شکم و گردن آسیب برساند.

## هشدار درباره کودکان

در مورد کودک ۱۲ ساله یا کوچکتر، کودک را روی صندلی ردیف عقب با سیستم صندلی کودک و قفل نگه دارید. لطفاً دفترچه راهنمای عملکرد و هشدارهای سیستم صندلی کودک را بخوانید و قوانین را رعایت کنید.

قبل از نصب سیستم صندلی کودک در ردیف عقب، صندلی جلو را با توجه به اندازه سیستم صندلی کودک و اندازه بدن کودک در موقعیت مناسب تنظیم کنید تا اطمینان حاصل شود که کودک ردیف عقب در صورت تصادف یا ترمز اضطراری در اثر برخورد با جسم سخت آسیب نمی بیند و کودک با باز شدن کیسه هوا صدمه نمی بیند.

## حفظ ایمنی کودک

طبقه بندی سیستم نگهدارنده کودک (برای رجوع)

سیستم نگهدارنده کودک قابل اجرا در موقعیت های مختلف:

موقعیت نصب			گروه وزنی
صندلی وسط ردیف عقب	دو صندلی ردیف عقب	صندلی سرنشین جلو	
X	U	X	گروه ۰ کمتر از ۱۰ کیلوگرم
X	U	X	گروه ۰ کمتر از ۱۳ کیلوگرم
X	U/UF	X	گروه اول: بین ۹ تا ۱۸ کیلوگرم
X	UF	X	گروه دوم: بین ۱۵ تا ۳۲ کیلوگرم
X	UF	x	گروه سوم: بین ۲۲ تا ۳۶ کیلوگرم

### توجه

حروف پرشده در جدول به این معنی است:

U= سیستم بین المللی نگهدارنده کودک

UF= سیستم بین المللی نگهدارنده رو به جلوی کودک

X= سیستم نگهدارنده کودک که برای گروه وزنی قابل استفاده نمی باشد

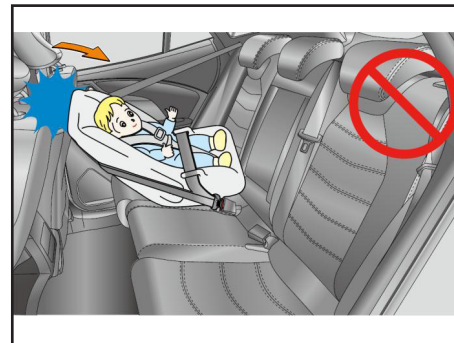
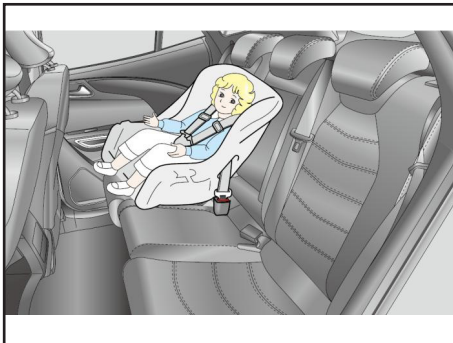
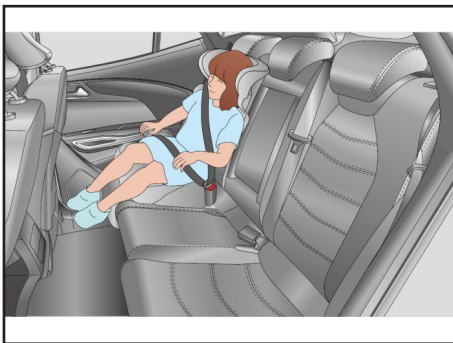
### توضیح

برخی از سیستم های صندلی کودک ممکن است اندازه را مشخص کنند. لطفاً از دستورالعمل های سازنده در مورد عملکرد، بسته بندی و برچسب

سیستم صندلی کودک را برای بررسی اندازه پیروی کنید.

برای نصب صحیح لطفاً به دفترچه راهنمای عملکرد سیستم صندلی کودک مراجعه کنید.

## حفظ ایمنی کودک



### سیستم نگهدارنده کودک ۲

برای کودک با وزن ۱۵ تا ۳۲ کیلوگرم، از سیستم نگهدارنده کودک نوع ۲ استفاده کنید.

### سیستم نگهدارنده کودک ۱

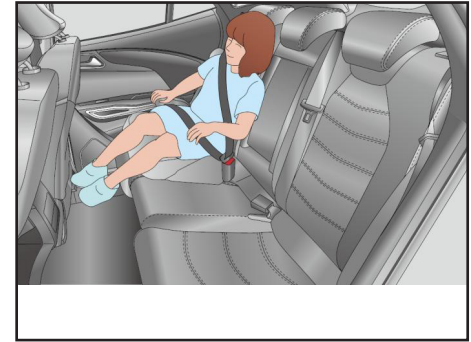
برای نوزاد یا کودک با وزن ۹ کیلوگرم تا ۱۸ کیلوگرم، از سیستم نگهدارنده کودک نوع ۱ استفاده کنید.

### سیستم نگهدارنده کودک +۰/۰

برای نوزادی که کمتر از ۱۳ کیلوگرم وزن دارد، بهتر است از سیستم نگهدارنده کودک از نوع +۰/۰ استفاده شود که قابل تنظیم باشد تا کودک بتواند دراز بکشد.

### موقعیت نصب سیستم نگهدارنده کودک ایزوفیکس (ISOFIX)

موقعیت نصب			ماژول نصب	سایز	گروه وزنی
صندلی وسط ردیف عقب	دو صندلی ردیف عقب	صندلی سرنشین جلو			
X	IL	X	ISO/L1	F	صندلی پرتابل کودک
X	IL	X	ISO/L2	G	
X	IL	X	ISO/R1	E	گروه > ۱۰ کیلوگرم
X	IL	X	ISO/R1	E	گروه > ۱۳ کیلوگرم
X	IL	X	ISO/R2	D	
X	IL	X	ISO/R3	C	
X	IL	X	ISO/R2	D	گروه ۱: ۱۸~۹ کیلوگرم
X	IL	X	ISO/R3	C	
X	IUF	X	ISO/F2	B	
X	IL	X	ISO/F2X	B1	
X	IUF	X	ISO/F3	A	
X		X			گروه ۲: ۱۵~۳۲ کیلوگرم
X		X			گروه ۳: ۲۲~۳۶ کیلوگرم



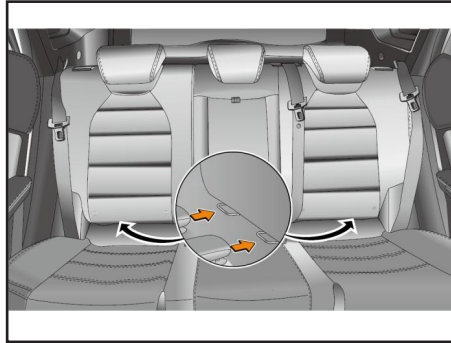
### سیستم نگهدارنده کودک ۳

برای کودکی با وزن ۲۲ تا ۳۶ کیلوگرم و قد بیش از ۱/۵ متر، از سیستم صندلی کودک نوع ۳ استفاده کنید.

**توجه:** حروف پر شده در جدول به این معنی است:

- IUF - سیستم بین المللی نگهدارنده کودک ایزوفیکس قابل استفاده برای حالت «صورت رو به بالا» و محکم شده با بند کشی بالایی گروه وزنی.
- IL - سیستم نگهدارنده کودک قابل استفاده برای ایزوفیکس ویژه ای که در فهرست ذکر شده است. این سیستم ممکن است برای خودروهای خاص، خودروهای محدود یا نیمه بین المللی باشد.
- X - سیستم نگهدارنده کودک که برای گروه وزنی قابل استفاده نمی باشد.

## حفظ ایمنی کودک



### نصب صحیح سیستم نگهدارنده کودک

سیستم نگهدارنده کودک معمولاً به سه صورت کمربند سه نقطه ای، سیستم ایزوفیکس و سیستم LATCH نصب می شود. کمربند سه نقطه ای سیستم صندلی کودک را می کشد و سفت می کند، همانطور که در «طبقه بندی سیستم صندلی کودک» توضیح داده شده است. سیستم ایزوفیکس و سیستم LATCH سیستم صندلی کودک را از طریق دستگاه زبانه و محفظه تعبیه شده ایمن می کند.

سیستم نگهدارنده کودک ۲  
برای کودک با وزن ۱۵ تا ۳۲ کیلوگرم، از سیستم نگهدارنده کودک نوع ۲ استفاده کنید.

### توضیح ⚠️

محفظه های قفل پایینی دو ردیف عقب در شکاف بین پشتی و نشیمن پنهان شده اند. می توانید محفظه قفل را در شکاف پیدا کنید. محفظه قفل بالایی در پشت تکیه گاه صندلی است.

۱. سیستم صندلی کودک را روی صندلی ردیف عقب قرار دهید و زبانه قفل را در محفظه قفل در شکاف بین تکیه گاه و نشیمن قرار دهید تا زمانی که صدای کلیک را بشنوید.

۲. تکیه سر صندلی ردیف عقب را تا حداکثر موقعیت بلند کنید، کمربند را از ستون پشتی سر عبور دهید و به محفظه قفل متصل کنید. اطمینان حاصل کنید که کمربند پیچ نخورده باشد.

۳. کمربند را سفت کنید. سیستم صندلی کودک را به جلو/عقب و به چپ و راست تکان دهید تا از محکم بودن آن مطمئن شوید.

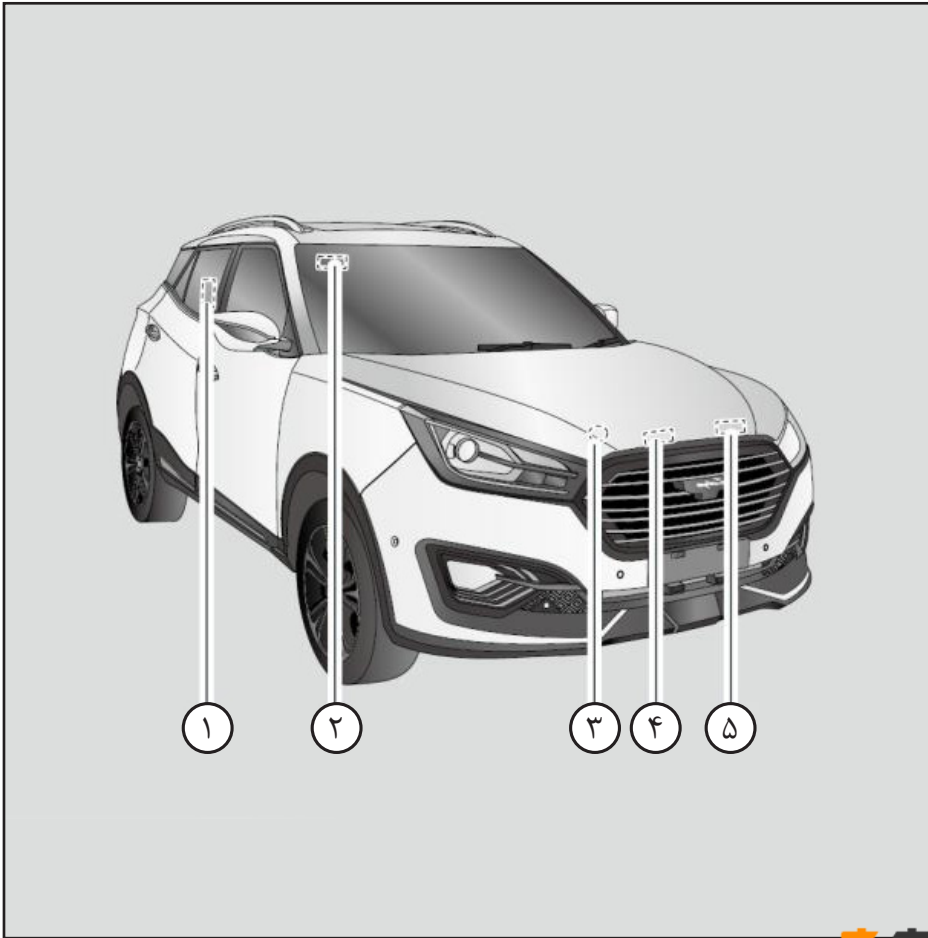
سیستم ایزوفیکس از نظر بستن سیستم نگهدارنده کودک مشابه سیستم LATCH است. با این حال، LATCH دارای یک محفظه قفل فوقانی اضافی است و محفظه های پایینی را می توان به اشتراک گذاشت. دو ردیف عقب مجهز به ضامن هستند، بنابراین خودرو را می توان به سیستم ایمنی کودک LATCH یا سیستم ایمنی کودک ایزوفیکس مجهز کرد.

## برچسب ایمنی

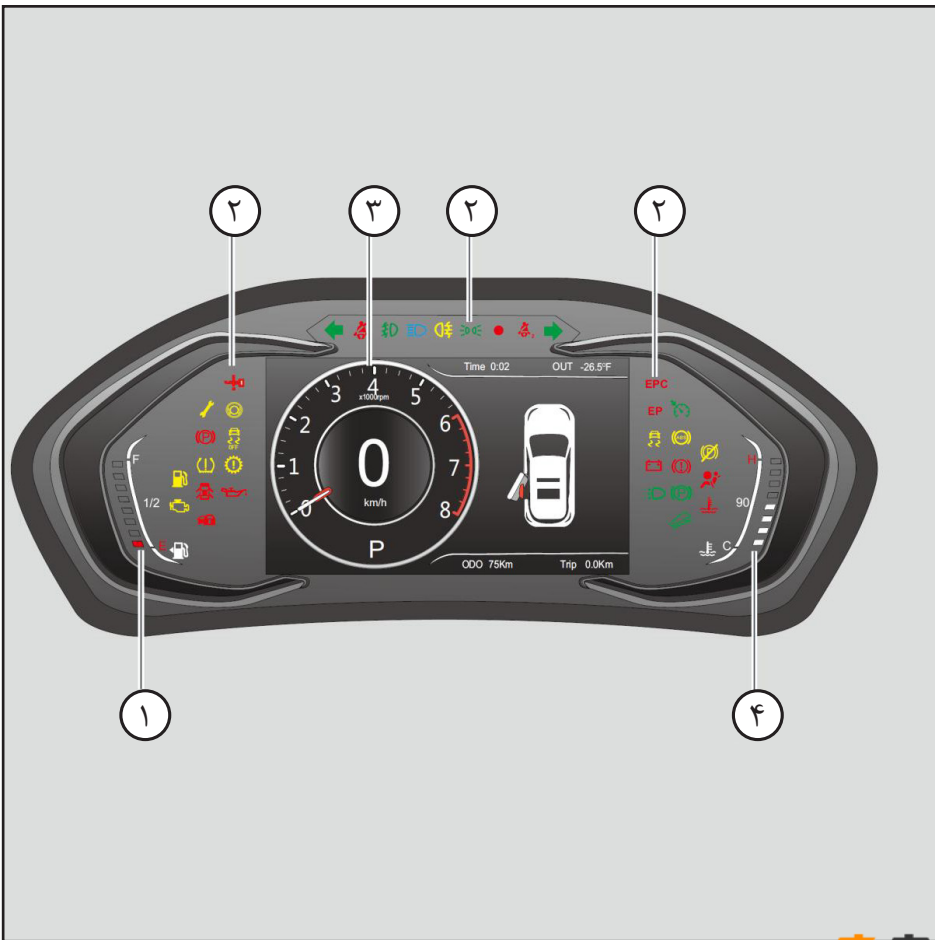
۱. برچسب هشدار پرده هوا
  ۲. برچسب هشدار سیستم نگهدارنده کودک / کیسه هوا
  ۳. برچسب هشدار مخزن انبساط خطرناک
  ۴. برچسب هشدار مایع خنک کننده موتور
  ۵. برچسب هشدار ایمنی محفظه موتور جلو
- برچسب ها همانطور که در تصویر نشان داده شده است: آنها در مورد خطر پنهان هشدار می دهند که ممکن است منجر به آسیب جدی یا مرگ شود. لطفا برچسب ها را با دقت بخوانید.

### توضیح ⚠

برچسب ها ممکن است برای همه مدل های خودرو قابل استفاده نباشند و تصویر ممکن است تمام موقعیت یا مقدار برچسب ها را نشان ندهد. لطفا به برچسب های روی خودرو مراجعه کنید.

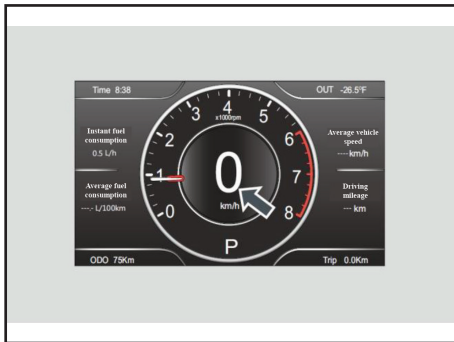






\*سنجشگرهای ال سی دی

۱. آمپر بنزین
۲. چراغ هشدار
۳. صفحه نمایش نشانگرها شامل:  
سرعت فعلی خودرو  
دور موتور  
اطلاعات رانندگی  
منوی تنظیمات  
نشانگر باز بودن درب  
مسافت پیموده شده سفر  
مجموع مسافت پیموده شده  
نشانگر دنده
۴. هشدار و یادآوری اطلاعات در متن یا تصویر  
سنسور دمای مایع خنک کننده موتور




### صفحه نمایش LCD نمایشگرها سرعت فعلی خودرو

این ابزار، سرعت فعلی خودرو را نمایش می دهد.

### ⚠ احتیاط


قبل از سوخت گیری، سوئیچ استارت را روی حالت خاموش (OFF) قرار دهید.  
سوخت باید تا حد امکان بالاتر از یک چهارم حجم باشد.  
هنگام رانندگی در شیب یا جاده ناهموار، چراغ هشدار ممکن است غیرعادی باشد.

### ⚠ توضیح

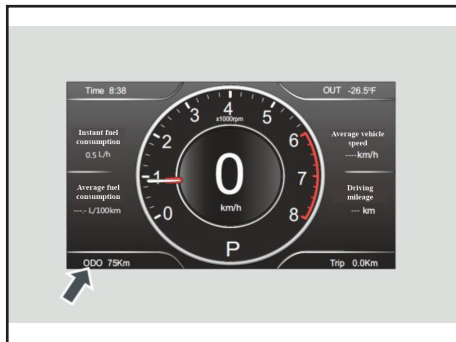
نماد مثلث سمت چپ در نماد  روی نشان می دهد که درب باک در سمت چپ بدنه خودرو قرار دارد.



### آمبر بنزین

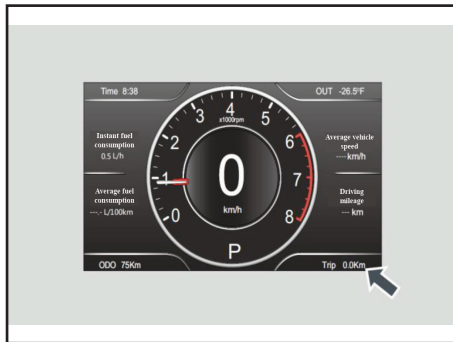
آمبر بنزین میزان سوخت باقیمانده در باک را نشان می دهد. مقیاس ۸ تایی از E تا F را شامل می شود. E نشان هنده باک خالی و F نشان دهنده باک پر است. علامت آمبر با توجه به سطح سوخت موجود در باک روشن می شود. هنگامی که اولین علامت مقیاس (قرمز) روشن می شود، نشان می دهد که سوخت موجود در باک کمتر از ۸ لیتر است. در چنین شرایطی، نشانگر سطح پایین سوخت  (زرد) روی صفحه نمایشگر روشن می شود و سوخت ناکافی را به راننده یادآوری می کند.

## صفحه نمایشگر



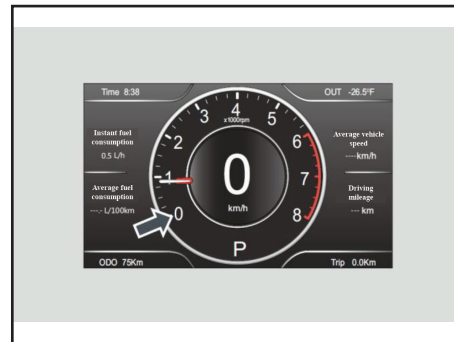
### کیلومتر شمار

کل مسافت پیموده شده خودرو در حال حاضر را نشان می دهد.



### مسافت پیموده شده سفر

مسافت پیموده شده را از ۰ تا ۹۹۹/۹ کیلومتر نشان می دهد. هنگامی که مسافت پیموده شده سفر بیشتر از ۹۹۹/۹ کیلومتر است، به ۰ بازنشانی می شود.



### دور موتور

این ابزار، دور موتور فعلی (× ۱۰۰۰) دور در دقیقه) را از ۰ تا ۸۰۰۰ دور در دقیقه نشان می دهد.

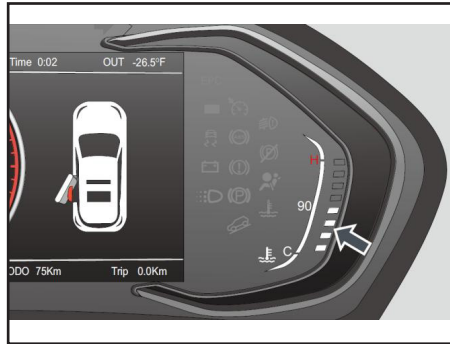
## ⚠ احتیاط

ناحیه قرمز روی دور سنج موتور به این معنی است که موتور با بار سنگین کار می کند، که ممکن است باعث شود موتور برای ایمنی سوخت را قطع کند. تا حد امکان دور موتور را در قسمت قرمز نگه ندارید.

چنین شرایطی، باید بار موتور را کاهش دهید (موتور را برای مدت طولانی در دورهای بالا نرانید یا برای مدت طولانی در سرآشویی حرکت نکنید) و برای بررسی سطح مایع خنک کننده توقف کنید.

### احتیاط ⚠️


اگر نشانگر دمای بالای مایع خنک کننده روشن باشد، به این معنی است که مایع خنک کننده داغ است و شما باید فوراً خودرو را متوقف کرده و برای عیب‌یابی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید. در صورت نصب لوازم جانبی روی سپر جلو، ممکن است این امر عملکرد خنک کننده مایع خنک کننده را کاهش دهد. محیط پرفشار و مرتفع و بار موتور زیاد ممکن است به راحتی منجر به داغ شدن موتور شود.

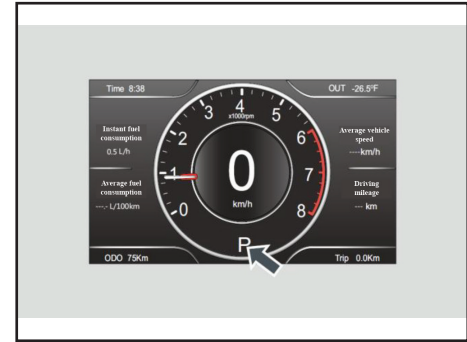


### سنسور دمای مایع خنک کننده موتور

سنسور دمای مایع خنک کننده موتور دمای فعلی مایع خنک کننده را نشان می دهد. سنسور به ۸ علامت مقیاس از C تا H تقسیم می شود که در این میان C به معنای دمای پایین و H به معنای درجه حرارت بالا است. علائم مقیاس با توجه به درجه حرارت نشان داده شده است.

هنگامی که درجه حرارت بالاتر از ۴۰ درجه سانتیگراد است، علامت مقیاس یک روشن می شود. هنگامی که موتور برای مدتی کار کرد، علامت های مقیاس ۴ و ۵ روشن می شوند.

وقتی H روشن می شود، به این معنی است که مایع خنک کننده داغ است و نشانگر دمای بالای مایع خنک کننده (  ) (قرمز) روشن می شود. صدای هشدار می دهد تا دمای بالای مایع خنک کننده را به راننده یادآوری کند. در



### نمایشگر دنده

دنده سرعت فعلی را نشان می دهد.

AT: P، R، N یا D با توجه به سیگنال دریافتی نشان داده می شود.

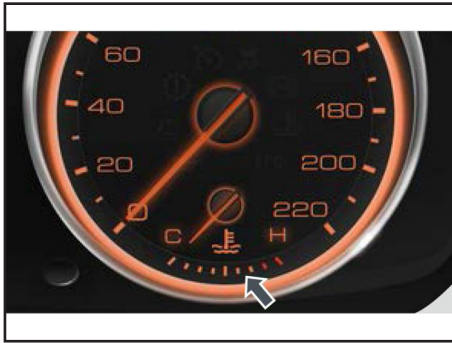
MT: ۱، ۲، ۳، ۴، ۵ یا R با توجه به سیگنال دریافتی نشان داده می شود.

یادآوری دنده: در صورتی که فلش رو به بالا یا پایین نشان داده شود، به راننده یادآوری می کند که دنده را به سمت بالا یا پایین عوض کند.



\* نشانگرهای جلو آمپر

۱. دورسنج (تاخومتر)
۲. چراغ هشدار
۳. سرعت سنج
۴. نشانگر دمای مایع خنک کننده موتور
۵. کلید تنظیم سمت راست
۶. صفحه نمایش نمایشگرها
۷. تنظیم سمت چپ
۸. آمپر بنزین



### سنسور دمای مایع خنک کننده موتور

سنسور دمای مایع خنک کننده که دمای فعلی مایع خنک کننده موتور را نشان می دهد، به ۸ علامت مقیاس تقسیم می شود که دما را از C تا H نشان می دهد. C به معنای دمای پایین در حالی که H به معنای دمای بالا است.

هنگامی که دمای مایع خنک کننده موتور بالاتر از ۴۰ درجه سانتیگراد است، سنسور علامت مقیاس ۱ را نشان می دهد.

هنگامی که موتور برای مدت معینی کار کرده است، سنسور باید ۴ تا ۵ علامت مقیاس را نشان دهد.

هنگامی که نشانگر در علامت مقیاس ۸ باقی می ماند، به این معنی است که مایع خنک کننده موتور داغ است و نشانگر مایع خنک کننده داغ روشن



### دورسنج

نمایش دور موتور فعلی از ۰ تا ۸۰۰۰ دور در دقیقه

### ⚠ احتیاط

هنگامی که نشانگر به ناحیه قرمز رنگ می رسد، به این معنی است که موتور با بار سنگین کار می کند و ممکن است موتور با قطع منبع سوخت برای محافظت از خود، قدرت خود را از دست بدهد. تا حد امکان موتور را با بار سنگین روشن نکنید.



### سرعت سنج

نمایش سرعت فعلی سفر بر حسب کیلومتر در ساعت

### ⚠ هشدار

عدم کنترل سرعت در حین رانندگی، عدم رعایت قوانین راهنمایی و رانندگی و رانندگی با سرعت زیاد ممنوع است.

## صفحه نمایشگر



### کیلومتر شمار

کیلومتر شمار، مسافت پیموده شده خودرو را نشان می دهد، از جمله مسافت پیموده شده کل و مسافت پیموده شده سفر A و مسافت پیموده شده سفر B.

### مسافت پیموده شده کوتاه A/B

مسافت پیموده شده سفر A/B، نمایش از ۰ کیلومتر تا ۹۹۹/۹ کیلومتر؛ وقتی بالای ۹۹۹.۹ کیلومتر باشد، صفر می شود.

مسافت پیموده شده سفر A/B: کلید تنظیم راست را برای مدت طولانی فشار دهید تا تنظیم مجدد شود.



### آمپر بنزین

آمپر بنزین، که سوخت باقی مانده در باک را نشان می دهد، به ۸ علامت مقیاس تقسیم شده است که سطح سوخت را از E تا F نشان می دهد. E به معنای باک سوخت خالی است در حالی که F به معنای باک سوخت پر است. علامت مقیاس با توجه به سطح سوخت در باک نشان داده شده است.

هنگامی که آمپر، علامت مقیاس قرمز را نشان می دهد، به این معنی است که حجم سوخت موجود در باک کمتر از ۸ لیتر است. در چنین شرایطی، نشانگر سطح پایین سوخت برای یادآوری سوخت گیری به راننده روشن می شود.

می شود و صدای هشدار می دهد تا داغ بودن مایع خنک کننده را به راننده یادآوری کند. در چنین شرایطی، دور موتور را کاهش دهید، خودرو را متوقف کنید و سطح مایع خنک کننده را بررسی کنید.

## صفحه نمایشگر

### نمایشگر دنده

نمایشگر دنده سرعت: نمایش دنده سرعت فعلی  
دریافتی نشان داده می شود.  
دریافتی

AT: نمایش P، R، N یا D با توجه به سیگنال  
یادآوری دنده: در صورتی که فلش رو به بالا یا  
پایین نشان داده شود، به راننده یادآوری می کند  
که دنده را به سمت بالا یا پایین عوض کند.



### دکمه تنظیم

دکمه تنظیم می تواند با فشار کوتاه (کمتر از ۳ ثانیه) یا فشار طولانی (بیش از ۳ ثانیه) برای جابجایی بین اطلاعات رانندگی و تنظیم نور پس زمینه داخلی باشد.

هنگامی که سوئیچ استارت یا سوئیچ احتراق روشن شد، چراغ موقعیت (چراغ نشانگر) را روشن کنید، کلید تنظیم سمت چپ را برای تغییر نور پس زمینه داخلی فشار دهید.

هنگامی که سوئیچ استارت یا سوئیچ احتراق روی حالت روشن است، کلید تنظیم سمت راست را برای تغییر به اطلاعات رانندگی فشار دهید یا کلید تنظیم سمت راست را برای بازنشانی برخی اطلاعات رانندگی فشار دهید.





نشانگرهای نمایشگرهای ال سی دی (LCD)

### احتیاط ⚠️

هنگامی که هر نشانگر یا چراغ هشدار پس از راه اندازی خودرو یا در حال حرکت روشن می شود، به این معنی است که سیستم یا عملکرد مربوطه در حال استفاده است یا از کار افتاده است. لطفاً معنی هر نشانگر یا چراغ هشدار را به دقت یاد بگیرید و در صورت بروز هرگونه مشکل برای راه حل، فوراً با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

## صفحه نمایشگر

\* نشانگرهای نمایشگرهای رایج


### احتیاط ⚠️

هنگامی که هر نشانگر یا چراغ هشدار پس از راه اندازی خودرو یا در حال حرکت روشن می شود، به این معنی است که سیستم یا عملکرد مربوطه در حال استفاده است یا از کار افتاده است. لطفاً معنی هر نشانگر یا چراغ هشدار را به دقت یاد بگیرید و در صورت بروز هرگونه مشکل برای راه حل، فوراً با ایستگاه خدمات مجاز تماس بگیرید.



توضیح عملکرد	چراغ هشدار	
با روشن شدن چراغ موقعیت، این نشانگر روشن می شود.	چراغ موقعیت	
با روشن شدن چراغ رانندگی در روز، این نشانگر روشن می شود.	چراغ های رانندگی در روز *	
زمانی که لامپ نوربالا یا چراغ سبقت روشن شود، این نشانگر روشن می شود.	چراغ نور بالا	
با روشن شدن چراغ مه شکن جلو این نشانگر روشن می شود.	چراغ مه شکن جلو *	
با روشن شدن مه شکن عقب، چراغ نشانگر روشن می شود.	چراغ مه شکن عقب	
با روشن شدن چراغ گردش به راست، این نشانگر چشمک می زند.	چراغ نشانگر گردش به راست	
با روشن شدن چراغ گردش به چپ، این نشانگر چشمک می زند.	چراغ نشانگر گردش به چپ	
هنگامی که EPB استفاده می شود، این نشانگر روشن می شود. زمانی که سرعت خودرو بالاتر از ۵ کیلومتر در ساعت باشد و EPB قطع نشود، زنگ هشدار به صدا در می آید. با قطع شدن EPB زنگ خاموش می شود.	نشانگر EPB *	
هنگامی که EPB فعال می شود، این نشانگر روشن می شود.	نشانگر فعال بودن AUTO HOLD *	
هنگامی که عملکرد کروز فعال می شود و با سرعت کروز تنظیم شده حرکت می کند، به طور دائم روشن می شود. وقتی کروز غیرفعال می شود این نشانگر خاموش می شود.	چراغ نشانگر فعال بودن کروز کنترل *	
هنگامی که HDC فعال می شود، این نشانگر روشن می شود.	نشانگر فعال بودن HDC *	


\* مطابق با مدل خودرو

توضیح عملکرد	چراغ هشدار
با فعال شدن ESC این نشانگر چشمک می زند.	نشانگر ESC* 

اگر نشانگر فوق روشن شود یا روی صفحه ابزار چشمک بزند، به این معنی است که سیستم مربوطه کار می کند.

### توضیح

دکمه چراغ فلاشر (جفت راهنما)، نشانگر گردش به چپ/راست و همه چراغ های راهنما را همزمان فشار دهید و پانل ابزار هشدار متناوب می دهد. دکمه چراغ فلاشر را دوباره فشار دهید، نشانگر گردش به چپ/راست و همه چراغ های راهنما به طور همزمان خاموش می شوند و هشدار بی صدا می شود.

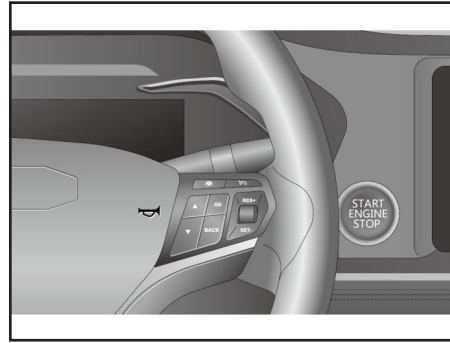
توضیح عملکرد	چراغ هشدار
هنگامی که ESC خاموش می شود، این نشانگر روشن می شود.	نشانگر خاموش بودن ESC* 

اگر هر یک از نشانگرهای بالا روشن است، به این معنی است که سیستم مربوطه غیرفعال شده است. اگر نشانگر روشن باشد، ممکن است صدای خطر را بشنوید یا اطلاعات هشدار بر روی دستگاه نشان داده شود.

توضیح عملکرد	چراغ هشدار خطر	
<p>هنگامی که وسیله نقلیه استارت می خورد، چراغ چشمک می زند و آلام صوتی ایجاد می کند. لطفاً خودرو را متوقف کنید، موتور را خاموش کنید و برای عیب یابی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.</p>	چراغ هشدار دهنده فشار کم روغن	
<p>چراغ هشدار خرابی ABS و چراغ هشدار خرابی ترمز در صورت خرابی سیستم ترمز به طور همزمان روشن می شوند. در صورت کم بودن سطح روغن ترمز، چراغ نیز روشن می شود. اگر چراغ به طور دائم روشن است، باید پدال ترمز را به شدت فشار دهید و به مسافت ترمز بیشتری نیاز دارد. در چنین شرایطی، لطفاً برای عیب یابی به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.</p>	چراغ هشدار خرابی ترمز	
<p>هنگامی که هنگامی که خودرو روشن است، اگر راننده کمربند را نبندد، چراغ همچنان چشمک می زند. هنگامی که سرعت خودرو بالاتر از ۲۵ کیلومتر در ساعت است، زنگ هشدار (۱۰۰ ثانیه) به صدا در می آید. تا زمانی که راننده کمربند را نبندد چراغ خاموش نمی شود.</p>	چراغ هشدار باز بودن کمربند ایمنی راننده	
<p>هنگامی که خودرو روشن است، اگر صندلی جلو اشغال شده باشد و سرنشین جلو کمربند را نبندد، چراغ چشمک می زند تا به سرنشین یادآوری کند که کمربند را ببندد. زمانی که سرنشین کمربند را به درستی ببندد چراغ خاموش می شود.</p>	*چراغ هشدار باز بودن کمربند ایمنی سرنشین جلو	
<p>هنگامی که خودرو روشن است، چراغ به مدت ۳ ثانیه روشن می شود و سپس خاموش می شود. اگر در هنگام رانندگی چراغ به طور دائم روشن شود، نشان دهنده خطا در سیستم موتور است. لطفاً برای عیب یابی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.</p>	چراغ هشدار خرابی سیستم موتور (چراغ چک)	
<p>در صورت خرابی سیستم موتور روشن می شود. لطفاً برای عیب یابی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.</p>	چراغ هشدار خرابی سیستم موتور	EPC

توضیح عملکرد	چراغ هشدار خطر	
در صورت کم بودن سطح سوخت روشن می شود. در چنین شرایطی می توانید مسافت مشخصی را رانندگی کنید و برای سوخت گیری به نزدیک ترین جایگاه سوخت بروید.	چراغ هشدار کم بودن سوخت	
اگر دمای مایع خنک کننده بالاتر از دمای هشدار (۱۲۰ درجه سانتیگراد) باشد، روشن می شود.	چراغ هشدار دهنده دمای بالای مایع خنک کننده	
در صورت خرابی ABS روشن می شود. هنگامی که خودرو روشن می شود، چراغ به مدت ۳ ثانیه برای بازرسی خودکار روشن می شود و سپس خاموش می شود. اگر پس از اتمام بازرسی خودکار، چراغ خاموش نشد، لطفاً برای عیب یابی با ایستگاه خدمات مجاز تماس بگیرید. لطفاً برای عیب یابی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.	چراغ هشدار خرابی ABS	
هنگامی که خودرو روشن می شود، لطفاً موتور را متوقف کنید و تمام وسایل برقی را خاموش کنید و خودرو را از نظر خرابی بررسی کنید. در صورت لزوم برای عیب یابی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.	چراغ هشدار خرابی شارژ باتری	
هنگامی که سوئیچ استارت یا سوئیچ احتراق روشن می شود، چراغ به مدت ۳ ثانیه برای بازرسی خودکار روشن می شود و سپس خاموش می شود. اگر با اتمام بازرسی خودکار چراغ خاموش نشد یا در حین رانندگی چشمک می زند یا همچنان روشن می شود، نشان دهنده خرابی چراغ هشدار یا سیستم کیسه هوا است، لطفاً برای عیب یابی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.	چراغ هشدار خرابی کیسه هوا	
در صورت خرابی گیربکس روشن می شود. اگر روغن گیربکس داغ باشد چشمک می زند. اگر همچنان چشمک می زند یا روشن می شود، لطفاً خودرو را در مکانی امن متوقف کنید و برای عیب یابی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.	چراغ هشدار خرابی گیربکس	
هنگامی که هریک از درب ها، درب موتور یا درب صندوق عقب خودرو باز است، چراغ نشانگر روشن می شود تا به راننده هشدار دهد که یک درب باز است یا به خوبی بسته نشده است.	چراغ هشدار باز بودن درب	
این چراغ روشن می شود و در صورت فشار غیرعادی یا دمای لاستیک هشدار صوتی ایجاد می کند. لطفاً خودرو را متوقف کرده و برای عیب یابی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.	چراغ هشدار خرابی سیستم فشار باد لاستیک	

توضیح عملکرد	چراغ هشدار خطر	
در صورت خرابی HDC روشن می شود.	چراغ هشدار خرابی HDC	
در صورت خرابی سنسور بارندگی چشمک می زند.	چراغ هشدار خرابی سنسور بارندگی (چشمک زن).	
همه درها را ببندید و درها را با کلید از راه دور قفل کنید، چراغ چشمک می زند. اگر هر دری باز و قفل نشده باشد، چراغ چشمک می زند و آلارم صوتی ایجاد می کند.	چراغ هشدار ایموپلایزر بدنه	
در صورت خرابی PEPS یا خرابی کلید از راه دور روشن می شود. لطفاً باتری کلید از راه دور را عوض کنید.	چراغ هشدار PEPS	
در صورت ترمز اضطراری روشن می شود.	چراغ هشدار ترمز اضطراری	
در صورت خرابی EPS روشن می شود، لطفاً برای عیب یابی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.	چراغ هشدار خرابی EPB	
هنگامی که وسیله نقلیه نتواند با سرعت تعیین شده حرکت کند یا زمانی که از سیستم کروز خارج شده است، به طور دائم روشن می شود. در صورت خرابی سیستم کروز چشمک می زند.	چراغ هشدار وضعیت و خرابی کروز	
در صورت خرابی EPAS روشن می شود. در صورت روشن بودن خودرو، لطفاً خودرو را در محل امنی متوقف کرده و برای عیب یابی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.	چراغ نشانگر نقص سیستم فرمان الکترونیکی (EPS)	
هنگامی که وسیله نقلیه جدید ۳۰۰۰ کیلومتر را طی کرده باشد، روشن می شود تا برای اولین بار طبق برنامه، تعمیر و نگهداری را به کاربر یادآوری کند. پس از آن، چراغ هر ۵۰۰۰ کیلومتر روشن می شود تا تعمیر و نگهداری برنامه ریزی شده را به کاربر یادآوری کند.	چراغ هشدار تعمیر و نگهداری خودرو	



### هشدار باز بودن در

وضعیت بسته/باز بودن درب جلو چپ، درب عقب چپ، درب جلو سمت راست، درب عقب راست، درب موتور جلو و درب صندوق عقب را نشان می دهد.

هنگامی که هر دری باز است، نمادی بر روی دستگاه نشان داده می شود و چراغ هشدار باز بودن در روشن می شود. هنگامی که در باز بسته می شود، چراغ هشدار خاموش می شود.

### هشدار

برای ایمنی، قبل از رانندگی، درب ها، درب موتور و درب صندوق عقب را ببندید و قفل کنید.

### استفاده از دکمه

دکمه های سمت راست فرمان دکمه کنترل LCD نمایشگرها و دکمه کروزر کنترل هستند.

دکمه کنترل LCD نمایشگرها  
- دکمه «OK»: انتخاب / ورود

● انتخاب منوی فعلی

- «BACK»: بازگشت

● بازگشت به صفحه قبلی.

- ▲ / ▼: بالا/پایین

● برای انتخاب مورد دلخواه بالا/پایین را کوتاه فشار دهید یا برای تغییر مقدار، بالا/پایین را فشار دهید.

### دکمه کنترل کروزر

●-دکمه سرعت کروزر کنترل

### معرفی

#### \*نمایشگرهای صفحه نمایش

راننده اطلاعات فعلی خودرو را از LCD در وسط صفحه نمایشگر، از جمله وضعیت باز/بستن درها، محفظه موتور جلو و درب صندوق عقب، مسافت پیموده شده کل، زمان، دمای بیرون را درک می کند.

هنگامی که هنگامی که خودرو روشن می شود، سیستم اطلاعات راننده شروع به کار می کند.

### توضیح

اگر نمایشگر نتواند مقدار معتبر را تشخیص دهد، مقدار را نشان نمی دهد.





Subject interface 1

Subject interface 2



## توضیح ⚠️

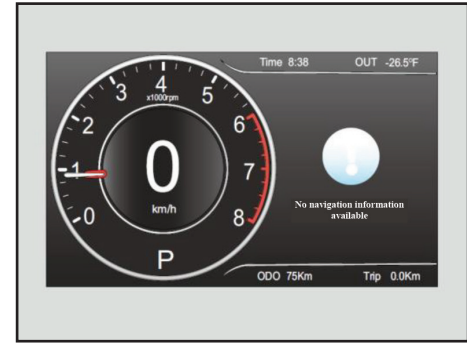
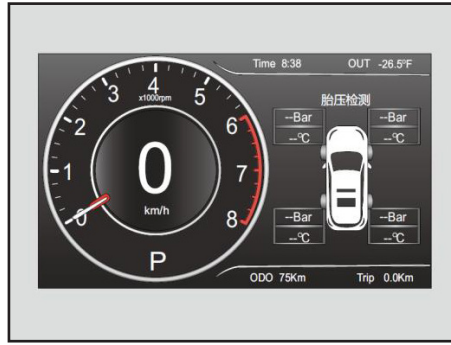
چهار تم برای تغییر ارائه شده است.

## تنظیم تم

دکمه های ▲ / ▼ در سمت راست فرمان را برای انتخاب تم فشار دهید و برای ورود دکمه OK را فشار دهید.

## منوی سطح ۱

دکمه OK را روی فرمان فشار دهید تا وارد صفحه تنظیمات منو شوید.  
دکمه های ▲ / ▼ را در سمت راست فرمان چند کارکردی فشار دهید و مکان نما را حرکت دهید، دکمه OK را فشار دهید تا وارد منوی سطح فرعی شوید.



## اطلاعات رانندگی

- برای جابجایی بین صفحات زیر، دکمه ▲ / ▼ را در سمت راست فرمان فشار دهید:
- مصرف سوخت آنی
  - میانگین سرعت خودرو
  - میانگین مصرف سوخت
  - مسافت پیموده شده رانندگی
  - جمع جزء مسافت پیموده شده

## \*فشار تایر

فشار و دمای فعلی چهار لاستیک را نشان می دهد. در صورت فشار یا دمای غیرعادی هشدار می دهد.

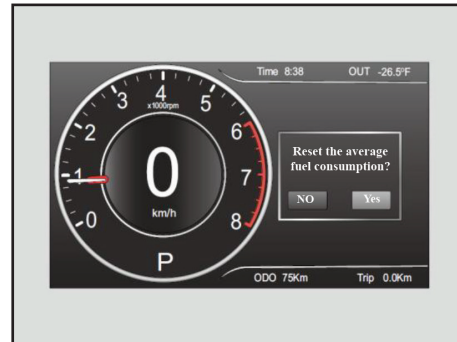
## ⚠ توضیح

اگر نتواند مقدار معتبر را تشخیص دهد، مقدار را نشان نمی دهد.

## مسیریابی (نویگیشن)

اطلاعات مسیریابی فعلی را نشان می دهد. دکمه BACK را در سمت راست فرمان فشار دهید تا به صفحه قبل بازگردید.

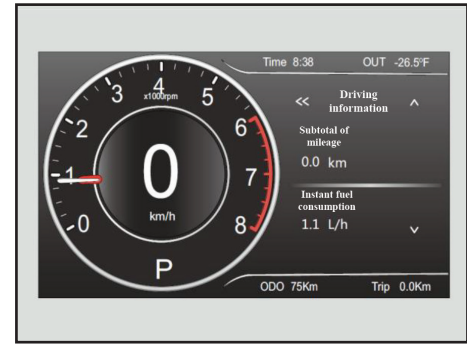
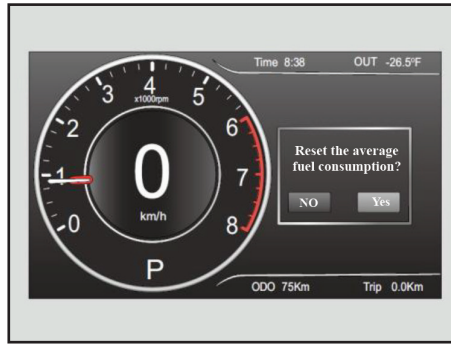
## سیستم اطلاعات راننده



دکمه ▲ / ▼ را در سمت راست فرمان فشار دهید و مکان نما را حرکت دهید. بر روی YES کلیک کنید و دکمه OK را در سمت راست فرمان فشار دهید، میانگین سرعت خودرو تنظیم مجدد می شود. روی NO کلیک کنید و دکمه OK را در سمت راست فرمان فشار دهید تا به صفحه قبل بازگردید.

**تنظیم مجدد میانگین سرعت خودرو**  
دکمه OK را در سمت راست فرمان فشار دهید و میانگین سرعت خودرو را تنظیم کنید. برای بازگشت به صفحه قبل، دکمه BACK را در سمت راست فرمان فشار دهید.

**تنظیم مجدد میانگین مصرف سوخت**  
برای تنظیم مجدد میانگین مصرف سوخت، دکمه OK را در سمت راست فرمان فشار دهید. دکمه ▲ / ▼ را در سمت راست فرمان فشار دهید و مکان نما را حرکت دهید. YES را کلیک کرده و OK را فشار دهید تا مصرف سوخت مجدد تنظیم شود. روی NO کلیک کنید و OK را فشار دهید تا به صفحه قبلی برگردید.



### تنظیمات

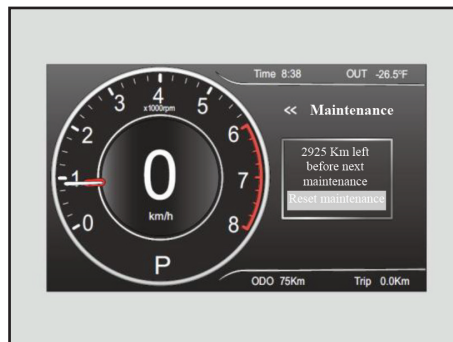
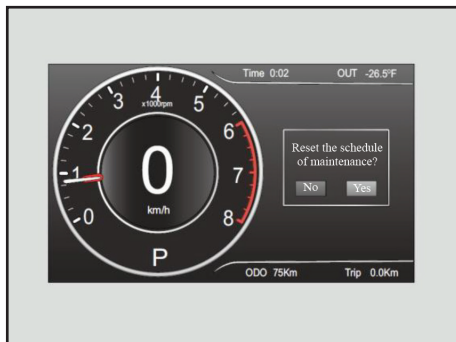
برای جابجایی بین صفحات زیر، دکمه ▲ / ▼ را در سمت راست فرمان فشار دهید:

- نگهداری
- تنظیم مسیریابی
- تنظیم زمان
- صفحه نمایش کامپیوتر مسافرتی
- تنظیم هشدار محدودیت سرعت
- تنظیم نور پس زمینه

دکمه ▲ / ▼ را در سمت راست فرمان فشار دهید و مکان نما را حرکت دهید. YES را کلیک کنید و دکمه OK را در سمت راست فرمان فشار دهید. روی NO کلیک کنید و دکمه OK را در سمت راست فرمان فشار دهید تا به صفحه قبل بازگردید.

تنظیم مجدد مسافت پیموده شده سفر دکمه OK را در سمت راست فرمان فشار دهید تا جمع جزء مسافت پیموده شده تنظیم مجدد شود. برای بازگشت به صفحه قبل، دکمه BACK را در سمت راست فرمان فشار دهید.

## سیستم اطلاعات راننده



دکمه ▲ / ▼ را در سمت راست فرمان فشار دهید و مکان نما را حرکت دهید. YES را کلیک کنید و دکمه OK را در سمت راست فرمان فشار دهید تا تعمیر و نگهداری مجدد تنظیم شود. روی NO کلیک کنید و دکمه OK را در سمت راست فرمان فشار دهید تا به صفحه قبل برگردید و برنامه تنظیم مجدد نشود.

### تنظیم تعمیر و نگهداری

برای تنظیم مجدد برنامه تعمیر و نگهداری، دکمه OK را در سمت راست فرمان فشار دهید. برای بازگشت به صفحه قبل، دکمه BACK را در سمت راست فرمان فشار دهید.

دکمه ▲ / ▼ را در سمت راست فرمان فشار دهید و مکان نما را حرکت دهید. دکمه OK را در سمت راست فرمان فشار دهید تا وارد صفحه بعدی شوید.

توضیح ⚠️

اطلاعات تعمیر و نگهداری به زودی بر روی دستگاه نشان داده می شود تا به شما یادآوری کند که چه زمانی باید تعمیر و نگهداری را انجام دهید.

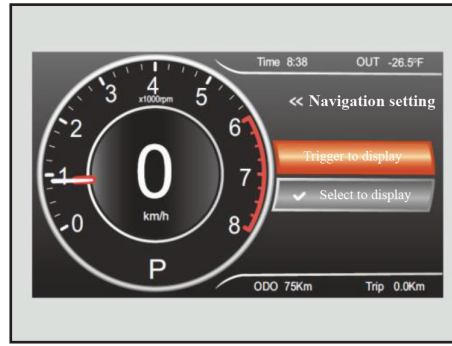
احتیاط ⚠️

برنامه نگهداری برای عمر مفید و حفظ ارزش وسیله نقلیه، به ویژه موتور، مهم است. هرگز از مهلت زمانی تعمیرات بعدی تجاوز نکنید، حتی اگر خودرو مسافت کوتاهی را طی کرده باشد. هنگامی که باطری از خودرو جدا می شود، محاسبه زمان تعویض روغن بعدی قطع می شود. به توضیحات مندرج در دفترچه راهنمای تعمیر و نگهداری توجه کنید تا فاصله تعمیر و نگهداری را در زمان خاموشی طولانی مدت رعایت کنید. تعمیر و نگهداری خودرو باید طبق برنامه در نمایندگی های مجاز سایپا یدک انجام شود.



تنظیم زمان

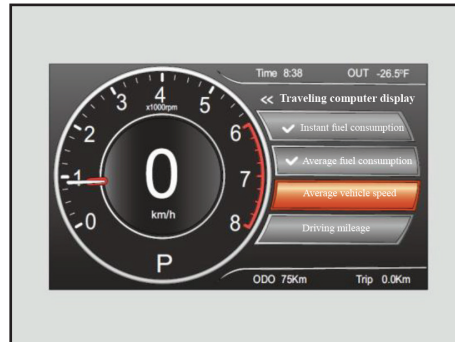
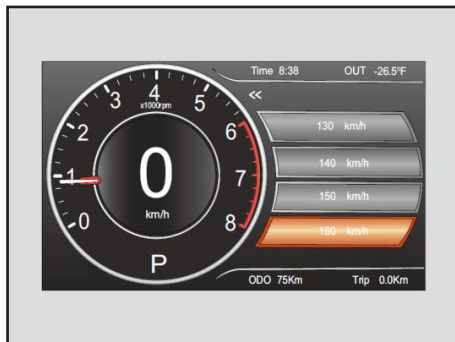
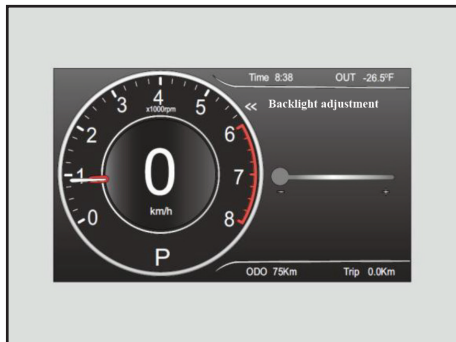
یا «همزمان با زمان GPS» یا تنظیم دستی برای روزرسانی زمان.



تنظیم مسیریابی

برای نمایش با توجه به عملکرد سیستم مسیریابی یا نمایش آن را فعال کنید یا نمایش آن را انتخاب کنید. برای حرکت دادن مکان نما، ▲ / ▼ را در سمت راست فرمان فشار دهید و برای ورود، OK را فشار دهید. برای بازگشت به صفحه قبل، دکمه BACK را در سمت راست فرمان فشار دهید.

## سیستم اطلاعات راننده



### تنظیم نور پس زمینه

تنظیم نور پس زمینه در کابین: هنگامی که چراغ موقعیت روشن نیست، نور پس زمینه قابل تنظیم نیست.

هنگامی که چراغ موقعیت روشن است، ▲ / ▼ را برای تنظیم نور پس زمینه فشار دهید (▲ را برای افزایش یا ▼ را برای کاهش فشار دهید). دکمه OK را در سمت راست فرمان فشار دهید و سپس به صفحه قبلی بازگردید.

### \* تنظیم هشدار محدودیت سرعت

▲ / ▼ را در سمت راست فرمان فشار دهید و مکان نما را برای تنظیم سرعت هشدار حرکت دهید.

دکمه OK را در سمت راست فرمان فشار دهید تا وارد شوید.

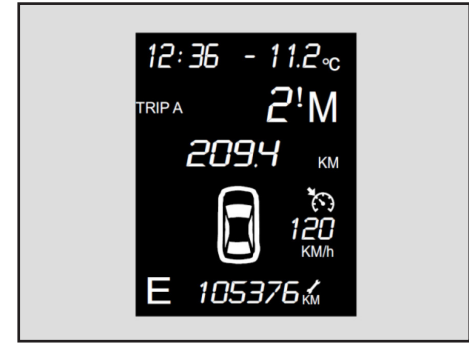
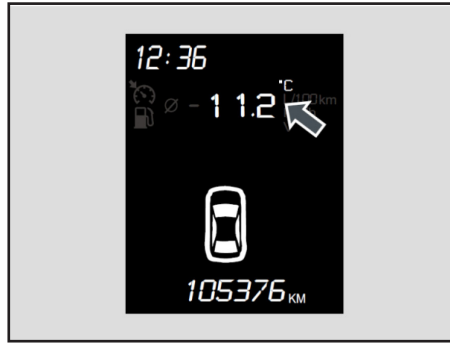
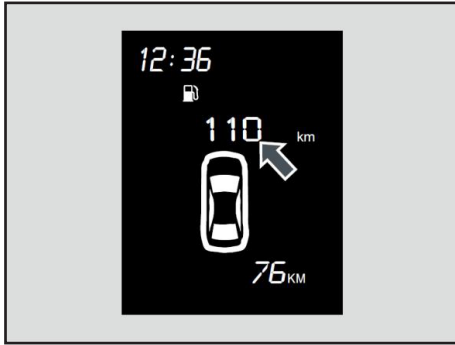
دکمه BACK را در سمت راست فرمان فشار دهید تا به صفحه قبل بازگردید.

### تنظیمات نمایش اطلاعات رانندگی

برای جابجایی صفحات اطلاعات دکمه ▲ / ▼ در سمت راست فرمان را برای مدت کوتاه فشار دهید:

برای انتخاب یک یا چند مورد از اطلاعات نشان داده شده در صفحه، دکمه OK را در سمت راست فرمان فشار دهید. اطلاعاتی که انتخاب نشده اند نشان داده نمی شوند.

برای بازگشت به صفحه قبل، دکمه BACK را در سمت راست فرمان فشار دهید.



### مسافت پیموده شده رانندگی

حداکثر مسافت پیموده شده را نشان می دهد که سوخت موجود در باک می تواند از عهده آن برآید. هنگامی که مسافت پیموده شده رانندگی کمتر از ۵۰ کیلومتر است، --- کیلومتر را نشان می دهد.

### توضیح

داده ها فقط برای اطلاع هستند و نمی توانند تنظیم شوند. با توجه به سطح سوخت در باک تنظیم می شود.

### دمای بیرونی

دمای بیرون را نشان می دهد.

### تنظیم ابزار های رایج

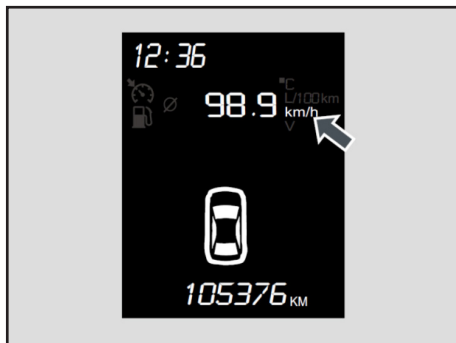
در قسمت میانی نمایشگرها، صفحه نمایشی از اطلاعات رانندگی وجود دارد که اطلاعات خودرو را در حین رانندگی نشان می دهد. سوئیچ استارت یا سوئیچ احتراق را روی ON قرار دهید، دکمه تنظیم نمایشگرها را جایز کنید و دکمه تنظیم سمت راست را برای نمایش صفحه اطلاعات رانندگی به طور کوتاه فشار دهید.

### توضیح

• اگر نتواند مقدار معتبر را تشخیص دهد، مقدار را نشان نمی دهد.

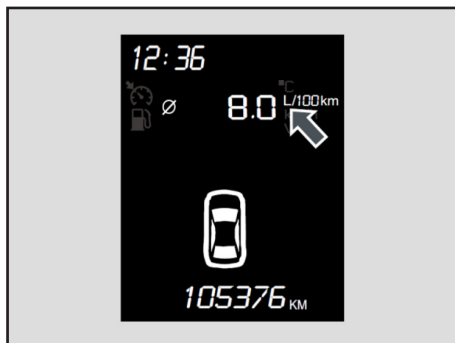


## سیستم اطلاعات راننده



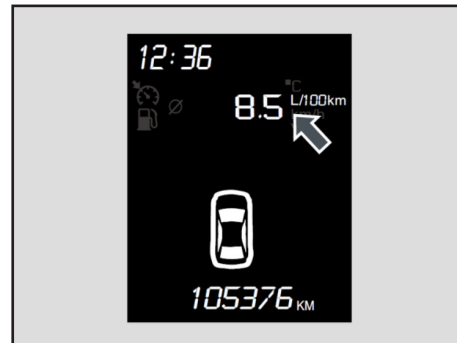
### سرعت لحظه ای

سرعت لحظه ای فعلی را نشان می دهد که نمی توان آن را تنظیم کرد.



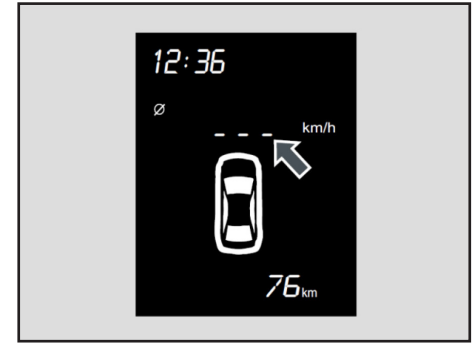
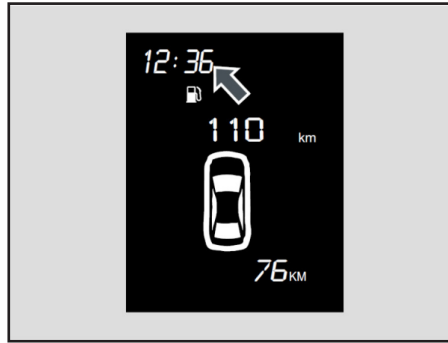
### میانگین مصرف سوخت

میانگین مصرف سوخت را از آخرین تنظیم مجدد نشان می دهد. برای تنظیم مجدد، کلید تنظیم سمت راست (بیشتر از ۳ ثانیه) را فشار دهید.



### مصرف سوخت لحظه ای

مصرف سوخت لحظه ای فعلی را نشان می دهد و نمی توان آن را تنظیم کرد.



### تنظیم زمان

در صفحه زمان، کلید تنظیم سمت چپ را به صورت طولانی (بیش از ۲ ثانیه) فشار دهید تا وارد صفحه (بخش) تنظیم زمان شوید.

تنظیم ساعت: سیستم ابتدا ساعت را تنظیم می کند. دکمه سمت چپ را فشار دهید تا یک ساعت افزایش یابد و رقم با فرکانس ۱ هرتز چشمک بزند. در صورت عدم عملکرد به مدت ۵ ثانیه پس از تنظیم، تنظیم ساعت تکمیل می شود و سیستم به تنظیم دقیقه تغییر می کند. تنظیم دقیقه: مانند تنظیم ساعت. در صورت عدم عملکرد به مدت ۵ ثانیه پس از تنظیم، تنظیم دقیقه تکمیل می شود.

### میانگین سرعت

میانگین سرعت رانندگی را از آخرین تنظیم مجدد نشان می دهد. برای تنظیم مجدد، کلید تنظیم سمت راست (بیشتر از ۳ ثانیه) را فشار دهید.

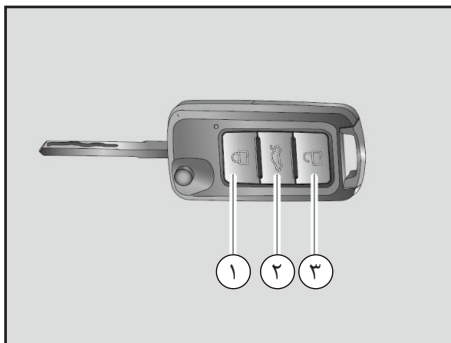
## ریموت کنترل (کلید هوشمند)

### استفاده از دکمه قفل کردن

- در محدوده موثر، هنگامی که سوئیچ استارت یا سوئیچ احتراق در حالت OFF قرار می گیرد و همه درها بسته می شوند، دکمه قفل کردن (کمتر از ۲ ثانیه) روی سوئیچ هوشمند/سوئیچ از راه دور را فشار دهید، همه درها قفل می شوند.
- در محدوده موثر، هنگامی که سوئیچ استارت یا سوئیچ احتراق در حالت OFF قرار می گیرد و همه درها بسته می شوند، دکمه قفل کردن را به مدت طولانی (بیشتر از ۲ ثانیه) روی سوئیچ هوشمند فشار دهید، همه درها قفل می شوند و

※ آینه های جانبی تا می شود. برای خودرویی که شیشه تک دکمه ای در سمت راننده دارد، هنگامی که شیشه بسته نیست، بالا می رود تا به طور خودکار بسته شود.

- وقتی در قفل است، دکمه قفل روی سوئیچ هوشمند را ۲ بار در ۲ ثانیه فشار دهید تا خودرو را جستجو کنید. چراغ های راهنمای چپ و راست چشمک می زنند و بوق برای دو بار به صدا در می آید. اگر عملیاتی انجام نشود، چراغ راهنما ۲۵ ثانیه خاموش می شود. اگر دکمه باز کردن قفل را روی سوئیچ هوشمند فشار دهید یا هر دری در این مدت باز باشد، چراغ های راهنمای سمت راست و چپ چشمک می زنند.

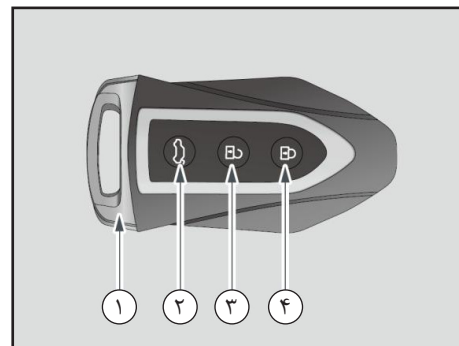


### ※ سوئیچ از راه دور

۱. دکمه قفل کردن
۲. دکمه باز کردن درب صندوق عقب
۳. دکمه باز کردن

### ⚠ توضیح

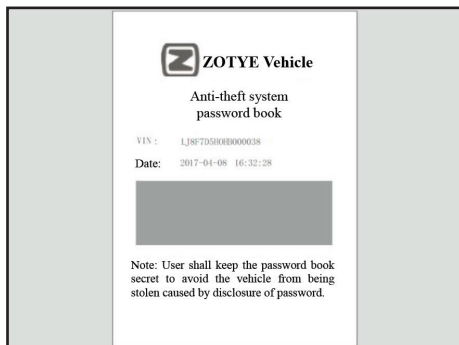
هنگامی که سوئیچ استارت یا سوئیچ احتراق به ACC یا ON تبدیل می شود، فشار دادن دکمه های سوئیچ از راه دور هوشمند / سوئیچ از راه دور غیرمجاز است.



### سوئیچ کنترل از راه دور

### ※ سوئیچ هوشمند از راه دور

۱. کلید مکانیکی
۲. دکمه باز کردن قفل درب صندوق عقب
۳. دکمه باز کردن قفل
۴. دکمه قفل کردن



### دفتر رمز سیستم ضد سرقت

دفتر رمز را می‌توان در دفترچه راهنمای راننده پیدا کرد، لطفا دفتر رمز عبور را مخفی نگه دارید. در صورت نامعتبر بودن سوئیچ هوشمند یا گم شدن سوئیچ، لطفا دفتر رمز عبور را همراه داشته باشید تا برای دریافت سوئیچ جدید به نمایندگی‌های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

## ریموت کنترل (کلید هوشمند)

### ⚠ احتیاط

در صورت بسته نشدن درب، دکمه قفل را فشار دهید، چهار در قفل و سپس باز می‌شود.

### استفاده از دکمه باز کردن قفل

در محدوده موثر و در حالی که درها قفل هستند، دکمه باز کردن قفل روی سوئیچ هوشمند/سوئیچ از راه دور را کوتاه (کمتر از ۲ ثانیه) فشار دهید، همه درها باز می‌شوند، \* آینه‌های جانبی باز می‌شود.

در محدوده موثر و در حالی که درها قفل می‌شوند، دکمه باز کردن قفل روی سوئیچ هوشمند را به مدت طولانی فشار دهید (بیشتر از ۲ ثانیه)، قفل همه درها باز می‌شوند، \* آینه‌های جانبی باز می‌شود و شیشه در به پایین‌ترین حالت فرو می‌رود. دکمه باز کردن قفل را وقتی شیشه درب در حال پایین آمدن است فشار دهید، شیشه درب می‌ایستد.

### ⚠ توضیح

هنگام باز کردن قفل در، چراغ راهنما یک بار چشمک می‌زند. هنگام قفل کردن در، چراغ راهنما دو بار چشمک می‌زند.

### ⚠ احتیاط

اگر درها در عرض ۳۰ ثانیه بعد از فشار دادن دکمه باز کردن قفل، باز نشوند، درب دوباره توسط سیستم قفل می‌شود.

### عملکرد دکمه باز کردن قفل درب صندوق عقب

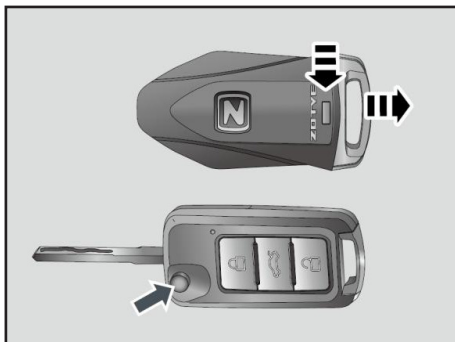
در محدوده موثر، وقتی درب صندوق عقب قفل است، دکمه باز کردن قفل سوئیچ هوشمند/سوئیچ از راه دور را برای بیش از ۲ ثانیه فشار دهید تا قفل درب صندوق عقب باز شود.

### ⚠ احتیاط

داخل سوئیچ ریموت مداری برای فعال کردن سیستم قفل ضد سرقت وجود دارد. اگر مدار آسیب دیده باشد، استارت زدن موتور غیرممکن است، بنابراین:

- هرگز سوئیچ از راه دور را در معرض نور خورشید یا مکان گرم یا مرطوب قرار ندهید.
- سوئیچ ریموت نباید زمین بخورد یا زیر چیزهای سنگین له شود.
- از تماس سوئیچ ریموت با مایع خودداری کنید. اگر خیس شد، آن را با پارچه نرم پاک کنید.

## ریموت کنترل (کلید هوشمند)



### مراحل تعویض باتری:

#### ۱- کلید مکانیکی را بیرون بیاورید

- سوئیچ از راه دور هوشمند: دکمه قفل را فشار دهید تا کلید مکانیکی بیرون بیاید.

- سوئیچ از راه دور: دکمه را فشار دهید، کلید مکانیکی باز می شود.

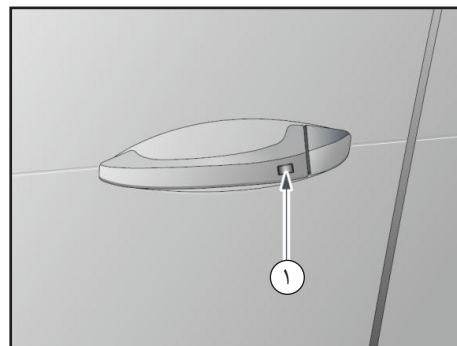
### تعویض باتری

سوئیچ از راه دور هوشمند / سوئیچ از راه دور حاوی یک فرستنده بی سیم و یک باتری است و گیرنده بی سیم در خودرو قرار دارد. اگر باتری پر است، سوئیچ هوشمند از راه دور / سوئیچ از راه دور زمانی که در محدوده موثر استفاده شود کار می کند. در صورت وجود هرگونه مانعی بین سوئیچ هوشمند از راه دور / سوئیچ از راه دور و خودرو یا باتری ضعیف و یا در صورت آب و هوای نامناسب، برد موثر کاهش می یابد.

### توضیح ⚠️

• در صورتی که برای قفل کردن یا باز کردن قفل درها مجبور شدید دکمه را چند بار فشار دهید، به این معنی است که باتری ضعیف است و نیاز به تعویض باتری است.

• ممکن است هنگام تعویض باتری، سوئیچ به راحتی آسیب ببیند. پیشنهاد می شود باتری را در نمایندگی های مجاز سایپا یدک تعویض کنید.



### \* دسترسی بدون سوئیچ

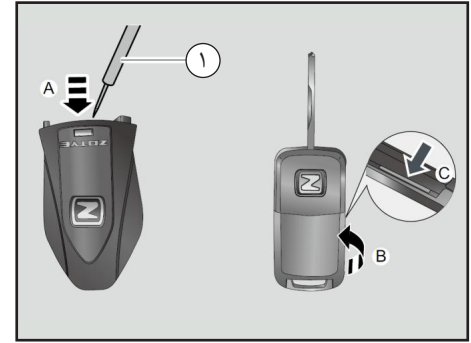
#### قفل کردن

هنگامی که سوئیچ استارت در حالت OFF قرار می گیرد و چهار در بسته می شوند اما قفل آن باز است، کاربر میکروسوئیچ ① را روی کلید هوشمند فشار می دهد تا چهار درب قفل شود و چراغ راهنما دو بار چشمک می زند.

#### باز کردن قفل

هنگامی که سوئیچ استارت در حالت OFF قرار می گیرد و درب ها قفل می شوند، کاربر میکروسوئیچ ① را روی سوئیچ هوشمند را برای کمتر از یک دقیقه فشار می دهد و درب های راست و چپ جلو قفل چهار در را باز می کنند \* آینه جانبی بسته می شود و چراغ راهنما یک بار چشمک می زند.

## ریموت کنترل (کلید هوشمند)



۳

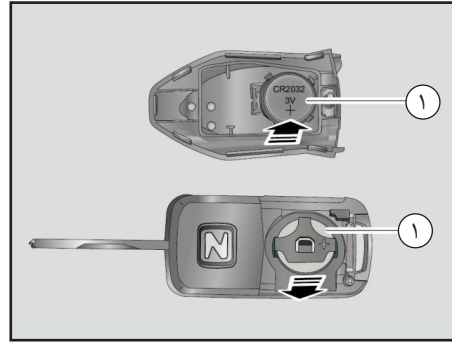
### ۲- محفظه کلید را بردارید

- سوئیچ کنترل از راه دور هوشمند: با استفاده از پیچ گوشتی ① شکاف روی سوئیچ از راه دور هوشمند را برای برداشتن محفظه باز کنید.  
- سوئیچ از راه دور: برای برداشتن محفظه سوئیچ از راه دور، شکاف پایین را بچرخانید.

### ۳- باتری سلولی را عوض کنید

- سوئیچ کنترل هوشمند: لبه باتری را فشار دهید تا آن را جدا کنید.  
- سوئیچ از راه دور: لبه باتری را فشار دهید تا آن را جدا کنید.

۴- سوئیچ از راه دور را راه اندازی کنید  
قبل از نصب، پایانه های مثبت و منفی باتری را بررسی کنید.  
برای محافظت از باتری در برابر گرد و غبار، اطمینان حاصل کنید که درپوش باتری به درستی چفت شده است.  
وقتی باتری عوض شد سوئیچ ریموت را تست کنید.



### ⚠ احتیاط

هنگام نصب یک باتری سلولی جدید، طرف دارای «+» باید رو به بالا باشد. باتری جدید باید دارای همان مشخصات باتری قبلی باشد. مدل باتری CR2032 است. باتری اشتباه ممکن است به سوئیچ از راه دور آسیب برساند.

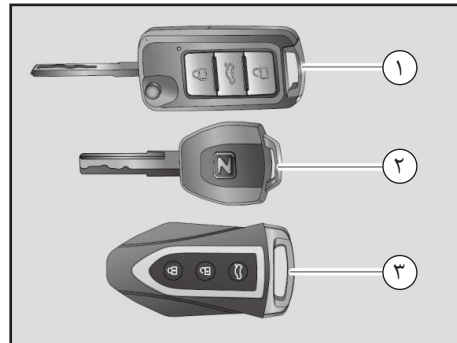
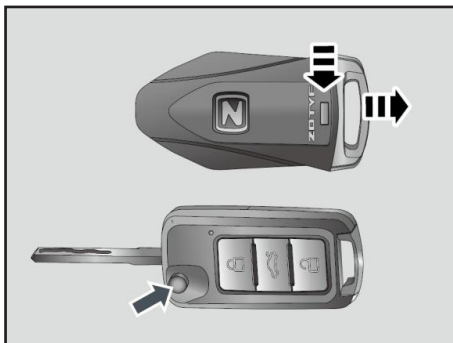
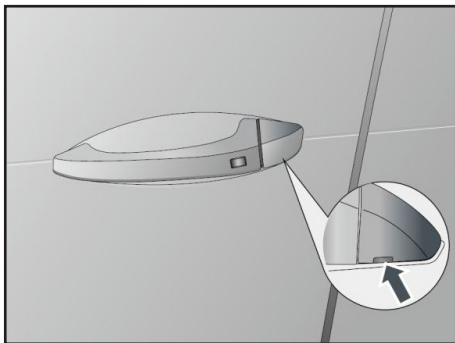
### 🚗 نکات محیط زیستی

دفع ضایعات باتری باید از قوانین و مقررات مربوط به حفاظت از محیط زیست پیروی کند.

### ⚠ احتیاط

هنگام خارج کردن باتری سلولی، مراقب باشید که صفحه مدار را لمس نکنید، زیرا ممکن است الکتریسیته ساکن تولید کند و به سوئیچ از راه دور آسیب برساند.

## ریموت کنترل (کلید هوشمند)



استفاده از کلید مکانیکی برای قفل کردن و

باز کردن قفل درب ها

۱. کلید مکانیکی را بیرون بیاورید
۲. کلید مکانیکی را در سوراخ جداکننده درپوش قرار دهید و کلید مکانیکی را بچرخانید تا درپوش را بچرخانید.

کلید مکانیکی را بیرون بیاورید

- سوئیچ از راه دور هوشمند: دکمه قفل را فشار دهید تا کلید مکانیکی بیرون بیاید.
- سوئیچ از راه دور: دکمه را فشار دهید، کلید مکانیکی باز می شود.

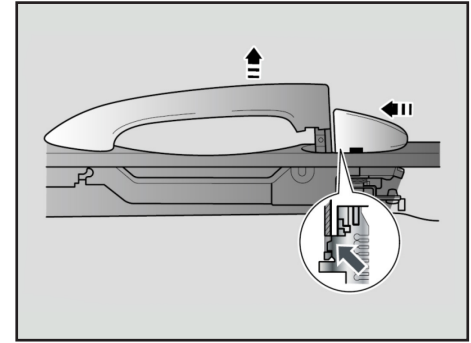
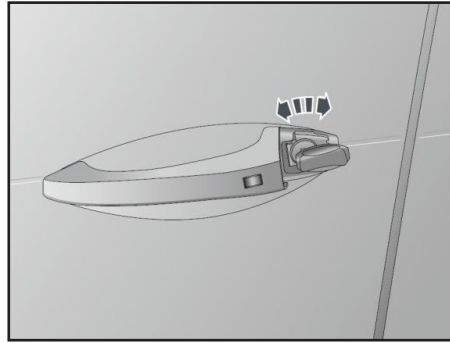
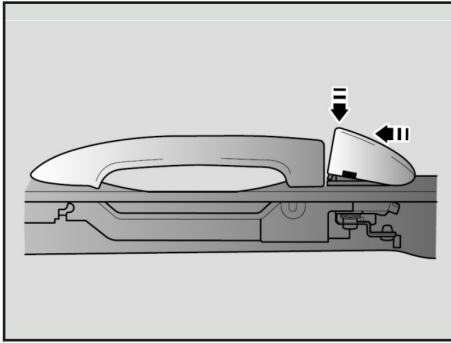
### توضیح ⚠️

کلید مکانیکی فقط برای قفل کردن درب یا باز کردن قفل درب سمت راننده به جای روشن کردن موتور استفاده می شود.

کلید مکانیکی

۱. کلید مکانیکی در سوئیچ از راه دور موجود است
  ۲. کلید مکانیکی آماده به کار
  ۳. کلید مکانیکی در سوئیچ از راه دور هوشمند موجود است
- کلید مکانیکی در سوئیچ از راه دور قرار دارد و کلید مکانیکی آماده به کار باید در مواقع اضطراری استفاده شود. اگر سوئیچ ریموت خراب شد، از کلید مکانیکی برای باز کردن قفل درها استفاده کنید.

## ریموت کنترل (کلید هوشمند)



۳

**درپوش درب را نصب کنید**  
۱. انتهای لبه درپوش را محکم به سمت دستگیره درب نگه دارید و بین درپوش و دستگیره درب یک زاویه ایجاد کنید، درپوش را به جلو فشار دهید تا انتهای لبه گیر کند.  
۲. انتهای دیگر درپوش را فشار دهید تا چفت شود.

۴. کلید مکانیکی را در سوراخ قفل در سمت راننده قرار دهید.  
۵. کلید مکانیکی را خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا درب قفل شود.  
۶. کلید مکانیکی را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا قفل درب جلو سمت چپ باز شود.

۳. دستگیره در را بکشید، درپوش را جدا کرده و درپوش را بردارید.

### ⚠ احتیاط

هنگام باز کردن قفل درب با سوئیچ از راه دور نامعتبر، سیستم ضد سرقت هشدار می دهد.



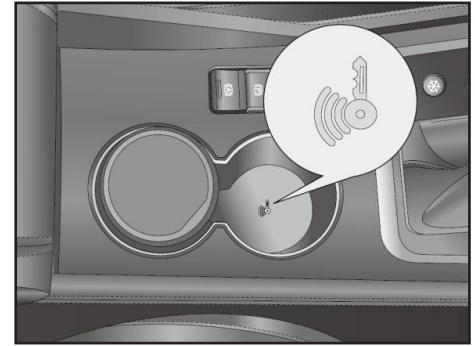
## ریموت کنترل (کلید هوشمند)



### سیستم ایموبلایزر بدنه خودرو

اگر وسیله نقلیه مجهز به سیستم ایموبلایزر است، لطفاً این فصل را به دقت بخوانید تا ویژگی‌ها و عملکرد را درک کنید تا از ایمنی اطمینان حاصل کنید.

کنید یا سوئیچ کنترل از راه دور هوشمند آماده به کار را امتحان کنید. اگر هر دو راه ناموفق بود، برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز سایپا پدک تماس بگیرید.



### \* سیستم ایموبلایزر موتور

خودرو مجهز به سیستم ایموبلایزر موتور است که نباید به صورت دستی فعال یا غیرفعال شود. با فشار دادن دکمه استارت، سوئیچ کنترل از راه دور هوشمند معتبر در کابین شناسایی می‌شود، سیستم قفل ایموبلایزر موتور غیرفعال می‌شود. اگر سیستم غیرفعال نشود، نشانگر ایموبلایزر روی صفحه آمپر روشن می‌شود (تشخیص ناموفق کلید معتبر را به راننده یادآوری می‌کند). در چنین شرایطی، می‌توانید موتور را به دو روش زیر روشن کنید: پدال کلاچ خودروی MT یا پدال ترمز خودروی AT را فشار دهید، سوئیچ کنترل از راه دور هوشمند را در جا لیوانی که با نماد کلید در پایین ابزار کمکی مشخص شده است قرار دهید. دکمه استارت را فشار دهید تا سیستم ایموبلایزر موتور را غیرفعال

### وضعیت ایمنی

خودرو را خاموش کنید و همه درها را ببندید، سوئیچ کنترل از راه دور هوشمند خارج از کابین است، راننده دکمه قفل را روی میکروسوئیچ یا سوئیچ کنترل از راه دور هوشمند در دستگیره درب جلو فشار می دهد تا درها قفل شود. در همین حال، نشانگر راهنما روی صفحه ابزار و چراغ راهنما دو بار چشمک می زند که نشان می دهد سیستم وارد وضعیت ایمولایزر شده است و نشانگر سیستم ایمولایزر به آرامی چشمک می زند.

### وضعیت هشدار

خودرو را خاموش کنید و سیستم ایمولایزر فعال شده باشد، قفل هریک از درب ها (جلو چپ، جلو راست، عقب چپ و عقب راست) را با کلید غیرقانونی باز کنید سیستم هشدار می دهد.

در صورت هشدار، چراغ راهنما به مدت ۵ دقیقه به طور مداوم چشمک می زند و آژیر به مدت ۲۸ ثانیه بوق می زند و چراغ نشانگر ایمولایزر سریع چشمک می زند. پس از ۵ دقیقه هشدار صوتی و تصویری، غیرفعال می شود چنانچه مجدد چنین حالتی رخ دهد سیستم مجدد فعال شده و صدای هشدار آژیر و چشمک زدن راهنما

اتفاق می افتد

### غیرفعال کردن وضعیت هشدار

اگر دکمه باز کردن قفل یا قفل روی سوئیچ هوشمند از راه دور در هنگام هشدار فشار داده شود، هشدار صوتی و تصویری را می توان غیرفعال کرد. در این لحظه، چراغ نشانگر ایمولایزر همچنان به سرعت چشمک می زند و سیستم همچنان در وضعیت ایمنی است.

اگر سیستم همچنان سیگنال ورود را دریافت کند، هشدار مجدداً فعال می شود. برای غیرفعال کردن کامل محافظت لازم است برای اولین بار اخطار صوتی و تصویری را غیرفعال کرده و سپس دوباره دکمه باز کردن قفل را فشار دهید.

### غیرفعال کردن وضعیت ایمنی

هنگامی که سیستم ایمولایزر فعال شد، سوئیچ استارت یا سوئیچ احتراق را خاموش کنید، با به همراه داشتن سوئیچ هوشمند به درب خودرو نزدیک شوید و دکمه باز کردن قفل روی میکروسوئیچ یا سوئیچ کنترل از راه دور هوشمند در دستگیره درب جلو را فشار دهید تا قفل درب باز شود. در همین حال، نشانگر راهنما روی صفحه ابزار روشن شده و چراغ راهنما یک بار چشمک می زند و نشانگر سیستم ایمولایزر خاموش می شود که نشان می دهد از سیستم ایمولایزر خارج شده است.

### ایمولایزر ثانویه

هنگامی که سیستم ایمولایزر غیرفعال شد، اگر درب باز نشد یا سوئیچ استارت در ۳۰ ثانیه روشن نشد، سیستم ایمولایزر فعال شده و درها را قفل می کند.

### سیستم قفل کنترل مرکزی درب

سیستم قفل کنترل مرکزی درب را می توان به دو روش زیر برای قفل یا باز کردن قفل تمام درها استفاده کرد:

۱. دکمه قفل یا باز کردن قفل را روی سوئیچ هوشمند از راه دور / سوئیچ از راه دور فشار دهید تا سیستم قفل کنترل مرکزی درب را کنترل کنید.

۲. دکمه قفل درب کنترل مرکزی را برای عمل کردن فشار دهید.

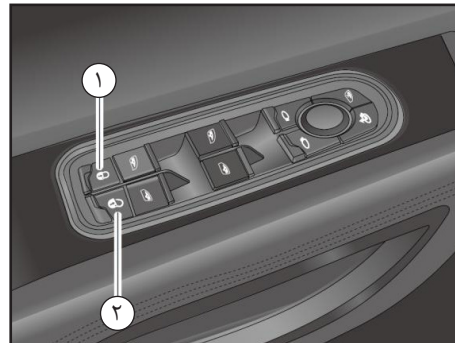
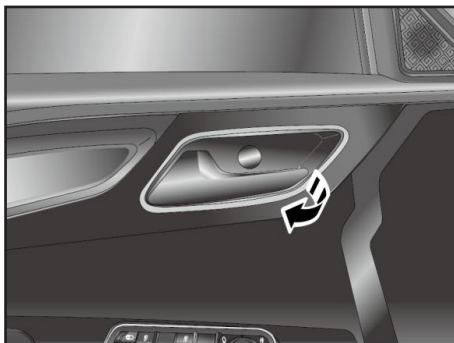
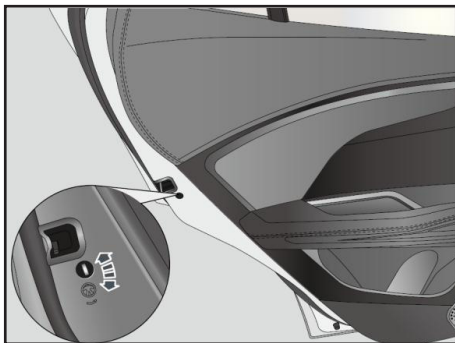
### قفل شدن درب خودرو با افزایش سرعت

هنگامی که سرعت خودرو بالای ۲۰ کیلومتر در ساعت است، سیستم قفل مرکزی درها را قفل می کند.

### باز کردن خودکار

زمانی که خودرو خاموش می شود درب باز می شود.

## ریموت کنترل (کلید هوشمند)



### قفل ایمنی کودک

دو درب عقب مجهز به کلیدهای قفل کودک روی هر کدام می باشند. قفل کودک، کودکان را از کشیدن دستگیره درهای عقب که ممکن است منجر به حادثه شود، منع می کند.

### دستگیره باز کردن در به سمت داخل

زمانی که سیستم باز است:

● دستگیره در داخل کابین را بکشید تا در باز شود.

وقتی سیستم قفل است:

● دستگیره در سمت راننده را دو بار به طور مداوم بکشید تا قفل تمام درها باز شود و درب سمت راننده باز شود.

● دستگیره در را در سمت سرنشین دو بار به طور مداوم بکشید تا قفل درب باز و باز شود.

### دکمه کنترل مرکزی قفل درب

با فشار دادن دکمه کنترل مرکزی قفل درب سمت راننده، قفل در را از داخل باز کنید یا قفل کنید.

باز کردن قفل: دکمه ② را فشار دهید تا قفل درب باز شود.

قفل کردن: دکمه ① را فشار دهید تا درب قفل شود.

## ریموت کنترل (کلید هوشمند)

### فعال کردن قفل کودک:

۱. در را باز کنید که برای فعال کردن قفل کودک ضروری است.
۲. کلید مکانیکی را بیرون بیاورید.
۳. سوئیچ را در خلاف جهت عقربه های ساعت تا انتها بچرخانید تا قفل فعال شود.

### غیرفعال کردن قفل کودک:

۱. در را باز کنید که برای غیرفعال کردن قفل کودک ضروری است.
۲. کلید مکانیکی را بیرون بیاورید.
۳. سوئیچ را در جهت عقربه های ساعت تا انتها بچرخانید تا قفل غیرفعال شود.

### توضیح ⚠️

وقتی کودک در کابین است قفل را فعال کنید. هنگامی که قفل فعال شد، درب عقب فقط از بیرون باز می شود. دستگیره درب داخل کابین را با زور نکشید، در غیر این صورت ممکن است آسیب ببیند.



**باز کردن درب صندوق عقب در مواقع اضطراری**  
۱. در مواقع اضطراری، روکش دکمه اضطراری روی برد درب صندوق عقب را از داخل جدا کنید.



**درب صندوق عقب باز کردن درب صندوق عقب**  
دکمه درب صندوق عقب را در سمت چپ داشبورد فشار دهید تا قفل درب صندوق عقب باز شود و درب صندوق عقب را به صورت دستی تا بالاترین موقعیت باز کنید.

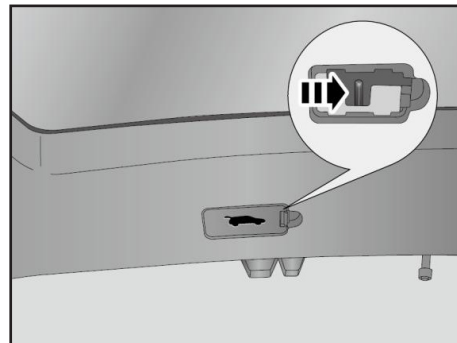
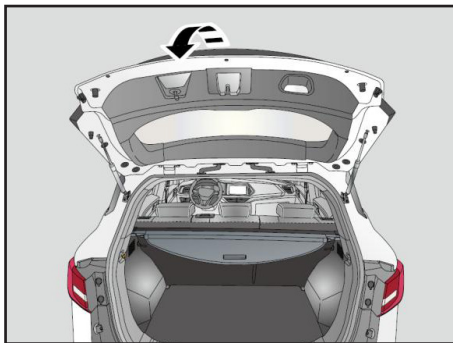
## ریموت کنترل (کلید هوشمند)

### هشدار ⚠️

هنگام باز یا بسته کردن درب صندوق عقب، وضعیت اطراف درب صندوق عقب را بررسی کنید و مطمئن شوید که هیچ بخشی از بدن نزدیک درب صندوق عقب قرار ندارد.

هنگام بستن درب صندوق عقب، مراقب باشید که انگشتان در آن گیر نکنند.

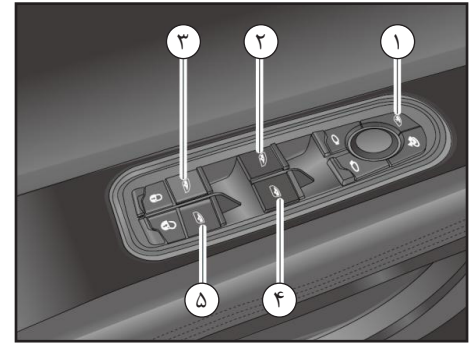
هیچ کس اجازه سوار شدن در صندوق عقب را ندارد، زیرا ممکن است در مواقع اضطراری یا برخورد به راحتی باعث آسیب یا مرگ شود.



### بستن درب صندوق عقب

درب صندوق عقب را پایین بیاورید تا به سپر عقب نزدیک شود و با دستتان خود درب صندوق عقب را فشار دهید تا آن را ببندید.

۲. اهرم اضطراری روی قفل درب صندوق عقب را جابجا کنید تا قفل درب باز شود.



**پاور ویندو**

**سوئیچ کنترل پاور ویندو در سمت راننده**

۱. کلید قفل شیشه ها
۲. کلید شیشه بالا بر جلو سمت چپ
۳. کلید شیشه بالا بر عقب سمت چپ
۴. کلید شیشه بالا بر جلو سمت راست
۵. کلید شیشه بالا بر عقب سمت راست

**باز کردن شیشه**

دکمه ② را به سمت پایین فشار دهید، شیشه پایین می آید.  
 دکمه های ②، ③، ④ و ⑤ را به مدت طولانی فشار دهید، شیشه پایین می آید. با رها شدن دکمه یا پایین آمدن آن تا انتها، شیشه متوقف می شود.

**بستن شیشه**

دکمه ② را به سمت بالا بکشید، شیشه بالا می رود.

دکمه های ②، ③، ④ و ⑤ را بالا بکشید تا شیشه بالا بیاید. با رها شدن دکمه یا زمانی که شیشه تا انتها بالا رفت، شیشه متوقف می شود.

**قفل و باز کردن قفل بالا بر شیشه در سمت**

**سرنشین**

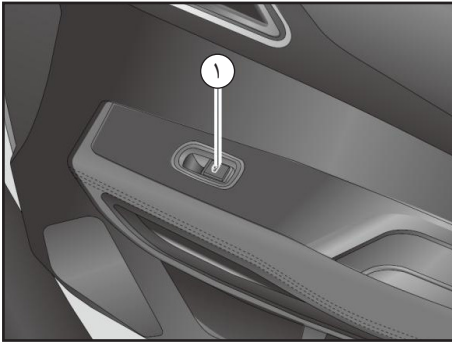
دکمه قفل ① را فشار دهید تا سه شیشه، به جز شیشه راننده قفل شود. دکمه را دوباره فشار دهید، دکمه باز می شود (به بالا پرش می کند) تا قفل شیشه ها باز شود.

**\* عملکرد ضد مانع پاور شیشه جلو چپ**

اگر شیشه بالا رونده مسدود شود، در همان جایی که هست می ایستد و به یکباره پایین می آید. در این صورت، قبل از بستن شیشه علت را پیدا کنید.

در صورتی که چنین شرایطی برای چندین بار در یک دوره کوتاه اتفاق بیفتد، پاور ویندو اطلاعات اولیه ضد مانع را از دست می دهد. لطفاً اگر مانعی بر سر راه وجود دارد که باعث بروز مداوم این وضعیت شود، آن را بررسی کنید.

## ریموت کنترل (کلید هوشمند)



**دکمه بالابر شیشه در سمت سرنشین**  
دکمه شیشه بالابر ردیف جلو و عقب راست در در هر طرف قرار دارد.

**باز شدن پاور ویندو**  
با فشار طولانی دکمه (1) به سمت پایین، شیشه پایین می آید. با رها شدن دکمه یا پایین آمدن آن تا انتها، شیشه متوقف می شود.

**بسته شدن پاور ویندو**  
دکمه (1) را بالا بکشید تا شیشه بالا بیاید. با رها شدن دکمه یا زمانی که شیشه به سمت بالا رفت، شیشه متوقف می شود.

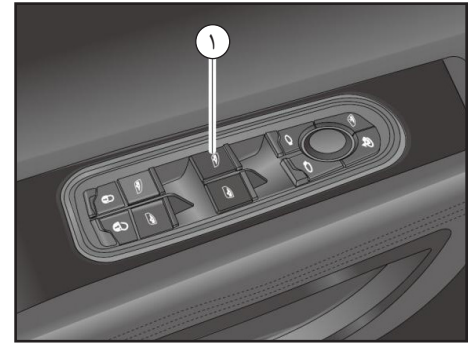
## ⚠ احتیاط

اگرچه شیشه دارای عملکرد ضد مانع است، هنگام بستن شیشه از حرکت صاف اطمینان حاصل کنید، در غیر این صورت ممکن است در برخی شرایط (موانع نازک یا انعطاف پذیر) این عملکرد فعال نشود.

سایر لوازم جانبی را در محدوده حرکتی شیشه نصب نکنید، در غیر این صورت ممکن است عملکرد ضد مانع تحت تأثیر قرار گرفته یا به اشتباه باعث بسته شدن شیشه شود.

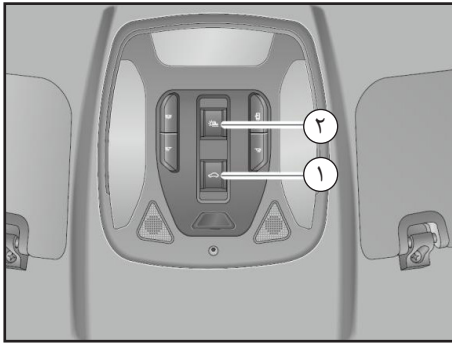
اگرچه شیشه در حین راه اندازی مجدد عملکرد ضد مانع ندارد، مانع بسته شدن شیشه با بدن خود یا هر شی دیگری نشوید. در غیر این صورت ممکن است منجر به آسیب شود و روی راه اندازی مجدد تأثیر بگذارد.

در صورت خرابی سیستم پاور ویندو جهت عیب یابی به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه فرمایید.



## \*راه اندازی عملکرد ضد مانع

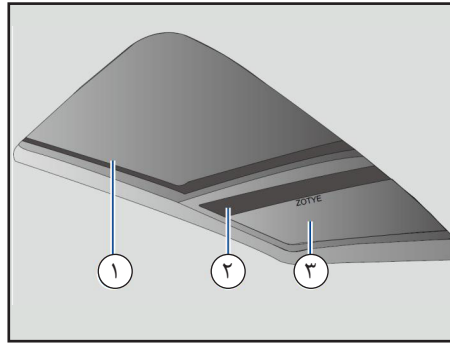
دکمه شیشه بالابر شماره 1 را به سمت بالا فشار دهید. لازم است چند بار این کار را تکرار کنید تا شیشه بسته شود. وقتی شیشه بسته شد دکمه شماره 1 را به مدت 2 تا 3 ثانیه به سمت بالا نگه دارید تا سیستم عملکرد ضد مانع فعال شود.



۱. \* دکمه سانروف تمام نمای برقی

۲. دکمه آفتاب گیر برقی

هنگامی که سوئیچ باز است (موتور روشن است)، دکمه روشن/خاموش آفتابگیر و دکمه روشن/خاموش سانروف تمام نما را فشار دهید تا آفتابگیر برقی و سانروف تمام نمای برقی عمل کند.



\* سانروف تمام نمای برقی

۱. شیشه جلو (متحرک)

۲. شیشه عقب (ثابت شده روی قاب، غیرقابل حرکت)

۳. آفتابگیر برقی

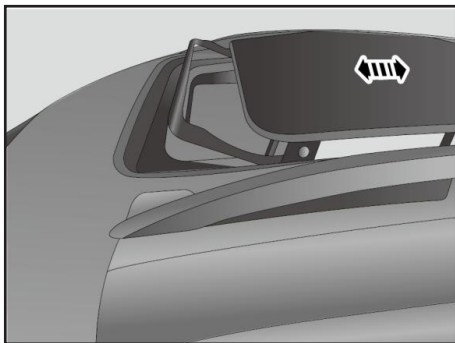
قبل از بستن پاور ویندو اطمینان حاصل کنید که تمامی سرنشینان هیچگونه تماسی با شیشه ها نداشته باشند چون در صورتیکه گردن، سر و یا دست سرنشین بین شیشه خودرو گیر کند منجر به اسب جدی به سرنشین میشود و همچنین بررسی کنید که هیچ شی خارجی بر در مسیر شیشه وجود نداشته باشد.

در صورتیکه کودک در خودرو حضور دارد اجازه ندهید که به دکمه باز شدن پاور ویندو دست بزند و دکمه قفل پاور ویندو برای جلوگیری از تماس های غیرعمدی است.

هرگز کسی را (مخصوصا کودکان) را درون خودرو تنها نگذارید چون در صورتیکه ماشین روشن شود و با فعال شدن پاور ویندو با شیشه تماس داشته باشد میتواند منجر به اسب های جدی شود.



## ریموت کنترل (کلید هوشمند)

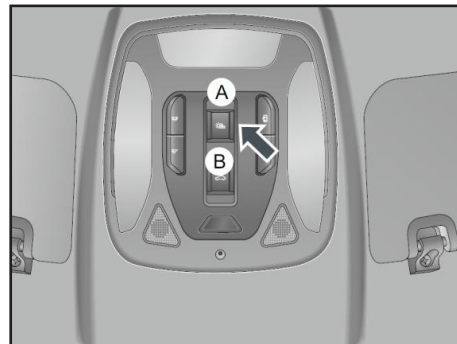


۳

روشن کردن سانروف تمام نمای برقی  
دکمه سانروف تمام نمای برقی را فشار دهید،  
سانروف بالا می آید و سپس دکمه را دوباره به  
عقب فشار دهید، سانروف به حداکثر موقعیت  
حرکت می کند. دکمه را فشار دهید و سانروف  
در موقعیت فعلی متوقف می شود.

## احتیاط ⚠️

- قبل از بستن آفتابگیر برقی، سانروف تمام  
نمای برقی را ببندید.
- اگر آفتابگیر برقی بسته باشد اما سانروف تمام  
نمای برقی بسته نباشد، ممکن است باران وارد  
کابین شود.



## باز کردن آفتابگیر برقی

با فشار کوتاه روی انتهای B به عقب، آفتابگیر  
برقی به سمت عقب کشیده می شود. هنگامی  
که آفتابگیر در حال باز شدن است، دکمه روشن/  
خاموش آفتابگیر را فشار دهید تا در موقعیت فعلی  
متوقف شود.

## بستن آفتابگیر برقی

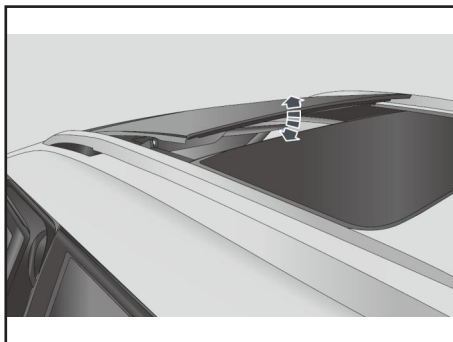
با فشار کوتاه روی انتهای A به جلو، آفتابگیر برقی  
به سمت جلو کشیده می شود. هنگامی که آفتابگیر  
در حال بسته شدن است، دکمه روشن/خاموش  
آفتابگیر را فشار دهید تا در موقعیت فعلی متوقف  
شود.

## ریموت کنترل (کلید هوشمند)

### بستن سانروف تمام نمای برقی

کلید سانروف تمام نمای برقی را رو به جلو فشار دهید، سانروف بالا می آید و متوقف می شود. کلید سانروف تمام نمای برقی را رو به جلو فشار دهید، سانروف حرکت می کند و بسته می شود. دکمه سانروف را فشار دهید، در موقعیت فعلی متوقف می شود.

۳



### بالا بردن سانروف برای تهویه

وقتی سانروف بسته است، کلید روشن/خاموش سانروف تمام نمای برقی را به سمت عقب فشار دهید، سمت عقب سانروف به سمت بالا می آید. هنگامی که به سمت بالا می رود، کلید سانروف را فشار دهید، در موقعیت فعلی متوقف می شود.

### بستن تهویه

کلید سانروف تمام نمای برقی را رو به جلو فشار دهید تا سانروف و تهویه بسته شوند. کلید را فشار دهید و سانروف در موقعیت فعلی متوقف می شود.

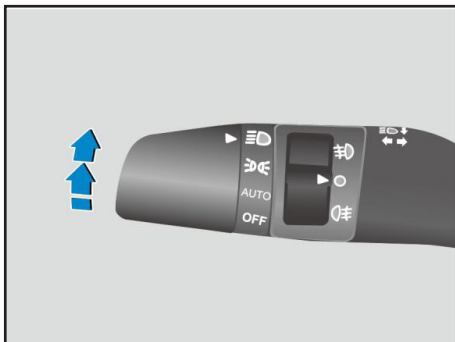
### احتیاط ⚠️

- ریل های هادی چپ و راست سانروف، شیار تخلیه و نوارهای شیشه ای جلو و عقب را عاری از مواد خارجی و تمیز نگه دارید.
- مقدار مناسبی از روغن را روی ریل بمالید و شیشه را حرکت دهید تا کاملاً روغن کاری شود.
- در صورتی که خودرو را برای لحظه ای رها کردید یا خودرو مجبور شد در فضای باز بماند، سانروف را ببندید تا از ورود مواد خارجی، باران و سرقت جلوگیری شود.


### هشدار ⚠️

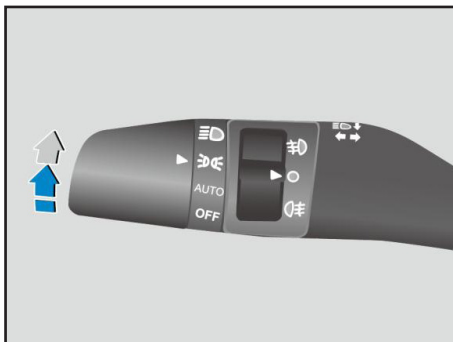
قبل از باز کردن/بستن سانروف، مطمئن شوید که کسی در محدوده حرکتی آن قرار نگیرد تا از حادثه جلوگیری شود.

## چراغ ها و کلیدها





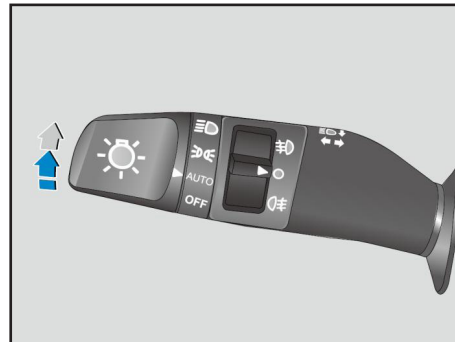
### نور پایین

هنگامی که خودرو روشن است، کلید روشنایی را روی  بچرخانید تا نور پایین روشن شود.



### چراغ موقعیت (چراغ نشانگر)

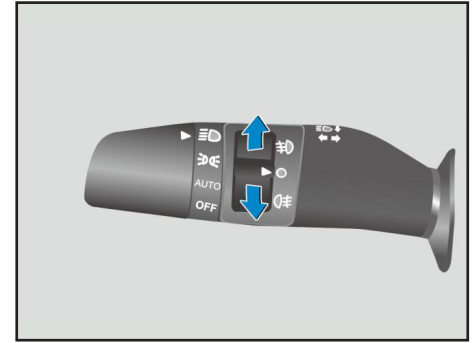
هنگامی که خودرو روشن است، کلید روشنایی را روی  قرار دهید تا چراغ های موقعیت جلو و عقب (چراغ نشانگر)، نور پس زمینه آمپر و دکمه ها و چراغ های پلاک جلو و عقب  روی آمپر روشن شود.



### کلید ترکیبی روشنایی

#### روشن شدن خودکار چراغ جلو\*

هنگامی که خودرو روشن است، کلید روشنایی را روی **AUTO** قرار دهید. اگر نور بیرونی ضعیف باشد (در شب یا رانندگی در تونل)، چراغ موقعیت (چراغ فاصله) و نور پایین به طور خودکار روشن می شوند.



### چراغ مه شکن به عنوان کمک روشنایی عمل می‌کند\*

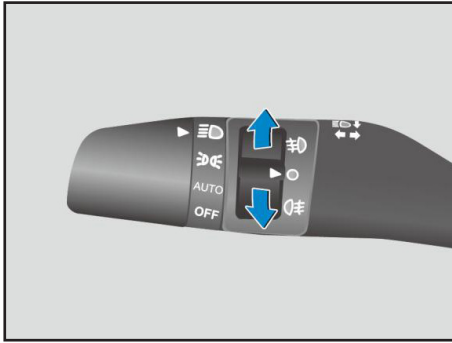
هنگامی که نور پایین یا نور بالا روشن است، کلید روشنایی را به سمت بالا یا پایین ببرید تا چراغ راهنما روشن شود، یا هنگامی که فرمان برای یک زاویه خاص چرخیده است، چراغ کمکی چراغ مه شکن روشن می‌شود.

### چراغ مه شکن عقب

هنگامی که خودرو (موتور) روشن است، کلید روشنایی را روی **☰** یا **☷** بچرخانید. سوئیچ مه شکن را روی **☷** روشن کنید تا چراغ مه شکن عقب روشن شود و **☷** روی آمپر روشن می‌شود. سوئیچ مه شکن را دوباره در جهت عقربه‌های ساعت روی **☷** بچرخانید تا نماد صحیح خاموش شود.

### چراغ مه شکن جلو

هنگامی که خودرو (موتور) روشن است، کلید روشنایی را روی **☰** یا **☷** قرار دهید. کلید مه شکن را روی **☷** قرار دهید تا چراغ مه شکن جلو روشن شود و **☷** روی آمپر روشن شود. دوباره کلید مه شکن را روی **☷** قرار دهید تا چراغ مه شکن جلویی خاموش شود.



### نور بالا

در صورت مواجهه با خودرویی که از جهت مخالف می‌آید، کلید روشنایی را به سمت عقب بکشید تا نور بالا روشن شود یا کلید را رها کنید تا خاموش شود.

هنگامی که سوئیچ استارت یا سوئیچ احتراق روشن شد، کلید روشنایی را روی **☰** قرار دهید. کلید روشنایی را به سمت جلو فشار دهید تا نور بالا روشن شود و **☰** روی صفحه آمپر روشن می‌شود. کلید روشنایی را به سمت عقب بکشید تا نور بالا خاموش شود و نشانگر روی آمپر خاموش شود.

## چراغ ها و کلیدها

### تاخیر در خاموش شدن چراغ جلو (روشنایی همراهی تا درب منزل)

هنگامی که وضعیت روشنایی در موقعیت پارک ضعیف است، چراغ جلو روشنایی را برای مدت معینی طولانی می کند تا به شما در پارک کردن کمک کند.

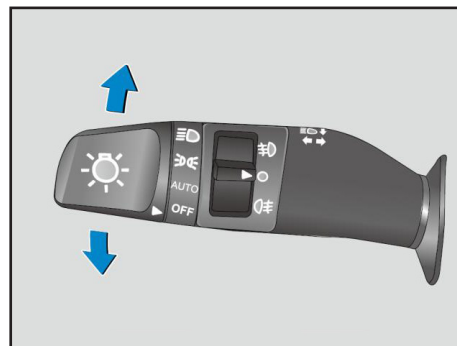
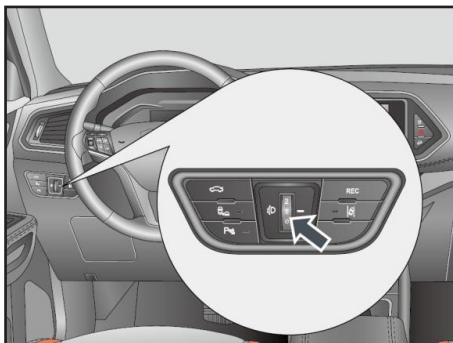
### روشن کردن روشنایی همراهی تا درب منزل

هنگامی که موتور خاموش است، سوئیچ روشنایی را یکی یکی در هر موقعیت بچرخانید تا روشنایی همراهی تا درب منزل فعال شود: کلید روشنایی خاموش ← چراغ موقعیت ← نور پایین ← نور بالا ← نور پایین ← چراغ موقعیت ← خاموش. نور پایین به مدت ۵ دقیقه روشن می شود.

هنگامی که روشنایی همراهی تا درب منزل فعال می شود، در صورت تغییر شرایط درب، چراغ جلو با ۳ دقیقه تاخیر خاموش می شود. چنین عملکردی حداکثر ۱۰ بار معتبر است.

### توضیح ⚠️

وقتی خودرو بیش از ۲ دقیقه خاموش، روشنایی همراهی تا درب منزل نباید فعال شود.



### چراغ راهنما

سوئیچ را باز کنید (خودرو را روشن کنید). برای روشن کردن چراغ راهنمای گردش به راست یا چپ، دسته کلید روشنایی را به سمت بالا یا پایین بکشید و ← یا → روی آمپر چشمک می زند.

### توضیح ⚠️

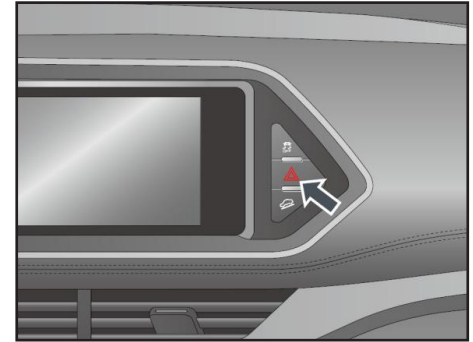
با روشن بودن چراغ راهنما، اگر پس از چرخش خودرو، فرمان در یک راستا قرار گیرد یا اهرم کلید روشنایی به حالت وسط برگردد، چراغ های راهنما خاموش می شوند.





● به دلیل شرایط اضطراری، خودرو باید یدک کش شود یا وسایل نقلیه دیگر را یدک بکشد.

### احتیاط ⚠️

- چنانچه دیگر استفاده نمی شود، چراغ هشدار خطر باید خاموش شود، زیرا باتری را مصرف می کند.
- هنگام استفاده از چراغ هشدار خطر، قوانین و مقررات مربوطه را رعایت کنید.



### چراغ هشدار خطر

کلید فلاشر روی کلید کنترل مرکزی است. وقتی چراغ هشدار خطر روشن می شود، چراغ راهنما چشمک می زند و  و  روی آمپر چشمک می زند. هنگامی که چراغ هشدار خطر روشن می شود، کلید چراغ راهنما غیرفعال می شود.

در صورت بروز شرایط زیر، چراغ هشدار خطر را روشن کنید تا توجه سایر رانندگان را به خود جلب کنید:

- به دلیل هر گونه خرابی، رانندگی بیشتر غیرممکن است.
- وسیله نقلیه به دلیل ترافیک در انتها منتظر می ماند.

### چراغ های بیرونی

#### \* چراغ رانندگی در روز

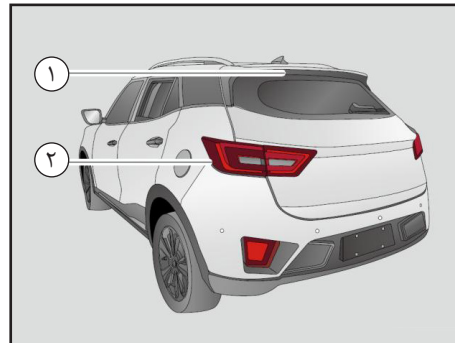
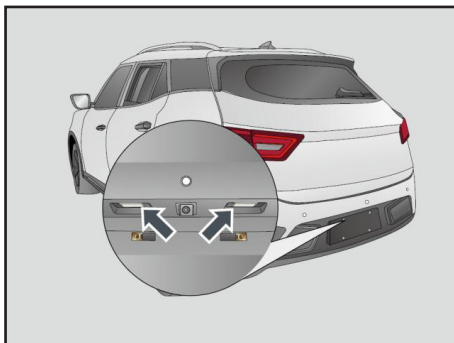
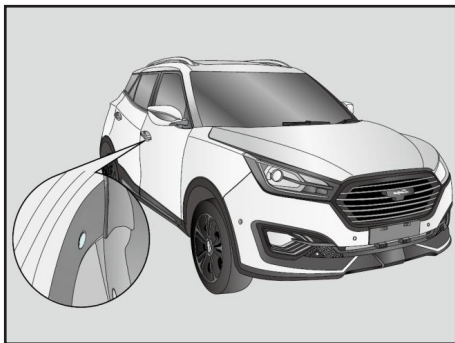
چراغ رانندگی در روز به عنوان یک چراغ نشانگر عمل می کند تا امکان تشخیص خودرو در هنگام رانندگی در روز را به دلایل ایمنی به راحتی فراهم کند.

چراغ موقعیت (چراغ نشانگر) دارای لامپ مشترک با چراغ رانندگی در روز می باشد.

چراغ رانندگی در روز با روشن شدن موتور و خاموش شدن کلید روشنایی روشن می شود.

چراغ رانندگی در روز وقتی موتور خاموش است و کلید روشنایی به هر موقعیتی غیر از خاموش روشن می شود، خاموش می شود.

## چراغ ها و کلیدها



### \* چراغ دستگیره درب

سوئیچ کنترل از راه دور را فشار دهید تا قفل در باز شود و چراغ دستگیره در روشن می شود و موقعیت دستگیره در را به راننده و سرنشین اطلاع می دهد.

خودرو را روشن کنید یا دکمه قفل کلید از راه دور را فشار دهید تا درب قفل شود و چراغ دستگیره خاموش شود.

هنگامی که خودرو متوقف می شود، چراغ دستگیره درب بیرونی همچنان روشن می شود که هر دری باز است.

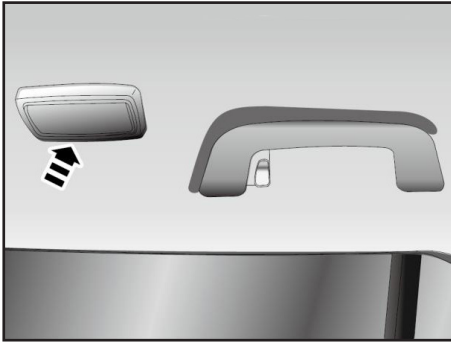
### چراغ پلاک

چراغ پلاک خودرو روی سپر عقب است. هنگامی که چراغ موقعیت روشن می شود، چراغ پلاک خودرو نیز روشن می شود.

### چراغ ترمز و چراغ توقف در لبه بالای درب صندوق عقب

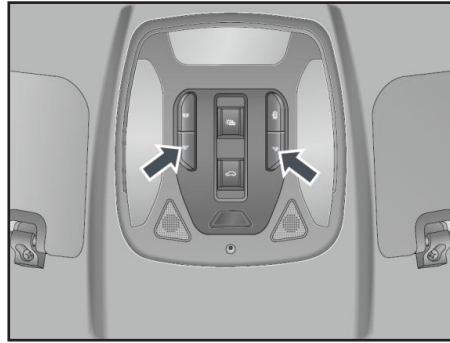
هنگامی که راننده پدال ترمز را فشار می دهد، چراغ ترمز (۲) و چراغ توقف در بخش بالا (۱) به طور همزمان روشن می شوند تا به راننده عقب یادآوری شود که فاصله ایمن را رعایت کند.

هنگامی که راننده پدال ترمز را رها می کند، چراغ ترمز (۲) و چراغ توقف در بخش بالا (۱) همزمان خاموش می شوند.



※ چراغ سقفی عقب

دکمه چراغ سقف عقب را فشار دهید تا روشن شود یا دوباره دکمه را فشار دهید تا خاموش شود.

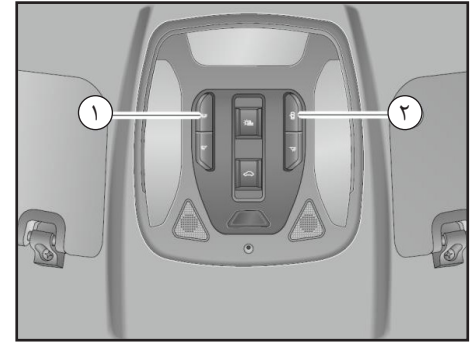


چراغ های داخلی

روشن و خاموش کردن چراغ مطالعه سمت راننده و سرنشین جلو

دکمه ① را فشار دهید تا چراغ مطالعه راننده روشن شود یا دوباره آن را فشار دهید تا خاموش شود.

دکمه ② را فشار دهید تا چراغ مطالعه سرنشین جلو روشن شود یا دوباره آن را فشار دهید تا خاموش شود.



روشن و خاموش کردن چراغ سقف جلو

دکمه ① را فشار دهید تا چراغ روشن شود یا دوباره دکمه را فشار دهید تا خاموش شود.

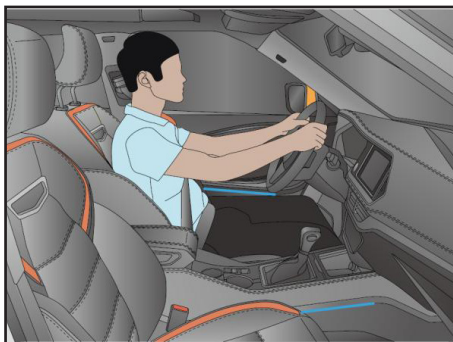
دکمه ② را فشار دهید تا روشنایی خودکار چراغ سقف جلو فعال شود. وقتی در باز است چراغ روشن می شود یا وقتی در بسته می شود چراغ خاموش می شود. دکمه ② را دوباره فشار دهید تا روشنایی خودکار غیرفعال شود.



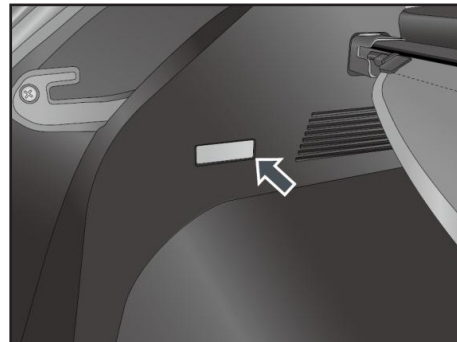
## چراغ ها و کلیدها



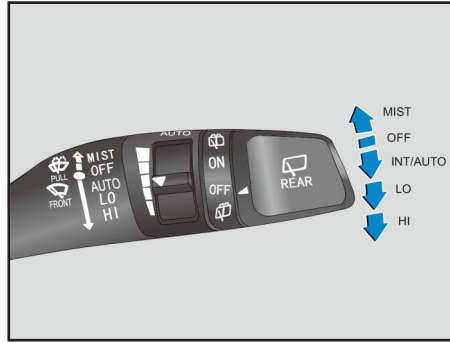
**چراغ هشدار باز بودن در (درب جلو)**  
هنگامی که درب جلو باز است، نور منعکس می شود تا به وسایل نقلیه و عابران پیاده هشدار دهد که مراقب باشند.



**\* LED داخلی**  
هنگامی که خودرو روشن می شود و کلید روشنایی به هر حالتی به جز خاموش می چرخد، LED های داخلی روشن می شوند (روی داشبورد و چهار درب قرار دارند).



**چراغ صندوق عقب**  
چراغ صندوق عقب روی قاب تزئینی در سمت چپ است.  
چراغ صندوق عقب هنگام باز بودن درب صندوق عقب روشن می شود و با بسته شدن درب صندوق عقب خاموش می شود.



### کلید ترکیبی برف پاک کن برف پاک کن ممتد

اهرم کنترل کلید ترکیبی برف پاک کن را روی **MIST** قرار دهید، برف پاک کن جلو یک بار کار می‌کند؛ این اهرم را رها کنید، به خودی خود به حالت OFF باز می‌گردد و پاک کردن را متوقف می‌کند.

اگر این اهرم در **MIST** نگه داشته شود، برف پاک کن جلو به طور ممتد کار می‌کند.

### توقف برف پاک کن

این اهرم را به «OFF» تغییر دهید، و برف پاک کن خاموش خواهد شد.

### \* برف پاک کن خودکار

برای وسیله نقلیه مجهز به برف پاک کن اتوماتیک (یک سنسور باران در شیشه جلو وجود دارد)، این اهرم به **AUTO** منتقل می‌شود و سنسور را فعال می‌کند. سپس بسته به سیگنال‌های سنسور باران، برف پاک کن به طور خودکار روشن یا خاموش می‌شود.

### \* برف پاک کن متناوب

این اهرم را به حالت **INT** تغییر دهید تا برف پاک کن جلو به طور متناوب کار کند. در این زمان، سوئیچ برای تنظیم چرخه پاک کردن متناوب می‌تواند برای تنظیم دوره پاک کردن جلو استفاده شود. با بزرگ شدن مقیاس این سوئیچ، برف پاک کن کندتر و کندتر کار می‌کند.

### پاک کردن کند

اهرم را روی **LO** قرار دهید، برف پاک کن جلو با سرعت کند کار خواهد کرد.

### پاک کردن تند

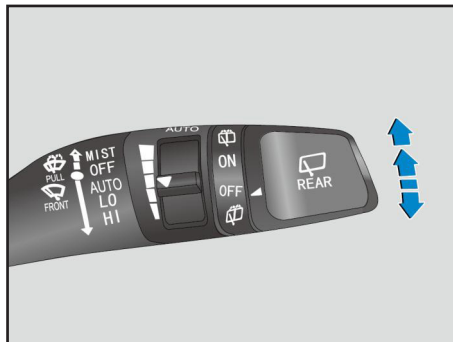
اهرم را روی **HI** قرار دهید، برف پاک کن جلو با سرعت تند کار خواهد کرد.

## توضیح ⚠️

• تنها زمانی که خودرو روشن است یا سوئیچ باز است، برف پاک کن جلو/عقب و شیشه شوی جلو/عقب می توانند کار کنند.


## احتیاط ⚠️


در شرایطی که شیشه جلو/عقب خشک شده یا با گرد و غبار پوشانده شده است، از برف پاک کن استفاده نکنید، در غیر این صورت ممکن است شیشه را خراشیده و طول عمر تیغه برف پاک کن را کاهش دهد.

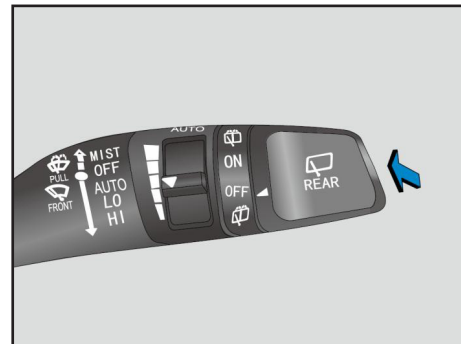


### روشن کردن سیستم شیشه شوی عقب

اهرم را در جهت عقربه های ساعت از «OFF» به «ON» بچرخانید، برف پاک کن عقب شروع به پاک کردن می کند.

اهرم را در جهت عقربه های ساعت از «روشن» به  بچرخانید، شیشه شوی آب پاشیده و برف پاک کن شروع به کار می کند. اهرم، به خودی خود به حالت «روشن» برمی گردد و برف پاک کن عقب به کار خود ادامه می دهد. اهرم را روی «OFF» قرار دهید تا از کار کردن برف پاک کن عقب جلوگیری کنید.

اهرم را در خلاف جهت عقربه های ساعت به  بچرخانید، آب را پاشیده و پاک کنید. اهرم آزاد شده، به خودی خود به حالت «OFF» برمی گردد، برف پاک کن عقب متوقف می شود.



### روشن کردن سیستم شیشه شوی جلو

خودرو را روشن کنید یا سوئیچ را باز کنید و اهرم را به سمت عقب بکشید، نازل آب پاش روی درب برف پاک کن شروع به پاشیدن آب روی شیشه جلو کرده و سپس برف پاک کن شروع به پاک کردن می کند.

اهرم را رها کنید، شیشه شوی کار نمی کند و برف پاک کن برای یک بار کار می کند.

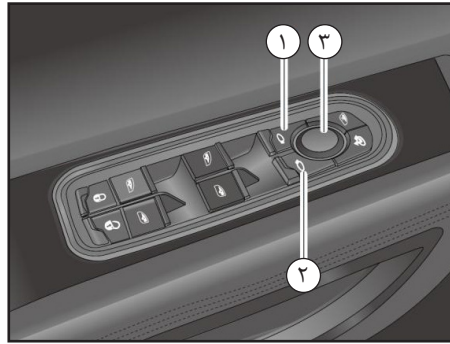
## آینه دید عقب

### آینه جانبی (آینه بغل)

آینه جانبی دارای عملکردهای زیر است:

- تنظیم الکتریکی
- تاشو برقی\*
- تاشو خودکار\*
- برفک زدایی و بخار زدایی

۳



### تنظیم برقی آینه دید عقب بیرونی

هنگامی که خودرو روشن است یا سوئیچ باز است، کلید انتخاب آینه جانبی را در سمت راننده ① یا سمت راننده ② را فشار دهید تا آینه تنظیم شود. دکمه ③ را فشار دهید تا زاویه آینه را به سمت بالا، پایین، چپ و راست تغییر دهید. پس از تنظیم، کلید انتخاب ① یا ② را خاموش کنید.

### احتیاط ⚠️

● پس از تنظیم آینه جانبی، سوئیچ انتخابگر ① یا ② را خاموش کنید تا با لمس دکمه آن به طور تصادفی موقعیت آینه دید عقب خارجی را تغییر ندهید.

هنگامی که آینه جانبی یخ زده است، از سوئیچ استفاده نکنید و آینه را پاک نکنید، بلکه برای تمیز کردن آن از اسپری مایع ضد یخ استفاده کنید.

### هشدار ⚠️

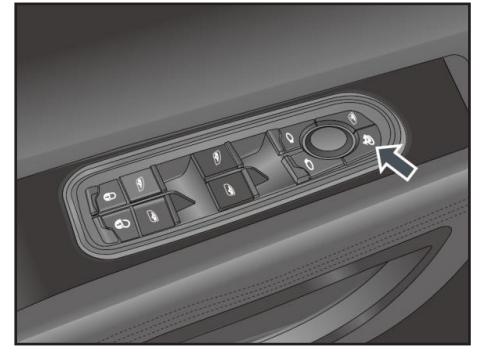
اگرچه آینه جانبی محدب و کروی می‌تواند میدان دید را بزرگ‌تر کند، تصویر بازتاب‌شده کوچک‌تر و دورتر از واقعیت است. بنابراین، برای قضاوت در مورد فاصله وسیله نقلیه قبل از تغییر مسیر، تصویر منعکس شده را در نظر بگیرید. در غیر این صورت ممکن است تصادف به دلیل قضاوت نادرست رخ دهد.

## توضیح

- دکمه برفک زدایی شیشه عقب/آینه دید عقب بیرونی روی پنل A/C را فشار دهید، همزمان یخ زدا را هم برای شیشه عقب و هم برای آینه جانبی روشن کنید.
- در صورت عدم انجام عملیات دیگر، برفک زدایی شیشه عقب / آینه جانبی به مدت ۱۵ دقیقه قبل از خاموش شدن ادامه خواهد داشت. اگر بعد از آن نیاز به رفع بخار و یخ زدگی است، دوباره این دکمه را فشار دهید.
- از بخار زدا یا برفک زدایی برای مدت طولانی استفاده نکنید، در غیر این صورت ممکن است بخاری بیش از حد گرم شود یا حتی به آن آسیب برساند.
- هنگامی که قبل از استارت زدن، فعال کردن یخ‌زدایی یا مه‌زدایی ضروری نیست، لطفاً آنها را خاموش کنید تا در مصرف برق باتری صرفه‌جویی شود.



● **بخارزدایی و برفک زدایی آینه جانبی**  
 هنگام رانندگی در روزهای بارانی، برفی یا مه آلود، سطح آینه ممکن است بخار غلیظی داشته باشد که بینایی را مختل کند. در چنین حالتی، **MIST** را روی پنل A/C فشار دهید، بخار زدایی را شروع کرده و در نتیجه گرمکن داخل آینه را گرم کنید تا سطح آینه تمیز شود.



● **آینه جانبی جمع شونده برقی**  
 سوئیچ را باز کنید، کلید تاشو آینه جانبی را فشار دهید و آن را جمع کنید. کلید را دوباره فشار دهید و آن را باز کنید.

● **جمع شدن خودکار آینه جانبی**  
 دکمه قفل روی کلید هوشمند کنترل از راه دور را فشار دهید و به طور خودکار آینه جانبی را تا کنید. دکمه باز کردن قفل را روی کلید هوشمند کنترل از راه دور فشار دهید، به طور خودکار آینه جانبی باز می‌شود.

## آینه دید عقب

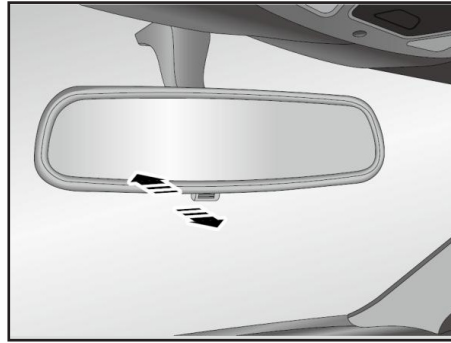
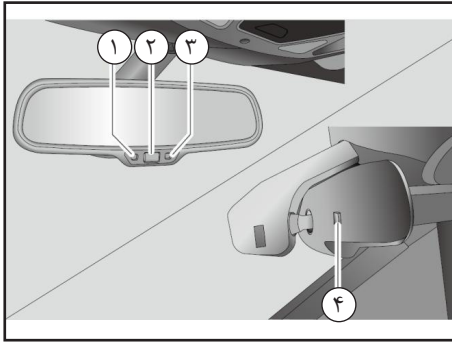
### آینه دید عقب داخلی

بسیار خطرناک است که آینه دید عقب داخلی نتواند شرایط پشت خودرو را به وضوح نشان دهد!

آینه دید عقب داخلی دارای عملکرد ضد تابش خیره کننده است. در سفر طی شب:

● برای وسیله نقلیه مجهز به \* آینه دید عقب ضد تابش خیره کننده دستی، لطفاً آن را به صورت دستی تنظیم کنید تا انعکاس های عقب را ضعیف کرده و در نتیجه دید عقب را به بهترین نحو انجام دهید.

● برای وسیله نقلیه مجهز به \* آینه دید عقب ضد تابش خیره کننده خودکار، سنسور نور آن می تواند چراغ ها را از جلو / عقب خودرو کنترل کند تا نور قوی منعکس شده روی آینه از پشت را تضعیف کند و در نتیجه دید عقب را به بهترین نحو ممکن کند.



\* آینه دید عقب ضد تابش خیره کننده اتوماتیک

۱. نشانگر ضد تابش خیره کننده
۲. سوئیچ کنترل ضد تابش خیره کننده
۳. حسگر نور عقب
۴. حسگر نور جلو

**احتیاط** ⚠

برای اطمینان از عملکرد عادی سنسور آینه دید عقب داخلی ضد تابش خیره کننده، حسگر نور جلو/عقب را نپوشانید.

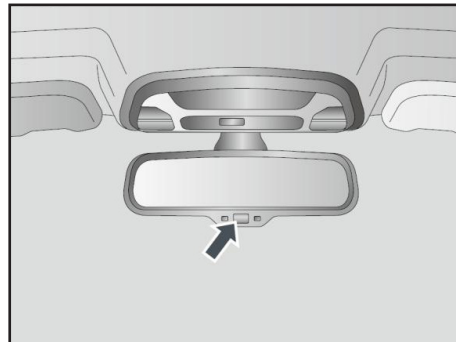
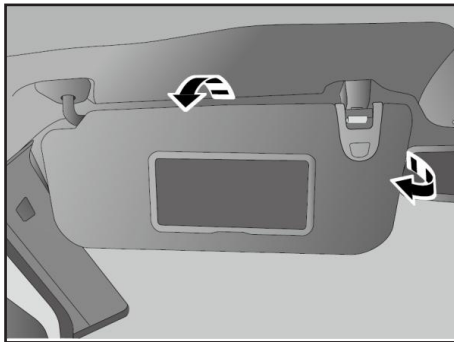
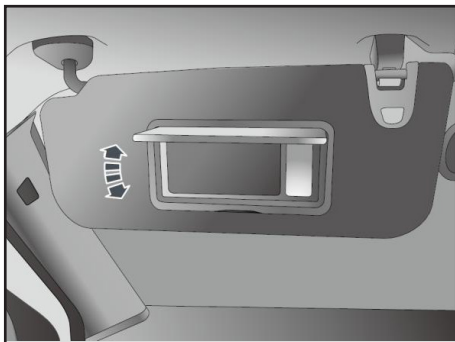
\* آینه دید عقب ضد تابش خیره کننده دستی

دسته آن را به سمت جلو حرکت دهید، نور انعکاس دهنده را از پشت خنثی کنید و در نتیجه تابش خیره کننده را از بین ببرید.  
دسته آن را به عقب حرکت دهید و زاویه آن را به حالت عادی برگردانید.

**هشدار** ⚠

هنگام حرکت، تنظیم آینه دید عقب داخلی برای جلوگیری از هرگونه خطر ممنوع است!

## آینه دید عقب



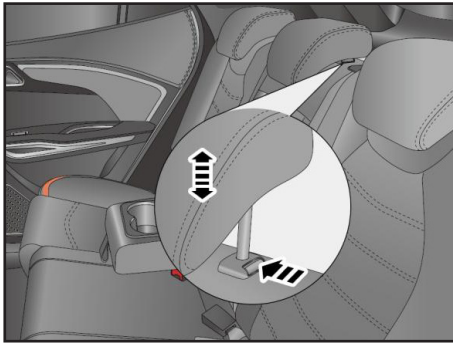
### \* آینه آرایش با نور روی آفتابگیر

روکش آینه آرایش را روی آفتابگیر جانبی باز کنید، نور به طور خودکار روشن می شود. روکش را ببندید، نور خاموش می شود.

### آفتاب گیر

آفتاب گیر را در سمت راننده / کمک راننده پایین دهید و از خود در برابر تابش آفتاب از شیشه جلوی خودرو محافظت کنید. پس از پایین دادن آن، آن را از براك متحرک کناری بیرون بکشید و از خود در برابر تابش آفتاب از پنجره جانبی محافظت کنید.

با روشن بودن خودرو، زمانی که حسگر نور قوی از عقب را حس کند، عملکردهای ضد تابش خیره کننده به طور خودکار فعال می شوند. این سوئیچ را فشار دهید و عملکرد خودکار ضد تابش خیره کننده را خاموش کنید. دوباره آن را فشار دهید و این عملکرد را دوباره فعال کنید.



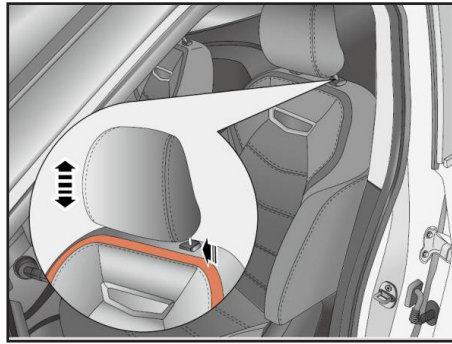
### تنظیم تکیه گاه سر صندلی های عقب

در حالی که دکمه قفل را در بالای پشتی صندلی فشار می دهید، تکیه گاه سر را به صورت طولی به ارتفاع مناسب حرکت دهید. با رها شدن دکمه قفل، مطمئن شوید که تکیه گاه سر در جای خود قفل شده است.

### ⚠ هشدار

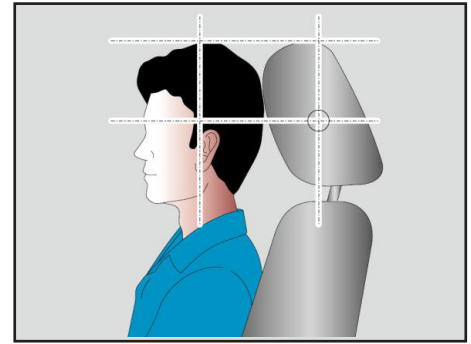
برای کاهش حوادث جانی، موارد زیر را اکیداً رعایت کنید:

- تکیه گاه سر باید همیشه در محل نصب باشد. هنگام سفر بدون تکیه گاه سر یا با نصب نادرست تکیه گاه سر، در صورت تصادف ممکن است باعث تلفات جانی شود.
- تکیه گاه سر را در حین رانندگی تنظیم نکنید.



### تنظیم تکیه گاه سر صندلی های جلو

در حالی که دکمه قفل را در بالای پشتی صندلی فشار می دهید، تکیه گاه سر را به صورت طولی به ارتفاع مناسب حرکت دهید. با رها شدن دکمه قفل، مطمئن شوید که تکیه گاه سر در جای خود قفل شده است.



### تکیه گاه سر

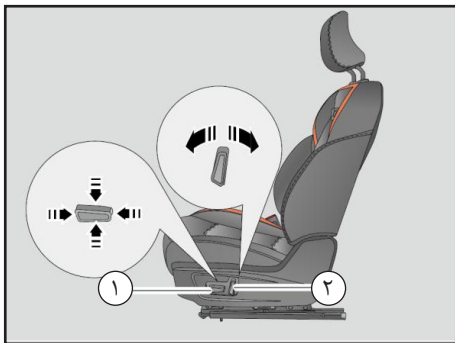
تنظیم صحیح تکیه گاه سر برای جلوگیری از تصادفات و محافظت از راننده و سرنشینان کلیدی است.

تکیه گاه سر باید طوری تنظیم شود که مرکز قسمت پشت سر شما بتواند در مرکز تکیه گاه سر قرار گیرد و لبه بالایی تکیه گاه سر بتواند به اندازه بالای سر (یا تا حد امکان) باشد.

در غیر این صورت، ممکن است در صورت تصادف باعث آسیب شخصی شود.



## صندلی



### تنظیم الکتریکی صندلی\*

۱. کلید برای تنظیم نشیمن صندلی
۲. کلید برای تنظیم زاویه پشتی صندلی

### تنظیم ارتفاع نشیمن\*

دسته ۳ را بالا ببرید و نشیمن را بالا ببرید.  
دسته ۳ را به سمت پایین حرکت دهید و نشیمن را پایین ببرید.

### تنظیم زاویه پشتی

دسته ۲ را بالا ببرید، پشتی را به جلو و عقب تنظیم کنید. پس از تنظیم زاویه مناسب، دسته ۲ را رها کرده و پشتی را کمی حرکت دهید تا مطمئن شوید که به طور صحیح قفل شده است.



### صندلی جلو

#### \* تنظیم دستی صندلی

۱. اهرم کنترل برای تنظیم جلو و عقب.
۲. دسته برای شیب تکیه گاه سر
۳. \* دسته برای تنظیم ارتفاع صندلی راننده

### تنظیم جلو و عقب صندلی

دستگیره را به سمت بالا بکشید و نگه دارید تا صندلی به جلو و عقب حرکت کند.  
پس از تنظیم در موقعیت مناسب، دسته ۱ را رها کرده و کمی صندلی را حرکت دهید تا مطمئن شوید که صندلی به طور صحیح قفل شده است.

### تنظیم جلو و عقب نشیمن صندلی

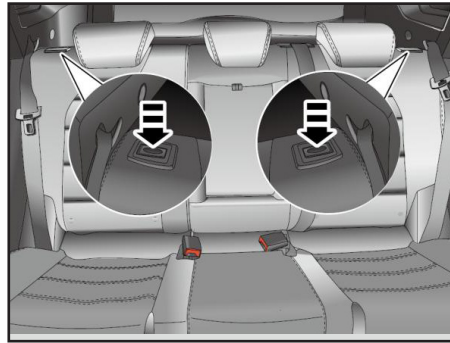
- سوئیچ ① را به سمت جلو فشار دهید تا صندلی به جلو حرکت کند.
- سوئیچ ① را به سمت عقب فشار دهید تا صندلی به عقب حرکت کند.

### تنظیم ارتفاع نشیمن

- سوئیچ ① را به سمت بالا فشار دهید و نشیمن را بلند کنید.
- سوئیچ ① را به سمت پایین فشار دهید و نشیمن را پایین بیاورید.

### تنظیم زاویه پشتی

- سوئیچ ① را به سمت جلو فشار دهید تا پشتی به جلو خم شود.
- سوئیچ ① را به سمت عقب فشار دهید تا پشتی را به سمت عقب متمایل کنید.



### صندلی عقب

#### تا کردن پشتی های عقب

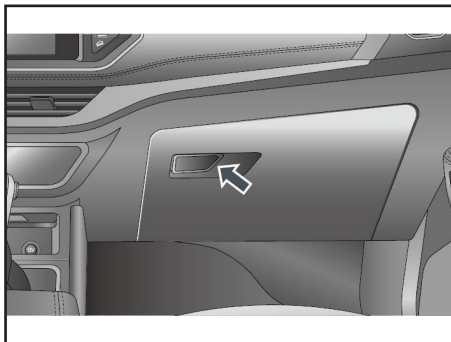
۱. تکیه گاه های سر عقب را به پایین ترین حالت قرار دهید.
۲. دکمه باز کردن قفل را فشار دهید تا قفل پشتی های عقب باز شود و سپس به جلو فشار دهید تا کاملا خوابانده شود. علاوه بر این، پشتی های عقب را به سمت جلو کج کنید تا اتاق صندوق عقب بزرگ شود.
۳. در صورت نیاز، تکیه گاه های عقب را بالا بیاورید تا قفل شوند و سپس آن ها را بکشید تا قفل شدن صحیح را بررسی کنید.

### هشدار ⚠️

- پس از بلند کردن تکیه گاه های عقب، کمر بند ایمنی و محفظه قفل باید به حالت عادی بازگردند.
- تکیه گاه های عقب باید با اطمینان قفل شوند تا در صورت ترمز اضطراری، اجسام از صندوق عقب به داخل محفظه سر نخورد.

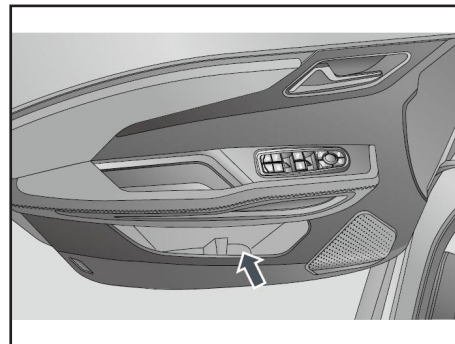
### احتیاط ⚠️

قبل از اینکه پشتی صندلی عقب به جلو بچرخد، موقعیت صندلی جلو باید تنظیم شود تا از آسیب دیدن صندلی جلوگیری شود.



### جعبه داشبورد

جعبه داشبورد در سمت کمک راننده(سرنشین جلو) قرار دارد..  
دستگیره را بکشید تا داشبورد باز شود و درپوش داشبورد را به سمت بالا فشار دهید و آن را ببندید.



### نگهداری اشیا

نگهداری اشیا در داخل قاب داخلی درب  
از این فضا برای نگه داشتن هرگونه اشیا استفاده می شود.

### هشدار

داشبورد باید در هنگام رانندگی و حرکت بسته شود. در غیر این صورت اجسام ممکن است در صورت ترمز اضطراری یا تصادف از آن خارج شوند.



\* پورت USB جلو  
زیر کنترل پنل A/C

### ⚠ هشدار

استفاده نادرست از پورت USB می تواند منجر به آتش سوزی شود.

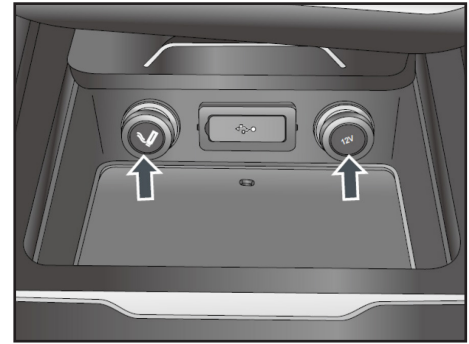
منبع تغذیه ۱۲ ولت  
خروجی ۱۲ ولت جلو در زیر کنترل پنل A/C قرار دارد.

### ⚠ هشدار

استفاده نادرست از منبع تغذیه و تجهیزات الکتریکی ممکن است منجر به آتش سوزی شود.

### ⚠ احتیاط

- ولتاژ برق ۱۲ ولت و ۱۲۰ وات می باشد.
- با خاموش شدن موتور، برای مدت طولانی از سوکت شارژ استفاده نکنید، در غیر این صورت ممکن است منجر به تخلیه بیش از حد باتری و اختلال در استارت خوردن خودرو شود.
- لطفاً از سوکت مناسب استفاده کنید.



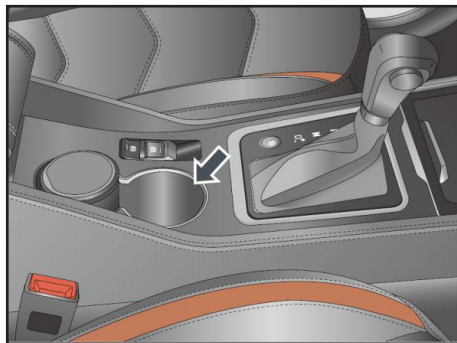
### فندک سیگار

فندک زیر کنترل پنل A/C است.  
پس از فشار دادن دکمه فندک، پس از گرم شدن خود به خود بیرون می زند. سپس آن را بیرون بیاورید .  
پس از استفاده، فندک را دوباره در جای خود قرار دهید.

### ⚠ هشدار

استفاده نادرست از فندک ممکن است منجر به آتش سوزی یا سوختگی شود.

## فضای داخلی



### جالیوانی جلو

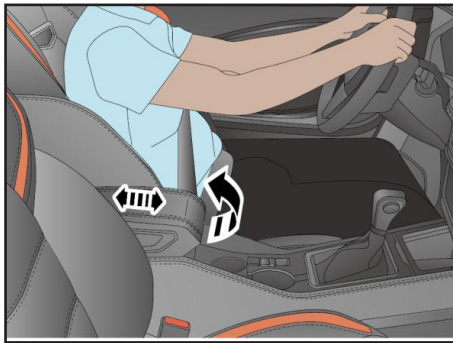
جا لیوانی جلو می تواند ظرف را در حالی که درپوش آن کاملا سفت شده نگه دارد.

### \* زیرسیگاری متحرک

داخل جا لیوانی جلو

**هشدار** ⚠️

استفاده نامناسب از زیرسیگاری می تواند منجر به آتش سوزی شود.

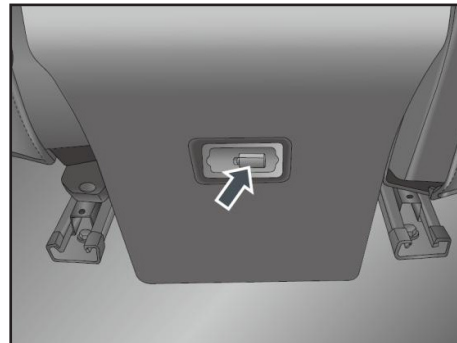


### کنسول وسط

کنسول وسط جلو بین دو صندلی جلو قرار دارد و تکیه گاه دست راننده یا سرنشین است. برای بازکردن کنسول درپوش را بالا بکشید و برای بستن آن درپوش را ببندید.

### \* کشویی کنسول وسط جلو

درپوش کنسول وسط را فشار داده یا بکشید، آن را به سمت جلو حرکت دهید یا به حالت اولیه برگردانید.

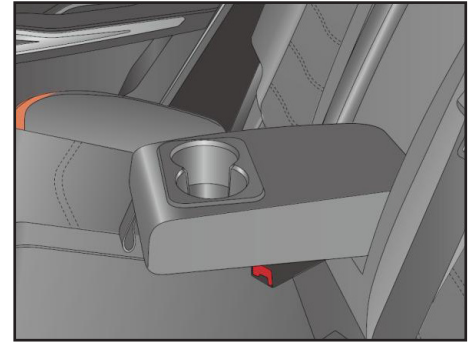
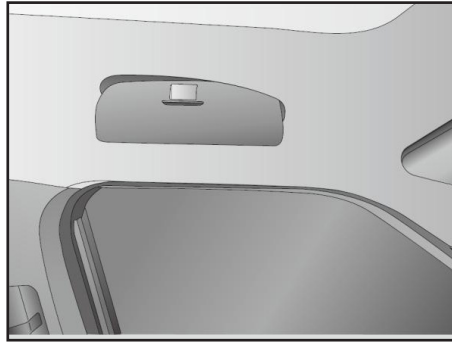
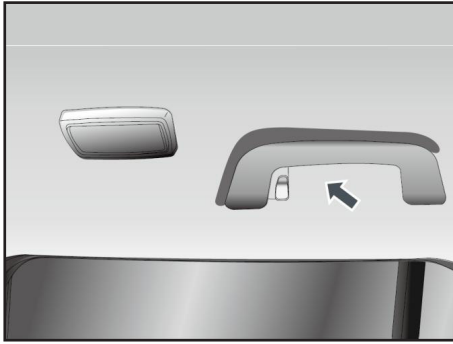


### \* پورت USB عقب

زیر قاب پشت کنسول وسط

**هشدار** ⚠️

استفاده نادرست از پورت USB می تواند منجر به آتش سوزی شود.



**دستگیره و قلاب کت برای سرنشینان**

دستگیره های سرنشین به ترتیب در سمت کمک راننده و قسمت سقف در دو طرف درهای عقب قرار دارند.  
قلاب های لباس در داخل دستگیره های بالای دو درب عقب قرار دارند.

**\*جعبه عینک**

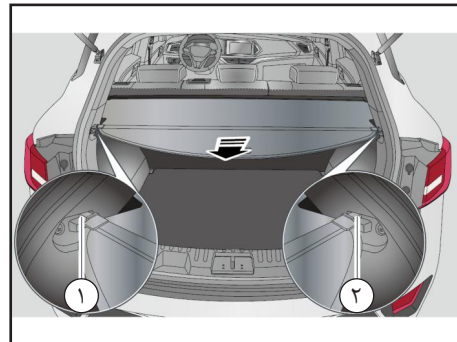
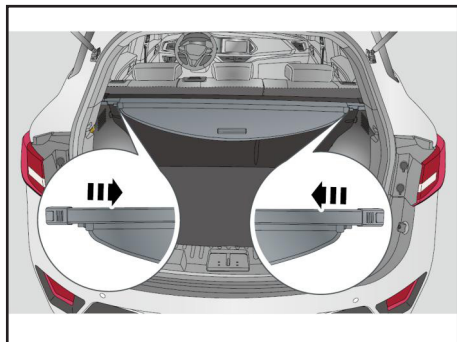
در قسمت سقف در سمت راننده

**جا لیوانی روی کنسول مرکزی صندلی عقب**

در داخل کنسول مرکزی عقب، می توان آن را برای استفاده بیرون کشید.

**هشدار** ⚠️

فقط پارچه سبک روی قلاب لباس مجاز است. توجه داشته باشید که به دلیل خطر آسیب دیدگی در صورت تصادف یا ترمز اضطراری، هیچ وسیله سنگین یا تیز در جیب وجود نداشته باشد.



**صندوق عقب**  
**ظرفیت صندوق عقب**  
 - صندوق عقب را به سمت جلو کج کنید تا خوابانده شود.  
 - دو سر سینی صندوق عقب را بگیرید و در همین حین آن را جمع کنید تا سینی را پایین بیاورید و فضای صندوق عقب را بزرگ کنید.

علاوه بر این، نشانگر هشدار روی سینی نصب شده است تا خطر آویزان شدن روی سینی را به شما یادآوری کند. لطفاً این نشانگر را بخوانید و رعایت کنید.

**صندوق**  
**\* سینی صندوق عقب**  
 برای بارگیری در صندوق عقب، سینی‌ها را بیرون کشیده و به ترتیب در سمت چپ و راست صندوق عقب در شیارها محکم کنید.

### ⚠ احتیاط

● سینی به خودی خود جمع نمی‌شود، اما به صورت دستی آن را به سمت عقب هدایت کنید، که در غیر این صورت ممکن است به سینی صندوق عقب آسیب برساند.

## فضای داخلی

### نکاتی جهت بارگیری در صندوق عقب

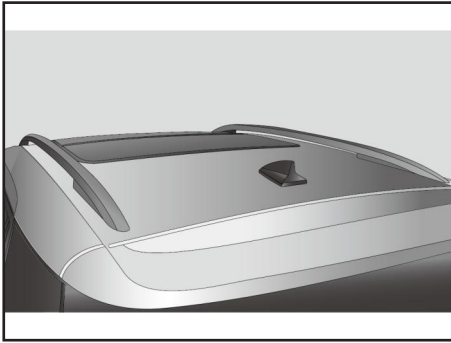
۱. همه اقلام داخل صندوق باید به طور مطمئن و ایمن قرار گیرند.
۲. بارها باید به طور مساوی در داخل صندوق عقب توزیع شوند.
۳. بارهای سنگین باید تا حد امکان در قسمت جلویی صندوق عقب قرار گیرند.
۴. پس از قرار دادن بار، سینی را بیرون بکشید.

### هشدار ⚠️

- اقلام غیر ایمن در داخل صندوق عقب حرکت می کنند، مرکز ثقل وسیله نقلیه را خنثی می کنند و در نتیجه عملکرد یا ایمنی سفر را کاهش می دهند.
- ضروری است که تمام اقلام باید به طور ایمن در داخل صندوق عقب، با سینی \* بیرون کشیده شده ایمن شوند. در غیر این صورت، وسایل موجود در صندوق عقب ممکن است در صورت ترمز اضطراری باعث آسیب به سرنشینان عقب شوند.

### هشدار ⚠️

- انتقال بار سنگین خطرناک است، زیرا ممکن است عملکرد حرکت وسیله نقلیه به دلیل جابجایی مرکز ثقل کاهش یابد! بنابراین، راه های رانندگی و سرعت وسیله نقلیه شما باید به شرایط فعلی بستگی داشته باشد.
- نه بیش از حد آن را بارگیری کنید و نه از جرم کل مجاز تجاوز کنید، که در غیر این صورت ممکن است عملکرد سفر را بدتر کند و منجر به تصادف رانندگی یا آسیب وسیله نقلیه شود.
- با باز شدن درب صندوق عقب خودرو نباید بدون مراقبت رها شود، زیرا ممکن است کودکان وارد صندوق عقب شوند و درب صندوق عقب را از داخل قفل کنند و در نتیجه نتوانند از آن خارج شوند که ممکن است جان آنها را به خطر بیندازد! علاوه بر این، هیچ سرنشینی مجاز به سوار شدن در صندوق عقب نیست.



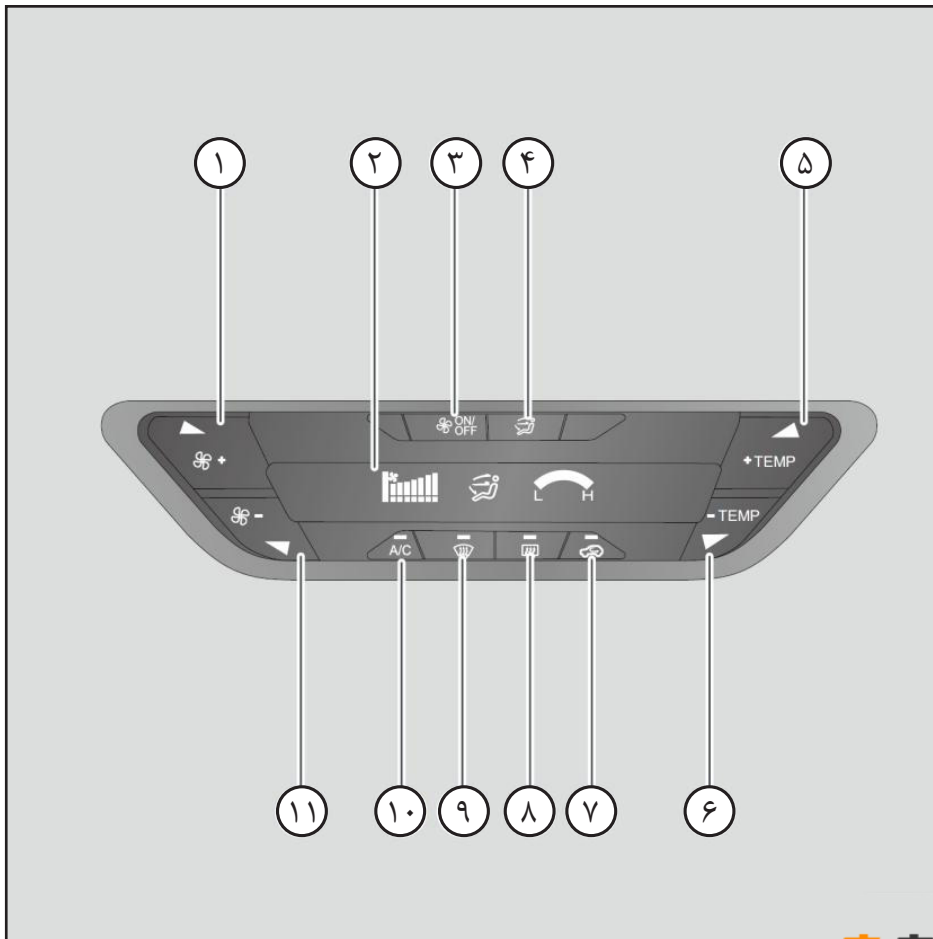
### \* باربند

باربند به عنوان تزیینات اضافی در نظر گرفته شده است.

### هشدار ⚠️

قرار دادن مستقیم بار بر روی روف رک ممنوع است!





### کنترل پنل

#### \*تهویه مطبوع برقی

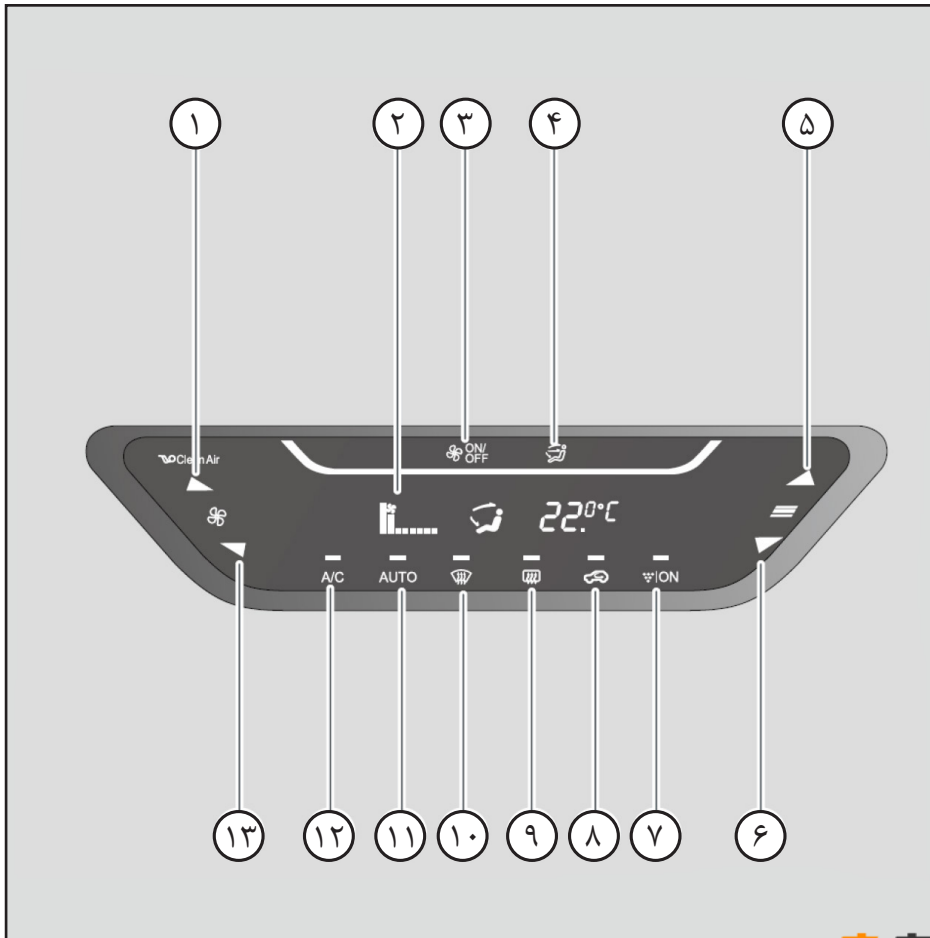
۱. دکمه افزایش میزان دمندگی
۲. صفحه نمایش
۳. سوئیچ روشن / خاموش
۴. دکمه تغییر حالت دمندگی هوا
۵. دکمه افزایش دما
۶. دکمه کاهش دما
۷. تغییر چرخش داخلی / خارجی
۸. حالت مه زدایی شیشه عقب
۹. حالت مه زدایی / برفک زدایی شیشه جلو
۱۰. دکمه تهویه مطبوع A/C
۱۱. دکمه کاهش میزان دمندگی

## سیستم کنترل تهویه مطبوع

### کنترل پنل



#### \* تهویه مطبوع اتوماتیک

۱. دکمه افزایش میزان دمندگی
۲. صفحه نمایش
۳. دکمه روشن / خاموش
۴. دکمه تغییر حالت دمندگی هوا
۵. دکمه افزایش دما
۶. دکمه کاهش دما
۷. \* دکمه تصفیه هوا با یون منفی (ION).
۸. تغییر چرخش داخلی / خارجی
۹. حالت گرم کن / مه زدایی آینه های جانبی (آینه های بغل) و شیشه عقب
۱۰. حالت مه زدایی / برفک زدایی شیشه جلو
۱۱. دکمه تهویه مطبوع خودکار
۱۲. دکمه تهویه مطبوع
۱۳. دکمه کاهش میزان دمندگی





## صفحه کنترل

تنظیم سرعت باد

- دکمه افزایش میزان  
- این دکمه برای افزایش سرعت حجم هوا می باشد.
- دکمه کاهش میزان  
- این دکمه برای کاهش حجم هوا می باشد.  
سرعت باد را می توان به صورت دستی یا خودکار کنترل کرد.  یا  را فشار دهید، با تنظیم دستی باد در خروجی هوا.

## تنظیم دستی:

- در حالت کنترل دستی، باد در خروجی هوا را می توان گام به گام تنظیم کرد که از سطوح ۱ تا ۷ متغیر است و به ترتیب سطح فعلی را نشان می دهد.
-  : را یک بار فشار دهید و سرعت باد را در دریاچه یک سطح کاهش دهید
  -  : را یک بار فشار دهید و سرعت باد در دریاچه را یک سطح افزایش دهید.

## تنظیم خودکار:

در حالت خودکار، سیستم تهویه مطبوع می تواند به تنهایی سرعت باد را بدون هیچ گونه عملیات دستی کنترل کند. هر گونه عملیات روی دکمه کنترل باد می تواند حالت خودکار را به حالت دستی تغییر دهد، نشانگر خودکار خاموش می شود.

## صفحه نمایش





صفحه نمایش دمای تنظیم شده، سطح باد و حالت وزش را نشان می دهد.

## دکمه ON/OFF

با فعال بودن سیستم تهویه مطبوع، دکمه ON/OFF را فشار دهید و سیستم تهویه مطبوع را خاموش کنید. تمام تنظیمات قبل از خاموش شدن سیستم تهویه مطبوع ثبت خواهد شد. دوباره ON/OFF را فشار دهید و سیستم تهویه مطبوع را به آخرین شرایط کاری از سر بگیرید.

## سیستم کنترل تهویه مطبوع

### دکمه تغییر حالت دمیدن هوا

- حالت دمیدن را فشار دهید، «صورت ← سر و پا ← پا ← پا و برفک زدایی ← صورت».
-  حالت سر: با نمایشگر تهویه مطبوع که نماد دمیدن صورت را نشان می دهد، جریان هوای دریاچه های مرکزی و جانبی به سمت راننده و سرنشین جلو هدایت می شود.
  -  حالت سر و پا: با نمایشگر تهویه مطبوع که نماد دمیدن به صورت و پا را نشان می دهد، جریان هوای هر دو دریاچه مرکزی، جانبی و پایینی نه تنها به راننده و سرنشین جلو، بلکه به سمت پاهای آنها نیز هدایت می شود.
  -  حالت پا: با نمایشگر تهویه مطبوع که نماد دمیدن به پا را نشان می دهد، جریان هوا در زیر پانل ابزار به سمت پای راننده و سرنشین جلو هدایت می شود.
  -  حالت پا و برفک زدایی: با نمایشگر تهویه مطبوع که نماد دمیدن پا و برفک زدایی را نشان می دهد، جریان هوا در زیر پانل ابزار نه تنها به پای راننده و سرنشین جلو هدایت می شود، بلکه از طریق دریاچه های برفک زدایی به سمت شیشه جلو و شیشه دربهای جلو(راست و چپ) هدایت می شود.

## سیستم کنترل تهویه مطبوع

### تنظیم دما

TEMP ▲ دکمه افزایش دما

- این دکمه را فشار دهید تا دمای تنظیم شده افزایش یابد.

TEMP ▼ دکمه کاهش دما

- این دکمه را فشار دهید تا دمای تنظیم شده کاهش یابد.

برای تنظیم دمای داخلی با دکمه دما:

● دمای تنظیم شده را می توان بر روی صفحه نمایش نشان داد، در محدوده از  $18/5^{\circ}\text{C}$  تا  $31/5^{\circ}\text{C}$ .

● TEMP ▲ و TEMP ▼ برای افزایش/کاهش دما هر بار  $0/5^{\circ}$  فشار دهید.

● هنگامی که دمای تنظیم شده کمتر از  $18/5^{\circ}\text{C}$  باشد، صفحه نمایش LO را نشان می دهد. وقتی بالاتر از  $31/5^{\circ}\text{C}$  باشد، صفحه نمایش HI را نشان می دهد.

علاوه بر این، تنظیم دما نمی تواند حالت اجرای A/C را تغییر دهد. در حالت خودکار، سیستم برای ورود به LO/HI با میزان زیاد اجرا می شود.

برای به دست آوردن دمای داخلی ایده آل در حالت خودکار، توصیه می شود دمای تنظیم شده را روی  $25/0^{\circ}\text{C}$  داشته باشید. در صورت نیاز دما قابل تنظیم است.

### توضیح ⚠

دمای روی صفحه نمایش، به جای مقدار واقعی داخل خودرو، میزان دمای هدف را نشان می دهد.

### دکمه ION \*

دکمه ION را فشار دهید، نشانگر آن روشن شده و تصفیه کننده هوا فعال می شود.

### تغییر چرخه داخلی/خارجی

این دکمه می تواند به صورت دستی چرخش هوای داخلی و خارجی را تغییر دهد.

این دکمه را فشار دهید، نشانگر آن روشن می شود و سیستم وارد حالت چرخش داخلی می شود. در حالت چرخ داخلی:

● ضروری است که به منظور ایجاد چرخش هوای داخلی، از ورود هوای خارجی جلوگیری شود.

● می تواند از ورود هوای آگروز خارجی یا سایر هوای کثیف به داخل جلوگیری کند.

● در حالت خودکار در تابستان، سیستم از حالت چرخش داخلی برای انجام خنک سازی اجباری استفاده می کند.

این دکمه دوباره فشار دهید، نشانگر آن خاموش می شود و وارد حالت چرخه خارجی

می شود. در این حالت:

● هوای خارجی می تواند وارد شود تا هوای داخل را تازه نگه دارد.

### هشدار ⚠

● از حالت گردش هوای داخلی برای مدت طولانی استفاده نکنید، زیرا بیرون شیشه جلو مه گرفته و دید را مختل می کند.

● استفاده از حالت چرخه داخلی برای مدت طولانی ممکن است هوای داخلی را بیش از حد کثیف کند و غلظت اکسیژن را کاهش دهد. بنابراین لازم است پنجره را برای هوای تازه باز کنید.

### حالت یخ زدایی (برفک زدایی) آینه های جانبی / شیشه عقب

این دکمه را فشار دهید تا نشانگر آن روشن شود.

روشن شدن؛ دوباره آن را فشار دهید، گرمایش متوقف شود و نشانگر آن خاموش می شود. در صورتی که حالت برفک زدایی شیشه عقب به صورت دستی خاموش نشود، پس از ۱۵ دقیقه کار کردن، خود به خود خاموش می شود.

## سیستم کنترل تهویه مطبوع

### ⚠️ احتیاط

● عیب یابی و تعمیر سیستم تهویه مطبوع باید با ابزارهای مخصوص توسط متخصصین انجام شود. لذا لطفاً در صورت بروز هر گونه خرابی یا خرابی مشکوک در سیستم تهویه مطبوع، جهت تعمیر به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه نمایید.

### ⚠️ توضیح

- هنگامی که دما و رطوبت خارجی بالا باشد، رطوبت موجود در هوا روی اواپراتور سیستم تبرید متراکم می شود و آب متراکم شده از اواپراتور در زیر خودرو بر روی زمین می ریزد. بنابراین، در صورت بروز چنین شرایطی نگران نشوید.
- ورودی هوا در جلوی شیشه جلو نباید مسدود شود و عاری از هرگونه برف، یخ یا برگ باشد تا از گرمایش و سرمایش معمولی اطمینان حاصل شود و از مه گرفتگی شیشه جلو جلوگیری شود.
- پس از بسته شدن شیشه ها، سیستم تهویه مطبوع می تواند بهترین اثر خنک کننده را ایفا کند. هنگامی که داخل خودرو به دلیل تابش مستقیم آفتاب بسیار گرم است، شیشه ها را پایین دهید تا گرما از بین برود و در نتیجه خنک شدن سریعتر شود.

فشار دهید و از حالت **AUTO** خارج شوید و به وضعیت دستی بروید.

### دکمه A/C

دکمه تهویه مطبوع را فشار دهید، کمپرسور آن شروع به کار می کند و نشانگر آن روی دکمه A/C روشن می شود. دکمه تهویه مطبوع را دوباره فشار دهید تا کمپرسور آن غیرفعال شود و نشانگر آن روی دکمه A/C خاموش شود.


### ⚠️ هشدار

- برای شروع حالت چرخش داخلی شرایط واقعی را رعایت کنید و در صورت عدم نیاز از این حالت خارج شوید.
- از آنجایی که شیشه تار (کدر یا غبار گرفته) شده ممکن است باعث تصادف یا حتی تلفات شخصی شود، برای اطمینان از شفاف بودن دید، تمام شیشه ها باید عاری از هرگونه یخ، برف یا مه باشد.
- وقتی هوای داخلی کثیف می شود، راننده به سرعت خسته می شود و بر تمرکز او تاثیر می گذارد و باعث تصادف یا تلفات شخصی می شود.

### ⚠️ احتیاط

استفاده از یخ زدایی طولانی مدت شیشه‌ی عقب در حالت خاموش بودن وسیله نقلیه ممکن است منجر به کاهش ولتاژ باتری و حتی استارت نخوردن خودرو بیانجامد.

### دکمه حالت برفک زدا / مه زدا شیشه جلو

این دکمه را فشار دهید تا سیستم وارد حالت Defrost/Defog شود، نشانگر  آن روشن شود و صفحه A/C نماد آن را نشان دهد. دوباره دکمه را فشار دهید تا سیستم از حالت برفک زدایی/مه زدایی خارج شود و نشانگر آن خاموش شود.

### \* دکمه AUTO

با فشار دادن دکمه **AUTO** سیستم تهیه مطبوع وارد حالت **AUTO** می شود و نشانگر آن **AUTO** روشن می گردد. در این حالت، سرعت باد، حجم باد، حالت دمیدن و حالت ورودی هوا می تواند به طور خودکار با شرایط راحت تنظیم شود. در حالت **AUTO**، چرخش هوای داخلی/خارجی می تواند به طور خودکار تعویض شود و دستگاه تصفیه هوا به خودی خود روشن می شود. یکی از دکمه های کنترل دستی را در حالت **AUTO**

## سیستم کنترل تهویه مطبوع

### جهت باد و تنظیم جریان هوا دریچه

۱. دریچه های هوا در سمت چپ و راست داشبورد

۲. دریچه های برفک زدایی در سمت چپ و راست داشبورد

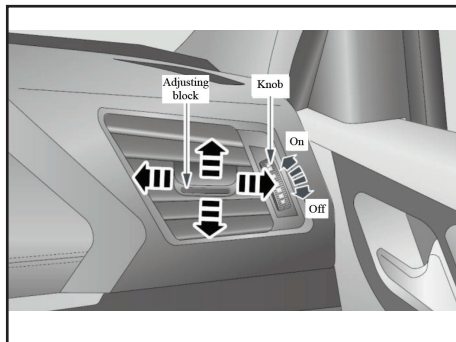
۳. دریچه های برفک زدایی شیشه جلو

۴. دریچه های هوا در مرکز داشبورد

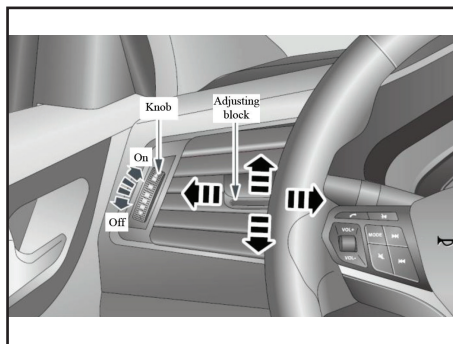
۵. دریچه های جلو برای پا



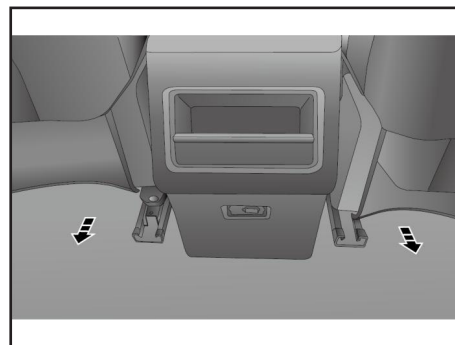
## سیستم کنترل تهویه مطبوع



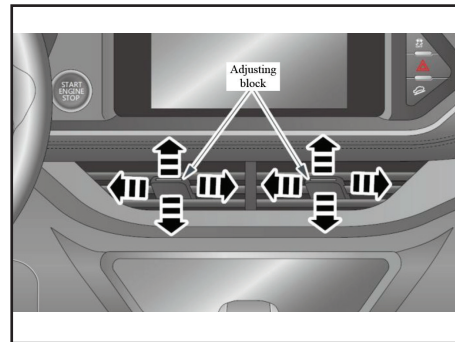
دریچه های هوا در سمت کمک راننده جهت هوا را می توان در چهار جهت با دکمه تنظیم، تنظیم کرد. دستگیره دریچه را به سمت بالا و پایین بچرخانید تا حجم هوا را تنظیم کنید و در پایین ترین حالت بسته می باشد.



دریچه های هوا در سمت راننده جهت هوا را می توان در چهار جهت با دکمه تنظیم، تنظیم کرد. دستگیره دریچه را به سمت بالا و پایین بچرخانید تا حجم هوا را تنظیم کنید و در پایین ترین حالت بسته می باشد.



جهت باد و تنظیم جریان هوا دریچه همانطور که در شکل بالا نشان داده شده است، دریچه های عقب برای پا در زیر صندلی جلو قرار دارند.



دریچه های هوا در مرکز پانل ابزار جهت هوا را می توان در چهار جهت با دکمه تنظیم، تنظیم کرد.

### استفاده از قابلیت های سیستم تهویه مطبوع استفاده روزانه

1. هنگامی که وسیله نقلیه برای مدت طولانی در محیط گرم قرار می گیرد، دمای هوا بسیار بالا می رود. پیشنهاد می شود قبل از روشن کردن کولر، درها را باز کرده و دکمه تنظیم هوا را حداکثر بچرخانید تا هوای گرم از خودرو خارج شود. پس از کاهش دمای خودرو، درها و پنجره ها باید بسته شوند. دمای خودرو در صورت نیاز باید تنظیم شود.
2. در هوای مرطوب، هوای سرد نباید مستقیماً به شیشه جلوی جلو دمیده شود، زیرا باعث متراکم شدن غبار آب در بیرون شیشه به دلیل تفاوت بین دمای داخل و خارج شیشه می شود.
3. در هوای سرد، سرعت جریان هوا باید افزایش یابد و برای چند دقیقه به دمیدن ادامه دهد تا یخ یا رطوبت در مجرای ورودی از بین برود و مه روی شیشه کاهش یابد.
4. هنگام رانندگی در جاده های دارای گرد و غبار، تمام پنجره ها بسته شده و حالت چرخش هوای داخلی پیشنهاد می شود.
5. در صورت استعمال دخانیات در وسیله نقلیه زمانی که سیستم تهویه مطبوع در حال کار است، حالت چرخش خارجی برای خارج کردن دود باید فعال شود.
6. در بچه ه، ودی هوا در نزدیکی شیشه جلوی جلو

نباید توسط برگ یا سایر وسایل مختلف پوشیده شود.

7. فضای زیر صندلی جلو باید صاف نگه داشته شود تا باز یافت هوا تسهیل شود.

### سرویس و نگهداری های منظم و دوره ای

فیلتر تهویه مطبوع می تواند گرده و گرد و غبار را از سیستم تهویه مطبوع حذف کند.

فیلتر تهویه مطبوع باید به طور دوره ای تمیز و تعویض شود. برای اطلاعات بیشتر، به «برنامه تعمیر و نگهداری» مراجعه کنید.

در صورت مسافرت های مکرر در محیط های پر دود ناشی از کارخانجات و خودروهای دیزلی، فاصله زمانی تعویض فیلتر تهویه مطبوع باید کوتاه شود. هنگامی که هوا نمی تواند به آرامی از بخاری یا سیستم خنک کننده خارج شود، به موقع فیلتر تهویه مطبوع را تعویض کنید.



### CO

در گاز اگزوز CO وجود دارد (بی رنگ، بی بو، بسیار سمی). بخشی از CO ممکن است در هنگام سفر با صندوق عقب باز به داخل وسیله نقلیه وارد شود و باعث مسمومیت توسط مونوکسید کربن شود.

هنگامی که لازم است با درب صندوق عقب باز سفر کنید، تمام پنجره ها را باز کرده و سیستم تهویه مطبوع را راه اندازی کنید:

۱. حالت «External Circle» را انتخاب کنید.

۲. حالت **فتره** را انتخاب کنید

۳. سرعت باد را به حداکثر برسانید.

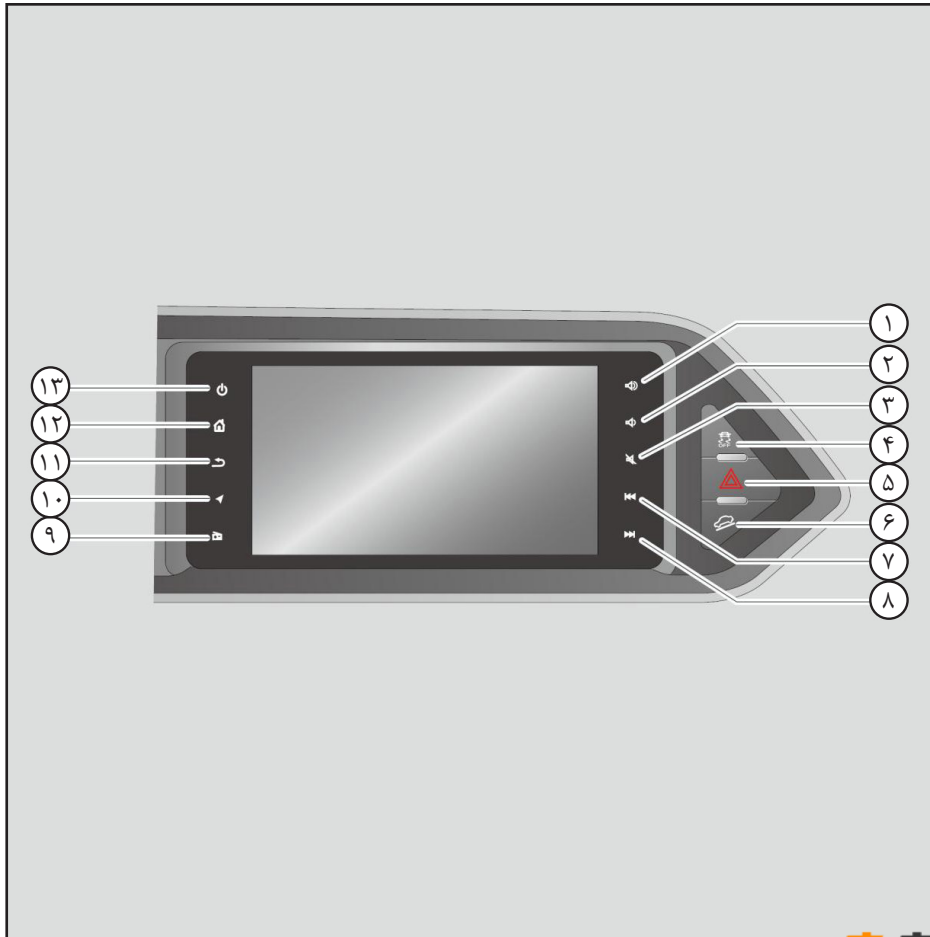
### هشدار

- موتور را برای مدت طولانی در محل بدون تهویه (مانند گاراژ) روشن نگذارید، زیرا محتوای CO به سرعت بالا می رود و منجر به از دست دادن هوشیاری یا حتی مرگ می شود.

## مولتی مدیا

### مقدمه ای بر کنترل پنل مولتی مدیا

۱. افزایش صدا
۲. کاهش صدا
۳. سکوت
۴. خاموش یا روشن کردن سیستم پایداری الکترونیکی
۵. خاموش یا روشن کردن چراغ هشدار دهنده خطر
۶. خاموش یا روشن کردن سیستم کنترل فرود از تپه
۷. آخرین جستجوی کانال در رادیو / انتخاب آخرین موزیک
۸. جستجوی کانال بعدی در رادیو / انتخاب موزیک بعدی
۹. رادیو
۱۰. سیستم کروز
۱۱. بازگشت به مرحله قبل
۱۲. صفحه نخست
۱۳. خاموش یا روشن کردن سیستم مولتی مدیا



### توضیح !

برای عملیات و تصاویر بیشتر، به سیستم ناوبری، صوتی و بصری و ارتباطات روی برد مراجعه کنید.

توضیح ⚠️

در مورد شبکه وسیله نقلیه، از برنامه تلفن همراه استفاده می‌گردد. برای اطلاعات بیشتر در مورد عملکرد و دستورالعمل اینترنت وسیله نقلیه خود، لطفاً به وب سایت رسمی Tyenet مراجعه کنید: [www.tye-net.com](http://www.tye-net.com)

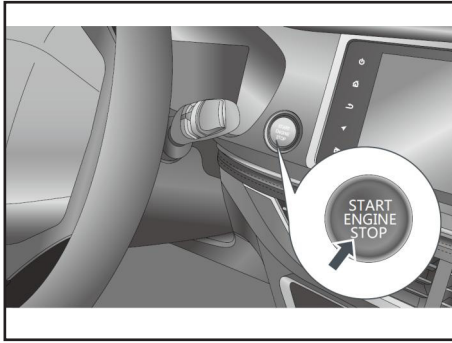
سیستم اینترنت وسایل نقلیه عملکردهای اصلی زیر را دارد:

۱. پنل ابزار تنظیم
۲. قفل کردن/ باز کردن قفل
۳. تنظیم نورپردازی و بوق زدن
۴. باز کردن محفظه چمدان
۵. روشن یا خاموش کردن AC به صورت ریموت
۶. خاموش یا روشن کردن موتور
۷. هشدار سیستم ایموبلایزر
۸. ردیابی ماشین سرقت شده
۹. مکان یابی
۱۰. کلید ناوبری تک پل
۱۱. تخلف ترافیک
۱۲. نگهداری
۱۳. جعبه پیام‌ها



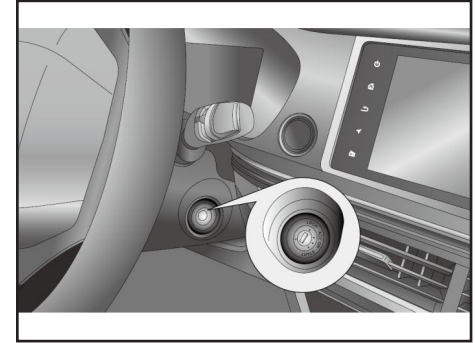
\* اینترنت وسایل نقلیه

سیستم اینترنت وسایل نقلیه از طریق برنامه تلفن همراه با وسیله نقلیه ارتباط برقرار می‌کند تا عملکردهای مربوط به خودرو را انجام دهد.



### توضیح ⚠️

هنگامی که نمی توانید سوئیچ خودرو را از حالت قفل LOCK به ACC تغییر دهید، فرمان را کمی بچرخانید تا قفل آن باز شود و بتوان سوئیچ را به حالت START تغییر داد.



۳

### \* سوئیچ خودرو

برای روشن کردن منبع تغذیه داخلی یا شروع موتور، کلید از راه دور باید در داخل وسیله نقلیه باشد و مورد شناسایی قرار گیرد. سوئیچ خودرو دارای چهار حالت است: خاموش ، ACC ، روشن و استارت.

### \* سوئیچ خودرو

سوئیچ خودرو چهار حالت دارد: حالت LOCK: در این حالت ، لوازم الکتریکی مورد استفاده قرار نمی گیرند. فقط در این حالت می توان سوئیچ احتراق را بیرون کشید. حالت ACC: لوازم جانبی ، مانند فنک سیگار، مورد استفاده قرار می گیرند حالت ON: تمام لوازم الکتریکی وسیله نقلیه مورد استفاده قرار می گیرند، و پس از استارت زدن خودرو، سوئیچ مجدداً به این حالت باز می گردد. حالت START: از این حالت صرفاً برای استارت موتور خودرو استفاده می شود.

## دستورالعمل رانندگی

### تغییر حالت های سوئیچ خودرو

با استفاده از کلید از راه دور هوشمند در خودرو ، منبع تغذیه را می توان به وضعیت دیگر تغییر داد:

عملکرد	تغییر حالت های سوئیچ خودرو
	از حالت روشن به خاموش
کلید روشن شدن (استارت) را فشار دهید.	
در خودروهای اتومات بدون فشار دادن پدال ترمز یا فشار دادن پدال ترمز در خودروهای دنده ای کلید روشن شدن را فشار دهید	از روشن به حالت کروز کنترل
در خودروهای اتومات بدون فشار دادن پدال ترمز یا فشار دادن پدال ترمز در خودروهای دنده ای کلید روشن شدن را فشار دهید	از روشن به خاموش
بدون فشار دادن پدال ترمز (برای وسیله نقلیه با گیربکس اتوماتیک) یا پدال کلاچ (برای وسیله نقلیه با گیربکس دستی) ، دو بار سوئیچ استارت را فشار دهید	از خاموش به روشن

### \* سوئیچ استارت

#### حالت ON:

تمامی لوازم الکتریکی شروع به کار می کنند. هنگامی که سوئیچ استارت در «ACC» قرار دارد ، سوئیچ استارت را فشار دهید، و در ضمن از فشار دادن پدال ترمز (برای وسیله نقلیه مجهز به گیربکس اتوماتیک) یا پدال کلاچ (برای وسیله نقلیه مجهز به گیربکس دستی) خودداری کنید تا سوئیچ استارت بتواند به حالت ON برگردد. در صورت فشار دادن مجدداً آن، سوئیچ استارت به حالت خاموش باز می گردد.

#### حالت START:

این دنده صرفاً برای روشن کردن موتور استفاده می شود.

برای روشن کردن موتور ، اهرم دنده را به P تغییر داده و پدال ترمز (برای گیربکس اتوماتیک) را فشار دهید ، یا اهرم دنده را به دنده خلاص تغییر دهید و پدال کلاچ (برای گیربکس دستی) را فشار دهید و سپس سوئیچ استارت را فشار دهید.

### خاموش:

لوازم برقی در این حالت کار نمی کنند.  
ACC:

لوازم جانبی مانند فنکد سیگار شروع به کار می کنند.

هنگامی که سوئیچ استارت در حالت «خاموش» است ، سوئیچ استارت را فشار دهید ، و در ضمن از فشار دادن پدال ترمز (برای وسیله نقلیه مجهز به گیربکس اتوماتیک) یا پدال کلاچ (برای وسیله نقلیه مجهز به گیربکس دستی) خودداری کنید تا سوئیچ START به حالت ACC برگردد.

### ⚠ احتیاط

اگر سوئیچ شروع همیشه در ACC نگه داشته شود، ممکن است باتری تمام شده و در نتیجه مانع از استارت خوردن وسیله نقلیه شود.

## دستورالعمل رانندگی

### راه اندازی و خاموش کردن موتور استارت نرمال

#### وسیله نقلیه مجهز به سوئیچ

۱. کلید مکانیکی را در سوئیچ قرار دهید
۲. وسیله نقلیه مجهز به گیربکس دستی: پدال کلاچ را تا انتها فشار داده و نگه دارید. وسیله نقلیه مجهز به گیربکس اتوماتیک: پدال ترمز را تا انتها فشار داده و نگه دارید.
۳. وسیله نقلیه مجهز به گیربکس دستی: مطمئن شوید که دسته دنده در حالت خلاص قرار دارد. وسیله نقلیه مجهز به گیربکس اتوماتیک: مطمئن شوید که اهرم دنده در P باشد.
۴. کلید مکانیکی را روی «START» بچرخانید و موتور را روشن کنید.

#### وسیله نقلیه مجهز به کلید استارت

۱. همراه با ریموت هوشمند وارد خودرو شوید.
۲. وسیله نقلیه مجهز به گیربکس دستی: پدال کلاچ را تا انتها فشار داده و نگه دارید. وسیله نقلیه مجهز به گیربکس اتوماتیک: پدال ترمز را تا انتها فشار داده و نگه دارید.
۳. وسیله نقلیه مجهز به گیربکس دستی: مطمئن شوید که اهرم دنده در حالت خلاص قرار دارد. وسیله نقلیه مجهز به گیربکس اتوماتیک: مطمئن شوید که اهرم دنده در P باشد.
۴. کلید استارت را فشار دهید تا موتور روشن

شود.

### ⚠ احتیاط

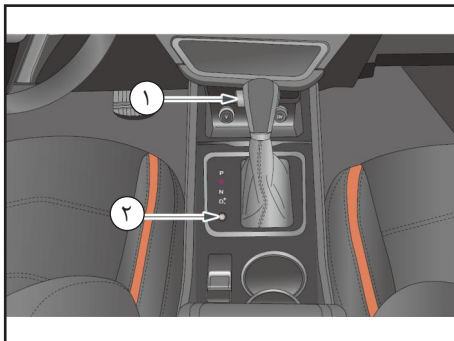
- به محض روشن شدن موتور، کلید مکانیکی را رها کنید.
- راه اندازی موتور نمی تواند بیش از ۱۵ ثانیه طول بکشد، و در صورتی که موتور تا ۳۰ ثانیه روشن نشد، دوباره امتحان کنید.
- بعد از راه اندازی، برای فشار دادن پدال گاز عجله نکنید که در غیر این صورت منجر به کارکردن موتور با سرعت زیاد یا تحمیل فشار زیاد به موتور بیش از حد یا حتی آسیب رساندن به آن می شود.
- زمانی که برق باتری برای راه اندازی موتور کافی نباشد، امکان باتری به باتری کردن برای راه اندازی اضطراری وجود دارد.
- از هل دادن یا بکسل برای روشن کردن موتور استفاده نکنید.

### ⚠ توضیح

هنگامی که کلید هوشمند از راه دور کار نمی کند، نشانگر هشدار PEPS  در سیستم روشن می شود.

برای روشن کردن موتور، موارد زیر را امتحان کنید: پدال کلاچ خودروی دارای گیربکس دستی یا پدال ترمز خودروی دارای گیربکس اتوماتیک را فشار دهید و کلید کنترل از راه دور هوشمند (انتها با نشانگر) را با یک نشانگر کلید در پایین کنسول روی جا لیوانی قرار دهید. سپس کلید استارت را فشار دهید تا موتور روشن شود..

## دستورالعمل رانندگی

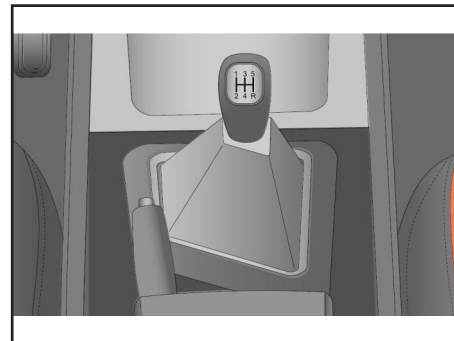


- ۳
- ※ تعویض خودکار  
۱. دکمه باز کردن قفل  
۲. دکمه حالت برف

## احتیاط ⚠

● دنده صحیح را با دنبال کردن سرعت سنج انتخاب کنید تا از تعویض دنده زودتر از موعد یا تاخیر در تعویض دنده جلوگیری شود - دور موتور و سرعت خودرو را با انتخاب دنده مناسب تنظیم کنید .

● حرکت با خودرو تحت شرایط عدم تناسب بین دور موتور و انتخاب دنده مناسب ممکن است باعث فرسودگی بیش از حد گیربکس، مصرف سوخت، کاهش قدرت یا حتی آسیب رساندن به خودرو شود.



## تعویض دنده اتومبیل ※ انتقال دستی

گیربکس دستی دارای پنج دنده جلو و یک دنده عقب است که در تصویر بالا نشان داده شده است.

## اطلاعات دنده

### P (حالت پارک)

هنگامی که اهرم دنده در دنده P باشد، چرخ های محرک به صورت مکانیکی قفل می شوند و موتور می تواند روشن شود. برای تعویض دنده از P به D یا R، باید پدال ترمز را فشار داد و دکمه باز کردن قفل روی اهرم تعویض دنده را نیز فشار داد.

### D (درايو - رانندگی)

هنگامی که اهرم تعویض دنده در دنده D باشد، دنده بالا یا پایین به طور خودکار مطابق با بار موتور و سرعت خودرو انتخاب می شود. برای تعویض دنده از D یا R یا P، هم دکمه باز کردن قفل و هم پدال ترمز را فشار دهید. برای تعویض دنده از D یا N، فقط باید اهرم تعویض دنده را فشار دهید.

### R (دنده عقب)

برای تغییر دنده از R به P در حالی که وسیله نقلیه ثابت است، دکمه باز کردن قفل را روی دسته دنده فشار دهید. R را می توان مستقیماً به N تغییر داد، بدون اینکه دکمه باز کردن قفل را فشار دهید.

## N (خلاص)

هنگامی که اهرم تعویض دنده به دنده N می چرخد، گیربکس به حالت خلاص تغییر حالت می دهد، نیروی موتور نمی تواند به چرخ های محرک منتقل شود و نمی توان از ترمز موتور استفاده کرد. هنگام توقف خودرو یا روشن شدن موتور، هم دکمه SHIFTLOCK و هم پدال ترمز باید فشار داده شوند تا دنده از N به P یا R تغییر یابد. با این حال، دنده N را می توان مستقیماً با فشار دادن اهرم دنده به D تغییر داد.

## ⚠ احتیاط

• دنده P را می توان تنها زمانی درگیر کرد که وسیله نقلیه ساکن است. در غیر این صورت، گیربکس ممکن است آسیب ببیند. هنگامی که موتور متوقف می شود، هرگز وسیله نقلیه را روی دنده N نگذارید. در غیر این صورت ممکن است گیربکس اتوماتیک به دلیل عدم روغن کاری آسیب ببیند.

## ⚠ توضیح

موتور فقط زمانی می تواند روشن شود که اهرم دنده در دنده P یا N باشد.

## تغییر حالت

### D (+/-) - حالت دستی

ابتدا اهرم تعویض دنده را روی حالت D قرار دهید و سپس اهرم دنده را به سمت راست بچرخانید تا وارد حالت D (+/-) شوید (حالت تعویض دستی).

حالت M (+/-) قابلیت بازگشت خودکار را دارد. هر بار که اهرم دنده به جلو (+) فشار داده می شود، گیربکس را می توان به میزان یک دنده بالا برد، یا هر بار که اهرم دنده به سمت عقب کشیده می شود (-) به میزان یک دنده می توان آن را کاهش داد.

## ⚠ هشدار

هنگام حرکت در شیب طولانی یا شیب تند، لازم است از حالت دستی استفاده کنید، سرعت خودرو را کم کنید و گیربکس را به دنده پایین ببرید تا از ترمز موتور استفاده کنید تا از خرابی ترمز جلوگیری شود زیرا پدال ترمز به طور مداوم کار می کند.



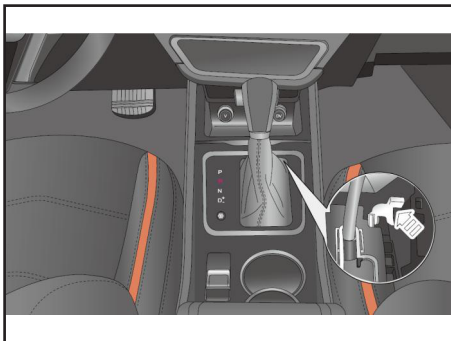
## دستورالعمل های رانندگی

### توضیح ⚠️

در صورت قفل بودن شیر برقی، اهرم تعویض دنده P می تواند از دنده P خارج شود. پس از خروج اهرم دنده از دنده P، حتی اگر شیر برقی قفل شده باشد، می توان اهرم تعویض دنده را فشار داد. اهرم تعویض دنده در صورت بازگشت به دنده P توسط مکانیزم مکانیکی قفل می شود.

### احتیاط ⚠️

این روش می تواند زمانی در دسترس باشد که اهرم دنده قفل است و بنابراین نمی تواند به طور معمول از دنده P خارج شود. در چنین شرایطی، احتمالاً گیربکس خراب شده است و لطفاً برای تعمیر به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.



### تعویض دنده اضطراری

کلید باز کردن قفل برای تعویض دنده در زیر صفحه دسته دنده قرار دارد. هنگامی که اهرم دنده به قدری گیر کرده است که به طور معمول به دنده تعویض نمی شود، درپوش پنل تعویض دنده را بردارید تا دکمه باز کردن قفل را فشار دهید و به صورت اضطراری دنده را تعویض کنید.

### حالت برفی: ❄️

حالت برفی ❄️ به عنوان حالت رانندگی زمستانی نیز شناخته می شود. در این حالت، خودرو می تواند گشتاور را به آرامی و پیوسته تر تولید کند. علاوه بر این، گیربکس می تواند دنده را به تنهایی کنترل کند، و از هر گونه خطر لغزش در هنگام رانندگی در جاده لغزنده جلوگیری کند.

### توضیح ⚠️

حالت زمستانی می تواند توان خروجی موتور را محدود کند. بنابراین استفاده از حالت زمستانی توصیه نمی شود مگر اینکه در جاده های لغزنده سفر کنید تا به عملکرد رانندگی آسیبی نرسد و مصرف سوخت کاهش یابد.

## دستورالعمل های رانندگی

### توقفگاه خودرو

در صورت توقف طولانی مدت، لازم است اهرم تعویض دنده را دنده P قرار دهید و سپس خودرو را پارک کنید.

برای پارک خودرو در شیب، خودرو باید در مراحل زیر به منظور جلوگیری از آسیب رساندن به گیربکس عمل کند، زیرا مکانیزم قفل دنده P نیروی زیادی را تحمل می کند: برای خاموش کردن موتور، به ترتیب مراحل زیر را دنبال کنید: پدال ترمز را فشار دهید، گیربکس را به دنده N تغییر دهید، ترمز دستی الکترونیکی را فشار دهید، گیربکس را روی دنده P قرار دهید، پدال ترمز را شل کنید، موتور را خاموش کنید.

### هشدار

● هنگامی که وسیله نقلیه در حال حرکت است، گیربکس نباید به دنده P منتقل شود. در غیر این صورت، گیربکس ممکن است به شدت آسیب ببیند، حتی خودرو به طول کامل از کنترل خارج شود.

### عملیات رانندگی

#### حرکت در سربالایی

برای جلوگیری از سر خوردن خودرو در هنگام حرکت در سربالایی، می توان از حالت خودکار EPB برای کمک به استارت در سربالایی استفاده کرد.

با بستن کمربند ایمنی، پدال ترمز را فشار دهید، گیربکس را به دنده D تغییر دهید، سپس به آرامی پدال ترمز را رها کنید و پدال گاز را فشار دهید تا خودرو حرکت کند.

### احتیاط

پدال گاز نباید به طور مکرر برای جلوگیری از سر خوردن وسیله نقلیه استفاده شود. در غیر این صورت، گیربکس اتوماتیک ممکن است بیش از حد گرم شود و حتی آسیب ببیند.

#### حرکت به جلو

با حرکت اهرم دنده به دنده P یا N، موتور را روشن کنید، هنگامی که موتور ثابت کار می کند، پدال ترمز را فشار دهید، اهرم دنده را روی دنده D فشار دهید، ترمز دستی را رها کنید، پدال ترمز را رها کنید و پدال گاز را به آرامی فشار دهید تا حرکت کند.

### هشدار


در حین رانندگی، اهرم تعویض دنده نباید از ترس تصادف به دنده R یا P فشار داده شود!

### احتیاط

● قبل از فشار دادن پدال گاز، تعویض دنده باید انجام شود. فشار دادن پدال گاز هنگام یا قبل از تعویض دنده ممنوع است.

## دستورالعمل های رانندگی

### حالت Limp



تعویض دنده با برخی از خطاها ممکن است گیربکس را وارد حالت Limp کند. در این صورت، گیربکس می تواند در برخی از دنده ها کار کند، اما خودرو نمی تواند دنده عقب حرکت کند و چراغ نشانگر نقص گیربکس  همیشه روشن خواهد بود. در چنین شرایطی لازم است در اسرع وقت با نمایندگی های مجاز سایپا یدک برای تعمیر تماس بگیرید.

### توضیح

در حالت Limp، عملکرد تعویض دنده دستی ممنوع خواهد بود.

تعمیر با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید. در غیر این صورت، گیربکس ممکن است به شدت آسیب ببیند.


### احتیاط

- با بالا رفتن دمای مجموعه گیربکس چراغ های هشدار دهنده زیر برای جلوگیری از آسیب رسیدن به گیربکس روشن میشوند.
- اگر خودرو با چشمک زدن چراغ نشانگر نقص گیربکس  به کار خود ادامه دهد، گرمای بیش از حد گیربکس بیشتر و بدتر می شود. در صورت روشن شدن هر دو چراغ نشانگر نقص گیربکس  و چراغ نشانگر ترمز اضطراری EP، لازم است سریعاً خودرو را متوقف کرده و در اسرع وقت با نمایندگی های مجاز سایپا یدک برای تعمیر تماس بگیرید.


### دنده عقب

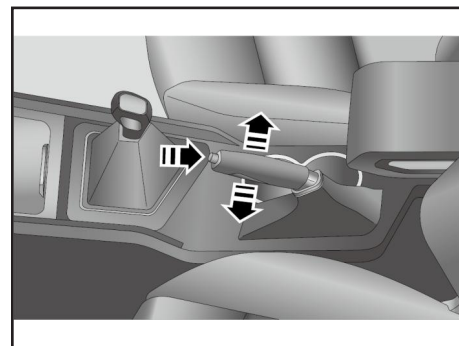
هنگامی که موتور ثابت کار می کند یا خودرو در حالت ساکن است، پدال ترمز را فشار دهید، بررسی کنید که ترمز دستی آزاد شده باشد، دکمه قفل را فشار دهید، اهرم تعویض دنده را به سمت دنده R حرکت دهید، پدال ترمز را رها کنید و پدال گاز را به آرامی فشار دهید.

### حالت حفاظت

در صورت استارت مکرر یا اضافه بار گیربکس در محیط گرم، گیربکس اتوماتیک ممکن است بیش از حد گرم شود. به منظور محافظت از گیربکس در برابر آسیب، سیستم، حفاظت حرارتی را با چشمک زدن چراغ نشانگر  نقص انتقال فعال می کند.

در چنین شرایطی، برای خنک کردن گیربکس اتوماتیک، باید خودرو را متوقف کرد، موتور را در حالت خلاص نگه داشت یا دنده را حفظ کرده و خودرو را با سرعت ثابت هدایت کرد. شتاب دادن به خودرو قبل از کاهش دمای گیربکس و خاموش شدن چراغ نشانگر نقص گیربکس ممنوع می باشد.

اگر لامپ نشانگر نقص گیربکس  پس از خنک شدن طولانی مدت (حدود ۲۰ دقیقه) خاموش نشد، لازم است در اسرع وقت برای



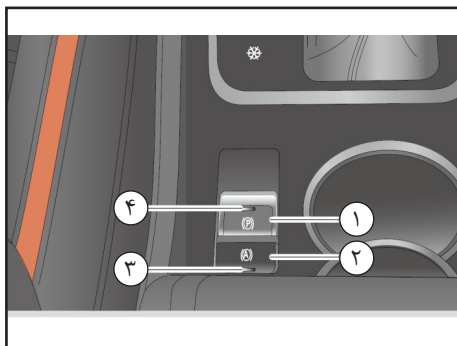
این ترمز هنوز رها نشده است، بوق به صدا در می آید تا زمانی که شل شود و نشانگر آن خاموش شود.

### ⚠ هشدار

● بعد از توقف خودرو باید ترمز دستی مکانیکی را استفاده کرد.

● در حرکت، از ترمز دستی مکانیکی برای کاهش سرعت خودرو استفاده نکنید، زیرا این ترمز صرفاً روی چرخ های عقب عمل می کند و در ممکن است منجر به بروز حوادث رانندگی شود.

● با ترمز دستی کاملاً رها نشده حرکت نکنید، که در غیر این صورت ممکن است ترمز چرخ عقب را بیش از حد گرم کند، راندمان ترمز را کاهش دهد و آستر اصطکاکی ترمز چرخ عقب را زود ساییده کند.



\* ترمز دستی (پارک) الکترونیکی (EPB)

۱. دکمه پارک
۲. دکمه حالت پارک خودکار
۳. نشانگر حالت پارک خودکار
۴. لامپ نشانگر پارک

\* ترمز دستی مکانیکی

اعمال ترمز دستی مکانیکی

برای استفاده از ترمز دستی مکانیکی آن را به میزان لازم بالا بکشید.

رها کردن ترمز دستی مکانیکی

دستگیره ترمز دستی مکانیکی را کمی بالا بیاورید، سپس دکمه باز کردن قفل روی دسته آن را فشار دهید و در آخر دستگیره را تا انتها به پایین فشار دهید و قفل ترمز دستی مکانیکی باز می شود. عملکرد هشدار هنگامی که ترمز دستی مکانیکی هنوز رها نشده است.

در حالی که ترمز دستی مکانیکی در حال استفاده است، نشانگر آن روشن می ماند. هنگامی که سرعت خودرو بیش از ۵ کیلومتر در ساعت است،

## دستورالعمل های رانندگی

عملیات شروع در تپه است.

### ترمز اضطراری

در صورت خرابی ترمز سرویس، ترمز اضطراری می تواند توسط عملکرد پارک پویا EPB اعمال شود تا خودرو را به آرامی ترمز کند و خودرو متوقف شود.

### نقص پارکینگ

خطای ترمز دستی زمانیکه خودرو بر روی حالت ON قرار دارد. و زمانیکه دکمه ترمز دستی بیش از ۳۰ ثانیه بالا کشیده شود، در این حالت EPB باعث میشود که با اعمال یک نیروی کم عمل ترمز گرفتن شروع شود و رفته رفته این نیرو افزایش پیدا میکند تا جاییکه خودرو به طور کامل متوقف شود. در صورتیکه دکمه ترمز دستی را قبل از توقف کامل خلاص کنید، در این صورت ترمز گرفتن اتفاق می افتد.

### \* ترمز دستی الکترونیکی (EPB)

#### پارک خودکار

در حالت AUTO، پس از توقف خودرو و چرخاندن سوئیچ از ON به OFF، به طور خودکار خودرو را ترمز کرده و پارک می کند. پس از پارک موفق، چراغ نشانگر پارک روشن می شود.

#### آزادسازی خودکار

EPB می تواند نحوه اجرای آزادسازی خودکار را مطابق با شرایط فعلی جاده تعیین کند: با فعال بودن حالت AUTO و خودرو پارک شده، درب راننده را ببندید، کمر بند ایمنی را ببندید، موتور را روشن کنید، پدال کلاچ (خودرو مجهز به گیربکس دستی) یا پدال ترمز (خودرو مجهز به گیربکس اتوماتیک) را فشار دهید. اهرم دنده را روی دنده D یا R قرار دهید، پدال کلاچ (خودرو مجهز به گیربکس دستی) یا پدال ترمز (خودرو مجهز به گیربکس اتوماتیک) را رها کنید و پدال گاز را فشار دهید. سپس EPB ترمز را رها می کند.

هنگامی که قدرت حرکت رو به جلو خودرو بیش از نیروی لغزشی آن باشد، EPB ترمز را رها می کند. پس از رهاسازی موفقیت آمیز، چراغ نشانگر پارک خاموش می شود. این روند عادی

### تغییر حالت

در حالی که تمام درها بسته شده و کمر بندهای ایمنی بسته شده اند، دکمه Auto Parking را فشار دهید، نشانگر آن روشن می شود و پارکینگ الکترونیکی را فعال می کند. این دکمه را دوباره فشار دهید، نشانگر آن خاموش می شود و پارک الکترونیکی به حالت دستی تغییر می کند.

### پارکینگ دستی

پس از توقف خودرو، دکمه پارکینگ را فشار داده و نگه دارید تا نشانگر آن روشن شود. هنگامی که نشانگر پارک روشن می شود، به این معنی است که پارکینگ انجام شده است.

### آزاد کردن به صورت دستی

هنگامی که سوئیچ استارت روشن است و پارکینگ الکترونیکی فعال است، پدال ترمز (برای گیربکس اتوماتیک) یا پدال کلاچ (گیربکس دستی) را فشار دهید و دکمه پارکینگ را فشار دهید و پارک الکترونیکی را آزاد کنید. در چنین شرایطی نشانگر پارک خاموش می شود.

### هشدار ⚠️

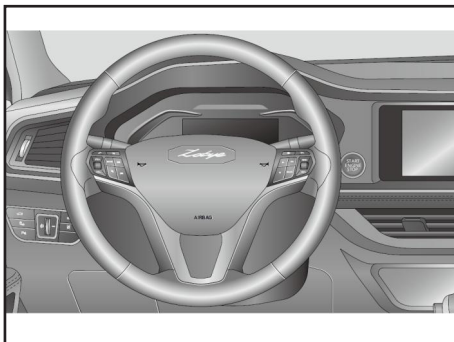
● وقتی قبل از حرکت وسیله نقلیه در فاصله ۲ متری جلو و عقب موانعی وجود دارد، لطفاً عملکرد آزادسازی خودکار را لغو کنید، اما از حالت دستی استفاده کنید.

● در همین سرعت ها، ترمز اضطراری مسافت ترمزگیری بیشتری نسبت به ترمز سرویس کوتاه ترمز دارد. بنابراین استفاده از ترمز اضطراری برای جایگزینی ترمز سرویس ممنوع است.

● در حالی که سیستم ترمز سرویس به طور معمول کار می کند، کارکردن همزمان ترمز کار و ترمز اضطراری ممنوع است. در غیر این صورت چرخ های عقب قفل شده و منجر به حوادث رانندگی می شود.

### احتیاط ⚠️

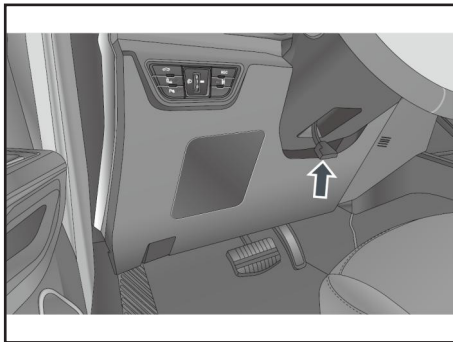
هنگامی که نشانگر ترمز دستی در هنگام حرکت چشمک می زند و نشانگر EPB در پنل صفحه کیلومتر روشن نگه داشته می شود، به این معنی است که سیستم EPB از کار افتاده است. لطفاً برای تعمیر نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.



### دکمه های سمت چپ

**VOL+:** این دکمه را به سمت بالا تغییر دهید، صدا گام به گام افزایش می یابد. این دکمه را بالا نگه دارید، صدا به طور مداوم بالا می رود. این دکمه را رها کنید تا از زیاد شدن صدا جلوگیری شود.

**VOL-:** این دکمه را به سمت پایین تغییر دهید، صدا گام به گام کاهش می یابد. این دکمه را فشار دهید، صدا به طور مداوم کاهش می یابد. این دکمه را رها کنید و از بالا رفتن صدا جلوگیری کنید.



### \* غربلیک فرمان چند منظوره

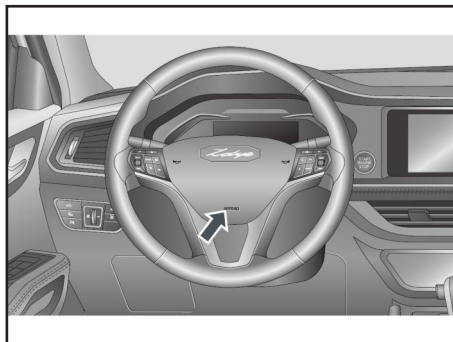
#### تنظیم زاویه فرمان

۱. گیره قفل فرمان را به تا انتها به پایین فشار دهید.

۲. در حالی که فرمان را نگه داشته اید، ستون فرمان را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا جایی که همه ابزارها و نشانگرها روی صفحه ابزار قابل مشاهده باشند.

۳. بازکننده قفل را به سمت بالا فشار دهید تا فرمان قفل شود.

۴. فرمان را بالا و پایین ببرید و مطمئن شوید که فرمان در جای خود قفل شده است.



کلید MODE: با فشار دادن این کلید می توانید حالت را تغییر دهید.

بی صدا

دکمه پاسخگویی تلفن بلوتوث

روشن کردن عملکرد صدا

آخرین جستجوی کانال در رابط رادیویی /

انتخاب آخرین آهنگ در رابط ویدیو

جستجوی کانال بعدی در رابط رادیویی /

انتخاب آهنگ بعدی در رابط ویدیو

## بوق

سوئیچ بوق در مرکز فرمان (بوق) قرار دارد و برای بوق زدن هر نقطه از مرکز فرمان را می توانید فشار دهید. در صورت رها کردن آن، بوق زدن متوقف می شود.

## هشدار

پانل دکمه بوق روی فرمان نیز پوشش کیسه هوای راننده است. برای استفاده از بوق به منظور جلوگیری از تصادف، از فشار دادن یا ضربه زدن به فرمان خودداری شود.

## دکمه های سمت راست

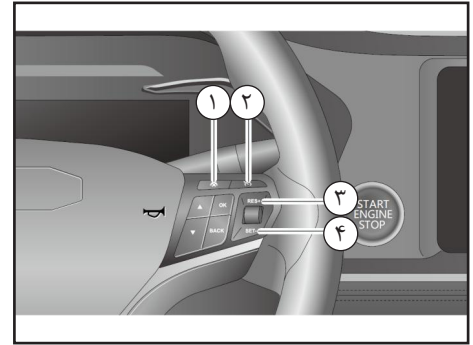
SET/-: تحت کروز سرعت ثابت، سرعت خودرو یا کاهش سرعت را می توان تنظیم کرد.

RES/+: تحت کروز سرعت ثابت، امکان شتاب دادن به وسیله نقلیه وجود دارد. کروز با سرعت ثابت لغو شد، سرعت اولیه از سر گرفته شد.

کروز کنترل سرعت ثابت را روشن / خاموش کنید.

کروز کنترل سرعت ثابت را لغو کنید. کلید تأیید: با فشار کوتاه، تنظیمات اطلاعات مربوطه را در رایانه سفر تأیید کنید. بازگشت: روی آن کلیک کنید تا به آخرین صفحه در رایانه بازگردید.

▲ / ▼: روی آن کلیک کنید تا اطلاعات را در رایانه سفر به سمت بالا/پایین انتخاب کنید.



## روشن شدن کروز با سرعت ثابت

۱. بر روی **SET-** کلیک کنید تا نشانگر با رنگ زرد نمایان شود.

۲. سرعت را تا ۴۰ کیلومتر در ساعت افزایش دهید.

۳. کلید **SET-** را پایین کشیده و رها کنید، سرعت فعلی (جاری) خود را تنظیم و ذخیره کنید؛ در این حالت نشانگر زرد رنگ به سبز تغییر می کند.

۴. تحت حالت کروز، پدال گاز را شل کنید.

افزایش سرعت در حالت کروز

- دکمه **RES/+** را یکبار به بالا کشیده و سرعت را تا ۲ کیلومتر در ساعت افزایش دهید

- دکمه **RES/+** به سمت بالا نگه دارید تا سرعت خودرو به طور مداوم تا حد مورد نظر شما بالا برود کاهش سرعت در حالت کروز

- دکمه **SET-** را یکبار به سمت پایین کشیده و سرعت را تا ۲ کیلومتر در ساعت کاهش دهید

- دکمه **SET-** به سمت پایین تا سرعت خودرو به طور مداوم تا حد مورد نظر شما کاهش پیدا کند

## لغو/بازیابی حالت کروز

در حالت کروز کنترل، دکمه را کلیک کنید تا از حالت کروز خارج شده و تنظیمات سرعت پاک شود.

در حالت کروز کنترل، دکمه را کلیک کرده یا پدال ترمز را فشار دهید تا حالت کروز متوقف شود.

پس از خارج شدن از حالت کروز، مجدداً دکمه **RES/+** را یک بار به سمت بالا فشار دهید تا تنظیمات کروز به سرعت قبلی بازگردد.

در شرایط کروز می توان پدال گاز را مستقیماً فشار داد. در صورت رها کردن پدال گاز، سرعت خودرو به سرعت قبلی آن در حالت کروز باز می گردد.

## ⚠ هشدار

- از سیستم کروز کنترل سرعت ثابت در صورت ترافیک سنگین، شیب ها، قسمت پراز پیچ یا جاده لغزنده استفاده نکنید که در غیر این صورت ممکن است منجر به تصادف شود.
- سرعت تنظیم شده و فاصله تا خودروی جلویی باید متناسب با شرایط ترافیکی محلی باشد. علاوه بر این، به عنوان یک سیستم کمکی سفر، سیستم کروز کنترل سرعت ثابت باید با دقت استفاده شود.
- سیستم کروز کنترل سرعت ثابت باید به موقع خاموش شود.

## ⚠ توضیح

سرعت خودرو به ۴۰ کیلومتر در ساعت کاهش می یابد و به طور خودکار از کروز کنترل سرعت ثابت خارج می شود.

## \* کروز

۱. : لغو حالت کروز کنترل / سرعت ثابت
۲. : خاموش یا روشن کردن کروز کنترل / سرعت ثابت
۳. **RES/+** : تحت کروز با سرعت ثابت، امکان شتاب دادن به وسیله نقلیه وجود دارد. در صورتی که حالت کروز لغو شود، سرعت اولیه از سر گرفته خواهد شد.
۴. **SET-** : تحت کروز سرعت ثابت، سرعت خودرو یا کاهش سرعت می تواند تنظیم شود.



## دستورالعمل های رانندگی

به فشار باد لاستیک ها توجه کنید همیشه به فشار باد لاستیک توجه کنید تا در مصرف سوخت صرفه جویی کنید. علاوه بر این، فشار بسیار کم لاستیک همچنین ممکن است به دلیل افزایش مقاومت غلتشی منجر به سایش شدید تیر شود و در نتیجه شرایط حرکت را بدتر کند.

### از سفرهای کوتاه مدت برای طولانی مدت خودداری کنید

تنها زمانی که موتور و اگزوز به بهترین دمای کاری برسند، مصرف سوخت و گازهای آلاینده به طور موثر کاهش می یابد. علاوه بر این، قبل از گرم شدن موتور، سوخت نسبتاً بالاتر مصرف می شود. تنها پس از رسیدن موتور به دمای کار ایده آل، مصرف سوخت می تواند عادی شود. بنابراین تا حد امکان از سفرهای کوتاه مدت و طولانی مدت خودداری کنید

### از ترمز اضطراری غیر ضروری خودداری کنید

باید تلاش کرد تا از ترمزهای غیر ضروری اضطراری اجتناب شود، سرعت ثابت حفظ شود و زمان تغییر علائم راهنمایی و رانندگی محاسبه شود تا دفعات توقف به حداقل برسد. برای جلوگیری از ترمز اضطراری و کاهش سایش قطعات عامل ترمز اضطراری باید فاصله حرکت مناسب با سایر وسایل نقلیه حفظ شود.

از بار زدن غیر ضروری خودداری کنید از آنجایی که ۱ کیلوگرم بار بیشتر می تواند مصرف سوخت را افزایش دهد، صندوق عقب را بررسی کنید تا بار غیر ضروری را خارج کنید.

### بهبود اقتصاد/کاهش آلودگی محیط زیست رانندگی قابل پیش بینی

در حالت شتاب، خودرو معمولاً سوخت بیشتری مصرف می کند. پیش بینی سفر می تواند زمان ترمز و در نتیجه زمان شتاب را کاهش دهد. به عنوان مثال: هنگامی که می بینید که چراغ راهنمایی بعدی در شرف قرمز شدن است، خودرو را تا حد امکان با گیربکس درگیر حرکت دهید.

### تعویض دنده کم مصرف

یک روش موثر برای صرفه جویی در مصرف سوخت، تعویض دنده در اسرع وقت است. رانندگی طولانی در دنده سنگین ممکن است مصرف سوخت را افزایش دهد. پیشنهاد می شود از قبل از دنده ۱ به ۲ به درستی تعویض کنید و زمانی که دور موتور تا ۲۰۰۰ دور در دقیقه است به دنده بالاتر تعویض کنید.

### از باز شدن کامل دریچه گاز خودداری کنید

از حرکت با بالاترین سرعت باید اجتناب شود. هنگامی که سرعت خودرو بیشتر باشد، مصرف سوخت، انتشار مواد خطرناک و صدای رانندگی نیز به وضوح افزایش می یابد. حرکت با سرعت متوسط می تواند در مصرف سوخت صرفه جویی کند.



## هشدارهای پلیسی جهت پیشگیری از سرقت خودرو

- به خاطر داشته باشید هر لحظه غفلت صاحب خودرو یک فرصت برای مجرمین و سارقین محسوب می شود. از اینرو توصیه می شود در هر شرایط هوشیاری خود را حفظ کنید و به ویژه در صحنه های ساختگی تصادف برای سرقت، اغفال نشوید.
- هنگام توقف در پارکینگ های عمومی فاقد نگهبان، همچون پارکینگ های مترو حتماً از تجهیزات ایمنی استفاده کنید.
- برای مقابله با تعقیب کنندگان احتمالی بلافاصله محل پارک خودرو را ترک نکنید. بهتر است لحظاتی تامل نموده و در اطراف خودرو حضور داشته باشید.
- در توقفگاه های طولانی مدت (مانند رفتن به اماکن تفریحی، فروشگاه های زنجیره ای و مطب پزشکان) هر از چند گاهی به خودرو خود سرکشی نمایید.
- هنگام رفتن به مراکز درمانی، بیمارستان ها، داروخانه ها و یا انتقال مصدومین به درمانگاه ها از قفل بودن درب ها و بکارگیری تجهیزات لازم اطمینان حاصل کنید و در صورت امکان فردی را جهت مراقبت در محل بگمارید.
- هنگام رفتن به میهمانی و نقاط نا آشنا با هوشیاری بیشتری عمل نموده و موارد حفاظتی را بیش از پیش رعایت کنید.

## فصل ۴ - فناوری هوشمند

۱۴۰	..... فناوری هوشمند
۱۵۷	..... شرایط رانندگی



## فناوری هوشمند

### ABS+EBD

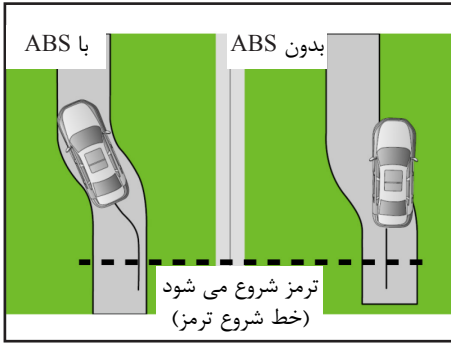
#### ABS (سیستم ترمز ضد قفل)

در صورت ترمز اضطراری، وسیله نقلیه دارای ABS می تواند فشار ترمز را توسط واحد کنترل الکترونیکی تنظیم کند که ABS می تواند از قفل شدن چرخ ها هنگام ترمزگیری در جاده لغزنده یا ترمز اضطراری جلوگیری کند و چرخ ها همچنان می توانند در حالت ترمز بچرخند، تا از پایداری اطمینان حاصل شود. جهت ترمزگیری و جلوگیری از لغزش و انحراف جانبی. این امر ایمنی رانندگی را بهبود می بخشد.

علاوه بر این، ABS همچنین دارای عملکرد خود تشخیصی برای نظارت بر عملکرد سیستم است. پس از یافتن هر گونه نقصی که ممکن است بر عملکرد سیستم تأثیر بگذارد، ABS به طور خودکار بسته می شود و چراغ هشدار ABS (ABS) برای یادآوری به راننده روشن می شود. در این زمان، سیستم ترمز خودرو می تواند به عنوان سیستم ترمز معمولی عمل کند.

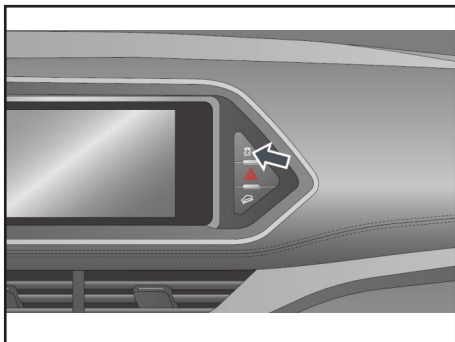
هنگامی که ABS کار می کند، ممکن است احساس کنید که پدال ترمز کمی لرزش دارد. هنگامی که نشانگر خطای ABS (ABS) هنگام روشن شدن موتور روشن نمی شود یا پس از روشن شدن خاموش نمی شود یا در هنگام حرکت روشن می شود، به این معنی است که

۴



در مورد خودروی بدون ABS، زمانی که چرخ های جلو قفل می شوند، خودرو نمی تواند هدایت شود، اما در جهت ترمز به سمت جلو می لغزد.

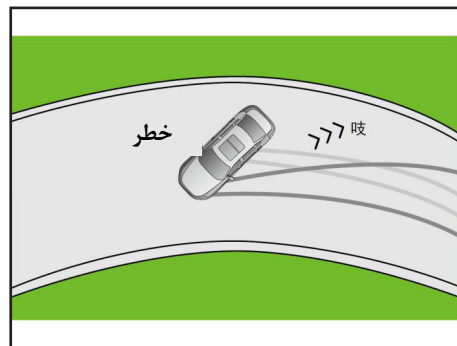
بخشی از سیستم ABS از کار افتاده است. لطفاً در اسرع وقت برای بازرسی خودرو با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



※ کنترل کننده سرعت الکترونیکی ESC  
کنترل کننده سرعت الکترونیکی (ESC) می تواند خودرو را تحت بهترین ثبات رانندگی در شرایط مختلف نگه دارد. با روشن بودن خودرو، سیستم ESC روشن می شود. کلید ESC را فشار دهید (همانطور که در شکل بالا نشان داده شده است)، سیستم ESC خاموش است، نشانگر آن در دستگاه ترکیب روشن می شود. کلید ESC را دوباره فشار دهید، سیستم ESC روشن می شود و نشانگر آن در پنل صفحه کیلومتر خاموش می شود.

### EBD (سیستم توزیع الکترونیکی نیروی ترمزگیری)

EBD (سیستم توزیع الکترونیکی نیروی ترمزگیری) مکمل ABS است که می تواند عملکرد ABS را در صورت استفاده ABS بهبود بخشد. در صورت ترمز اضطراری، EBD بر اساس وزن خودرو و وضعیت جاده، به طور خودکار چرخ جلو را به عنوان مرجع برای مقایسه نسبت لغزش چرخ های عقب قبل از عملکرد ABS در نظر می گیرد. اگر تنظیم چنین تفاوتی ضروری تشخیص داده شود، سیستم ترمز هیدرولیک فشار روغن منتقل شده به چرخ های عقب را تنظیم می کند تا توزیع نیروی ترمز متعادل تر و ایده آل تری به دست آورد. می تواند از وقوع چرخش و حرکت جانبی خودرو جلوگیری کند.



در مورد خودروی بدون ABS، وقتی چرخ های عقب قفل می شوند، ممکن است خودرو حتی ۱۸۰ درجه چرخش کند.

### توضیح ⚠️

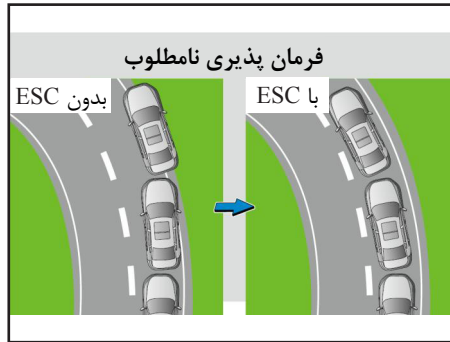
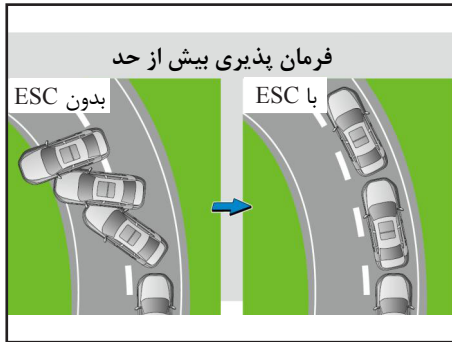
با فشردن پدال ترمز، طبیعی است که احساس کنید پدال ترمز می لرزد یا صدایی شبیه به کنترل هیدرولیک می شنوید، یعنی ABS کار می کند.

هشدار ⚠️

برای بهبود ایمنی و راحتی رانندگی، مطمئن شوید که سیستم ESC در هنگام کار خودرو فعال است.

احتیاط ⚠️

- در موارد زیر، ESC باید غیرفعال شود:
  - وسیله نقلیه با زنجیر چرخ حرکت می کند.
  - وسیله نقلیه در برف یا جاده سست حرکت می کند.
  - وسیله نقلیه در چاله گیر کرده است و برای رهایی از تله باید به جلو و عقب حرکت کند.
- سیستم ESC وقتی سرعت خودرو زیر ۱۰ کیلومتر در ساعت است کار نمی کند. در صورت ترمز ESC، لرزش خفیف یا حرکت رو به پایین پدال ترمز را می توان احساس کرد.



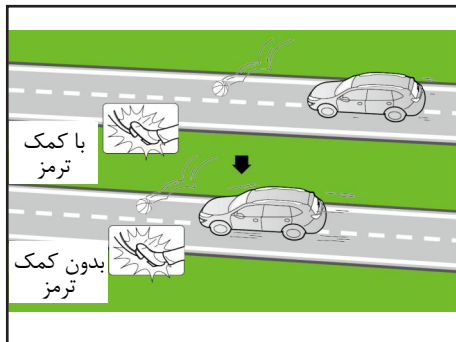
ESC برای تصحیح کم فرمانی یا بیش فرمانی کار می کند. به عنوان مثال، فرمان بیش از حد به سمت چپ در جاده لغزنده را به عنوان مورد در نظر بگیرید: زمانی که حسگر خودرو احساس می کند خودرو در حال لیز خوردن است، چرخ جلوی سمت راست به سرعت ترمز می شود تا نیروی چسبندگی دوباره از سر گرفته شود و یک گشتاور معکوس برای حفظ خودرو ایجاد می کند.

احتیاط ⚠️

ESC نمی تواند از حد فیزیکی نیروی بین لاستیک و سطح جاده تجاوز کند، به خصوص در جاده لغزنده یا هنگام پدک کشی وسیله نقلیه.

کنترل کننده سرعت الکترونیکی (ESC) سفر را ایمن تر می کند، زیرا خطر لغزش از طرفین را کاهش می دهد و ثبات سفر را بهبود می بخشد. ESC با توجه به اطلاعات وضعیت در حال اجرا که از سنسورهای مختلف دریافت می شود، تجزیه و تحلیل می کند. اگر هنگام چرخش خودرو، هر گونه عملکرد فرمان پذیری نامطلوب برای پایداری خودرو رخ دهد، سنسور مربوطه ESC چنین عملی را تشخیص داده و دستور تصحیح را به محرک ESC ارسال می کند تا به خودرو کمک کند تعادل دینامیکی را حفظ کند.

## فناوری هوشمند



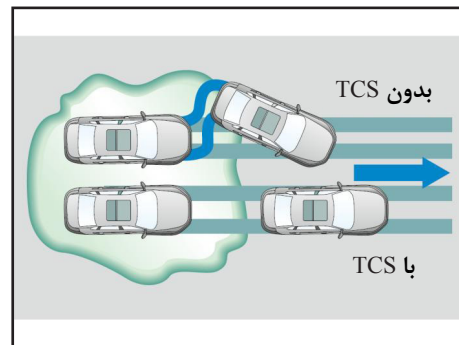
### \* کمک ترمز

از طریق شناسایی فشار دادن پدال، سیستم کمکی ترمز شناسایی و تعیین می کند که آیا روش ترمز اضطراری اعمال شده است یا خیر. این سیستم می تواند حداکثر فشار ترمز را فوراً برای دستیابی به بالاترین اثر ترمز ایده آل برای جلوگیری از تصادف رانندگی فعال کند.

جلوگیری کرده یا آن را بهبود بخشد و خودرو را در جهت صحیح در هنگام شتاب گیری خودرو حفظ کند.

### احتیاط ⚠️

TCS یک دکمه را با ESC به اشتراک می گذارد. هنگامی که TCS در حال کار است، چراغ نشانگر ESC روی پنل صفحه کیلومتر چشمک می زند.



### \* سیستم کنترل کشش (TCS)

TCS، مخفف سیستم کنترل کشش، سیستم فرعی ESC است. با توجه به RPM چرخ های محرک، تعیین می کند که آیا چرخ های محرک در حال لغزش هستند یا خیر و در نتیجه از لغزش چرخ های محرک زمانی که سریعتر از چرخ های متحرک هستند جلوگیری می کند.

TCS برای پایداری خودرو بسیار مفید است. هنگام حرکت در جاده های لغزنده، چرخ های محرک وسیله نقلیه بدون TCS در هنگام شتاب گیری به راحتی می لغزند. در مورد چرخ های عقب، وسیله نقلیه به راحتی دریافت می شود. در مورد چرخ های جلو، وسیله نقلیه به راحتی کنترل را از دست می دهد و در نتیجه خودرو به یک سمت منحرف می شود. نصب TCS می تواند از چنین علائمی

### \* سیستم کنترل کمکی در حرکت در سربالایی

سیستم کنترل کمکی در حرکت در سربالایی می‌تواند خودروی با پارک الکترونیکی غیرفعال را قادر سازد تا بدون هیچ گونه لغزیدن به عقب از روی یک تپه حرکت کند. یعنی وقتی پای راست راننده از پدال ترمز خارج می‌شود، خودرو همچنان می‌تواند ترمز را برای چند ثانیه حفظ کند، به طوری که راننده به راحتی می‌تواند پای خود را از روی پدال ترمز به پدال گاز منتقل کند و در نتیجه با آرامش روی یک تپه حرکت کند.

### سیستم ترمز تداخلی

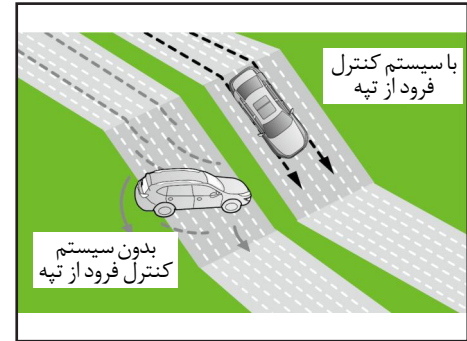
سیستم ترمز تداخلی سیستمی است برای توقف وسیله نقلیه با استفاده از پدال ترمز هنگامی که پدال گاز پله می‌شود و دریچه گاز کاملاً باز می‌شود (دریچه گاز تا پایین آن قرار می‌گیرد). به عبارت دیگر، سیستم ترمز تداخلی زمانی که متوجه شد راننده نمی‌تواند با موفقیت ترمز را اعمال کند، می‌تواند به طور خودکار موتور را به دور آرام تغییر دهد. به عنوان مثال، هنگامی که پدال گاز به دلیل گیرکردن در زیرپایی عمل نمی‌کند، سیستم بازگرداندن ترمز کار می‌کند.

### \* راه اندازی کمک

#### LAUNCH ASSIST

یک سیستم کمکی جهت شتاب دادن بیشتر به خودرو در شروع حرکت است که غالباً روی اتومبیل های مسابقه نصب میشده است اما امروزه بر روی سایر خودروها نیز نصب میشود.

با استفاده از سیستم خودرو به راحتی شروع به حرکت میکند.



### \* سیستم کنترل فرود از تپه

سوئیچ آن در کلید ترکیبی کنترل مرکزی تعبیه شده است.

به عنوان بخشی از سیستم کنترل الکترونیکی سرعت (ESC)، سیستم کنترل فرود از تپه کمکی به راحتی رانندگی است. هنگامی که راننده در سرازیری پدال ترمز را فشار نمی‌دهد، سیستم کنترل فرود از سربالایی می‌تواند از ESC برای اعمال مثبت نیروی ترمز استفاده کند تا سرعت حرکت در سرازیری را کاهش دهد.

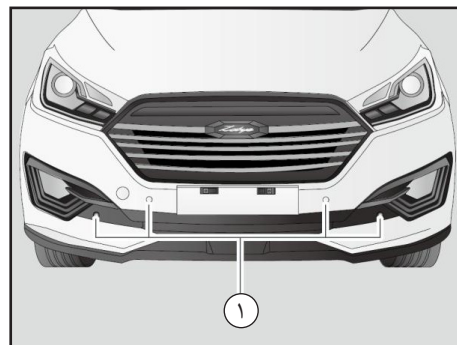


احتیاط ⚠️

- روشن بودن چراغ نشانگر به معنای آن است که سیستم خود بازرسی در حالت عادی قرار دارد و چشمک زدن آن نشانگر به معنای آن است که سیستم خود بازرسی در حالت غیرعادی است.
- سیستم کمک پارک نمی تواند جای راننده را بگیرد، زیرا نمی تواند موارد زیر را تشخیص دهد - هر موردی که در زیر سپر یا بدنه خودرو قرار دارد. یا هر موردی خیلی دور یا خیلی نزدیک.

- اشیای بسیار ریز

- عدم توجه به شرایط پشت وسیله نقلیه قبل و در حین پارک ممکن است منجر به آسیب خودرو یا تلفات شخصی شود. قبل از پارک کردن به موانع از طریق آینه دید عقب توجه کنید، حتی اگر سیستم کمک پارک مجهز باشد.

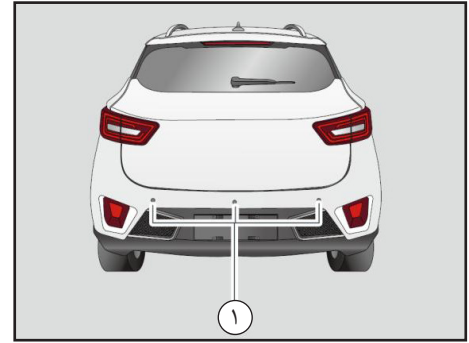


\* سیستم کنترل کمک پارکینگ

۱. رادار نشانگر جلو

سیستم کمکی پارک با داشتن محدوده اولتراسونیک می تواند فاصله خودرو تا مانع را تشخیص دهد و بوق با فرکانس های مختلف بسته به فاصله شناسایی شده هشدار می دهد. بنابراین، این امر پارک کردن را ایمن تر می کند و آسیب خودرو و آسیب های شخصی در پارکینگ را کاهش می دهد.

سیستم کنترل کمک پارک را می توان با سوئیچ آن در گروه سوئیچ سمت چپ روی داشبورد روشن یا خاموش کرد. هنگامی که این سیستم خاموش است، نشانگر آن خاموش می شود. هنگامی که سیستم کمک پارک روشن است، اگر گیربکس در دنده های دیگری غیر از دنده R باشد و سرعت خودرو بیش از ۱۸ کیلومتر در ساعت باشد، رادار جلو کار نمی کند. وقتی سرعت وسیله نقلیه کمتر از ۱۸ کیلومتر بر ساعت باشد، رادار جلو به خودی خود روشن می شود.



**۱. سنسور گیرنده دنده عقب**

خودرو را روشن کنید و دنده را به حالت دنده عقب (R) تغییر دهید و سیستم کمک پارک را فعال کنید.

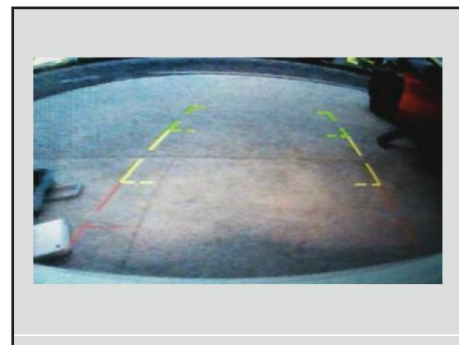
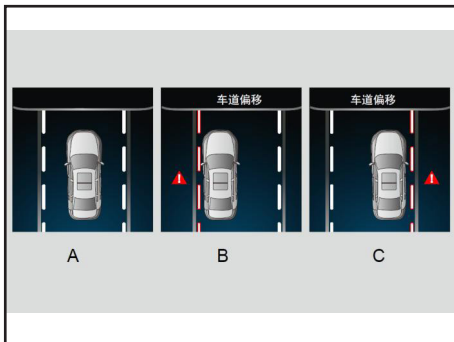
این سیستم می تواند فاصله ۱۵۰ سانتی متری یا کمتر را تشخیص دهد و در ابتدا مانع نزدیکتر را هنگامی که دو مانع به طور همزمان شناسایی می شود، شناسایی می کند.

**شرح تشخیص فاصله و فرکانس هشدار**

۱. هنگامی که فاصله بین جسم و سپر عقب حدود ۱۵۰ سانتی متر تا ۹۰ سانتی متر باشد، صدای هشدار با فرکانس ۱ هرتز به صدا در می آید.
۲. هنگامی که فاصله بین جسم و سپر عقب حدود ۹۰ سانتی متر تا ۶۰ سانتی متر باشد، صدای هشدار در ۲ هرتز به صدا در می آید.
۳. هنگامی که فاصله بین جسم و سپر عقب حدود ۶۰ تا ۳۵ سانتی متر باشد، صدای هشدار با فرکانس ۴ هرتز به صدا در می آید.
۴. هنگامی که فاصله بین جسم و سپر عقب در ۳۵ سانتی متر باشد، صدای هشدار برای مدت طولانی به صدا در می آید. در این زمان برای جلوگیری از برخورد با انسداد عقب خودرو باید سریعاً متوقف شود.

**\* سیستم کنترل کمک پارکینگ**

- در هر یک از شرایط زیر، سیستم کمکی پارک ممکن است هشدار کاذب یا بدون هشدار بدهد:
۱. سیم آهن، طناب، و سایر اشیاء نازک.
  ۲. رانندگی یا پارک در زمین ناهموار یا در چمن.
  ۳. هنگامی که رادیو یا آنتن با خروجی فرکانس بالا نصب و استفاده می شود.
  ۴. شیء کم ارتفاع، مانند سنگ.
  ۵. چیزی مانند برف، پنبه و اسفنج که می تواند امواج را به راحتی جذب کند.
  ۶. در نزدیک شدن صدای بوق از وسیله نقلیه دیگر، صدای موتور موتور سیکلت و صدای ترمز و گاز.
  ۷. هنگامی که سنسور توسط برف یا گل پوشیده شده است.
  ۸. هنگامی که سطح سنسور یخ می زند.
  ۹. سفر در روزهای بارانی/برفی.
  ۱۰. تداخل در اثر ضربه با فلز.
  ۱۱. در محیطی با همان فرکانس.



۱. در صورتیکه سیستم خروج از خط روشن است در اینصورت شکل A بر روی صفحه کیلوکتر خودرو نشان داده میشود.
۲. در صورتیکه خودرو بیش از حد به سمت چپ متمایل شود شکل B بر روی صفحه کیلوکتر مشخص میشود.
۳. در صورتیکه خودرو بیش از حد به سمت راست متمایل شود شکل C بر روی صفحه کیلوکتر مشخص میشود.

※ هشدار خروج از خط (LDW)  
 سوئیچ LDW همانطور که در تصویر بالا نشان داده شده است در ترکیب سوئیچ پانل ابزار سمت چپ قرار دارد.  
 وقتی سوئیچ LDW روشن است، LDW با لامپ نشانگر روی روشنایی سوئیچ کار می کند.

**تصویر عقب خودرو و عملکرد ردیابی بصری**  
 وقتی سوئیچ استارت روشن است و دنده عقب درگیر است، صفحه مولتی مدیا تصویر عقب خودرو را به طور خودکار نشان می دهد. بر اساس سیگنال زاویه دریافتی از فرمان، سیستم تصویر عقب خودرو، خط کمکی معکوس پویا را به صورت سوپرپوزیشن روی صفحه مولتی مدیا نشان می دهد. خط کمکی به صورت پویا و متناسب با چرخش فرمان تغییر می کند تا رد حرکت بدنه خودرو را نشان دهد.



### \* کمک نقطه کور (BSA)

سوئیچ BSA همانطور که در تصویر بالا نشان داده شده است در روی داشبورد و سمت چپ قرار دارد و برای روشن یا خاموش کردن BSA استفاده می شود. هنگامی که BSA روشن است، چراغ نشانگر روی کلید روشن می شود.

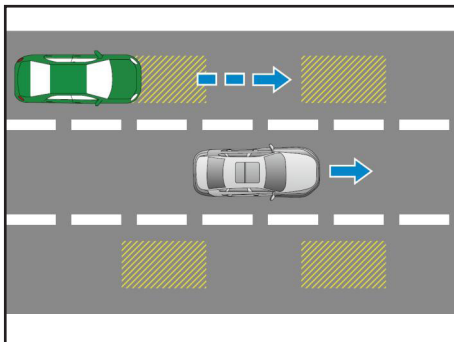
### ⚠ هشدار

LDW ممکن است تحت تأثیر شرایط آب و هوایی و محیط زیست قرار گیرد. در هر صورت، این فقط یک سیستم کمکی است و نمی توان از آن به جای قضاوت راننده استفاده کرد. راننده باید از خطرات دوری کند و وسیله نقلیه را به روش صحیح رانندگی کند.

### \* هشدار خروج از خط (LDW)

برخی از شرایط خودرو و محیط اطراف ممکن است بر عملکرد LDW تأثیر بگذارد، به ویژه:

- خط فرسوده یا تغییر رنگ داده است.
- خط زرد زیر نور شدید آفتاب یا روی سطح جاده با رنگ روشن
- شب، نور وسیله نقلیه ای که می آید دوربین را روشن می کند.
- سطح جاده منعکس کننده است.
- خط مسدود شده است زیرا فاصله تا وسیله نقلیه جلو خیلی کم است.
- وسیله نقلیه در ورودی بزرگراه، خط نامنظم یا خط راهنمای ساخت و ساز است.
- خط در هوای بد (با باران، برف یا مه) پوشیده شده است.
- خط توسط آب، برف یا خاک پوشیده شده است.
- دوربین به شدت صدمه دیده است.
- روی لنز دوربین غبار آب یا آب باران وجود دارد.



### فعال سازی اخطار

هنگامی که هر وسیله نقلیه دیگری وارد منطقه تشخیص نقطه کور خودرو می شود، همانطور که در تصویر بالا نشان داده شده است، هشدار فعال می شود.

### توضیح

در تصویر در بخش BSA: وسیله نقلیه خاکستری نشان دهنده وسیله نقلیه با BSA است. وسیله نقلیه سبز نشان دهنده وسیله نقلیه دیگری در جاده است. ناحیه سایه زرد ناحیه تشخیص نقطه کور ماشین خاکستری را نشان می دهد.

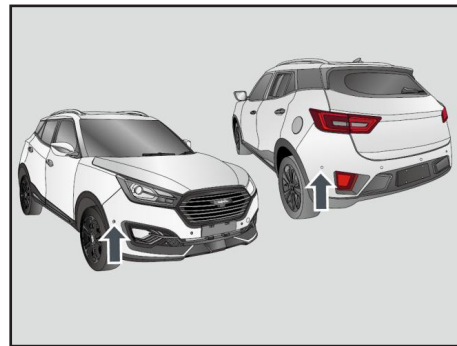
### توضیح

با فعال شدن سیستم تشخیص ناحیه کور، سوئیچ استارت را روی روشن قرار دهید تا سیستم بتواند بازرسی خود را انجام دهد و نتایج را به راننده نشان دهد.

خود بازرسی معمولی: چراغ هشدار روی آینه دید عقب بیرونی برای ۳ ثانیه روشن می شود و سپس خاموش می شود. چراغ نشانگر روی سوئیچ BSA همیشه روشن است.

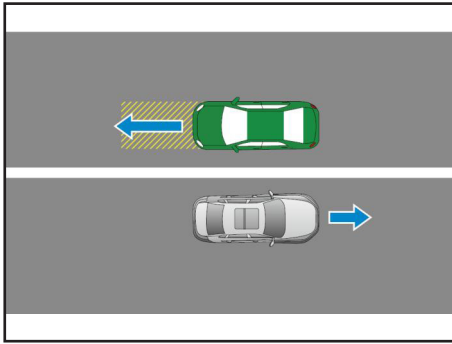
### شرایط فعال سازی BSA

۱. خودرو روشن است.
۲. کلید BSA روشن است.
۳. اهرم دنده را به D (برای انتقال خودکار) یا غیر R (برای گیربکس دستی) تغییر دهید.
۴. سرعت وسیله نقلیه بین ۲۰ تا ۱۴۰ کیلومتر در ساعت است.

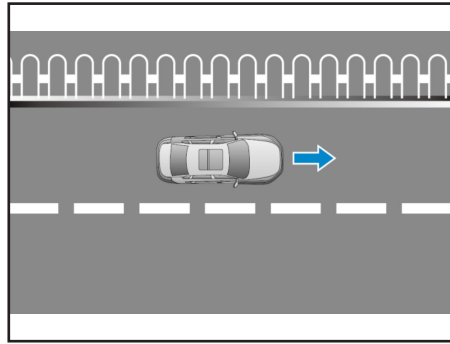


### \* کمک نقطه کور (BSA)

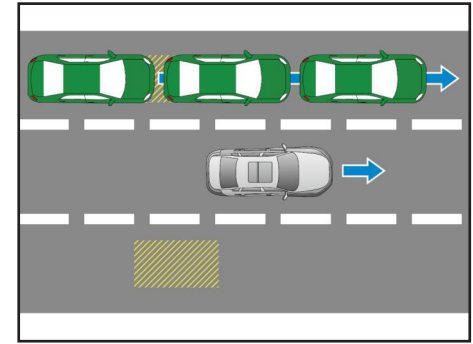
گیرنده های BSA در دو طرف سپر جلو و عقب قرار دارند. هنگامی که سوئیچ BSA روشن است و سرعت خودرو بالای ۲۰ کیلومتر است، BSA فعال می شود. هشدار روی آینه جانبی به راننده یادآوری می کند که خودرو در منطقه نظارت شناسایی شده است. اگر راننده چراغ های راهنما مناسب را برای تغییر خط روشن کند، با چشمک زدن اخطار روی آینه جانبی و صدای هشدار به راننده هشدار داده می شود.



۵. ماشین مقابل، همانطور که در تصویر بالا نشان داده شده است، ممکن است اخطار را فعال نکند. ۶. وسیله نقلیه ای که در همان خط و در همان جهت حرکت می کند ممکن است هشدار را فعال نکند.



۳. زرده محافظ، دیوار، علامت، وسیله نقلیه ساکن یا مانع ثابت مشابه ممکن است هشدار را فعال نکند، همانطور که در تصویر بالا نشان داده شده است. ۴. وسیله نقلیه متوقف شده در فضای پارکینگ کنار جاده در جلو ممکن است منجر به حذف هشدار شود.

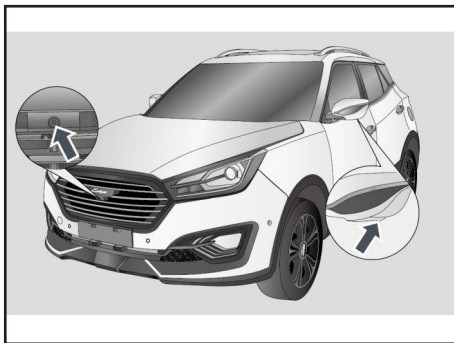


**مواردی که ممکن است منجر به عدم عملکرد یا خطای هشدار شود**

در برخی موارد، موردی گزارش نمی شود یا اخطای داده نمی شود (هدف اشتباه هشدار داده شده: هنگامی که مورد بیرون می آید، نشانگر هشدار روشن نمی شود). طبیعی است که برخی از موارد مورد شناسایی قرار نگیرند.

۱. همانطور که در نمودار بالا نشان داده شده است، ممکن است هنگامی که خودروها به عنوان یک ناوگان از نقطه کور عبور می کنند، هشدار حذف شود.

۲. هنگام سبقت گرفتن از وسیله نقلیه طولانی (کامیون یا اتوبوس)، این وسیله نقلیه هم در ناحیه کور عقب و هم در میدان دید راننده ظاهر می شود که منجر به از دست دادن هشدار می شود.



\* مانیتور نمایش اطراف ۳۶۰ درجه (AVM)

- دوربین سپر جلو
- دوربین آینه جانبی

### توضیح ⚠️

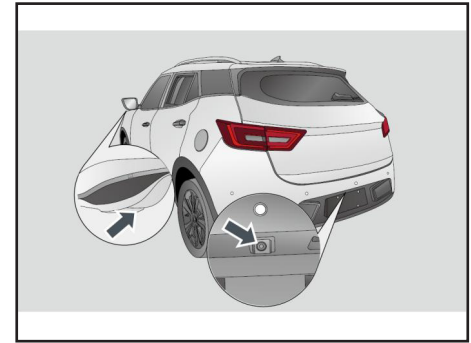
در برخی موارد، ممکن است هشدار اشتباه وجود داشته باشد (هشدار نادرست: هدفی وجود ندارد، اما نشانگر هشدار روشن می شود). طبیعی است که چند هشدار اشتباه داده شود.

### هشدار ⚠️

BSA ممکن است تحت تأثیر شرایط آب و هوایی و محیط زیست قرار گیرد. در هر صورت، این فقط یک کمک است و نمی تواند کار قضاوت راننده را انجام دهد.

در صورت وجود شرایط زیر، BSA ممکن است  
اخطار اشتباه ایجاد کند:

- وسط بزرگراه؛
- دیوار بتنی؛
- حصار یا پوشش گیاهی.
- چرخش تند به دور یک تیرک یا ساختمان.
- وسیله نقلیه به طور ناگهانی با یک وسیله نقلیه در پشت آن متوقف می شود، و یک فاصله طولانی با وسیله نقلیه در پشت نگه داشته می شود.
- شرایط بد آب و هوا (باران شدید، برف و تگرگ).
- وسیله نقلیه در سربالایی یا سرازیری در حال حرکت است.
- آب پاشیده شده توسط سایر وسایل نقلیه در هوای بارانی.



**تصویر جلو + \*۳۶۰ درجه**  
در صفحه بزرگ جلو/عقب/چپ/راست، در حالی که روی کلید «۳۶۰» در مرکز کلید مجازی کلیک می کنید، صفحه مولتی مدیا تصویر مربوطه و تصویر ۳۶۰ درجه را نمایش می دهد.

هنگامی که خودرو روشن است، نماد «۳۶۰» را در صفحه مولتی مدیا فشار دهید و آن را روشن کنید. دکمه برگشت را فشار دهید و از «Around View ۳۶۰» خارج شوید و به صفحه اصلی بازگردید.

**\* مانیتور نمایش اطراف ۳۶۰ درجه (AVM)**  
- دوربین سپر عقب  
- دوربین آینه جانبی



## فناوری هوشمند

نشان می دهد.

● خروج از R-gear: سیستم AVM خاموش می شود و مولتی مدیا همچنان عملکردهای اصلی (رادیو و ناوبری) را نشان می دهد.

### توضیح

با اهرم دنده در Gear R، «تصویر عقب + ۳۶۰ درجه» که توسط چنین Gear R مشخص شده است، می تواند به طور متقابل به صفحه بزرگ عقب مربوطه تغییر داده شود و سایر کلیدهای مجازی نامعتبر هستند. در این زمان، کلید خروج نیز نامعتبر است.

**هنگامی که کلید شروع AVM فعال می شود عملکرد رو به جلو**

● وقتی سرعت خودرو برابر یا کمتر از ۲۰ کیلومتر بر ساعت باشد، صفحه مولتی مدیا تصویر AVM را نشان می دهد.

● وقتی سرعت خودرو بالای ۲۰ کیلومتر در ساعت باشد، صفحه مولتی مدیا صفحه اصلی (صفحه قبل از فعال شدن AVM مانند رادیو، ناوبری و غیره) را نشان می دهد. هنگامی که سرعت خودرو از بالای ۲۰ کیلومتر در ساعت به ۱۵ کیلومتر در ساعت یا

### توضیح

در حالی که کلید چرخش روشن است، «تصویر چپ + ۳۶۰ درجه» یا «تصویر راست + ۳۶۰ درجه» که با چرخش مشخص می شود، تنها با فشار دادن کلید مجازی چپ یا راست به «صفحه بزرگ چپ» یا «صفحه بزرگ سمت راست» تغییر می کند. سایر کلیدهای مجازی نامعتبر خواهند بود. در این زمان، کلید خروج نیز نامعتبر خواهد بود.

### توضیح

با روشن بودن لامپ هشدار خطر، عملکرد Around View همچنان کار می کند (با فشار دادن کلید مجازی پنجره ها را تغییر دهید).

### عملکرد دنده عقب

● اهرم دنده در دنده R: وقتی سرعت خودرو برابر یا کمتر از ۲۰ کیلومتر در ساعت باشد، صفحه مولتی مدیا «تصویر عقب + ۳۶۰ درجه» را نشان می دهد. در صورت سرعت خودرو بالای ۲۰ کیلومتر در ساعت، سیستم AVM غیرفعال می شود و صفحه مولتی مدیا صفحه اصلی (رادیو، ناوبری و غیره) را

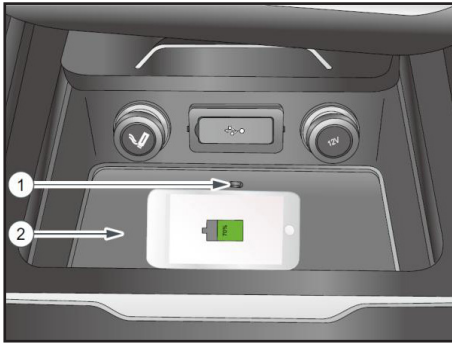
**هنگامی که کلید شروع AVM فعال نمی شود فرمان عملکرد جلو**

تصویر AVM ظاهر نمی شود.

### عملکردهای فرمان

● دکمه فرمان را روشن کنید: با سرعت خودرو برابر یا کمتر از ۵۰ کیلومتر در ساعت، سوئیچ چرخش چپ/راست را روشن کنید، چندسانه‌ای «نمای چپ» یا «نمای راست» را نشان می دهد. هنگامی که سرعت خودرو بالاتر از ۵۰ کیلومتر در ساعت است، سوئیچ فرمان را روشن کنید، عملکرد نمای جانبی را فعال نکنید. یعنی مولتی مدیا هنوز عملکردهای اصلی (رادیو و ناوبری) را نشان می دهد.

● دکمه فرمان را خاموش کنید: سیستم AVM خاموش می شود و مولتی مدیا همچنان عملکردهای اصلی (رادیو و ناوبری) را نشان می دهد.



### \* شارژ بی سیم تلفن همراه

۱. نشانگر شارژ بی سیم
۲. موقعیت شارژ بی سیم برای تلفن همراه

### با عملکرد شارژ بی سیم

هنگامی که خودرو روشن است (سوئیچ باز است)، تلفن همراه را در موقعیت شارژ قرار دهید، نشانگر آن سبز شده و به آرامی چشمک می زند، یعنی تلفن همراه در حال شارژ است.

### \* شارژ بی سیم تلفن همراه

- بعد از شارژ، نشانگر آن روشن نگه داشته می شود و به کاربر یادآوری می کند که گوشی را بردارد.
- هنگامی که وسایل فلزی نزدیک محل شارژ قرار دارد، نشانگر آن قرمز نشان داده می شود و پس از ۱۰ ثانیه، صدای هشدار می دهد.

بیشتر از ۲۰ کیلومتر در ساعت باشد، سیستم AVM صفحه اصلی (راديو، ناوبری و غیره) را نمایش می دهد. هنگامی که سرعت خودرو از ۲۰ کیلومتر در ساعت بالا به ۱۵ کیلومتر در ساعت یا کمتر کاهش می یابد، صفحه مولتی مدیا به صفحه AVM تغییر می کند تا «تصویر جلو + ۳۶۰ درجه» را نشان دهد. در صورتی که سرعت خودرو بیشتر از ۲۰ کیلومتر در ساعت باشد، تصویر کناری کار نمی کند، یعنی صفحه مولتی مدیا همچنان صفحه اصلی (راديو، ناوبری و غیره) را نشان می دهد.

### توضیح

با کلید فرمان در وضعیت روشن، «تصویر چپ/راست + ۳۶۰ درجه» که به دلیل عملکرد کلید مجازی مشخص می شود، تنها به صفحه بزرگ چپ/راست مربوطه تغییر می کند و سایر کلیدهای مجازی نامعتبر خواهند بود. در این زمان، کلید خروج نیز نامعتبر خواهد بود.

کمتر کاهش می یابد، صفحه مولتی مدیا به تصویر AVM تغییر می کند و «تصویر جلو + ۳۶۰ درجه» را نشان می دهد.

### توضیح

هنگامی که کلید AVM در حالی که Gear R خاموش است یا سوئیچ چرخش فعال است راه اندازی می شود، صفحه مولتی مدیا «تصویر جلو + ۳۶۰ درجه» را نشان می دهد.

### عملکردهای فرمان

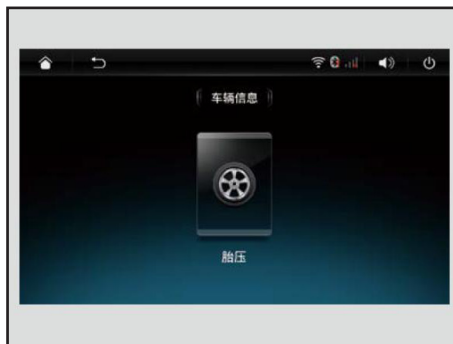
- عملکرد فرمان را روشن کنید: با سرعت خودرو مساوی یا کمتر از ۵۰ کیلومتر در ساعت، صفحه مولتی مدیا «تصویر چپ/راست + ۳۶۰ درجه» را هنگام روشن شدن چراغ سیگنال فرمان نشان می دهد. با سرعت خودرو بالای ۵۰ کیلومتر در ساعت، عملکرد چراغ سیگنال فرمان عملکرد نمای جانبی را فعال نمی کند، یعنی صفحه مولتی مدیا همچنان صفحه اصلی (راديو، ناوبری و غیره) را نشان می دهد.
- عملکرد فرمان را خاموش کنید: با سرعت خودرو برابر یا کمتر از ۲۰ کیلومتر در ساعت، صفحه مولتی مدیا «تصویر جلو + ۳۶۰ درجه» را نمایش می دهد. در صورتی که سرعت خودرو



رابط نمایشگر فشار تایر دما و فشار تمام چرخ ها را نشان می دهد. مانیتور فشار باد لاستیک می تواند فشار، دما و سایر موارد را تشخیص دهد و در صورت بروز هر گونه ناهنجاری مانند نشت سریع هوا و سایر خرابی های سیستم، هشدار دهد.

### عملکرد دستگاه نظارت بر فشار باد لاستیک:

۱. جلوگیری از وقوع حادثه؛
۲. طول عمر تایر را افزایش دهید.
۳. بهبود ایمنی رانندگی.
۴. کاهش سایش سیستم تعلیق.



### ※ پایش فشار باد لاستیک

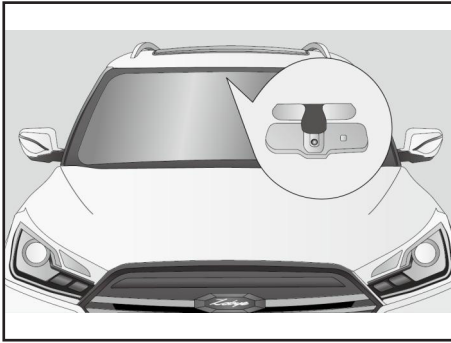
همانطور که در شکل بالا نشان داده شده است، نماد «اطلاعات خودرو» را در رابط مولتی مدیا فشار دهید و رابط اطلاعات خودرو را وارد کنید. نماد «فشار لاستیک» را فشار دهید تا وارد رابط نمایشگر فشار باد تایر شوید.

### احتیاط ⚠️

- قبل از شارژ، تلفن همراهی که قرار است شارژ شود باید در جعبه شارژ قرار گیرد.
- به دلیل جلوگیری از تأثیرگذاری نامطلوب بر عمر مفید ماژول شارژ تلفن همراه، قرار دادن هیچ شی فلزی یا کارت تراشه ای در موقعیت شارژ بی سیم تلفن همراه مجاز نیست.
- در جریان شارژ تلفن همراه، کلید نباید روی تلفن همراه قرار گیرد. در غیر این صورت، هشدار «هیچ کلید راه دور هوشمند یافت نشد» ظاهر می شود.

### توضیح ⚠️

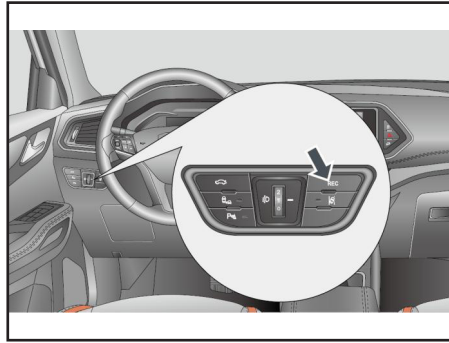
شارژر بی سیم تلفن همراه برای تلفن همراه با عملکرد شارژ بی سیم داخلی مناسب است.



به عنوان یک دستگاه ضبط الکترونیکی دیجیتال، ضبط کننده اطلاعات سفر می تواند سرعت خودرو، زمان، مسافت پیموده شده و سایر اطلاعات وضعیت را ضبط و ذخیره کند و سپس داده ها را از طریق پورت خود خروجی دهد. علاوه بر این، ماژول های مکان یابی و ارتباط یکپارچه می توانند مکان و اطلاعات سرعت بیش از حد را آپلود کنند.

### توضیح ⚠️

برای اطلاعات دقیق در مورد ضبط کننده اطلاعات سفر، لطفاً به سیستم ناوبری، صوتی و بصری و ارتباطی ارائه شده با خودرو مراجعه کنید.



### \* ضبط کننده اطلاعات سفر

«REC» را در گروه سوئیچ در سمت چپ پانل ابزار فشار دهید تا فیلم ضبط شده توسط ضبط را مشاهده کنید.

### احتیاط ⚠️

هنگامی که دستگاه نظارت بر فشار باد لاستیک خودرو شما از کار بیفتد، چراغ هشدار فشار باد لاستیک ⚠️ در پنل صفحه کیلومتر روشن می شود و زنگ هشدار به صدا در می آید. به منظور اطمینان از نظارت زمان واقعی بر روی خودروی خود، توصیه می شود بلافاصله برای عیب یابی به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### توضیح ⚠️

برای اطلاعات دقیق در مورد نظارت بر فشار باد لاستیک، لطفاً به سیستم ناوبری، صوتی و بصری و ارتباطی ارائه شده به همراه خودرو مراجعه کنید.

## دوره آب بندی

برای تضمین عمر مفید خودرو، آب بندی خودرو، خودرو لازم است. وسیله نقلیه را می توان تنها پس از دوره آب بندی استفاده نمود.

## مقررات مربوط به دوره آب بندی

- در طول دوره کارکرد، ممکن است مصرف سوخت و روغن موتور بیشتر باشد.
- موتور نباید با سرعت زیاد کار کند.
- راه خوب را انتخاب کنید و بار و سرعت را محدود کنید. شتاب دادن ناگهانی خودرو ممنوع است.
- وسیله نقلیه با گیربکس دستی نباید با دنده بالا بلکه با سرعت کم حرکت کند. تعویض به موقع دنده ضروری است.

## اطلاعیه هایی برای اجرا در دوره اجرا اضافه بار ممنوع است

در هنگام اجرا از حداکثر حداکثر مجاز بارگیری نکنید. در غیر این صورت، آسیب جدی به قطعاتی فراتر از وضعیت کارکرد خوب وارد می کند.

- ۰ ~ ۸۰۰ کیلومتر: بیش از ۵۰ درصد حداکثر بار نیست.
- ۸۰۰ ~ ۲۰۰۰ کیلومتر: بیش از ۷۰ درصد حداکثر بار نیست.

## رانندگی در مسافت طولانی ممنوع

هنگام حرکت مسافت طولانی را رانندگی نکنید. اگر موتور برای مدت طولانی دائماً کار کند، قطعات فرسوده می شوند.

## از ترمز اضطراری خودداری کنید

تعداد ترمزهای اضطراری را به حداقل برسانید، در غیر این صورت سیستم ترمز در معرض ضربه قرار می گیرد و بار ضربه ای روی موتور توسط شاسی افزایش می یابد. تا حد امکان از ترمز اضطراری در ۳۰۰ کیلومتر اول دوره اجرا خودداری کنید.

## از یدک کشی ماشین خودداری کنید

هنگامی که وسیله نقلیه نمی تواند به طور عادی حرکت کند، لطفاً از وسیله نقلیه یدک کش نوع تخت برای حمل و نقل استفاده کنید. استفاده از طناب برای بکسل ممکن است به خودرو آسیب برساند.

## تعمیر و نگهداری اول

در اولین مسافت پیموده شده  $500 \pm 3000$  کیلومتر یا سه ماه پس از خرید یک وسیله نقلیه جدید (هر کدام که اول باشد)، برای اطمینان از وضعیت خوب خودرو، اولین تعمیر و نگهداری لازم است.

## شرایط رانندگی

### بازرسی ایمنی و اقدامات احتیاطی قبل از رانندگی

#### بازرسی ایمنی قبل از سفر

لازم است قبل از سفر، وسیله نقلیه را بررسی کنید، که به نفع ایمنی سفر است.

### ۱. بازرسی ظاهری

● بررسی کنید که آیا تایرها آسیب دیده اند، فشار لاستیک مناسب است و آیا موارد مختلفی روی آج لاستیک تعبیه شده است. در صورت لزوم اقدامات اصلاحی را انجام دهید.

● بررسی کنید که آیا مهره های لاستیک شل شده اند یا خیر.

● اطمینان حاصل کنید که تمام شیشه ها، آینه های دید عقب و لامپ های خارجی تمیز و بدون پوشش هستند.

● بررسی کنید که آیا بنزین، روغن موتور یا مایعات دیگری از شاسی خودرو نشت می کند (ریزش آب پس از استفاده از تهویه مطبوع طبیعی است)

● بررسی کنید که آیا چیزهای مختلفی روی شاسی آویزان شده است.

● بررسی کنید که آیا لامپ های خارجی به طور معمول کار می کنند.

### ۲. بازرسی از داخل محفظه جلو

- سطح روغن ترمز، مایع خنک کننده، روغن موتور و مایع شیشه شوی را بررسی کنید.
- بررسی کنید که اتصالات باتری و کابل ها به درستی وصل شده اند و آیا محفظه ترک خورده است.

### ۳. بازرسی داخل خودرو

- بررسی کنید که آیا ابزارهای روی داشبرد کامل هستند یا خیر.
- هنگام چک کردن موتور، ابزارها و نشانگرهای صفحه آمپر را از نظر وضعیت خوب بررسی کنید.
- بررسی کنید که محفظه های قفل ایمنی نرمال هستند و مطمئن شوید که کمربندهای ایمنی ساییده یا خراشیده نشده اند.

### هشدارهای قبل از رانندگی

- شیشه های خودرو را تمیز کنید تا در صورت ترمز یا برخورد اضطراری مانع از دید و آسیب دیدگی شخصی یا آسیب دیدگی خودرو در اثر برخورد با سرنشین نشوند.
- صندلی ها، فرمان و آینه های عقب داخلی/خارجی و غیره را تنظیم کنید.
- همه درها و درب موتور را ببندید و قفل کنید.
- تمام اجناس داخل صندوق عقب باید به طور

یکنواخت قرار گیرند.

- مواد قابل اشتعال را در داخل خودرو قرار ندهید.

### مبدل کاتالیزوری سه طرفه

مبدل کاتالیزوری سه طرفه یک کنترل کننده انتشار است که در سیستم اگزوز نصب شده است. برای کاهش آلاینده در گازهای زائد استفاده می شود.

### ⚠ احتیاط

مقدار زیادی گاز نسوخته وارد مبدل کاتالیزوری سه طرفه می شود تا مبدل کاتالیزوری سه طرفه بیش از حد گرم شود و باعث آتش سوزی شود. به منظور جلوگیری از وقوع این شرایط یا سایر خسارات خسارت، الزامات زیر باید رعایت شود:

- هنگامی که سطح سوخت بسیار پایین است، خودرو را به موقع سوخت گیری کنید (صرفاً از بنزین بدون سرب) زیرا در هنگام مصرف سوخت موتور خاموش می شود و مبدل کاتالیزوری سه طرفه را اضافه بار می کند.

- از کارکردن طولانی مدت موتور در دور آرام یا کارکردن با دور بالا خودداری کنید.

- موتور را در شرایط خوب نگهداری کنید. سیستم الکتریکی غیرعادی، سیستم جرقه زنی الکترونیکی یا سیستم سوخت موتور ممکن است منجر به دمای بسیار بالای مبدل کاتالیزوری سه طرفه

### هشدار ⚠️

- هنگام رانندگی در جاده نامناسب یا خارج از جاده باید مراقب باشید. سرعت زیاد و رانندگی نادرست ممکن است منجر به آسیب دیدگی وسیله نقلیه و آسیب شخصی شود.
- پیش از رانندگی در شیب طولانی و تند، سرعت را کم کنید و گیربکس را به دنده کم سرعت تغییر دهید. علاوه بر این، به جای لغزش با گیربکس به حالت خنثی، از ترمز موتور استفاده کنید، زیرا استفاده بیش از حد از ترمز ممکن است موتور را بیش از حد گرم کند یا حتی از کار بیفتد.

### رانندگی ایمن در شرایط مختلف جاده و آب و هوا

#### سفر در جاده های فقیرانه

در صورت وزش باد متقاطع باید وسیله نقلیه خود را با سرعت کم رانندگی کنید. کنترل خودرو در این حالت ساده است.

از سفر در جاده های خاکی یا سنگ ریزه یا سایر موانع خودداری کنید، که در غیر این صورت ممکن است منجر به ترکیدن لاستیک شود.

لطفاً قبل از سفر در جاده های پر دست انداز ابتدا سرعت خود را کم کنید، در غیر این صورت ممکن است به لاستیک یا تویی چرخ آسیب برساند.

ترمز ممکن است هنگام شستن وسیله نقلیه شما یا رانندگی در منطقه آب عمیق خیس شود. برای بررسی خیس بودن آن، ابتدا باید بررسی کنید که آیا موقعیت خودرو ایمن است و سپس پدال ترمز را به آرامی فشار دهید. اگر نیروی ترمز معمولی احساس نشود، این نشان می دهد که ترمز ممکن است خیس باشد. برای خشک کردن آن، خودرو را با سرعت کم برانید و به آرامی پدال ترمز را فشار دهید تا عملکرد آن بازیابی شود. اگر باز هم به طور ایمن کار نکنند، وسیله نقلیه شما را در مکانی امن پارک کرده و از پارک کرده و از نمایندگی های مجاز سایپا یدک کمک بگیرید.

شود. مبدل کاتالیزوری سه طرفه ممکن است در صورت دمای بالای غیرعادی برای مدت طولانی نامعتبر باشد.

- به منظور اطمینان از عملکرد عادی مبدل کاتالیزوری سه طرفه و سیستم کنترل انتشار کل، خودرو باید طبق برنامه تعمیر و نگهداری خودرو Zotye تحت بازرسی منظم قرار گیرد.

### رانندگی در باران

در باران، به دلیل کاهش دید، مه آلود بودن پنجره و جاده صاف، باید سرعت خود را کاهش دهید و با احتیاط رانندگی کنید. وسیله نقلیه خود را با سرعت زیاد در بزرگراه در باران رانندگی نکنید. این به این دلیل است که لایه آب بین لاستیک و جاده مانع از عملکرد عادی فرمان و ترمز می شود.

### ⚠ هشدار

- هنگام رانندگی در جاده صاف، هر گونه ترمز اضطراری، شتاب گیری یا فرمان ممکن است باعث لیز خوردن چرخ و کاهش قدرت مانور خودرو و در نتیجه وقوع تصادف شود.
- لطفا پس از عبور از هر گودال، پدال ترمز را کمی فشار دهید تا خشک شود تا مطمئن شوید که ترمز به طور معمول کار می کند.

### ⚠ احتیاط

- قبل از عبور از جاده انباشته آب باید مراقب باشید و قبل از اطلاع از عمق آب انباشته هیچ خطری را متحمل نشوید که در غیر این صورت ممکن است منجر به خاموش شدن موتور یا خرابی

های شدید دیگر شود.

- هنگامی که موتور در حین راه اندازی خاموش می شود، سعی نکنید موتور را دوباره راه اندازی کنید! که ممکن است به موتور آسیب جدی وارد کند.

### هنگام رانندگی در زمستان

#### ۱. استفاده از خنک کننده مناسب

خنک کننده باید الزامات سازنده اصلی را برآورده کند.

#### ۲. بازرسی باتری

از آنجایی که دمای پایین ممکن است عملکرد باتری را کاهش دهد، باتری باید برق کافی را برای راه اندازی در زمستان حفظ کند.

#### ۳. ویسکوزیته روغن موتور مناسب برای رانندگی در زمستان.

در زمستان، روغن موتور با سیالیت ضعیف در دمای پایین ممکن است راه اندازی را دشوار کند. بنابراین استفاده از روغن موتور باید مطابق با سازنده اصلی باشد.

#### ۴. جلوگیری از یخ زدن قفل درب

یخ زدا یا گلیسیرین را داخل سیلندر قفل درب اسپری کنید تا از یخ زدگی آن جلوگیری شود.

#### ۵. انباشته شدن یخ و برف در زیر محافظ گل

پخش کن اجتناب کنید.

یخ و برف انباشته شده در زیر محافظ گل پخش کن ممکن است منجر به مشکل در فرمان شود. هنگام رانندگی در هوای سرد، باید مرتباً بررسی کنید که آیا یخ و برف انباشته شده در زیر محافظ گل پخش کن وجود دارد یا خیر. لطفا وسیله نقلیه را از هر گونه یخ و برف انباشته شده تمیز کنید و سپس از ماشین استفاده کنید.

توصیه می شود برخی از وسایل اضطراری را در مقصدهای مختلف رانندگی حمل کنید. اشیاء احتمالی شامل زنجیر چرخ، تیغ برنده، کیسه شن یا کیسه نمک، چراغ اضطراری و غیره است.

### ⚠ احتیاط

- از آب لوله کشی یا آب تصفیه شده برای پر کردن مایع خنک کننده استفاده نکنید!
- زمانی که سیلندر قفل در یخ زده است، از دستگاه های حرارتی یا وسایل دیگر خودداری کنید که در غیر این صورت ممکن است به رنگ آسیب برساند.



است.

۴. کیپسول آتش نشانی قابل حمل باید روی وسیله نقلیه قرار داده شود و نحوه استفاده از آن را یاد گرفته شود.

● به منظور ایمنی سفر، کیپسول آتش نشانی باید بر روی خودرو قرار داده شود و سپس به صورت دوره ای بررسی و تعویض شود. علاوه بر این، آشنایی با نحوه استفاده از آن ضروری است.

### پیشگیری از آتش سوزی

برای جلوگیری از آتش سوزی به نکات زیر توجه کنید:

۱. قرار دادن مواد قابل اشتعال در داخل وسیله نقلیه ممنوع است.

● از آنجایی که دمای داخل وسیله نقلیه در معرض تابش آفتاب در تابستان گرم می تواند به ۷۰ درجه سانتیگراد یا بیشتر برسد، مواد قابل اشتعال مانند فندک یا عطر داخل وسیله نقلیه ممکن است

منجر به آتش سوزی یا حتی انفجار شود.

۲. پیشنهاد می شود برای بازرسی به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

● تمام مدارها باید به طور دوره ای بررسی شوند، مانند وسایل برقی، کانکتورها، لایه عایق و موقعیت ایمن آن، و به موقع مشکلات پیدا شده را برطرف کنید.

۳. نصب مجدد مدارهای وسیله نقلیه یا اضافه کردن هر گونه وسایل برقی ممنوع است.

● اضافه کردن سایر وسایل برقی (مانند لامپ های صوتی پر قدرت و زنون) می تواند مدارها را بیش از حد بارگذاری کند، آنها را بیش از حد گرم کند یا حتی باعث آتش سوزی آنها شود.

● استفاده از فیوز خارج از مشخصات نامی یا سایر سیم های فلزی برای جای فیوز ممنوع



## فصل ۵ - نگهداری خودرو

۱۶۴	.....	نظافت و نگهداری ماشین
۱۷۰	.....	تعمیر و نگهداری خودرو
۱۷۶	.....	بازرسی و پر کردن روغن و مایعات



### توضیحات کلی

نگهداری دوره ای و ویژه می تواند ارزش خودروی شما را حفظ کند. ضمناً تعمیر و نگهداری ویژه و دوره ای یکی از پیش شرط های اخذ حق ضمانت زنگ زدگی بدنه و عیوب خرابی رنگ می باشد. لوازم تعمیر و نگهداری مورد نیاز را می توانید از نمایندگی مجاز سایپا یدک خریداری کنید. به مقررات استفاده از لوازم نگهداری توجه کنید.

### هشدار

- محفظه مطمئن برای نگهداری از مواد نگهداری: این مواد را دور از دسترس کودکان قرار دهید و از ریختن این مواد در بطری ای اشامیدنی یا قوطی های کنسرو غذا جدا بپرهیزید.
- محصولات برای تعمیر و نگهداری خودرو ممکن است حاوی مواد سمی و خطرناک باشند. استفاده نادرست ممکن است منجر به مسمومیت شخصی یا آسیب به وسیله نقلیه شود.
- قبل از استفاده از مواد برای تعمیر و نگهداری خودرو، دستورالعمل های استفاده و نکات ایمنی را به دقت بخوانید و رعایت کنید.

### نکات محیط زیستی

مواد سازگار با محیط زیست برای نگهداری خودرو باید انتخاب شوند. مواد باقیمانده برای نگهداری نباید به عنوان زباله های خانگی در نظر گرفته شوند و باید طبق دستورالعمل های مربوطه دفع شوند.

### ملاحظات امنیتی

- برای جلوگیری از خطرات احتمالی، لطفاً قبل از کار، این فصل را بخوانید تا مطمئن شوید که به ابزارها و فناوری های مورد نیاز مجهز هستید.
- مطمئن شوید که وسیله نقلیه روی زمین صاف پارک می کند، موتور خاموش است و ترمز دستی به سمت بالا کشیده شده است.
  - پاک کننده قطعات به جای بنزین باید از مواد پاک کننده چربی یا مواد شوینده مخصوص موجود در بازار باشد.
  - سیگار کشیدن، جرقه یا شعله باز باید از باتری یا سایر سیستم های سوخت دور نگه داشته شود.
  - لطفاً قبل از کار بر روی باتری یا اجزای مربوط به هوای فشرده از عینک و لباس های محافظ استفاده کنید.

### هشدار

راندن وسیله نقلیه با نگهداری نادرست یا قبل از رفع نقص ایمنی ممکن است منجر به تصادفات رانندگی یا حتی تلفات شخصی شود.

### توضیح

مواد شوینده مخصوص باید برای از بین بردن زمین یا سایر موارد استفاده شود. پس از آن دوباره آن را با آب تمیز کنید تا به نرمی بدنه خودرو آسیبی وارد نشود.

الزامات سازنده.

۴. آن را به زور پاک نکنید. پس از پاک کردن، وسیله نقلیه را کاملاً با آب تمیز تمیز کنید.
۵. پس از شستشو، از یک حوله نخی تمیز و نرم استفاده کنید تا لکه های آب باقیمانده را خشک کنید

### هشدار

هنگام تمیز کردن، به قسمت پایین خودرو و داخل روکش چرخ توجه ویژه ای داشته باشید و باید مراقب بود که دست و بازو آسیب نبینند.

### احتیاط

هنگام تمیز کردن خودرو با پاک کن فشار قوی، به فشار کار و فاصله پاشش توجه کنید و از تصویر عملیاتی پاک کن فشار قوی پیروی کنید.

## تعمیر و نگهداری بیرونی خودرو

### نظافت ماشین

از روش تمیز کردن معمولی برای تمیز کردن ماشین استفاده کنید. هر یک از شرایط زیر ممکن است باعث خوردگی سطح رنگ یا بدنه و اجزای آن شود، بنابراین باید فوراً خودرو خود را تمیز کنید:

- هنگامی که وسیله نقلیه خود را در منطقه ساحلی رانندگی می کنید.
- هنگامی که ضد یخ بر روی سطح جاده ریخته باشد.
- هنگامی که وسیله نقلیه شما با قطران زغال سنگ، رزین، گوانو و حشرات مرده آلوده است.
- هنگامی که وسیله نقلیه خود را در منطقه ای رانندگی می کنید که مقدار زیادی گرد و غبار دود، خاکستر زغال سنگ، آهن قراضه یا مواد شیمیایی وجود دارد.
- هنگامی که وسیله نقلیه شما آشکارا با گرد و غبار و گل آلوده شده است. تمیز کردن دستی ماشین ۱. خودرو را تا زمانی که در سایه خنک نشده تمیز نکنید
- ۲. گل ها روی خودرو را با آب بشویید. تمام گل ها یا نمک های جاده را از کف خودرو و گلگیر کاملاً بشویید.

۳. از شوینده خنثی برای تمیز کردن وسیله نقلیه استفاده کنید، با مخلوط مواد شوینده مطابق با

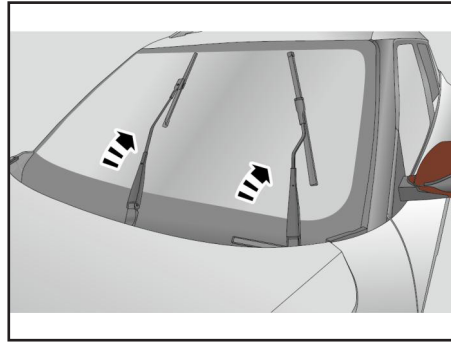
## نظافت و نگهداری ماشین

### تعمیر و نگهداری بیرونی خودرو و اکس زدن بدنه خودرو

- برای تمیز نگه داشتن بدنه خودرو، توصیه می شود بدنه خودرو را به طور مرتب پولیش و واکس بزنید.
۱. قبل از انجام واکس خودرو، لازم است بدنه خودرو تمیز و خشک شود.
  ۲. از ماده پولیش با کیفیت استفاده کنید
- هنگامی که رنگ بدنه خودرو به شدت فرسوده شده است، لطفاً آن را تمیز و جلا دهید.
- پس از پرداخت از واکس مرغوب برای محافظت از رنگ خودرو استفاده کنید.

### احتیاط

هنگامی که نازل واکس به طور ناخواسته مسدود می شود، از پین ها یا ابزارهای دیگر برای تمیز کردن آن استفاده نکنید. پیشنهاد می شود برای نظافت با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



### تمیز کردن تیغه برف پاک کن

۱. سوئیچ استارت یا سوئیچ استارت به ON و سپس به «OFF/LOCK» تبدیل می شود.
۲. ۱۰ ثانیه بعد از آخرین مرحله، سوئیچ کمابین برف پاک کن را روی **MIST** قرار دهید. در این زمان بازوی برف پاک کن به مدت نیم چرخه کار می کند.
۳. بازوی برف پاک کن را بالا بیاورید و با استفاده از یک پارچه نرم گرد و غبار و کثیفی را از تیغه برف پاک کن پاک کنید.
۴. پس از تمیز کردن، بازوی برف پاک کن را به شیشه جلو بازگردانید.
۵. با روشن شدن سوئیچ استارت یا سوئیچ استارت، بازوی برف پاک کن به خودی خود باز می گردد.

### احتیاط

● تیغه برف پاک کن جدید با لایه ای از گرافیت پوشانده شده است، پاک کردن را صاف می کند و صدای پاک کردن را قطع می کند. از آنجا که فوم سخت یا تیز ممکن است به لایه گرافیت آسیب برساند، صدای پاک کردن بلندتر و بلندتر می شود، بنابراین تیغه برف پاک کن آسیب دیده باید به موقع تعویض شود.

● قبل از استفاده از تیغه برف پاک کن در زمستان، لطفاً بررسی کنید که آیا تیغه برف پاک کن و شیشه جلو با هم یخ زده اند. اگر چنین است، لطفاً ابتدا آنها را جدا کنید، که در غیر این صورت ممکن است به تیغه برف پاک کن و موتور برف پاک کن آسیب برساند.

### تمیز کردن شیشه و آینه عقب

میدان بصری خوب می تواند ایمنی ترافیک را بهبود بخشد. پنجره و آینه عقب را باید با مواد شوینده شیشه تمیز کرد و سپس با پارچه تمیز و بدون پرز خشک کرد.

### تمیز کردن تریم ها و نوارهای تزئینی

کثیفی و چسب باید با مواد شوینده خنثی از روی نوارهای تزئینی پاک شود.

## نظافت و نگهداری ماشین

### کمربند ایمنی

لطفاً مرتباً تمیز بودن کمربند ایمنی را بررسی کنید و کمربند کثیف را با مواد شوینده مناسب تمیز کنید.

پس از تمیز کردن، کمربند ایمنی تا زمانی که کاملاً خشک نشود قابل استفاده نیست.

### ⚠ هشدار

● برداشتن کمربند ایمنی برای نظافت ممنوع است.

● برای تمیز کردن کمربند ایمنی از مواد شوینده خورنده استفاده نکنید.

● لطفاً برای تعویض بند کمربند ایمنی آسیب دیده، کانکتورها، کشنده خودکار یا محفظه‌ها به نمایندگی‌های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### داشبورد

با یک تکه پارچه نرم و تمیز برای پاک کردن گرد و غبار از صفحه کنترل تهویه مطبوع، داشبورد، کنسول مرکزی و سوئیچ‌ها استفاده کنید.

### تربیم‌های پلاستیکی

روکش‌های پلاستیکی باید به راحتی با مواد شوینده مناسب یا آب تمیز شوند.

قبل از تمیز کردن، رودری‌ها را جاروبرقی بکشید و سپس مواد شوینده مناسب را با فوم یا پارچه نرم روی سطح رودری‌ها اسپری کنید تا چند دقیقه خیس بخورد. پس از آن، از پارچه تمیز و مرطوب استفاده کنید تا آلودگی و مواد شوینده باقیمانده را پاک کنید.

### موکت خودرو

برای تمیز کردن موکت خودرو از پاک‌کننده‌های فوم با کیفیت بالا استفاده کنید.

قبل از تمیز کردن، از جاروبرقی برای پاک کردن گرد و غبار استفاده کنید. سپس از یک فوم یا برس همراه با مواد شوینده فوم برای تمیز کردن موکت خودرو استفاده کنید.

لطفاً تصویر عملکرد شوینده فوم را بخوانید و مشاهده کنید.

### ⚠ احتیاط

موکت خودرو را آبکشی نکنید، در غیر این صورت ممکن است وسایل برقی نزدیک موکت خودرو از کار بیفتند.

از ماده پولیش رنگ خودرو نمی‌توان برای نگهداری قطعات تزئینی و تزئینات استفاده کرد.

### تعمیر رنگ آسیب دیده

رنگ بدنه آسیب دیده (مانند خراش یا ضربه با سنگ) باید قبل از زنگ زدگی تعمیر شود. لطفاً در صورت زنگ زدگی به نمایندگی‌های مجاز سایپا یدک جهت زدودن کامل زنگ زدگی و تعمیر رنگ مراجعه نمایید.

### تعمیر و نگهداری نوارهای لاستیکی

مواد نرم کننده باید به موقع روی نوارهای لاستیکی درها، پوشش محفظه جلو، درب عقب، نورگیر کشویی و پنجره اسپری شود تا انعطاف پذیری آنها بدون تغییر باقی بماند و عمر مفید آن طولانی شود. علاوه بر این، می‌تواند از فرسوده شدن زودرس نوارهای هوا و نشت آن جلوگیری کند و باز شدن درب را آسان تر کند.

### تمیز کردن چرخ‌ها

به طور دوره‌ای آلودگی‌ها را از چرخ‌ها جدا کنید تا سطح چرخ صاف و زیبا بماند و عمر مفید آن افزایش یابد.

### تزیینات داخلی چرم

روکش های چرمی را می توان با مواد شوینده مناسب تمیز کرد.

قبل از تمیز کردن، روکش های چرمی را جاروبرقی بکشید و سپس مواد شوینده مناسب را روی پارچه نرم اسپری کنید تا کثیفی ها پاک شود.

پس از تمیز کردن، از پارچه مرطوب تمیز برای تمیز کردن کثیفی و مواد شوینده باقی مانده استفاده کنید.

### هشدار

پاشیدن هر گونه مایعی بر روی وسایل الکتریکی داخلی ممنوع است که در غیر این صورت ممکن است منجر به خرابی لوازم الکتریکی یا آتش گرفتن شود.

### احتیاط

- از مواد شوینده خورنده برای تمیز کردن چرم استفاده نکنید، زیرا در غیر این صورت ممکن است چرم را تغییر رنگ داده یا لکه دار کند.
- چرم ممکن است در زیر نور مستقیم خورشید کهنه شود. بنابراین پیشنهاد می شود وسیله نقلیه را در سایه پارک کنید.



### هشدار ⚠️

- نصب نادرست قطعات به ویژه مجموعه ترمز، مجموعه فرمان، و سلپایر اجزای مرتبط با لاستیک و چرخ ها میتواند بر روی عملکرد کیسه هوا تاثیر بگذارد.
- نصب چرخ و لاستیک هایی که مورد تایید شرکت نباشند ممنوع است.

### هشدار ⚠️

نصب نادرست اتصال یا نصب مجدد وسیله نقلیه ممکن است پایداری خودرو و سایر عملکردها را مختل کند یا حتی منجر به تلفات شخصی شود.

- برداشتن قطعات یا جایگزینی قطعات اصلی با قطعه ای به جای ZOTYE می تواند به شدت پایداری و قابلیت اطمینان خودرو را مختل کند. مثلا:
- چرخها و لاستیکهای بزرگتر یا کوچکتر ممکن است ABS و سایر سیستمها را در عملکرد عادی مختل کنند.
  - تعمیر مجدد فرمان یا سایر وسایل ایمنی ممکن است منجر به خرابی سیستم شود.

### ضمیمه ها و نصب مجدد نصب ضمائم

قبل از کارخانه، اجزای خودرو، مانند قاب قفل درب موتور، با برچسبها و نشانگرهای داده متصل می شوند که داده های کلیدی و اطلاعات مربوط به عملیات خودرو را نشان می دهند. برچسب ها و نشانگرها را حذف یا آسیب نزنید، بلکه داده ها و اطلاعات آنها را تمیز و خوانا نگه دارید.

برای اینکه عملکرد خودرو بدون تغییر باقی بماند، لطفاً برای نصب ضمائم و تعویض قطعات به ایستگاه خدمات مجاز مراجعه کنید.

پیشنهاد می شود از ضمیمه ها و قطعات مورد تایید شرکت ما استفاده کنید. استفاده از ملحقات و قطعاتی که توسط شرکت ما تولید نشده اند، حق شما را برای تضمین کیفیت ساقط می کند. قبل از نصب هر قطعه لطفاً به این موارد توجه کنید:

1. اطمینان حاصل کنید که قطعات جدید هیچگونه خللی در عملکرد مجموعه چراغ ها ایجاد نمیکنند.
2. برای وسیله نقلیه مجهز به ایربگ جانبی، روکشی را روی صندلی نصب نکنید، که در غیر این صورت ممکن است عملکرد عادی کیسه هوا را مختل کند.

### دستورالعمل تعمیر و نگهداری

پیشنهاد می‌کنیم برای نگهداری دوره ای DL5 به برنامه تعمیر و نگهداری مراجعه کنید. نگهداری دوره ای برای موارد زیر مفید است:

- مصرف سوخت.
  - افزایش طول عمر وسیله نقلیه.
  - لذت بردن از رانندگی.
  - رانندگی ایمن.
  - رانندگی پایدار.
  - رعایت محدوده گارانتی.
  - رعایت مقررات قابل اجرا.
- DL5 طوری طراحی شده است که صرفه جویی در رانندگی و نگهداری را در نظر بگیرد. برای اینکه مطمئن شوید خودرو در بهترین شرایط کار می‌کند، برنامه تعمیر و نگهداری را برای تعمیر و نگهداری رعایت کنید.

با این حال، این برنامه تعمیر و نگهداری تمام نیازهای وسیله نقلیه را پوشش نمی‌دهد، و بنابراین، تعمیر و نگهداری روزانه پس از تعمیر اولیه در حال اجرا و بین دو زمان نگهداری مورد نیاز است. به عنوان مثال: بازرسی روتین، پر کردن مایعات و بازرسی فشار باد لاستیک.

### خودروی شما کجا می‌تواند سرویس شود؟

بهترین مکان برای سرویس خودروی خود، نمایندگی‌های مجاز سایپا یدک است. پرسنل فنی ایستگاه‌های خدمات مجاز به خوبی آموزش دیده‌اند. آخرین اطلاعات تعمیر و نگهداری از طریق داده‌های فنی تخصصی، بخشنامه‌های فنی، دستورالعمل‌های تعمیر و نگهداری و برنامه‌های آموزشی داخلی در اختیار آنها قرار گرفته است.

نمایندگی‌های مجاز سایپا یدک هزینه زیادی را برای تهیه انواع ابزارهای ویژه و تجهیزات تعمیر هزینه کرده‌اند تا خدمات بهتری را با قیمت کمتر به شما ارائه دهند.

### در مورد تعمیر و نگهداری توسط خودتان چطور؟

اگر دانش خاصی در مورد ماشین آلات و برخی ابزارهای اساسی خودرو دارید، می‌توانید بسیاری از موارد تعمیر و نگهداری را خودتان و به راحتی تکمیل کنید. برای جزئیات، لطفاً به فصل خود تعمیری مراجعه کنید.

لازم به ذکر است که برخی از کارهای تعمیر و نگهداری نیاز به استفاده از ابزار و تخصص خاص دارد. چنین کارهای تعمیر و نگهداری باید توسط پرسنل فنی ذیصلاح انجام شود. آنها کارهای تعمیر و نگهداری انجام شده روی خودرو را ثبت

می‌کنند و چنین سابقه‌ای برای ادعای خدمات گارانتی بسیار مهم است.

### برنامه تعمیر و نگهداری

فاصله برنامه تعمیر و نگهداری را می‌توان با قرائت روی کیلومتر شمار یا فاصله زمانی تعیین کرد، هر کدام که زودتر باشد (همانطور که در برنامه نشان داده شده است)

اقدام نگهداری که زمان بازه آن تمام شده است باید در بازه بعدی انجام شود.

فاصله نگهداری هر مورد باید در برنامه نگهداری ذکر شود. پیشنهاد می‌شود برنامه تعمیر و نگهداری را برای تعمیر و نگهداری در نمایندگی‌های مجاز سایپا یدک رعایت کنید.

### ⚠ توضیح

مطابق با برنامه تعمیر و نگهداری سایپا یدک، شیلنگ‌های لاستیکی باید توسط تکنسین‌های واجد شرایط (شیلنگ‌های لاستیکی برای سیستم‌های خنک‌کننده و گرمایش، سیستم‌های ترمز و سوخت. زیرا شیلنگ‌های لاستیکی با گذشت زمان کهنه می‌شوند و منجر به انقباض، ساییدگی یا آسیب می‌شوند) بازرسی شوند.

## تعمیر و نگهداری خودرو

در سفر روزانه در جاده های شنی، گلی یا گودال، موارد زیر را بررسی کرده و در صورت نیاز تعمیر یا نگهداری را انجام دهید:

- لنت اصطکاک ترمز و دیسک ترمز
- خط لوله و شیلنگ ترمز
- روغن گیربکس
- پیوند فرمان و صندوق عقب گرد و غبار
- عنصر فیلتر تهویه مطبوع
- عنصر فیلتر هوا

## بازرسی و پر کردن روغن و مایعات

### سوخت

#### نوع سوخت

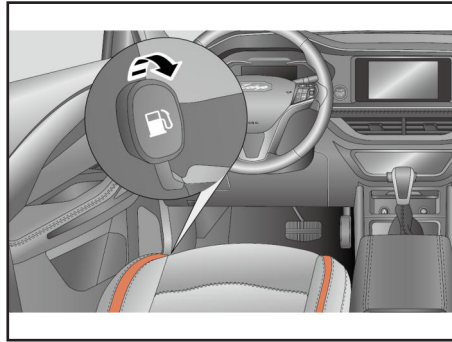
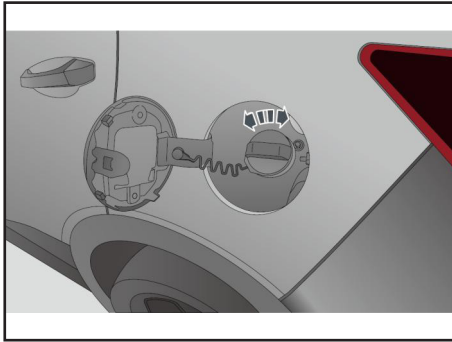
برای اینکه عملکرد خودرو را بدون تغییر نگه دارید، از بنزین با درجه واجد شرایط استفاده کنید. این خودرو باید از بنزین بدون سرب با اکتان ۹۲ یا بالاتر استفاده کند.

#### ظرفیت مخزن سوخت

(L) ۴۸±۲

### ⚠ احتیاط

- استفاده از بنزین با اکتان پایین ممکن است عمر موتور را کوتاه کند.



### سوخت گیری

۱. موتور باید قبل از سوخت گیری خاموش شود.
۲. اهرم بازشو را بکشید، درپوش باک بنزین خود به بیرون می آید.

۳. در خلاف جهت عقربه های ساعت درپوش را بچرخانید و آن را باز کنید. قبل از برداشتن درپوش بنزین یک لحظه صبر کنید.
۴. درپوش بنزین را بردارید و با نازل پرکننده باک را سوخت گیری کنید.
۵. پس از سوخت گیری، درپوش را دوباره روی آن قرار دهید و آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا صدای «Snap» شنیده شود، به این معنی که درپوش محکم شده است.

## بازرسی و پر کردن روغن و مایعات



### درب موتور موتور جلو

#### باز شدن درب موتور جلو

۱. وسیله نقلیه را پارک کنید، ترمز دستی را فشار دهید و اهرم درب موتور جلو را در زیر سمت چپ داشبورد بکشید، قفل درب موتور باز شده و کمی بالا می آید.

زیرا سوخت برای سلامتی شما مضر است چه آن را لمس کنید و چه استنشاق کنید. اگر به طور تصادفی سوخت به پوست شما رسید، بلافاصله آن را با آب تمیز کنید.

### ⚠ احتیاط

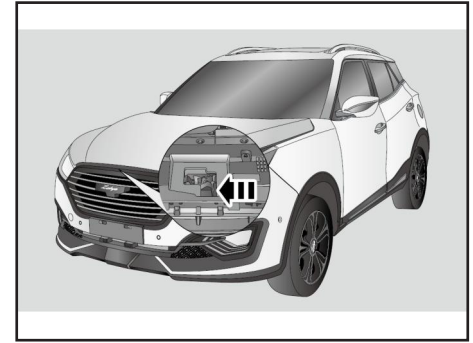
هنگام سوخت گیری در پمپ بنزین باید به نکات زیر توجه کرد:

- سیگار کشیدن یا شعله باز ممنوع.
- هرگز از تلفن همراه استفاده نکنید.
- به دلیل جلوگیری از ریختن سوخت، نباید بیش از حد سوخت پر شود.

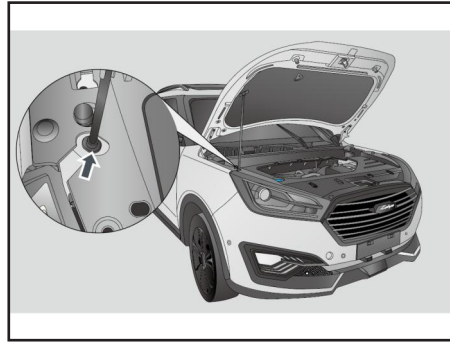
### ⚠ هشدار

بنزین قابل اشتعال است و به راحتی منفجر می شود.

- بعد از سوخت گیری مطمئن شوید که درپوش آن محکم شده است تا در صورت بروز حوادث از سرریز شدن سوخت جلوگیری شود.
- فقط درپوش سوخت اصل باید استفاده شود، زیرا می تواند فشار سوخت را تنظیم کند.
- آب و هوای خشک برای تولید الکتریسیته ساکن مناسب است. بنابراین قبل از برداشتن درب بنزین، الکتریسیته ساکن را رها کنید تا از ایجاد جرقه توسط الکتریسیته ساکن و در نتیجه مشتعل شدن بخار سوخت جلوگیری شود.
- سوخت با پوست یا لباس تماس نداشته باشد،



۲. به آرامی درب موتور را بالا بیاورید، اهرم را به سمت چپ فشار دهید و درب موتور را کاملاً بالا بیاورید.



۳. درب موتور را تا موقعیت مناسب بالا بیاورید و سپس با میله آن را در جای خود نگه دارید.

### بسته شدن درب موتور جلو

۱. برای بستن درب موتور، آن را نزدیک سپر پایین بیاورید و سپس با دو دست آن را به شدت فشار دهید.

۲. پس از بسته شدن درب موتور، بررسی کنید که آیا محفظه به طور قابل اعتماد قفل شده است.

### توضیح

- قطعات متحرک قفل درب موتور باید روغن کاری شده باشد که برای باز یا بسته شدن درب موتور جلو مفید باشد.
- زمانی که درب موتور بسته نشده است، بر روی

صفحه کیلومتر به صورت هشدار نمایش داده میشود و در صورتی که متوجه این چراغ هشدار نشوید و حرکت کنید در صورتیکه سرعت به ۵ کیلومتر بر ساعت برسد سیستم هشدار صوتی (صدای بیب بیب) فعال میشود.

### هشدار

محفظه موتور جلو خطرناک است! عملکرد نادرست باعث بروز حوادث می شود.

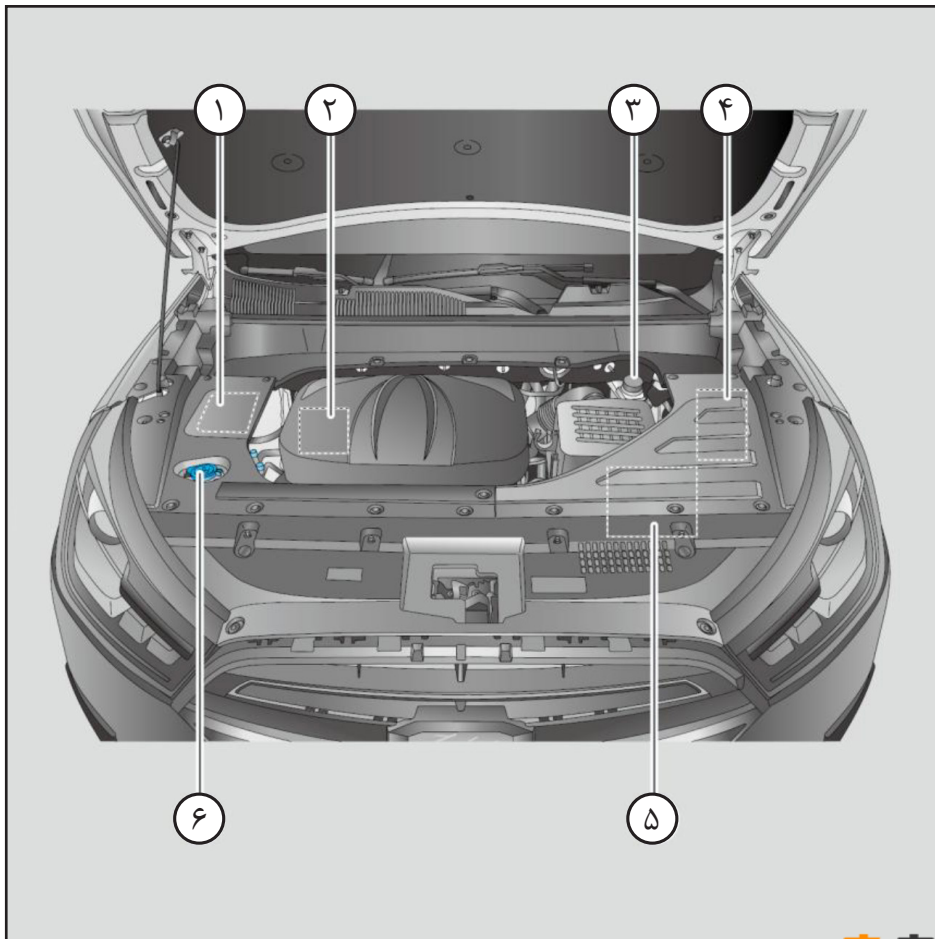
● وقتی بخار یا مایع خنک کننده قابل مشاهده از محفظه موتور جلویی خارج می شود، کاپوت را باز نکنید، در غیر این صورت ممکن است باعث سوختن شود.

● قسمت های داغ را لمس نکنید، در غیر این صورت ممکن است باعث سوختگی شود!

● با گرم شدن هر سیستم، سیستم خنک کننده در دما و فشار بالا قرار دارد، بنابراین درب مخزن مایع خنک کننده را باز نکنید.

● هنگامی که موتور روشن می شود یا در حال کار است، به قسمت های چرخشی مانند تسمه محرک، ژنراتور، فن رادیاتور، سیستم جرقه زنی با فشار بالا و سیستم آگزوز با دمای بالا دست نزنید.

## بازرسی و پر کردن روغن و مایعات



### نمای کلی محفظه موتور جلو

۱. مخزن مایع خنک کننده
۲. کاور تزئینی موتور
- گیج روغن
- محفظه پرکردن روغن
۳. مخزن روغن ترمز
۴. جعبه فیوز
۵. باتری
۶. مخزن مایع شستشو

**توضیح** ⚠

برای جزئیات بیشتر، خودرو را مشاهده کنید.

## بازرسی و پر کردن روغن و مایعات

### روغن موتور

پس از روشن شدن موتور، اگر نشانگر هشدار فشار روغن موتور چشمک بزند و سیستم سه صدای هشدار بدهد و صفحه دیجیتال متن ها، نکات و هشدارهای مربوطه را نشان دهد، باید فوراً موتور را خاموش کنید تا خنک شود و سپس سطح روغن موتور را بررسی کنید و در صورت نیاز آن را اضافه کنید.

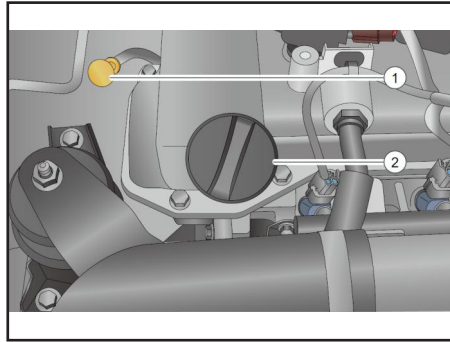
هنگامی که سطح روغن موتور نرمال است اما نشانگر هشدار آن همچنان چشمک می زند، دیگر حرکت نکنید و موتور را خاموش کنید و برای رفع مشکل با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

### هشدار

بی توجهی به نشانگرهای هشدار فشار روغن موتور یا هشدارهای مربوطه ممکن است به موتور آسیب برساند یا باعث ایرادات بیشتر شود.

### توضیح

از آنجایی که نشانگر هشدار فشار روغن موتور نمی تواند سطح روغن موتور را نشان دهد، پیشنهاد می شود قبل از سفر و به صورت دوره ای سطح روغن موتور را بررسی کنید.



۱. درجه روغن

۲. درپوش پرکننده روغن موتور

روغن موتور پنج عملکرد دارد: خنک کننده، روغن کاری، تمیز کردن، آب بندی و ضد زنگ، که نقش کلیدی را برای اطمینان از کارکرد نرمال موتور بازی می کند. بنابراین به صورت دوره ای وضعیت روغن موتور را بررسی کنید، در صورت نیاز روغن موتور را اضافه و تعویض کنید.

### احتیاط

- روغن موتور باید مطابق با الزامات مربوط به در حال اجرا و تعمیر و نگهداری معمول تعویض شود. فقط تعمیر و نگهداری برنامه ریزی شده و تعویض روغن، عمر طبیعی موتور را تضمین می کند.
- محصولات روغن موتور با درجه های مختلف نباید مخلوط شوند.

### نکات محیط زیستی

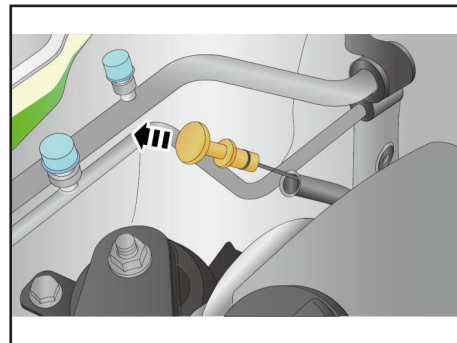
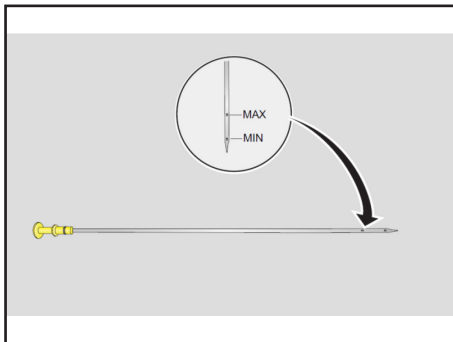
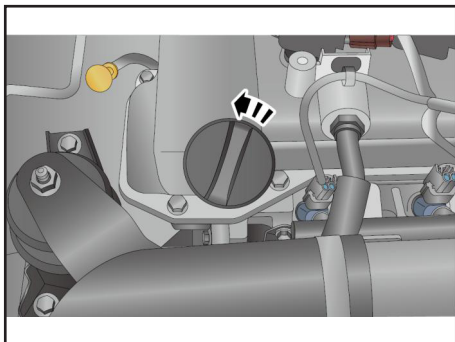
روغن موتور زائد باید طبق مقررات مربوط به حفاظت از محیط زیست دفع شود.

### توضیح

لازم است که پوشش تزئینی موتور قبل از بازرسی یا اضافه کردن روغن موتور جدا شود.



## بازرسی و پر کردن روغن و مایعات



### پر کردن روغن موتور

۱. اگر سطح روغن موتور کمتر از «MIN» است، درب پرکننده روغن موتور را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت پیچ کنید تا روغن موتور را بین «MIN» و «MAX» اضافه کنید.

۲. پس از چند دقیقه انتظار مجدداً سطح روغن موتور را بررسی کنید و در صورت نیاز روغن موتور مناسب را اضافه کنید.

۳. پس از بازرسی روغن، مطمئن شوید که میله اندازه‌گیری در جای خود قرار گرفته و درپوش پرکننده موتور محکم شده است.

«MAX» به حد بالایی سطح روغن موتور اشاره دارد.  
«MIN» به حد پایینی تر سطح روغن موتور اشاره دارد.

### سطح روغن موتور را بررسی کنید

در حالی که موتور خاموش و خنک می‌شود، محفظه جلو را باز کنید تا پوشش تزئینی آن را بردارید تا میله روغن را بیرون بکشید و سطح روغن را بررسی کنید.

۱. برای بدست آوردن قرائت دقیق، باید وسیله نقلیه را در جاده صاف پارک کرد، موتور را خاموش کرد و لحظه‌ای صبر کرد تا روغن موتور به مخزن روغن برگردد.

۲. میله را بیرون بکشید، آن را با دستمال یا پارچه پاک کنید و سپس آن را تا انتها وارد کنید.

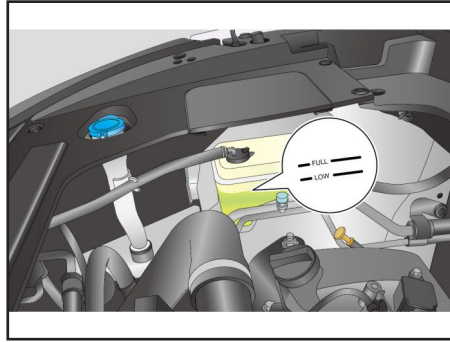
۳. برای بررسی اینکه آیا سطح بین «MIN» و «MAX» منظور از notch هر گونه سوراخ یا ترک خوردگی است یا نه، میله را دوباره بیرون بکشید.

### ⚠ هشدار

- برای کار روی محفظه موتور جلو باید دقت شود.
- از آنجایی که محفظه موتور جلو خطرناک است، لطفاً قبل از باز کردن محفظه، هشدارهای مربوطه را به دقت بخوانید و رعایت کنید.
- برای پر کردن روغن موتور باید دقت شود و روغن موتور را روی قسمت های داغ موتور یا لوله اگزوز نپاشید.
- هنگامی که روغن موتور بیش از حد اضافه می شود، موتور را روشن نکنید و برای حل مشکل با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید که در غیر این صورت ممکن است به مبدل کاتالیزوری سه طرفه آسیب برساند.
- بعد از افزودن روغن موتور، درپوش پرکننده باید سفت شود تا از پاشیدن روغن موتور در حین حرکت جلوگیری شود که در غیر این صورت ممکن است منجر به آتش سوزی شود.

### ⚠ احتیاط

مصرف روغن موتور با توجه به نوع رانندگی و شرایط سرویس متفاوت است. بنابراین، لازم است به طور دوره ای سطح روغن موتور را قبل از سفرهای طولانی بررسی کنید.



### خنک کننده

با خنک شدن موتور، بررسی کنید که آیا سطح مایع خنک کننده در مخزن بین «FULL» و «LOW» است. هنگامی که سطح مایع خنک کننده زیر «LOW» است، مایع خنک کننده را اضافه کنید. علاوه بر این، سطح مایع خنک کننده در مخزن افزایش با دمای موتور متفاوت است. با این حال، سطح مایع خنک کننده باید بین «FULL» و «LOW» نگه داشته شود.

### اضافه کردن مایع خنک کننده

فقط پس از خنک شدن کامل سیستم خنک کننده (شامل درپوش مخزن شیلنگ بالای رادیاتور) می توان درب مخزن را باز کرد. پیشنهاد: تعویض باید توسط نمایندگی های مجاز سایپا یدک انجام شود.

۱. درب موتور جلو را باز کرده و آن را ثابت کنید.
۲. برای جلوگیری از هرگونه خطر سوختن، درپوش را با حوله مرطوب بپوشانید و به آرامی آن را در خلاف جهت عقربه های ساعت پیچ کنید.
۳. مایع خنک کننده مناسب را تا بین «FULL» و «LOW» به مخزن اضافه کنید.
۴. با برداشتن درپوش آن، موتور را روشن کنید تا زمانی که که شلنگ بالای رادیاتور گرم شود.
۵. اگر سطح مایع خنک کننده در مخزن زمانیکه کاهش یافت، خنک کننده مناسب را تا بین «FULL» و «LOW» اضافه کنید.
۷. درپوش را دوباره قرار دهید و آن را سفت کنید.

## بازرسی و پر کردن روغن و مایعات

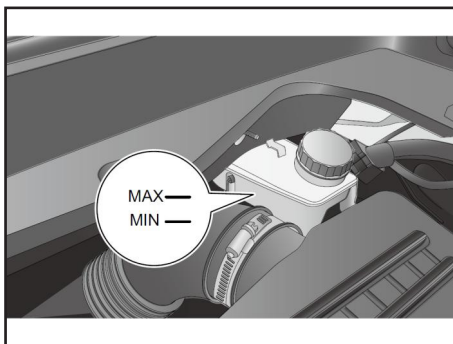
تعویض مایع ترمز باید توسط متخصص انجام شود. مایع ترمز جاذب رطوبت است. بنابراین، ممکن است رطوبت هوای محیط را در حین کار جذب کند. با این حال، رطوبت بیش از حد در مایع ترمز ممکن است منجر به خوردگی مداوم در داخل سیستم ترمز شود. علاوه بر این، نقطه جوش مایع ترمز نیز ممکن است تا حد زیادی کاهش یابد. تحت شرایط خاص، این ممکن است بر رانندمان ترمز تأثیر بگذارد. بنابراین، مایع ترمز باید تعویض شود.

تعویض روغن ترمز باید گواهینامه گارانتی و راهنمای تعمیر و نگهداری را رعایت کند که پیشنهاد می شود توسط نمایندگی های مجاز سایپا یدک انجام شود.

### ⚠ هشدار

● مایع ترمز قدیمی باید به درستی در ظرف اصلی مهر و موم شده نگهداری شود که برای جلوگیری از هرگونه خطر مسمومیت از دسترس کودکان دور نگه داشته شود.

● اگر مایع ترمز بیش از حد قدیمی باشد، ممکن است در صورت ترمزگیری ناگهانی، حباب های هوا در دستگاه ترمز ایجاد کند. این حباب ها ممکن است بر رانندمان ترمز تأثیر بگذرانند، بنابراین ایمنی رانندگی را مختل کرده و منجر به خطرات تصادف رانندگی می شود!



### روغن ترمز

سطح مخزن مایع ترمز را بررسی کنید. این سطح باید همیشه بین MAX و MIN حفظ شود. در حین کار خودرو، به دلیل فرسودگی و تنظیم خودکار لنت ترمز، سطح مایع ترمز ممکن است کمی پایین تر باشد. این طبیعی است.

با این حال، اگر سطح مایع به طور قابل توجهی کاهش یابد یا در مدت زمان کوتاهی از علامت «MIN» کمتر شود، ممکن است در سیستم ترمز نشتی وجود داشته باشد. اگر سطح مایع ترمز خیلی کم باشد، چراغ نشانگر ترمز نیز روشن می شود. در چنین شرایطی، باید بلافاصله وسیله نقلیه خود را به نمایندگی های مجاز سایپا یدک برسانید.

از آنجایی که سیستم ترمز برای ایمنی بسیار مهم است، باید اجزای مختلف ترمز را مرتباً بررسی کنید تا مطمئن شوید که آنها به طور عادی کار می کنند.

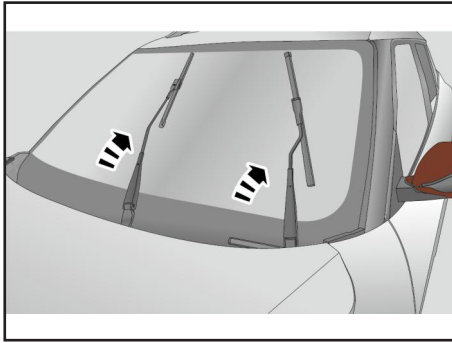
### ⚠ هشدار

● وقتی موتور و مایع خنک کننده داغ هستند، به منظور جلوگیری از سوختن، درپوش را باز نکنید.  
● مطمئن شوید که درپوش فشار پس از پر شدن مایع خنک کننده به درستی ثابت شده است. درپوش فشار اگر سفت نشود ممکن است باعث از بین رفتن مایع خنک کننده شود و حتی به موتور آسیب برساند.

● هنگامی که سطح مایع خنک کننده به وضوح در مدت زمان کوتاهی کاهش می یابد، به این معنی است که سیستم خنک کننده نشتی دارد. لذا خواهشمند است در اسرع وقت به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### 🚗 نکات محیط زیستی

خنک کننده استفاده شده باید طبق مقررات مربوط به حفاظت از محیط زیست دفع شود.



### تعویض تیغه برف پاک کن شیشه جلو

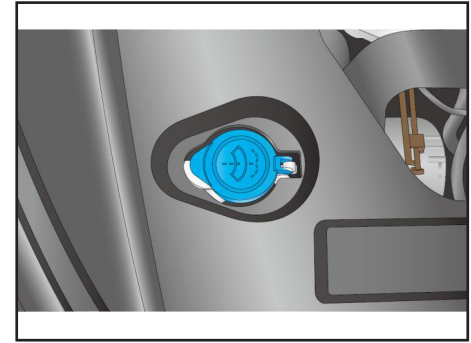
۱. سوئیچ استارت یا سوئیچ استارت به ON و سپس به «OFF/LOCK» تبدیل می شود.
۲. ۱۰ ثانیه پس از آخرین مرحله، سوئیچ برف پاک کن را روی **MIST** قرار دهید تا بازوی برف پاک کن بتواند نیم دور کار کند.

### ⚠ احتیاط

از مایع ضد یخ موتور یا جایگزین های دیگر استفاده نکنید، زیرا ممکن است باعث آسیب به سطح رنگ خودرو شود.

### 🚗 نکات محیط زیستی

ظرف مایع شیشه شور باید طبق مقررات مربوط به حفاظت از محیط زیست دفع شود.



### مایع شوینده

مایع شستشو برای تمیز کردن شیشه جلو و عقب استفاده می شود. وقتی یکی از آب پاش ها کار نمی کند، ممکن است مخزن مایع خالی شده باشد. بنابراین، سطح مایع لباسشویی را بررسی کنید. مایع شیشه شور اختصاصی را داخل مخزن پر کنید. با این حال، در مناطق سرد، اگر دمای هوا کمتر از  $0^{\circ}\text{C}$  باشد، مایع شستشو حاوی مایع ضد یخ باید استفاده شود. شما می توانید نسبت مخلوط با آب را طبق دستورالعمل سازنده تعیین کنید.

## بازرسی و پر کردن روغن و مایعات

### باتری

#### هشدار در مورد عملکرد باتری

۱. از آنجایی که الکترولیت باتری به شدت خورنده است، دستکش و عینک باید قبل از عملیات پوشیده شوند!

۲. استعمال دخانیات و لامپ های بدون پوشش در محل کار ممنوع است!

۳. با شارژ شدن، باتری به راحتی مخلوط گازهای انفجاری را تولید می کند!

۴. کودکان باید از الکترولیت و باتری دوری کنند! اگر آشنایی با رویه های تعمیراتی و ابزار مخصوص ندارید بر روی سیستم الکتریکی خودرو کاری انجام ندهید. اگر اطمینان ندارید، لطفاً برای حل مشکل به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید. مراجعه کنید.

#### نشانگر سیستم شارژ

این چراغ هشدار برای نشان دادن خرابی دینام استفاده می شود.

سوئیچ استارت یا سوئیچ استارت را روی «روشن» قرار دهید، نشانگر هشدار سیستم شارژ روشن می شود. سپس، هنگامی که موتور شروع به کار می کند، این نشانگر خاموش می شود.

وقتی این نشانگر در سفر روشن می شود، به این معنی است که دینام دیگر باتری را شارژ نمی کند. لذا پیشنهاد می شود با نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### احتیاط ⚠️

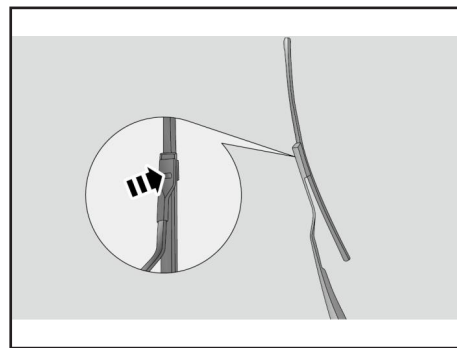
● بازوی برف پاک کن، به جای تیغه برف پاک کن، باید برای بالا بردن نگه داشته شود.

● تیغه برف پاک کن جدید باید همان طول و مشخصات قبلی را داشته باشد.

● باید مراقب باشید که بازوی برف پاک کن را پایین بیاورید تا از افتادن آن و در نتیجه ضربه زدن به شیشه جلو جلوگیری شود.

● تیغه برف پاک کن باید به صورت دوره ای بررسی شود و در صورت آسیب دیدن، تعویض شود.

● تیغه برف پاک کن بیش از حد فرسوده یا کثیف شده به راحتی شیشه جلو را خراش می دهد، میدان دید را مختل می کند و ایمنی سفر را از بین می برد.



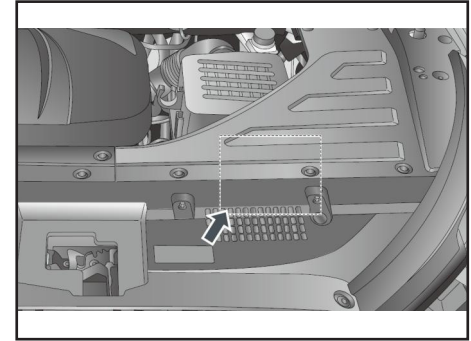
۳. بازوی برف پاک کن را بالا بیاورید و دکمه قفل را فشار دهید تا تیغه برف پاک کن جدا شود.

۴. به آرامی بازوی برف پاک کن را پایین بیاورید.

۵. تیغه برف پاک کن جدید را به ترتیب معکوس در بازوی برف پاک کن قرار دهید تا صدای «کلیک» شنیده شود.

۶. بازوی برف پاک کن را به آرامی روی شیشه جلو قرار دهید.

۷. سوئیچ استارت یا سوئیچ احتراق روشن شده است، بازوی برف پاک کن خود به خود باز می گردد.



### توضیح ⚠️

بررسی مستقیم باطری دشوار است چون با کاور محفظه موتور پوشانده شده است. در چنین شرایطی پیشنهاد می شود برای بررسی به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### رانندگی در زمستان

در فصول سرد، باتری بار بیشتری را تحمل می کند. علاوه بر این، هنگامی که دمای خارجی پایین است، قدرت شروع باتری کاهش می یابد. پیشنهاد می شود خودرو را در داخل خانه پارک کنید.

### اقدامات احتیاطی برای باتری

باتری با شارژ شدن می تواند هیدروژن تولید کند، بنابراین قبل از شارژ به موارد زیر توجه کنید:

۱. اگر باتری در جای خود شارژ می شود، کابل منفی را جدا کنید.
۲. هنگام اتصال یا جدا کردن کابل شارژ باتری، مطمئن شوید که کلید برق شارژر خاموش است.

### تعویض باتری

لطفاً برای تعویض باتری به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### نکات محیط زیستی 🌱

از آنجایی که باتری حاوی اسید سولفوریک، سرب و موارد دیگر است، باید به درستی درمان شود.

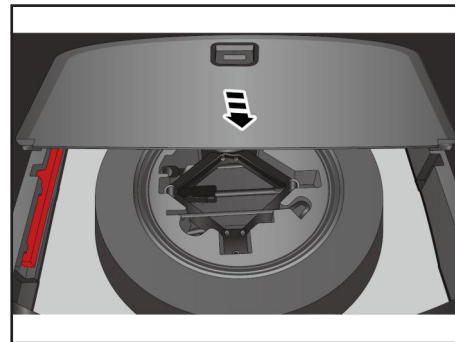
### هشدار ⚠️

- باتری که باید با آن تعویض شود باید دارای مشخصات مرتبط با خودرو باشد، که در غیر این صورت ممکن است عملکرد عادی سیستم را مختل کند.
- به منظور محافظت از سیستم الکتریکی، ژنراتور برق مانند پیل خورشیدی یا شارژر باتری را مستقیماً به پریز برق ۱۲ ولت یا فندک سیگار وصل نکنید.

## فصل ۶- فوریت های فنی

رسیدگی به حوادث ..... ۱۸۸



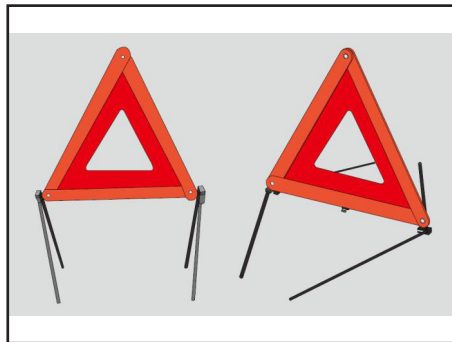


### ابزارهای داخل صندوق عقب

۱. روکش لاستیک زاپاس را بالا ببرید.
۲. درپوش لاستیک زاپاس را بردارید و تابلوی هشدار، کیف ابزار و لاستیک زاپاس دیده می شود. ابزارهای موجود شامل مثلث هشدار دهنده، جک، آچار جک، آچار مهره چرخ و کابل بکسل است.

### توضیح ⚠️

مثلث هشدار باید ۵۰ متر پشت وسیله نقلیه در جاده معمولی، یا ۱۵۰ متر پشت وسیله نقلیه در بزرگراه زمانی که وسیله نقلیه مجبور به توقف اضطراری است، قرار گیرد.



### مثلث هشدار دهنده

اگر وسیله نقلیه به دلیل نقصی در حین حرکت متوقف گردید، برای هشدار دادن به سایر وسایل نقلیه، باید تکیه گاه مثلث هشدار دهنده را باز کرد، آن را به صورت عمودی یا افقی پشت خودرو در موقعیت مناسب (بسته به وضعیت جاده) قرار داد.

### لامپ را تعویض کنید

#### تعویض لامپ ها

در مورد لامپ ها زمانی که قطعات دیگر جدا شوند، تعویض می شوند، لطفاً از متخصص برای تعویض بخواهید. لذا پیشنهاد می شود جهت تعویض به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### احتیاط ⚠️

اگر با رویه های عملیاتی، مقررات ایمن و نحوه استفاده از ابزارآشنایی ندارید هیچ لامپی را به تنهایی تعویض نکنید.

قبل از تعویض، کلید لامپ را خاموش کنید و صبر کنید تا لامپ خنک شود.

قبل از تعویض، به قطعات تیز روی محفظه چراغ جلو و روی بدنه چراغ عقب توجه کنید. در طول تعویض، باید مراقب باشید که هر دو دست از خراشیدگی محافظت شوند.



موقع تعویض شوند.

- فشار لاستیک باید مطابق با مقررات باشد که در غیر این صورت ممکن است منجر به تصادف شود. فشار ناکافی لاستیک می تواند منجر به خم شدن یا گرم شدن بیش از حد لاستیک ها پس از سفر با سرعت بالا شود یا حتی باعث شود تیر از محفظه خارج شود یا صاف شود.
- توجه داشته باشید که لاستیک ها نباید به مواد شیمیایی، روغن موتور، گریس، سوخت و روغن ترمز آغشته شوند.
- تا حد امکان از استفاده از لاستیک های بالای ۶ سال خودداری کنید. اگر مجبور هستید، برای رانندگی با سرعت کم باید بیش از حد مراقب باشید.
- در هر صورت از لاستیک ها و چرخ های قدیمی ناشناخته استفاده نکنید، زیرا ممکن است آن لاستیک ها به طور نامحسوس آسیب ببینند و منجر به خارج شدن از کنترل خودرو و در نتیجه بروز حوادث رانندگی شوند.

### بازرسی چرخ ها

#### اقدامات احتیاطی برای استفاده از لاستیک

- هنگام رانندگی با لاستیک نو، به ۵۰۰ کیلومتر اولیه دقت کنید.
- هنگام عبور از لبه جاده یا مقاطع مشابه، خودرو فقط می تواند تا حد امکان با سرعت کم آن را به صورت عمودی تا لبه جاده عبور دهد.
- به طور مکرر بررسی کنید که آیا تیر خودرو آسیب دیده است (پنچری، ترک خوردگی یا برآمدگی). مواد خارجی را از روی آج لاستیک جدا کنید.
- چرخ یا لاستیک آسیب دیده باید در اسرع وقت تعویض شود.
- لاستیک را از روغن موتور، گریس و سوخت دور نگه دارید.
- همیشه درپوش باد لاستیک را ببندید.

### هشدار

- پنچر شدن یا نشستی باد لاستیک در سفر می تواند باعث تصادفات شدید شود.
- از چرخ ها یا لاستیک های آسیب دیده استفاده نکنید. در غیر این صورت، ممکن است منجر به تصادف شود زیرا این نوع لاستیک ها ممکن است در سفر پنچر شوند. بنابراین، آنها باید به

## رسیدگی به حوادث

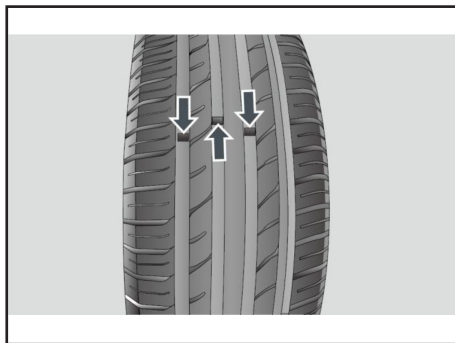
### بازرسی چرخ‌ها لاستیک نو

برای یک تایر جدید، بهترین نیروی چسبندگی آن هنگام استفاده برای اولین بار هنوز ایجاد نمی‌شود. بنابراین، در ۵۰۰ کیلومتر اول، وسیله نقلیه باید با سرعت متوسط و با استفاده از روش رانندگی محتاطانه برای عملکرد در حال حرکت هدایت شود. این همچنین می‌تواند به افزایش طول عمر لاستیک کمک کند.

عمق الگوی لاستیک‌های جدید با ویژگی‌های ساختاری و طرح‌های آج متفاوت است.

### ⚠ احتیاط

- لاستیک‌ها با فرسودگی بالا، ممکن است چسبندگی کافی نداشته باشند و مستقیماً اثر ترمز را مختل کند.
- هنگامی که وسیله نقلیه به طور غیرعادی در سفر می‌لرزد یا حرکت می‌کند، لطفاً فوراً توقف کنید تا بررسی کنید که آیا تایرها آسیب دیده‌اند یا خیر.
- لطفاً در صورت فرسودگی بیش از حد لاستیک‌ها، در اسرع وقت برای بازرسی به نمایندگی‌های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.



### آسیب‌های پنهان

آسیب به رینگ چرخ و لاستیک اغلب نامرئی است. در صورت لرزش غیرعادی یا در سفر، به این معنی است که تایرها آسیب دیده‌اند. هنگامی که شک دارید تایر آسیب دیده است، لطفاً سریعاً سرعت خودرو را کاهش دهید و سپس برای بازرسی توقف کنید. هنگامی که آسیب لاستیک در خارج قابل مشاهده نیست، لطفاً برای بازرسی به نمایندگی‌های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

### بازرسی لاستیک

در هر شیار روی لاستیک، برجستگی‌های خاصی در یک فاصله مشخص قرار دارند و این نشانه‌های سایش تایر هستند.

اگر به دلیل فرسودگی لاستیک، علامت ساییدگی تایر روی سطح لاستیک ظاهر شود، لاستیک باید تعویض شود.

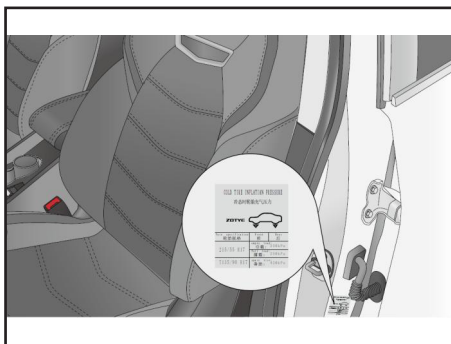
لاستیک‌هایی که به مدت ۶ سال یا بیشتر استفاده شده‌اند باید تعویض شوند، حتی اگر آشکارا نداشته باشند.

حتی یک لاستیک استفاده نشده یا کم استفاده شده به طور طبیعی با گذشت زمان کهنه می‌شود. این همچنین برای چرخ زاپاس و تایرهای ذخیره شده برای استفاده در آینده نیز قابل استفاده است. در صورت وجود هرگونه برآمدگی (برآمدگی) در

## رسیدگی به حوادث

### بازرسی فشار باد لاستیک

فشار لاستیک		مشخصات لاستیک
کم فشار	پر فشار	
250 kPa	230 kPa	205/65 R16 215/55 R17
220 kPa		205/65 R16 (زاپاس)
420 kPa		T135/90R17) (زاپاس)



داخل لاستیک، لاستیک باید تعویض شود. اگر لاستیک به دلیل نشستی مکرر یا به دلیل اندازه و محل آسیب های دیگر به درستی قابل بازیابی نباشد، لاستیک باید تعویض شود. اگر دلیل آن را پیدا نکردید، لطفاً با فروشگاه مجاز خدمات تماس بگیرید.

اگر نشست هوا در حین عملیات رانندگی رخ دهد، رانندگی بیشتر مجاز نیست. حتی رانندگی بیشتر با فاصله کم باعث آسیب های جبران ناپذیری به لاستیک می شود.

### فشار لاستیک

برچسب فشار لاستیک زیر قفل قاب درب راننده قرار دارد و اندازه و فشار توصیه شده چرخ و چرخ زاپاس را نشان می دهد. پیشنهاد می شود همه لاستیک ها را مرتباً چک کنید و اطمینان حاصل کنید که فشار تایر در فشار توصیه شده باقی می ماند.

فشار تایر و همچنین فشار چرخ زاپاس باید هر دو هفته یا حداقل هر ماه اندازه گیری شود.

فشار نامناسب لاستیک ممکن است باعث مصرف اضافی سوخت، و اختلال در راحتی رانندگی، طول عمر لاستیک و ایمنی رانندگی شود.

در هنگام بازرسی فشار باد تایر، الزامات زیر باید رعایت شود:

تنها زمانی که لاستیک سرد باشد می توان از فشار باد لاستیک سرد استفاده کرد. باید از فشار سنج تایر استفاده شود. اگر فشار تایر فقط بر اساس شرایط سطح لاستیک قضاوت شود، ممکن است خطا ایجاد شود.

طبیعی است که فشار باد لاستیک پس از سفر به دلیل گرم شدن نسبتاً زیاد شود.

مطمئن شوید که درپوش سوپاپ لاستیک نصب شده است.

### ⚠️ احتیاط

پایین بودن بیش از حد فشار باد تایر ممکن است منجر به موارد زیر شود:

- فرسودگی بیش از حد
  - فرسودگی ناهموار
  - کنترل مشکل وسیله نقلیه
  - لاستیک‌ها خیلی داغ هستند که منجر به نشت هوا نمی‌شود
  - آب بندی نامناسب مهره لاستیک
  - تغییر شکل چرخ یا حتی جدا شدن تایر
  - افزایش احتمال خرابی لاستیک در نقاط جاده
- شرایط نامطلوب است
- فشار بیش از حد لاستیک ممکن است منجر به موارد زیر شود:
- کنترل مشکل وسیله نقلیه
  - فرسودگی بیش از حد
  - ساییدگی ناهموار

### تعویض چرخ و نصب چرخ زاپاس تعویض لاستیک

در تعویض لاستیک باید از لاستیکی با اندازه و ساختار مشابه با لاستیک اصلی و ظرفیت بارگیری برابر یا بیشتر از لاستیک اصلی استفاده شود. علاوه بر این، تمام لاستیک‌ها باید مارک و الگوی آج یکسانی داشته باشند.

استفاده از تایرهایی با اندازه یا انواع دیگر ممکن است به طور جدی بر عملکرد رانندگی و عملکرد، کالیبراسیون سرعت سنج/ کیلومترشمار، فاصله از زمین و فاصله بین بدنه و تایر یا زنجیر برف تأثیر بگذارد.

پیشنهاد می‌شود همزمان چهار لاستیک یا حداقل دو لاستیک جلو یا عقب را در یک زمان تعویض کنید.

پس از قرار دادن لاستیک‌ها، چرخ‌ها باید متعادل شوند. هر گونه عدم تعادل چرخ، عملکرد خودرو و طول عمر لاستیک را مختل می‌کند. حتی در حالت عادی، چرخ‌ها ممکن است نامتعادل شوند. لذا لازم است هر چند وقت یکبار بازرسی انجام شود. در هنگام تعویض لاستیک، سوپاپ تنظیم باد نیز باید تعویض شود.

### ⚠️ هشدار

لطفاً الزامات زیر را رعایت کنید، در غیر این صورت ممکن است صدمات جدی ایجاد شود.

- استفاده ترکیبی از تایر رادیال، تایر با تسمه بایاس و تایر موب در خودرو مجاز نیست.
- در غیر این صورت، این ممکن است منجر به عملیات خطرناک و از دست دادن کنترل شود.
- از هیچ لاستیک با اندازه ای غیر از لاستیک‌های توصیه شده توسط سازنده استفاده نکنید.
- در غیر این صورت، ممکن است منجر به عملیات خطرناک شود و باعث از دست دادن کنترل شود.
- استفاده از لاستیک با مدل‌ها و طرح‌های مختلف آج و آج‌های فرسوده در درجات مختلف مجاز نمی‌باشد. در غیر این صورت، ممکن است منجر به از دست دادن کنترل خودرو شود.

### ⚠️ احتیاط

● در مورد وسیله نقلیه ارائه شده با هر دستگاه نظارت بر فشار باد تایر، دستگاه نظارت بر فشار باد تایر باید پس از تعویض چرخ مجدداً مطابقت داده شود.

● تاریخ تولید لاستیک‌ها در بیضی شکل نزدیک به «DOT» مشخص شده است.

## رسیدگی به حوادث

### انتخاب لاستیک برفی

در صورت لزوم استفاده از لاستیک برفی باید از لاستیک هم اندازه، ساختار و ظرفیت باربری با لاستیک اصلی استفاده شود. علاوه بر این، برای خودروهای 4WD همه لاستیک‌ها باید دارای مارک و الگوی آج یکسان باشند.

استفاده از لاستیک غیر از موارد ذکر شده در بالا مجاز نمی باشد. قبل از نصب هر لاستیک ارائه شده با میخ یخ شکن، باید مشخص کنید که آیا محدودیتی برای چنین میخ‌هایی در مقررات محلی مشخص شده است یا خیر.

### نصب لاستیک برفی

همه چرخ‌ها باید با لاستیک‌های برفی نصب شوند. اگر لاستیک برفی فقط روی چرخ‌های جلو نصب شود، ممکن است تفاوت قابل توجهی در چسبندگی تایرهای جلو و عقب ایجاد شود که ممکن است باعث از دست رفتن کنترل خودرو شود. لاستیک‌های خارج شده باید در جای خشک و خنک نگهداری شوند.

### انتخاب زنجیر چرخ

باید از زنجیر چرخ با اندازه مناسب استفاده شود. مقررات مربوط به استفاده از زنجیر چرخ بسته به منطقه یا نوع جاده متفاوت است. بنابراین، قبل از نصب زنجیر لاستیک باید به مقررات محلی مراجعه شود.

### تعویض چرخ و نصب چرخ زاپاس

با این حال، مناسب‌ترین زمان برای چرخش لاستیک باید به عادات رانندگی راننده و شرایط جاده بستگی داشته باشد.

در طول جابجایی لاستیک، لازم است تایرها را از نظر ساییش و آسیب ناهموار بررسی کنید. فشار نامناسب تایر، جهت‌گیری نامناسب چرخ، چرخ نامتعادل یا ترمزگیری ناگهانی ممکن است منجر به فرسودگی غیرعادی لاستیک شود.

### لاستیک‌های تابستانی

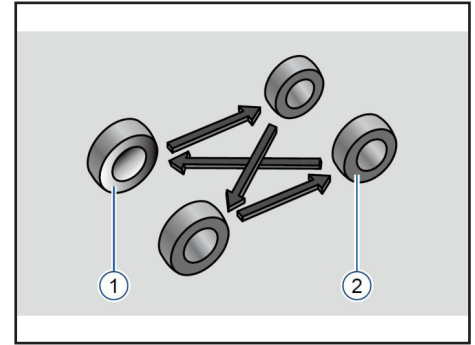
عمق آج لاستیک نمی‌تواند کمتر از ۳ میلی‌متر باشد.

هنگامی که عمق الگوی کمتر از ۳ میلی‌متر باشد، خطر لیز خوردگی روی آب بسیار زیاد است.

### نصب لاستیک برفی و زنجیر برف

چه زمانی از لاستیک برفی و زنجیر چرخ استفاده کنیم.

توصیه می‌شود هنگام حرکت وسیله نقلیه بر روی برف یا سطح جاده یخ‌زده از لاستیک برفی یا زنجیر چرخ استفاده کنید. در سطح جاده خیس یا خشک، نیروی چسبندگی ایجاد شده توسط یک تایر معمولی بیشتر از یک تایر برفی است.



### جابجایی لاستیک

۱. لاستیک جلو
۲. لاستیک عقب

برای حفظ فرسودگی یکنواخت لاستیک‌ها و افزایش طول عمر آنها، شرکت ما به شما توصیه می‌کند که جابجایی تایر را هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر انجام دهید. پس از جابجایی لاستیک‌ها در صورت لزوم، فشار تایرهای جلو و عقب باید دوباره تنظیم شود.

## رسیدگی به حوادث

### نصب زنجیر چرخ

زنجیر لاستیک باید تا حد امکان محکم روی تایر جلو قرار گیرد. زنجیر چرخ را روی چرخ عقب نصب نکنید.

پس از ۱۰-۵/۰ کیلومتر رانندگی، زنجیر چرخ را دوباره ببندید. هنگام نصب زنجیر چرخ بر روی لاستیک، دستورالعمل های ارائه شده توسط سازنده زنجیر چرخ را رعایت کنید.

اگر از محافظه چرخ استفاده شود، زنجیر چرخ ممکن است پوشش چرخ را خراش دهد. بنابراین، قبل از نصب زنجیر چرخ، پوشش چرخ باید جدا شود.

### ⚠ هشدار

● استفاده از لاستیک های زمستانی در فصل زمستان پیشنهاد می شود. در دمای پایین، لاستیک های تابستانی به وضوح از نظر ظرفیت تطبیقی بدتر می شوند و نیروی چسبندگی و ظرفیت ترمز را از دست می دهند.

● وسیله نقلیه نباید با فشار نادرست لاستیک برفی کار کند. رعایت الزامات حداکثر سرعت مجاز و حداکثر سرعت قانونی لاستیک برفی الزامی است.

● سرعت سفر نباید از ۵۰ کیلومتر در ساعت یا از حد سرعت مشخص شده توسط سازنده

زنجیر چرخ تجاوز کند، هر کدام کمتر باشد.

● وسیله نقلیه باید با احتیاط زیاد کار کرد تا از هرگونه مانع یا گودال دور باشد و از هرگونه چرخش ناگهانی جلوگیری شود، زیرا ممکن است باعث تکان دادن خودرو شود.

● با استفاده از زنجیر چرخ، کاهش سرعت باید قبل از پیچیدن انجام شود. علاوه بر این، از چرخش شدید یا قفل شدن چرخ ها که منجر به خارج شدن از کنترل خودرو یا حتی تصادف می شود، خودداری کنید.

### ⚠ احتیاط

اگر زنجیر چرخ با لاستیک مطابقت نداشته باشد، زنجیر ممکن است به بدنه خودرو آسیب برساند.

### ⚠ احتیاط

به رانندگی با لاستیک پنچر ادامه ندهید، زیرا حتی رانندگی در مسافت کم ممکن است منجر به آسیب های غیرقابل جبران لاستیک و رینگ شود.

### در صورت پنچر شدن لاستیک

۱. به تدریج سرعت وسیله نقلیه را کاهش دهید و به رانندگی در خط مستقیم ادامه دهید. با احتیاط خودرو را از جاده خارج کرده و در مکانی امن و دور از ترافیک پارک کنید. خودرو را در مرکز جاده پارک نکنید.

۲. وسیله نقلیه را روی سطح زمین صاف و سخت پارک کنید.

۳. موتور را خاموش کرده و چراغ هشدار خطر را روشن کنید.

۴. EPB را اعمال کنید.

۵. از همه سرنشینان بخواهید که وسیله نقلیه را ترک کنند و برای جلوگیری از ترافیک، خودرو را کنار بکشید.

۶. با رعایت دقیق دستورالعمل های زیر، لاستیک پنچر را تعویض کنید.

## رسیدگی به حوادث

- خودرو را روی سطح زمین صاف و محکم پارک کنید، دسته ترمز دستی را بالا بکشید و گیربکس را روی دنده عقب قرار دهید (دستی). در صورت لزوم، یک بلوک روی چرخ در جهت مورب چرخ در حال تعویض قرار دهید.

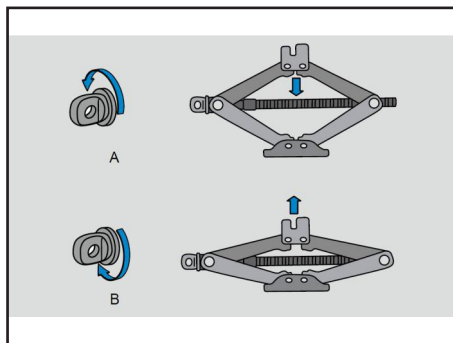
- اطمینان حاصل کنید که جک در نقطه جک صحیح قرار دارد. جک زدن خودرو با جک در موقعیت نادرست ممکن است به وسیله نقلیه آسیب برساند یا باعث سقوط وسیله نقلیه از جک و در نتیجه صدمات جدی شود.

- وسیله نقلیه را می توان فقط برای تعویض چرخ با جک پشتیبانی کرد.

- اگر کسی در ماشین است، هرگز ماشین را جک نکنید.

- هنگامی که وسیله نقلیه جک زده می شود، هرگز هیچ شیئی را روی جک یا زیر آن قرار ندهید.

- وسیله نقلیه باید تا ارتفاعی جک شود که بتوان لاستیک را درآورد و تعویض کرد.



### جک

آن را بردارید: مفصل را بچرخانید تا جک باز شود.

مفصل را بچرخانید تا جک به طور کامل محکم شود، به طوری که در صورت ضربه یا ترمز اضطراری از حرکت به جلو جلوگیری کنید.

### هشدار ⚠

- دستورالعمل استفاده از جک را رعایت کنید.
- هنگامی که وسیله نقلیه توسط جک بلند شده است، به زیر خودرو نروید. در غیر این صورت ممکن است صدمات جدی ایجاد شود.
- وقتی وسیله نقلیه توسط جک بلند می شود، هرگز موتور را روشن نکنید.

### بالانس چرخ

لاستیک های جدید بالانس هستند، اما ممکن است به دلایلی نامتعادل شوند، که با تکان دادن مکانیزم فرمان مشخص می شود.

چرخ های نامتعادل ممکن است منجر به فرسودگی بیش از حد سیستم فرمان، مکانیسم تعلیق و لاستیک ها شود. بنابراین لازم است تایرها را مجدداً بالانس کنید.

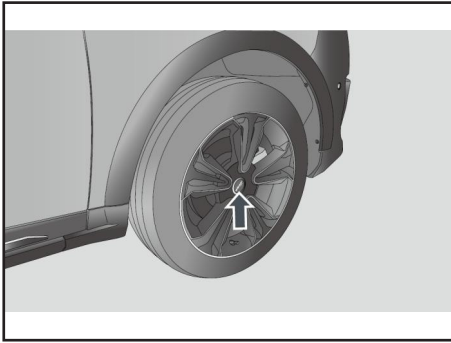
علاوه بر این، لاستیک های نو یا تعمیر شده باید دوباره بالانس شوند.

### ابزار لازم

ابزار و چرخ یدکی لازم در صندوق عقب جاسازی شده است. زمانی که کاربر مجبور به تعویض لاستیک خود در شرایط اضطراری است، کاربر باید با روش های عملکرد و موقعیت های نگهداری جک و ابزارهای مختلف آشنا باشد.

### هشدار ⚠

- هر بار فقط می توان از یک چرخ یدکی استفاده کرد و حداکثر سرعت نباید از ۸۰ کیلومتر در ساعت تجاوز کند.
- چرخ یدکی فقط در مواقع اضطراری قابل استفاده است. پس از اضطرار، چرخ معمولی باید استفاده شود.

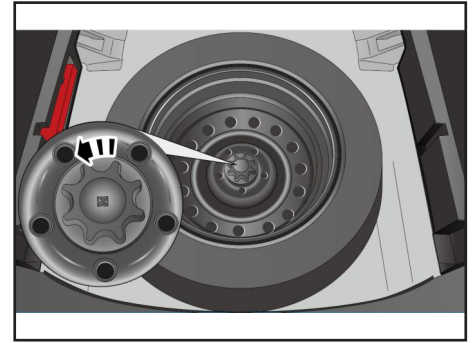


۲. پوشش مهره های چرخ را بردارید.



### تعویض لاستیک پنچر

۱. هنگامی که وسیله نقلیه با جک بالا می رود می شود، باید یک بلوک در چرخ در جهت مورب چرخ پنچر قرار داده شود تا از چرخش چرخ ها جلوگیری شود.



### برداشتن چرخ زاپاس

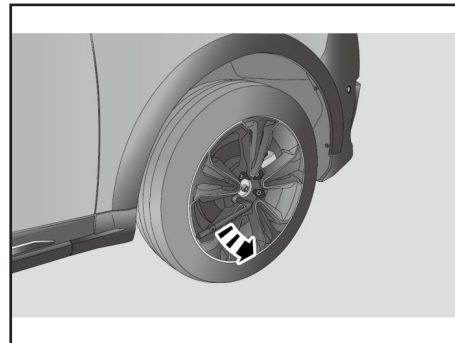
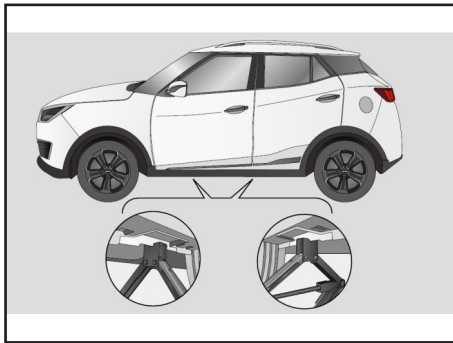
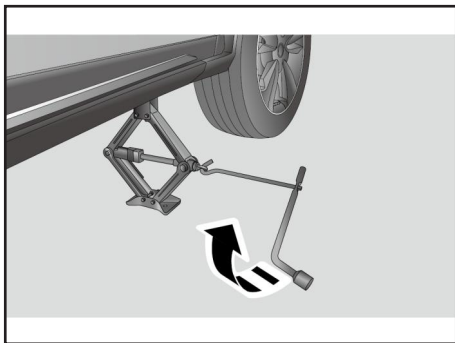
۱. درب صندوق عقب را باز کنید و پوشش لاستیک زاپاس را بالا بیاورید و آن را خارج کنید.
۲. در خلاف جهت عقربه های ساعت، پیچ را بچرخانید تا باز شود و لاستیک زاپاس را خارج کنید.
۳. لاستیک زاپاس باید در جای خود قرار گرفته و سپس با پیچ محکم شود تا در صورت ضربه یا ترمز اضطراری از جابجایی به جلو جلوگیری شود.
۴. جعبه ابزار و پوشش لاستیک زاپاس را در جای خود قرار دهید.
۵. درب صندوق عقب را ببندید.

### ⚠ هشدار

- هنگام پنچرشدن لاستیک ها به دلیل خراشیدگی، برای بررسی توقف کرده و لاستیک ها را تعویض کنید. خودرو باید دور از خط اصلی پارک شود و چراغ هشدار خطر روشن شود و تابلوی هشدار مثلثی در جای خود قرار گیرد.
- همه سرنشینان باید پیاده شوند تا در محل امن منتظر بمانند.



## رسیدگی به حوادث



### تعویض چرخ و نصب چرخ زاپاس

۵. همانطور که در شکل بالا نشان داده شده است، همانطور که در شکل نشان داده شده میله جک را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا آرام آرام خودرو از زمین بلند شود. مطمئن شوید که پایه جک به درستی زیر بدنه خودرو قرار گرفته باشد. تا جایی که جک زدن ادامه دهید که چرخ کاملاً از سطح زمین جدا شود.

۶. تمام مهره های چرخ را بردارید تا لاستیک از جای خود جدا شوند.

۴. جک را در موقعیت حمایتی صحیح قرار دهید.

**احتیاط** ⚠️

اطمینان حاصل کنید که جک روی زمین صاف و محکم قرار گرفته است.

۳. قبل از بلند کردن وسیله نقلیه، باید تمام مهره های چرخ را در خلاف جهت عقربه های ساعت با آچار مخصوص باز کنید.

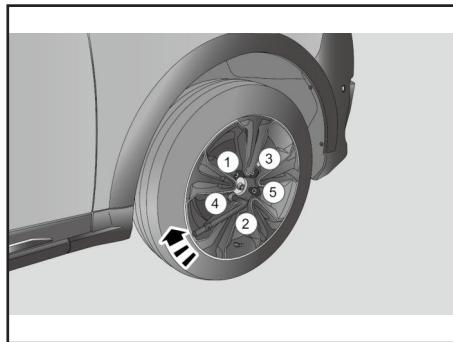
**هشدار** ⚠️

آچار برای برداشتن مهره های چرخ باید در جای خود نصب شود تا از آسیب دیدن مهره ها یا آسیب های شخصی جلوگیری شود.

## ⚠ هشدار

زنگ زدگی یا کثیفی روی چرخ باعث میشود مهره چرخ پس از مدتی شل شود و ممکن است منجر به باز شدن چرخ و تصادف شود.

برای تعویض چرخ باید زنگ زدگی ها و کثیفی های بین چرخ و بدنه خودرو را کاملا پاک کرد در شرایط اضطراری میتوانید از یک وسیله دیگر مثل کاغذ برای تمیز کردن استفاده کنید و در صورت نیاز میتوانید از یک برس برای از بین بردن زنگ زدگی ها و یا کثیفی ها استفاده کنید.



- قبل از نصب لاستیک زاپاس مهره های چرخ را نصب کنید و با آچار چرخ تا جایی سفت کنید که از سفت شدن مهره ها اطمینان حاصل کردید.  
- آچار جک را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا ماشین پایین بیاید.  
- از آچار چرخ برای پیچاندن مهره های چرخ به صورت متقاطع مطابق با شماره نشان داده شده در تصویر بالا استفاده کنید.  
- جک را به پایین پایین بیاورید و جک را از زیر ماشین بیرون بیاورید.

## ⚠ هشدار

روغن یا گریس نباید روی پیچ یا مهره استفاده شود. در غیر این صورت، مهره ممکن است سقوط کند و به دلیل سقوط چرخ منجر به تصادف شود.

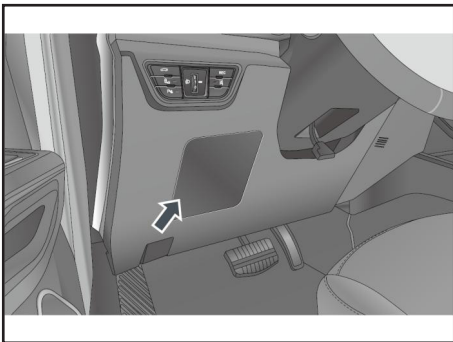
## بازرسی پس از تعویض لاستیک

- فشار لاستیک را پس از تعویض چک کنید.
- فشار لاستیک را به مقدار تعیین شده تنظیم کنید. اگر فشار واقعی کمتر از مقدار تعیین شده است، وسیله نقلیه را به آرامی بنمایندگی های خدمات مجاز سایپا یدک نزدیک برای پر کردن هوا برانید و فشار را به مقدار صحیح افزایش دهید.
- درپوش سوپاپ باد را برای جلوگیری از ورود گرد و غبار و رطوبت نصب کنید. ورود گرد و غبار ممکن است باعث نشت هوا شود و در نتیجه منجر به حادثه شود. درپوش سوپاپ که وجود ندارد باید در اسرع وقت نصب شود.
- همه ابزارها، مثلث هشدار دهنده و لاستیک پنچر شده باید به درستی چیده شوند.

## ⚠ هشدار

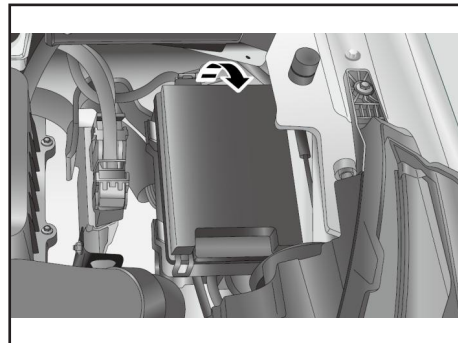
- قبل از رانندگی، مطمئن شوید که تمام ابزارها، مثلث هشدار دهنده و لاستیک پنچر شده در محل نگهداری از ترس آسیب دیدگی در صورت ترمز اضطراری یا برخورد، بسته شده باشند.
- لاستیک زاپاس فقط برای مدت کوتاهی قابل استفاده است و برای بزرگراه مناسب نیست.

## رسیدگی به حوادث



### احتیاط ⚠️

- پس از اتمام بررسی، درپوش جعبه فیوز را دوباره روی آن قرار دهید.
- هر قطعه الکتریکی در خودرو ممکن است توسط مایع پاشیده شده آسیب ببیند، بنابراین پوشش هر قطعه الکتریکی باید به خوبی نصب شود.



### فیوز را تعویض کنید

#### تعویض فیوز در جعبه برق محفظه جلو

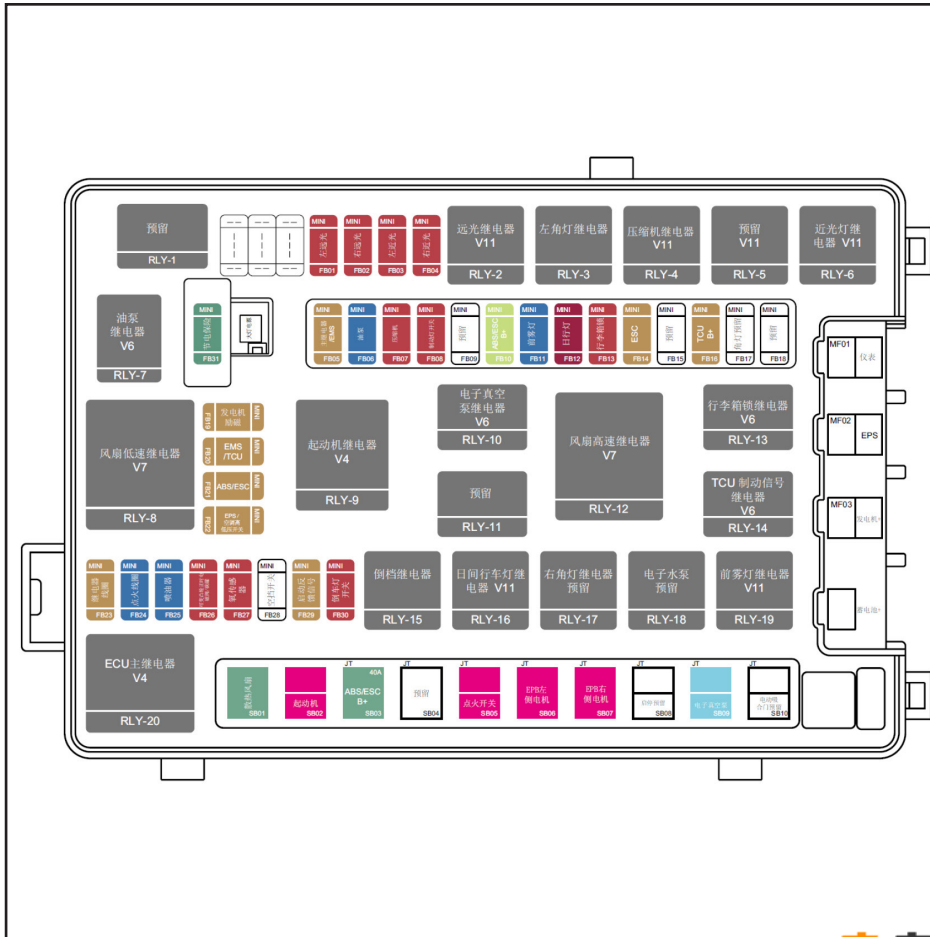
۱. خودرو را خاموش کنید (سوئیچ را ببندید).
۲. پوشش سمت چپ و پایین داشبورد را بردارید تا جعبه الکتریکی ابزار را ببینید.
۳. فیوز مربوطه را با گیره فیوز بیرون بکشید. فیوز سوخته (ورق فلزی ذوب شده) باید با فیوز جدید با همان اندازه (همان رنگ و مشخصات) جایگزین شود.
۴. پس از تعویض فیوز، درپوش را در سمت چپ و پایین صفحه ابزار قرار دهید.

۱. خودرو را خاموش کنید (سوئیچ را ببندید) و لوازم الکتریکی را خاموش کنید.
۲. با استفاده از یک پیچ گوشتی ضربدری قسمت جلوی موتور را جدا کنید.
۳. دکمه رها کردن را فشار دهید تا درپوش جعبه فیوز باز شود و آن را پایین بیاورید.
۴. از انتهای کوچک گیره فیوز برای نگه داشتن و بیرون کشیدن فیوز مربوطه استفاده کنید. فیوز مذاب (که صفحه فلزی آن مذاب است) باید با فیوز با همان اندازه (همان رنگ و مشخصات) تعویض شود.
۵. دوباره درپوش جعبه فیوز را روی جعبه فیوز قرار دهید تا صدای قفل شنیده شود.

### هشدار ⚠️

پس از بازرسی فیوز ابزار، لطفاً پوشش را در سمت چپ و پایین داشبورد قرار دهید تا از جدا شدن پوشش و در نتیجه اختلال در عملکرد پدال ترمز یا حتی ایجاد تصادف جلوگیری شود.

# رسیدگی به حوادث تعویض فیوز در جعبه برق محافظه جلو



## رسیدگی به حوادث

No	Name	Rated value
FB01	نور بالای سمت چپ	10A
FB02	نور بالای سمت راست	10A
FB03	نور پایین سمت چپ	10A
FB04	نور پایین سمت راست	10A
FB05	رله اصلی /ماژول ECU	5A
FB06	پمپ روغن	15A
FB07	کمپرسور	10A
FB08	فشنگی چراغ ترمز	10A
FB09	—	—
FB10	ماژول ABS/ESC	20A
FB11	چراغ مه شکن جلو	15A
FB12	چراغ روز	7.5A
FB13	صندوق پران	10A
FB14	ماژول ESC	5A
FB15	—	—
FB16	ماژول TCU	5A
FB17	—	—
FB18	—	—

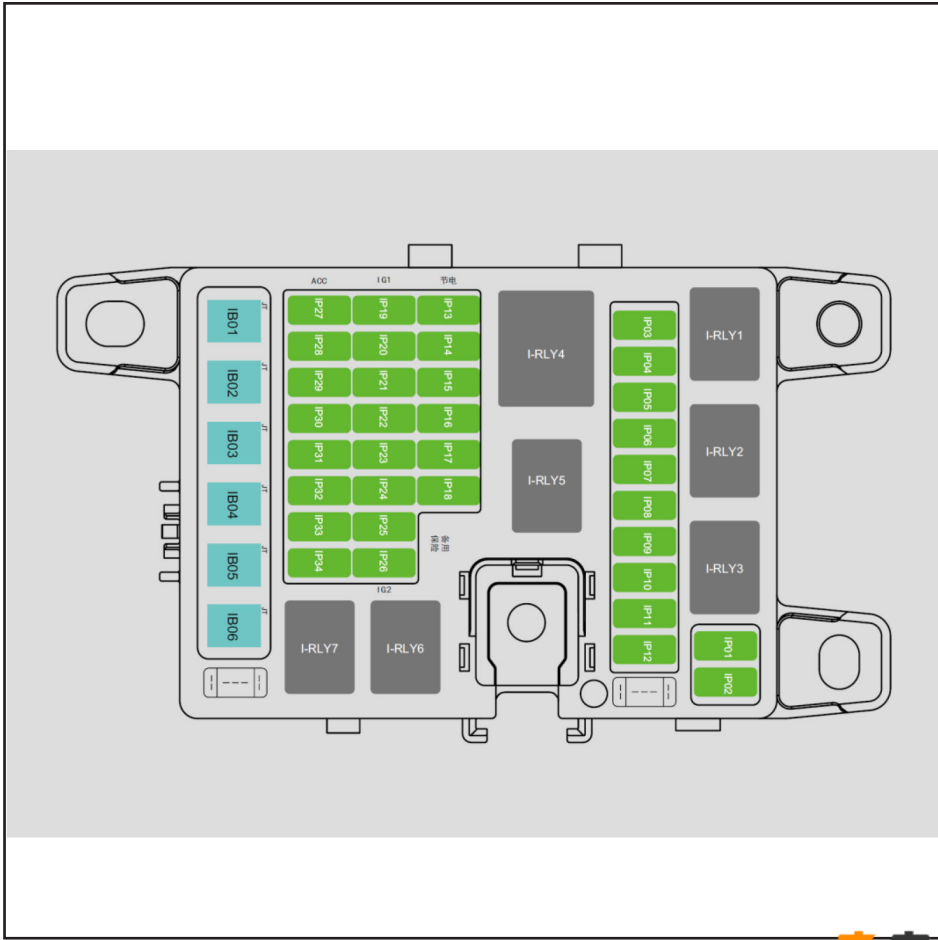
No	Name	Rated value
FB19	دینام	5A
FB20	ماژول ECU/TCU	5A
FB21	ماژول ABS/ESC	5A
FB22	ماژول فرمان برقی/کلید تنظیم ولتاژ سیستم تهویه مطبوع	5A
FB23	رله پمپ بنزین/رله کمپرسور/رله فن/رله پمپ خلا	5A
FB24	کوئل	15A
FB25	انژکتور	15A
FB26	سوچاپ تایم برقی متغیر/شیر برقی مخزن کن	10A
FB27	سنسور اکسیژن	10A
FB28	کلید خلاص کردن دنده	5A
FB29	سیستم راه اندازی PEPS	5A
FB30	فشنگی چراغ عقب	10A
FB31	جعبه فیوز	30A
MF01	ابزار	60A
MF02	ماژول فرمان برقی	60A
MF03	دینام	125A
SB01	فن رادیاتور	40A
SB02	روشن کننده موتور	30A

No	Name	Rated value
SB03	ماژول ABS/ESC	40A
SB04	—	—
SB05	سویچ	30A
SB06	سیستم EPB موتور سمت چپ	30A
SB07	سیستم EPB موتور سمت راست	30A
SB08	—	—
SB09	رله ی نور بالا	20A
SB10	—	—
RLY1	—	—
RLY2	رله ی نور بالا	—
RLY3	—	—
RLY4	رله ی کمپرسور	—
RLY5	—	—
RLY6	رله ی نور پایین	—
RLY7	رله پمپ بنزین	—
RLY8	رله فن دور کند	—
RLY9	رله ی روشن کننده موتور	—
RLY10	رله ی پمپ خلا الکترونیکی	—
RLY11	—	—

## رسیدگی به حوادث

No	Name	Rated value
RLY12	رله فن دور تند	—
RLY13	رله ی قفل کننده صندوق	—
RLY14	رله ی TCU	—
RLY15	رله ی دنده عقب	—
RLY16	رله ی چراغ روز	—
RLY17	—	—
RLY18	—	—
RLY19	رله ی چراغ مه شکن جلو	—
RLY20	رله ی اصلی ECU	—
RLY20	رله ی اصلی	—





## رسیدگی به حوادث

No	Name	Rated value
IP01	—	—
IP02	—	—
IP03	بوق ابرف پاک کن جلو	30A
IP04	سنسور قفل فرمان	7.5A
IP05	چراغ فرمان / چراغ مه شکن / چراغ کوچک	30A
IP06	باتری	15A
IP07	منبع تغذیه حافظه EPB	10A
IP08	گرمنکن شیشه عقب	25A
IP09	ماژول ورودی بدون سوئیچ	10A
IP10	ESCL سیستم ضد سرقت / IMMO / پورت تشخیص / تعویض دنده / سوئیچ	10A
IP11	برف پاک کن عقب	15A
IP12	رله آینه عقب / رله آینه عقب تاشو	10A
IP13	سیستم صوتی	15A
IP14	جلو امپر	5A
IP15	ماژول کنترل سیستم تهویه مطبوع / ماژول شارژر بیسیم تلفن همراه / سنسور داخلی ۲.۵ pm	10A
IP16	ماژول T-BOX	5A
IP17	گرمنکن صندلی	10A
IP18	ضبط کننده اطلاعات سفر	5A
IP19	ماژول استارت بدون سوئیچ / BCM	5A

## رسیدگی به حوادث

No	Name	Rated value
IP20	سوئیچ استارت الکتریکی در محفظه جلو موتور	15A
IP21	ماژول ترمز دستی الکترونیکی/ سنسور گوشه ای روی سپر عقب / کلید ESC	7.5A
IP22	سنسور باران و آفتابگیر	5A
IP23	جلو آمپر	5A
IP24	ماژول کنترل سیستم تهویه مطبوع/ ماژول رادار دنده عقب / دید ۳۶۰ درجه	5A
IP25	ماژول کنترل ایمنی	7.5A
IP26	—	—
IP27	فندکی ماشین/ منبع تغذیه کمکی در ردیف جلو	20A
IP28	منبع تغذیه کمکی در قسمت عقب/ منبع تغذیه کمکی برای صندوق	5A
IP29	سیستم صوتی/ ماژول T-BOX / ماژول کنترل سیستم تهویه مطبوع	5A
IP30	رله ی دمنده بخاری / رله ی یخ زدایی/ کلید تنظیم پاور ویندو/ اخباره اطلاعات سفر/ ماژول شارژر بی سیم /	7.5A
IP31	ماژول بدون سوئیچ/ BCM	5A
IP32	—	—
IP33		
IP34	گرمکن اینه عقب	7.5A
IB01	فن	25A
IB02	شیشه سمت راست/ قفل درب	30A
IB03	شیشه سمت چپ/ تیغه برف پاک کن جلو و عقب	20A
IB04	سانروف	20A

## رسیدگی به حوادث

No	Name	Rated value
IB05	تنظیم‌سندلی	30A
IB06	—	—
I-RLY1	رله برف پاک کن عقب	—
I-RLY2	رله آینه دید عقب	—
I-RLY3	رله آینه تاشو عقب	—
I-RLY4	رله فن	—
I-RLY5	رله گرمکن شیشه عقب	—
I-RLY6	رله ON	—
I-RLY7	رله تغذیه سویچ باز	—

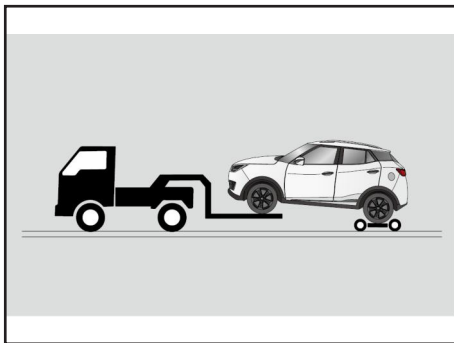
### توضیح

تصاویر برای همه مدل های خودرو مناسب نیست. فیوزها با مدل های مختلف خودرو متفاوت هستند. به عنوان مثال، برخی از لوازم الکتریکی مجهز به چندین فیوز هستند و چندین وسیله برقی یک فیوز مشترک دارند.

### هشدار

فیوز نامناسب یا تعمیر شده ممکن است منجر به آتش سوزی شود.

## رسیدگی به حوادث



### روش بکسل

استفاده از تریلر بالابر چرخ

وقتی که خودرو را از قسمت جلو با یدک کش بکسل می کنید از یک یدک کش برقی برای قسمت عقب خودرو استفاده کنید. در صورتیکه امکان استفاده از یدک کش برقی وجود ندارد حتما ترمز دستی را خلاص کنید.

### احتیاط ⚠️

هر کار بکسل باید مطابق با مقررات ملی/موقتی و محلی باشد. چرخ ها و شفت های در تماس با زمین باید وضعیت خوبی داشته باشند. در صورت آسیب، از ترولی کششی استفاده شود.

### بکسل وسیله نقلیه

#### توضیحات کلی

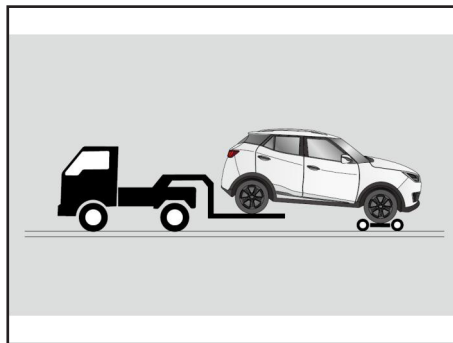
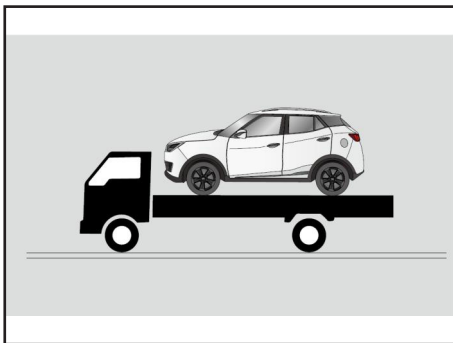
در صورتی که خودرو به دلیل عیب زیر نمی تواند به کار خود ادامه دهد و نیاز به یدک کشی دارد، پیشنهاد می شود برای رفع این مشکل به نمایندگی های مجاز سایپا یدک یا امداد خودرو سایپا اعتماد کنید. فقط زمانی که هیچ نمایندگی مجاز سایپا یدک یا امداد خودرو سایپا یافت نشد، وسیله نقلیه می تواند توسط کاربر مطابق با بخش «بکسل» در دفترچه راهنما بکسل شود. برای بکسل کردن خودرو باید از تجهیزات یدک کش مناسب برای جلوگیری از آسیب دیدگی خودرو استفاده شود. روش بکسل اشتباه ممکن است به خودرو آسیب برساند. به منظور جلوگیری از آسیب دیدگی خودرو، نکات زیر باید رعایت شود. در صورت لزوم، راننده تریلر باید این صفحه را بخواند.

- وسیله نقلیه نمی تواند روشن شود.
- موتور به طور معمول کار می کند، اما وسیله نقلیه نمی تواند حرکت کند.
- سیستم فرمان از کار می افتد.
- خودرو صدای غیر عادی دارد.
- خودرو آسیب جدی دیده است.

احتیاط ⚠️

● برای وسایل نقلیه مجهز به سیستم ترمز EPB حتما باید از یدک کش برقی استفاده شود چون در غیر اینصورت به سیستم ترمز و لاستیک ها صدمه وارد می شود.

● هنگام بلند کردن قسمت جلوی خودرو، به فاصله مناسب از قسمت عقب خودرو تا زمین توجه کنید که در غیر این صورت ممکن است به پوشش سپر عقب یا صفحه پایه بدنه خودرو آسیب برساند.



استفاده از کامیون تخت

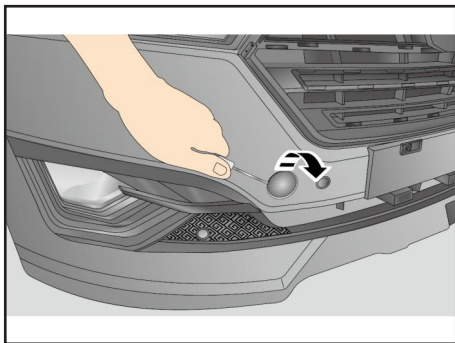
این یدک کش برای خودروهای از کار افتاده و یا با تمام تنظیمات مناسب است و بنابراین استفاده از آن پیشنهاد می شود.

برای بکسل کردن وسیله نقلیه از عقب با چرخ های بالا، پیشنهاد می شود از چرخ دستی بکسل در زیر چرخ های جلو استفاده کنید. هنگامی که چرخ دستی بکسل در دسترس نیست، باید خودرو را روشن کنید و سپس اهرم تعویض دنده را در حالت خلاص قرار دهید.

احتیاط ⚠️

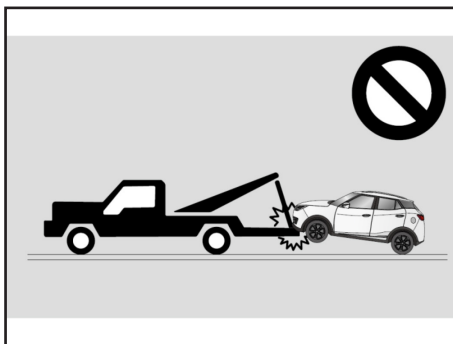
برای بلند کردن ماشین، باید اطمینان حاصل شود که فاصله کافی از زمین در انتهای ماشین وجود دارد. در غیر این صورت ممکن است خودرو در حین یدک کشی آسیب ببیند.

## رسیدگی به حوادث



### نصب قلاب بکسل جلو

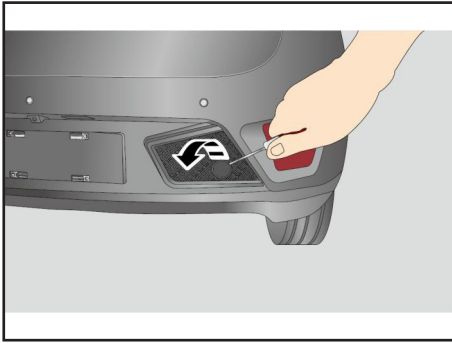
۶ - قلاب بکسل و آچار مهره های چرخ را از جعبه ابزار موجود در صندوق عقب خارج کنید.  
- از یک پیچ گوشتی شکاف دار که قسمت جلویی آن با پارچه پیچیده شده است، استفاده کنید تا پوشش سوراخ بکسل جلویی را از سپر جلو پایین بیاورید.



استفاده از کامیون نوع بالابر ممنوع است.  
از کامیون نوع بالابر برای بکسل از جلو یا عقب استفاده نکنید، در غیر این صورت ممکن است به بدنه خودرو آسیب برساند.

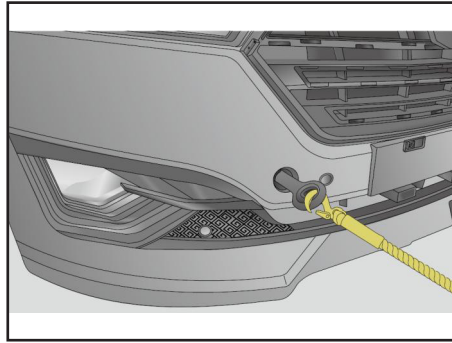
## هشدار ⚠

- بعد از اینکه وسیله نقلیه به تریلر از نوع پلت فرم بکسل شد، وسیله نقلیه باید محکم روی تریلر بسته شود.
- با سوئیچ استارت یا سوئیچ استارت در حالت خاموش، لطفاً وسیله نقلیه را از عقب بکشید. در غیر این صورت، قفل فرمان نمی تواند چرخ های جلو را مستقیم نگه دارد و منجر به خارج شدن کنترل بکسل می شود.
- در حین یدک کشی باید وسیله نقلیه را به آرامی حرکت داد، دنده را به آرامی در حالت حرکت قرار دهید، خودرو را به آرامی حرکت دهید و با احتیاط فرمان را بچرخانید و از کشیدن ترمز دستی جدا خودداری کنید.
- روشن کردن لامپ های خطر برای خودروهای یدک کش و یدک کش لازم است.



### نصب قلاب بکسل عقب

- از یک پیچ گوشتی شکاف دار با قسمت جلوی آن که با پارچه پیچیده شده است استفاده کنید تا از روی حلقه حلقه بکسل از سپر عقب استفاده کنید.

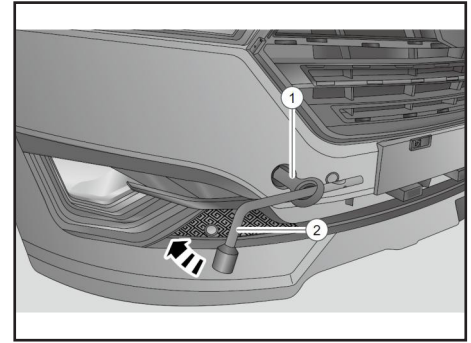


### بکسل اضطراری

هنگامی که وسیله نقلیه بکسل نوع بالابر یا پلت فرم نمی تواند در شرایط اضطراری در دسترس باشد، می توان برای بکسل موقت، طناب بکسل را به حلقه بکسل در جلو یا عقب متصل کرد. این فقط برای یدک کشی با سرعت کم و مسافت کوتاه مناسب است.

### هشدار ⚠️

از آنجایی که بکسل اضطراری نسبتاً خطرناک است، راننده بی تجربه سعی نمی کند وسایل نقلیه دیگر را بکسل کند تا از هر گونه خطر تصادف جلوگیری شود.



### بکسل وسیله نقلیه

- قلاب بکسل (۱) را در جهت عقربه های ساعت در محل مربوطه محکم کنید.  
- آچار (۲) مهره های چرخ را در سوراخ گرد قلاب بکسل قرار دهید، آچار پیچ های چرخ را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا قلاب در محل مربوطه پیچ شود.



## رسیدگی به حوادث

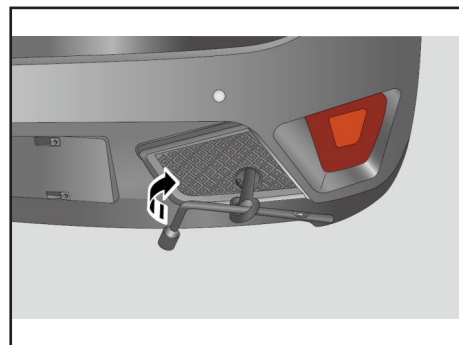
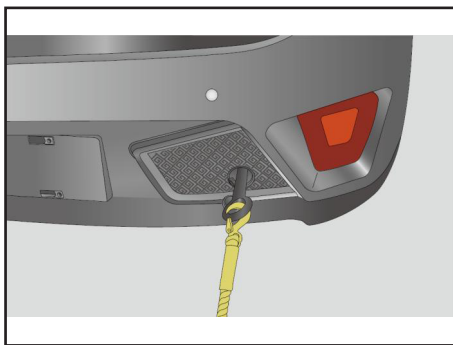
حتما از حلقه بکسل مناسب استفاده کنید علاوه بر این حتما بسکل کردن را بصورت مستقیم انجام دهید

- حلقه بکسل را به زور نکشید ، بلکه نیروی ثابت و یکنواخت را روی آن اعمال کنید.
- لامپ های هشدار دهنده خطر را از طریق وسایل نقلیه یدک کش و بکسل شونده روشن کنید و مقررات مربوط به ترافیک محلی را رعایت کنید.
- در مورد وسیله نقلیه بکسل شونده ، اهرم دنده باید به «N» منتقل شود.

● در مورد وسیله نقلیه بکسل شونده ، لازم است سوئیچ استارت را به «روشن» تبدیل کرده و بارها و بارها فرمان را بچرخانید تا مطمئن شوید که فرمان قفل نشده است.

● به خاطر داشته باشید که ترمز و فرمان خودرویی که بکسل شده است در عملکرد تا حدودی تاخیر دارد بنابراین برای ترمز گرفتن زودتر پای خود را بر روی ترمز قرار دهید

- به یاد داشته باشید که دستیار ترمز وسیله نقلیه Toxed و کمک فرمان نمی توانند کار کنند ، بنابراین ترمز باید زودتر از حد معمول باشد.
- طناب بکسل باید آزاد نگه داشته شود.



حلقه بکسل عقب

### هشدار ⚠

فقط هنگامی که چرخ ها ، سیستم درایو ، محورها ، فرمان و ترمز در شرایط خوبی قرار دارند ، می توان از نوع بکسل اضطراری برای یدک کشی وسیله نقلیه استفاده کرد.

### اقدامات احتیاطی برای استفاده از حلقه بکسل

- قبل از بکسل ، توجه داشته باشید که آیا حلقه بکسل آسیب دیده یا شکسته است.
- به هیچ عنوان به صورت جانبی یا عمودی بکسل کردن را انجام ندهید و به منظور ایمنی بیشتر

- حلقه بکسل را درون سوراخ بکسل قرار دهید و در جهت عقربه های ساعت آن را بچرخانید و آن را محکم کنید.
- حلقه بکسل را با استفاده از آچار چرخ محکم کنید

## رسیدگی به حوادث

### گرمای بیش از حد وسیله نقلیه

گرمای بیش از حد وسیله نقلیه به دمای خنک کننده موتور بسیار زیاد است. هنگامی که نشانگر هشدار دمای خنک کننده بر روی پشت آمپر روشن می شود، به این معنی است که موتور بیش از حد گرم می شود و مراحل زیر را برای عیب یابی دنبال می کند:

۱. وسیله نقلیه را در محل امن به دور از جاده قرار دهید و شاخص های هشدار دهنده خطر را روشن کنید. علاوه بر این، اهرم دنده انتقال را به سمت خنثی، سوئیچ پارکینگ الکترونیکی تغییر داده و موتور خاموش کنید.

۲. اگر مایع خنک کننده یا بخار آن از رادیاتور یا مخزن خارج شود، موتور ممکن است خاموش شود و تا زمانی که بخار کوچک بیرون بیاید، درب را باز نکنید. اگر خنک کننده یا بخار وجود ندارد، موتور را در حال کار نگه دارید و مطمئن شوید که فن خنک کننده کار می کند. وقتی فن خنک کننده کار نمی کند، موتور را خاموش کنید.

۳. به صورت چشمی بررسی کنید که آیا تسمه دینام هیچگونه پوسیدگی و پارگی نداشته باشد، و شل نشده باشد، و اگر نشستی بر روی رادیاتور وجود داشته باشد، مطمئناً آب از کولر چکه

میکند.

۴. هنگامی که رادیاتور شکسته شده یا خنک کننده در حال نشت است، لطفاً فوراً موتور را خاموش کرده و با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

۵. هنگامی که رادیاتور مشکلی ندارد و هیچ نشستی آشکار از خنک کننده وجود ندارد، بررسی کنید که مخزن خالی است یا خیر، و اگر چنین است با موتور در حال کار خنک کننده مناسب را به مخزن اضافه کنید.

۶. هنگامی که مایع خنک کننده موتور در دمای عادی خنک می شود، دوباره سطح خنک کننده را در مخزن بررسی کنید. اگر خنک کننده قابل توجهی از بین برود، به معنای نشت سیستم است، و سپس لطفاً برای بازرسی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

## هشدار ⚠

● برای محافظت در برابر آسیب شخصی، درب موتور را بسته نگه دارید تا هیچ بخار بیرون نیاید، زیرا بخار یا خنک کننده جریان دارد به این معنی است که فشار سیستم بسیار زیاد است.

● با گرم شدن موتور و رادیاتور، درپوش فشار بالا را باز نکنید، زیرا بخار گرم و مایع خروجی از آن ممکن است منجر به آسیب شخصی شود.

● هنگامی که موتور روشن است، دست و لباس خود را از فن در حال چرخش و تسمه های موتور دور نگه دارید.

## رسیدگی به حوادث

### توضیح

لطفاً هنگامی که باتری محفظه موتور با سایر قطعات مسدود شده است، برای کمک به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید و بنابراین به دلیل سختی جدا کردن و نصب مجدد، می توانید مستقیماً راه اندازی جامپر را انجام دهید.

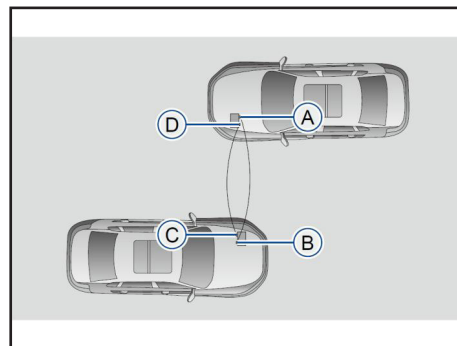
(+) باتری زنده (B) وصل کنید.

۴. قطب منفی سیاه (-) کابل را به قطب منفی (-) باتری زنده (C) وصل کنید. به یاد داشته باشید که انتهای دیگر این کابل قبل از مرحله بعدی نمی تواند چیزی را لمس کند. علاوه بر این، سر دیگر کابل قطب منفی (-) را به باتری مرده وصل نکنید، بلکه به قسمت فلزی رنگ نشده موتور وسیله نقلیه که باید راه اندازی شود، وصل نکنید.

۵. سر دیگر کابل را با قطب منفی سیاه (-) به قسمت فلزی رنگ نشده (D) موتور با باتری مرده، دور از قطعات در حال کار موتور و باتری وصل کنید. ۶-موتور وسیله نقلیه دیگری را روشن کنید. سپس دور موتور را کمی بالا ببرید و به مدت ۵ دقیقه نگه دارید تا وسیله نقلیه شما شارژ شود.

۷. در حالی که موتور دیگری روشن است، وسیله نقلیه خود را روشن کنید.

۸. پس از راه اندازی موتور، کابل جامپر را به ترتیب معکوس بردارید و برای بررسی به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.



### راه اندازی توسط باتری به باتری

هنگامی که باتری تمام شده یا نمی تواند وسیله نقلیه را روشن کند، می توان کابل را از وسیله نقلیه دیگری به وسیله نقلیه خود برای راه اندازی وصل کرد. برای اطمینان از ایمن بودن عملیات، باید مراحل زیر را دنبال کنید.

۱. سوئیچ استارت یا سوئیچ استارت را روی «OFF» قرار دهید و تمام لامپ ها و وسایل الکتریکی هر دو خودرو را خاموش کنید، به جز نشانگرهای هشدار خطر (در صورت نیاز).

۲. کابل را با قطب مثبت قرمز به قطب مثبت (+) (A) وسیله نقلیه که قرار است راه اندازی شود وصل کنید.

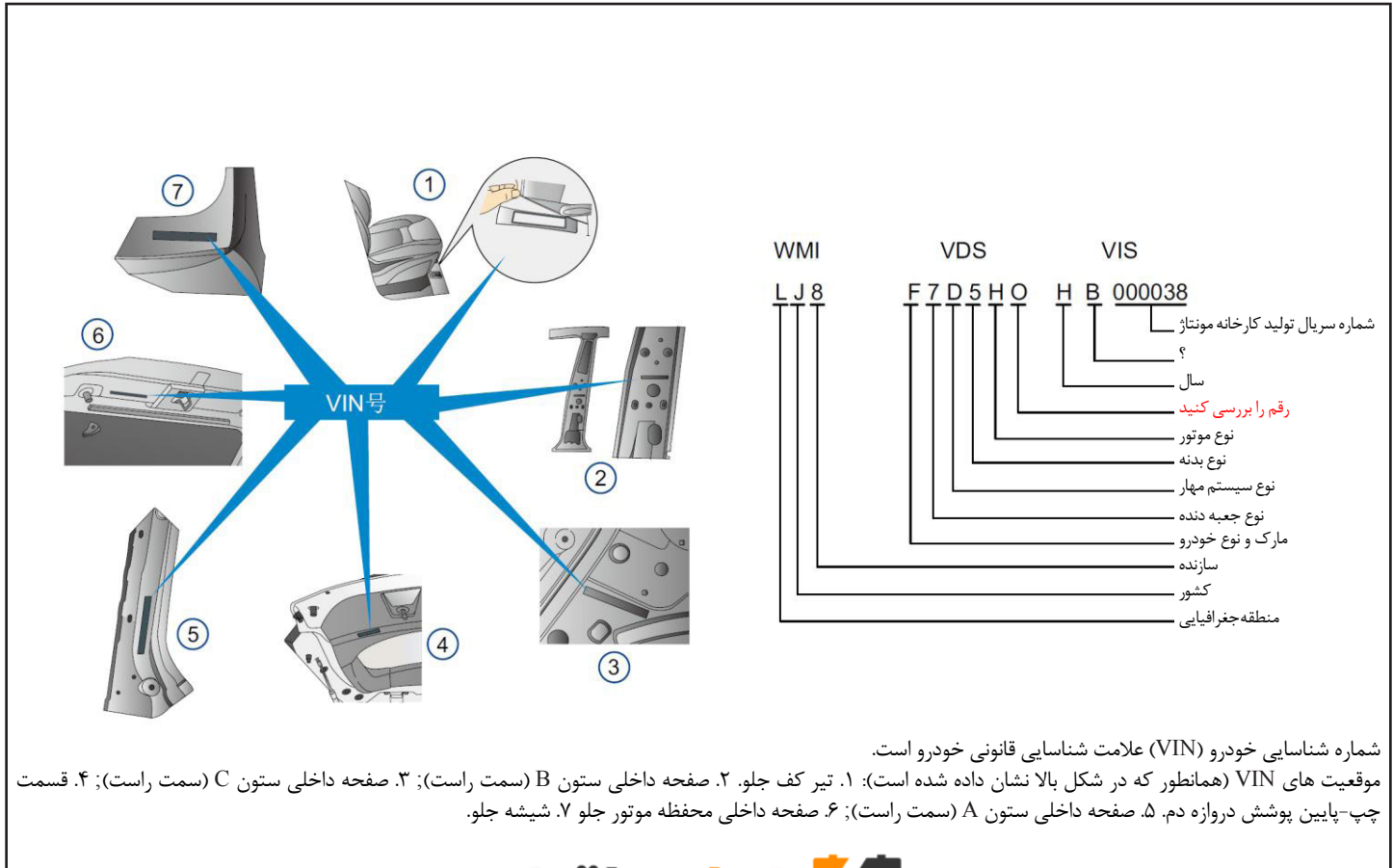
۳. انتهای دیگر کابل با قطب مثبت قرمز (+) با هیچ فلزی تماس نداشته باشد، بلکه آن را به قطب مثبت



## فصل ۷- مشخصات خودرو

اطلاعات فنی ..... ۲۱۸





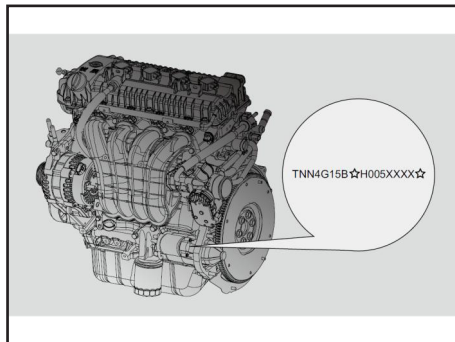
## اطلاعات فنی



### پلاک نام سازنده

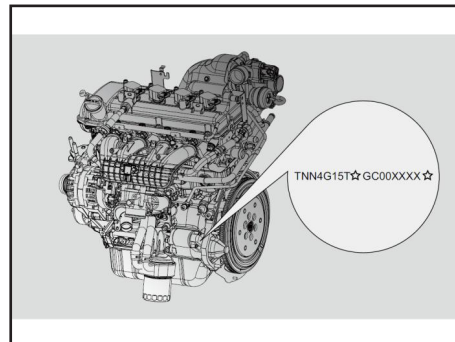
پلاک خودرو در زیر ستون سمت راست A قرار دارد و حاوی اطلاعات زیر است:

- نام شرکت
- VIN
- برند
- مدل خودرو
- مدل موتور
- حداکثر قدرت خالص موتور
- ظرفیت موتور
- افراد
- حداکثر جرم ناخالص مجاز
- تاریخ تولید



### \* شماره موتور TNN4G15B

شماره موتور TNN4G15B روی بلوک موتور درج شده است.

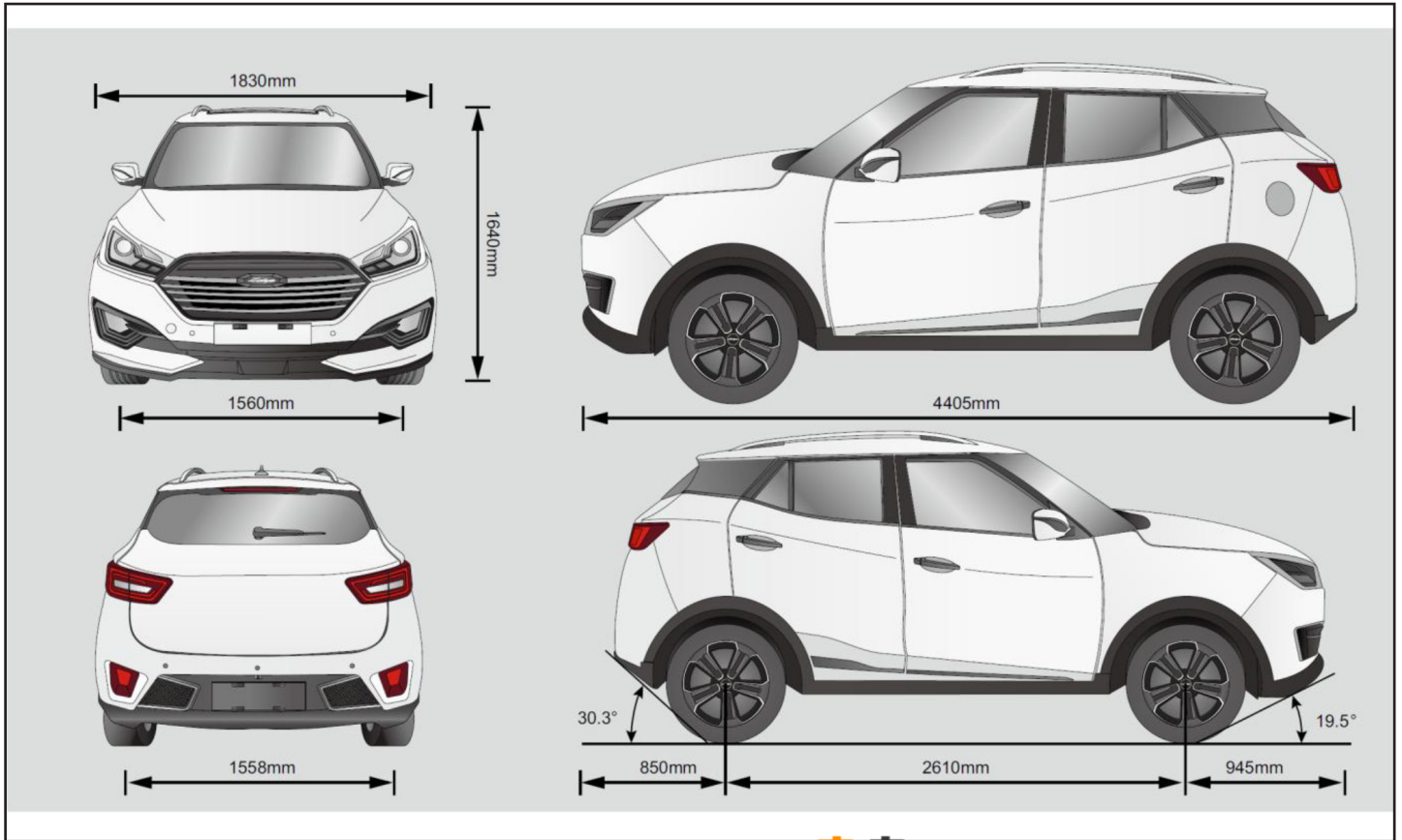


### شماره موتور

\* شماره موتور TNN4G15T

شماره موتور TNN4G15T روی بلوک موتور درج شده است.

اطلاعات فنی  
ابعاد خودرو





JNJ7155Q	JNJ7155QT	JNJ7155T	JNJ7155	مدل خودرو	عناوین
		۴۴۰۵			طول خودرو(میلی متر)
		۱۸۳۰			عرض خودرو(میلی متر)
		۱۶۴۰			ارتفاع خودرو(میلی متر)
		۲۶۱۰			فاصله بین دو محور(میلی متر)
۱۵۶۰		1565(205/65 R16),1560(215/55 R17)			عرض محور جلو (میلی متر)
۱۵۵۸		1563(205/65 R16),1558(215/55 R17)			عرض محور عقب(میلی متر)
		۹۴۵			طول سیستم تعلیق جلو (میلی متر)
		۸۵۰			طول سیستم تعلیق عقب(میلی متر)

JNJ7155Q	JNJ7155QT	JNJ7155T	JNJ7155	مدل خودرو	
				عنوان	
۱۷۷۰	۱۷۹۵	۱۷۴۵	۱۷۲۰	حداکثر وزن ناخالص (کیلوگرم)	
۱۳۹۵	۱۴۲۰	۱۳۷۰	۱۳۴۵	وزن محدود (کیلوگرم)	
۹۴۰	۹۶۲	۹۲۵	۸۹۳	محور جلو	وزن محور (کیلوگرم)
۸۳۰	۸۳۳	۸۲۰	۸۲۷	محور عقب	
۵				تعداد سرنشین مجاز	
۴۲	۴۲	۳۵	۴۲	حداکثر شیب	
۱۰/۳				حداقل قطر چرخش (متر)	
۱۸ (بدون بار)/۱۶.۱ (حد اکثر بار)				حداقل فاصله از زمین (میلی متر)	
۱۹.۵ (بدون بار)/۱۸.۹ (حد اکثر بار)				زاویه ورود	
۳۰.۳ (بدون بار)/۲۳.۷ (حد اکثر بار)				زاویه خروج	
۲±۴۸				ظرفیت باک سوخت (لیتر)	
۷/۱	شهری ۹.۹۸ بین شهری ۶.۲۸ ترکیبی ۷.۶۵	۶/۷	۶/۷	مصرف سوخت (در هر ۱۰۰ کیلومتر)	

JNJ7155Q	JNJ7155QT	JNJ7155T	JNJ7155	مدل	عنوان
TNN4G15T		TNN4G15B		مدل موتور	
LD525	VT3	VT2i	LD516A	سیستم انتقال	
DOHC، چهار زمانه، چهار سیلندر، خنک کننده آبی، خطی، توربوشارژر بنزینی.		چهار زمانه، چهار سیلندر، خنک کننده آبی، خطی DOHC، i-vvt		نوع موتور	
۱۴۹۹				حجم موتور (سی سی)	
۷۵۰±۵۰			۷۰۰±۵۰	دور موتور	
۱۱۵/۵۶۰۰	۱۰۶/۵۶۰۰	۸۲/۶۰۰۰		توان نامی / (کیلو وات/دور در دقیقه)	
۲۱۵/۲۰۰۰-۴۰۰۰	۲۱۵/۲۵۰۰-۴۵۰۰	۱۴۳/۴۰۰۰		حداکثر گشتاور/دور در دقیقه	
۱۰۲/۵۶۰۰		۷۷/۶۰۰۰		حداکثر قدرت موتور ( کیلو وات/دور در دقیقه)	
دارای توربو شارژر و خنک کننده		تنفس طبیعی		حالت مصرف	
۷۵×۸۴,۸		۷۵×۸۴,۸		Bore × travel (mm)	
۹,۳: ۱		۱۰,۵: ۱		نسبت تراکم	
DOHC		DOHC، i-vvt		مکانیزم سوپاپ ها	

اطلاعات فنی  
پارامترهای موتور

JNJ7155Q	JNJ7155QT	JNJ7155T	JNJ7155	مدل عنوان
فشاری و پاششی				سیستم روانکاری
چرخشی				نوع پمپ روغن
آب				سیستم خنک کننده
ضد یخ				خنک کننده
یورو ۵				میزان آلایندگی
با درجه اکتان ۹۲ یا بیشتر بنزین بدون سرب با تمیزی بالا				نوع بنزین

توضیح 

بیانگر کد مدل خودرو در برگه فنی اطلاعات خودرو شامل :  
JNJ7155 (1.5L 5MT)/JNJ7155Q (1.5L CVT)/JNJ7155QT(1.5T CVT)/JNJ7155T(1.5T5MT)

مدل				عنوان
JNJ7155Q	JNJ7155QT	JNJ7155T	JNJ7155	نوع سیستم حرکت
موتور و سیستم انتقال قدرت جلو				نوع سیستم انتقال قدرت
5MT	CVT	CVT	5MT	نوع فرمان
فرمان برقی				کمک فنر جلو / عقب
تلسکوپی				سیستم ترمز
دیسک تهویه دار (چرخ جلو) و دیسک (چرخ عقب)				بدنه
کراس اوور				
۵				
۴۰۰				حجم صندوق عقب (لیتر)
۱۸۰	۱۶۵	۱۷۰	حداکثر سرعت (کیلومتر بر ساعت)	
۲*۴				تعداد چرخ ها و چرخ های محرک
ترمز پارک برقی		ترمز پارک دستی		نوع ترمز پارک
سیستم تعلیق مستقل مک فرسون				سیستم تعلیق
سیستم تعلیق نیمه مستقل از نوع پیچشی.				
۱۳۰				میزان حرکت ترمز
۵/۶				غیر سفر
ادامه				

اطلاعات فنی  
پارامترهای گیربکس و شاسی

JNJ7155Q	JNJ7155QT	JNJ7155T	JNJ7155	مدل	عنوان
					زاویه چرخش
		۳۹/۶۹		حداکثر زاویه چرخش داخلی چرخ ها	
		۳۳/۹۷			حداکثر زاویه چرخش خارجی چرخ ها
		ضخامت لنت (به استثنای صفحه پشتی): ۱۰ میلی متر؛ حد سایش: ۲ میلی متر			لنت ترمز
		حد سایش لنت ترمز چرخ جلو (به استثنای صفحه پشتی)		حد سایش لنت ترمز چرخ عقب (به استثنای صفحه پشتی)	
		ضخامت لنت (به استثنای صفحه پشتی): ۹ میلی متر؛ حد سایش: ۲ میلی متر			

JNJ7155Q	JNJ7155QT	JNJ7155T	JNJ7155	مدل	عنوان		
(R16, 215/55 R17( zero load: 230KPa/220KPa, full loaded: 250kPa 205/65				اندازه لاستیک و فشار باد (کیلو پاسکال)			
Full dimension: 240KPa and non-full dimension: 420KPa				فشار باد لاستیک زاپاس (بدون بار) (کیلو پاسکال)			
$6' \pm 6'$				زاویه تو این	چرخ جلو	اطلاعات تراز چرخ ها	
$4' \pm 45'$				زاویه کمبر چرخ جلو			
$5^{\circ} 36' \pm 45'$				زاویه کستر کینگ پین			
$11^{\circ} 43' \pm 1^{\circ}$				زاویه شیب کینگ پین			
$6' \pm 15'$				زاویه تو این چرخ عقب	چرخ عقب		
$1^{\circ} 23' \pm 45'$				زاویه کمبر چرخ عقب			
$\leq 5g$				کمبر منفی	چرخ جلو کمبر	اطلاعات بالانس چرخ ها	
$\leq 5g$				کمبر			
$\leq 5g$				کمبر منفی	چرخ عقب		
$\leq 5g$				کمبر			

اطلاعات فنی  
روغن و حجم مصرفی

JNJ7155Q	JNJ7155QT	JNJ7155T	JNJ7155	مدل عنوان	
CNPC "Kunlun" ACEA A1/B1 5W-30		با روان کننده SJ یا بالاتر طبق API	با روان کننده SG یا بالاتر طبق API	مدل	روغن موتور
۳/۵±۰/۵		۴	۳/۵±۰/۵	ظرفیت (لیتر)	
75W-90(GL-4)	CVTF-EX1	CVTF-EX1	75W-90(GL-4)	مدل	روغن گیربکس
۱/۸-۲/۰	۴/۱±۰/۰۵	۴/۱±۰/۰۵	۱/۸-۲/۰	ظرفیت (لیتر)	
Sinopec Great Wall FD-2				مدل	مایع خنک کننده موتور
۶/۵±۰/۳				ظرفیت (لیتر)	
DOT-4				مدل	روغن ترمز
۰/۸۴				ظرفیت (لیتر)	
PAG56				مدل	روغن سیستم کولر
۱۲۰				ظرفیت (لیتر)	
R134a				مدل	گاز کولر
۵۲۰				ظرفیت (لیتر)	



قدرت (وات)	مدل	لامپ	
۶۰	HB3	نور بالا /پایین	چراغ ترکیبی جلو (هالوژن)
۱	LED	چراغ فرمان	
۰/۵	LED	چراغ موقعیت	
۶۰	HB3	نور بالا /پایین	چراغ ترکیبی جلو (هالوژن با چراغ روز)
۱	LED	چراغ فرمان	
۰/۵	LED	چراغ روز	
۱۵	LED	نور پایین	چراغ ترکیبی جلو(ای ای دی)
۹	LED	نور بالا	
۱	LED	چراغ فرمان	
۰/۵	LED	چراغ روز	
۰/۲	LED	چراغ ترمز	چراغ ترکیبی عقب(ال ای دی)
۰/۲	LED	چراغ موقعیت	
۲۱	PY21W	چراغ فرمان	
۰/۲	LED	چراغ ترمز	چراغ ترکیبی عقب(قسمت متحرک)
۰/۲	LED	چراغ موقعیت	
۱۶	W16W	چراغ دنده عقب	

## اطلاعات فنی مشخصات لامپ ها

قدرت(وات)	مدل		لامپ
۵۵	H7		چراغ مه شکن جلو
۲۱	P21W		چراغ مه شکن عقب
۰/۲	LED		چراغ ترمز قسمت بالایی
۵	W5W		چراغ پلاک
۰/۲	LED		چراغ سقفی جلو
۰/۲	LED		چراغ سقفی عقب
۳	W3W		چراغ صندوق عقب
۰/۲	LED	چراغ خطر روی ۴ درب	چراغ خطر
۰/۲		چراغ روی کنسول	
۱	LED	چراغ لوگوی زیردرب	





## هشدارهای پلیسی جهت پیشگیری از سرقت خودرو

- در صورت اقدام به فروش خودرو از طریق انتشار آگهی در جراید، چنانچه خریدار جهت تست، رانندگی خودرو را به عهده دارد سعی کنید زمانی از خودرو پیاده شوید که خودرو خاموش شده و خریدار (راننده) از آن پیاده شده و سویچ را به شما مسترد نماید. در ضمن از قرار دادن اسناد مالکیت در داخل داشبورد هنگام تست خودرو (توسط خریدار) خودداری و بهتر است فردی از بستگان و دوستان نیز شما را همراهی نمایند.
- در هنگام خریداری خودرو حتما کلیه سویچ ها را تحویل گرفته و چنانچه خودرو مجهز به سیستم ایموبیلایزر است از روشن شدن خودرو توسط کلیه سویچ ها مطمئن شوید.
- چنانچه قصد فروش خودرو را دارید و فروشنده چک تضمینی و یا مسافرتی ارائه می نماید، قبل از بررسی اصالت چک از تحویل دادن خودرو به خریدار خودداری نمایید.
- اگر قصد خریداری خودروی دست دوم را دارید، ابتدا هویت اصلی فروشنده و مالکیت براساس مطابقت مشخصات خودرو با اسناد را احراز نموده و سپس اقدام به خرید نمایید. در صورت امکان خودرو را از مراکز همگانی معاملات خودرو و با مشورت کارشناس بررسی اصالت آن مراکز، خریداری نمایید.
- چنانچه جهت فروش خودرو در روزنامه ها آگهی چاپ نمودید و خریداران به آدرس شما مراجعه و عنوان کردند خودرو آن ها نزد شما بماند تا خودرو فروشی شما را امتحان کنند به هیچ وجه قبول نکنید چه بسا که خودروی ارائه شده آن ها مسروقه باشد.

## فصل ۸- گارانتی خودرو

۲۳۴	..... حقوق مشتریان
۲۳۶	..... گارانتی خودرو
۲۳۷	..... استثنائات گارانتی
۲۳۸	..... موارد نقض و ابطال گارانتی خودرو
۲۳۹	..... محدودیت های گارانتی خودرو
۲۴۰	..... گارانتی رنگ خودرو/ عملیات سرویس اولیه
۲۴۱	..... برنامه سرویس و نگهداری در شرایط عادی
۲۴۱	..... برنامه سرویس و نگهداری در شرایط سخت
۲۴۲	..... آپشن
۲۴۴	..... پایان عمر محصول/ بازیافت خودروی فرسوده



### گارانتی خودرو

### سایپا کارت طلایی:

مشتری گرامی، ارائه خدمات مناسب و مطابق با نیازهای مشتریان از وظایف مهم گروه خودرو سازی سایپا می باشد. در این راستا بسته های خدمات ویژه و جذابی همچون گارانتی بدنه، بیمه بدنه، خدمات امداد پشتیبان در سطوح مختلف و بسته های خدماتی دیگری به صورت تخصصی، با مزیت های رقابتی و مشتری مدار تهیه و در قالب سایپا کارت طلایی ارائه گردیده است. جهت اطلاع از مزایا، قوانین و شرایط بسته های خدمات کارت طلایی از شما دعوت می گردد به سایت شرکت سایپا یدک به نشانی <http://www.saipayadak.org> منوی سایپا کارت طلایی و یا به نمایندگی های مجاز سایپا در سراسر کشور مراجعه نمایید.

مشتری گرامی جهت اطلاع از خدمات تحت پوشش و سرویس های مرتبط با خودرو و اعتبار آن به نشانی اینترنتی <http://www.saipayadak.org> / منوی خدمات مشتری/سوابق خدمات کارت نارنجی- طلایی مراجعه فرمایید.

همچنین آخرین "شرایط ارائه خدمات گارانتی و سرویس های دوره ای" در آدرس زیر قابل بهره برداری می باشد:  
<http://www.saipayadak.org> / منوی خدمات مشتری/ راهنمای مشتری و ضوابط گارانتی

## حقوق مشتریان

### حقوق مشتریان محصولات شرکت سایپا

سایپا یدک مبتکر طرح های نوین خدماتی در صنعت خودرو کشور، در راستای نهادینه کردن فرهنگ مشتری محوری در سطح شبکه نمایندگی های مجاز در سراسر کشور، در نظر دارد مجموعه اطلاعات ضروری در خصوص حقوق فی مابین را به منظور ارائه خدمات پس از فروش اثربخش و متناسب با حد انتظار مالکین محترم تقدیم نماید. لذا با اعتقاد به این مجموعه قوانین و مقررات گارانتی بعنوان چارچوب تعیین کننده دامنه اختیارات طرفین بشرح ذیل ارائه می گردد که امید است مثمر ثمر واقع گردد.



توجه

### متعلقات الزامی همراه خودرو

متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زاپاس، جک، آچار چرخ، کفپوش متحرک، مثلث خطر

### ضوابط و مقررات خدمات پس از فروش و وظایف نمایندگیهای مجاز

- خدمات گارانتی منوط به انجام سرویس اولیه و ادواری می باشد که دوره زمانی و کیلومتر انجام آن باتوجه به نوع خودروی شما در این دفترچه ذکر شده است.

از آنجایی که طبق مقررات گارانتی، کلیه قطعات تعویض شده در دوره گارانتی متعلق به شرکت خودروساز می باشد لذا نمایندگی از عودت قطعات داغی به شما مشتری گرامی معذور می باشد.

واحد پذیرش نمایندگی موظف است هزینه تقریبی ارائه خدمات فنی و قطعات یدکی مصرفی و زمان تحویل خودرو را به مالکین محترم اعلام نماید. مسئولیت عیب یابی، تعمیر و یا تشخیص تعویض قطعات معیوب به عهده کارشناس فنی نمایندگی های مجاز می باشد. لذا در هنگام مراجعه به تعمیرگاه صرفاً نسبت به اعلام عیوب خودرو خود اقدام فرموده، موضوع کارشناسی یا تعویض قطعات را به نمایندگان مجاز واگذار نمایید.

- نمایندگی موظف به پیش بینی تامین قطعات مورد نیاز بوده بنحوی که خودروی مشتری حداقل زمان توقف در نمایندگی را داشته باشد زیرا نمایندگی در مقابل توقف بی مورد خودرو مسئول می باشد.

نمایندگی موظف به استفاده از قطعات استاندارد و مورد تایید شرکت می باشد.

تبعات ناشی از تعمیرات غیر استاندارد به عهده نمایندگی مجاز خواهد بود لذا جلب رضایت مشتریان و تحقق تعهدات نمایندگی به مشتریان از وظایف مهم نمایندگی مجاز می باشد.

## حقوق مشتریان

نمایندگی مجاز موظف به ارائه فاکتور رسمی در قبال ارائه کلیه خدمات اعم از سرویس اولیه، گارانتی و غیر گارانتی می باشد و در صورت وجود هرگونه ابهام در شرح اقدامات انجام شده و یا هزینه تعمیرات اعم از قیمت قطعات و اجرت تعمیرات پاسخگو خواهد بود.

نمایندگان مجاز موظف به نصب تابلو رتبه بندی (رتبه ارزیابی نمایندگی در آن درج شده است) در محل پذیرش می باشند. نمایندگی مجاز موظف است در دوران وارانته تعمیرات را فقط براساس موارد ذکر شده در برگ پذیرش انجام دهد و از تعمیرات مازاد برآن خودداری نماید. - تعمیرگاه های مجاز موظفند صورتحساب مشتری را بر اساس فهرست زمان تعمیرات و همچنین نرخ ساعت تعمیرات تنظیم نمایند و در صورت درخواست مشتری فهرست تعمیرات خود را به رؤیت ایشان برسانند.

- مجموعه های معیوب قبل از سرویس اولیه نیز بایستی تعمیر یا تعویض گردند.

- کلیه نمایندگی های مجاز موظف به پذیرش خودرو جهت سرویس اولیه و گارانتی در روز مراجعه می باشند.

- هرگونه عیب و نقص و خسارت مالی و جانی وارده به مصرف کننده و اشخاص ثالث که بدلیل تعویض یا نصب قطعات در سیستم های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه خدمات پس از فروش سایپا یدک در طی دوران گارانتی ایجاد شود، مشمول گارانتی نبوده و هیچگونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر شرکت سایپا و یا شرکت سایپا یدک ایجاد نمی کند.

- هرگونه عملیات لازم تحت عنوان گارانتی می بایست توسط نمایندگی مجاز سایپا یدک صورت پذیرد.

- خدمات گارانتی محدود به تعویض و یا تعمیر قطعات معیوب (بنا به تشخیص شرکت سایپا یدک) و دستمزد مربوطه می باشد.

- تعویض یا تعمیر قطعات تحت عنوان گارانتی نمی تواند موجب تمدید دوره گارانتی خودرو گردد.

- برای دریافت خدمات سرویس اولیه و گارانتی حتما از طریق نمایندگی های مجاز و یا تعمیرگاه های مرکزی شرکت اقدام شود. این شرکت در قبال هزینه های صرف شده از طریق تعمیرکاران متفرقه هیچگونه مسئولیتی ندارد.

- مدت زمان تعهد خدمات (مجموع دوره های سرویس ادواری گارانتی و وارانته) شامل ارائه خدمات تعمیراتی و تأمین قطعات یدکی، به مدت ۱۰ سال تضمین می گردد.

- ضمانت کلیه خدمات و تعمیرات ارائه شده توسط نمایندگی های مجاز به مدت ۲ ماه یا ۳۰۰۰ کیلومتر و برای قطعات یدکی ۶ ماه یا ۱۰۰۰۰ کیلومتر می باشد. (هر کدام زودتر فرا برسد)

”جهت اطلاع از متن کامل آیین نامه اجرایی و قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو از سایت اینترنتی [www.saipayadak.org](http://www.saipayadak.org) بازدید نمایید.“

## گارانتی خودرو

### گارانتی خودرو

خودروی شما مطابق زمان ۳ سال و مسافت ۶۰/۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا رسد) به شرط انجام به موقع سرویس اولیه و سرویس های ادواری، مطابق شرایط درج شده در این دفترچه، توسط شرکت سایپا یدک، گارانتی می گردد.

### سرویس اولیه

انجام سرویس اولیه این خودرو، کیلومتر ۳۰۰۰ و یا ۳ ماه پس از تاریخ شروع گارانتی (هر کدام زودتر فرا رسد) الزامی بوده و عدم انجام سرویس اولیه در محدوده های زمانی و مسافتی مذکور، منجر به ابطال گارانتی خودرو می گردد.

**تبصره ۱:** انجام بازدیدهای سرویس اولیه فقط یک بار و به صورت رایگان صورت می پذیرد.

**تبصره ۲:** هزینه مواد مصرفی و اجرت تعویض آنها (روغن موتور، فیلتر روغن و فیلتر هوا\*) در سرویس اولیه به عهده مشتری می باشد.

خدماتی که هزینه آن ها بر عهده بسته خدمت (کارت طلایی) می باشد، نیازی به پرداخت وجه از طرف مشتری نیست.

### توجه

انجام سرویس های دوره ای مطابق با جدول مندرج در همین دفترچه الزامی بوده و عدم انجام آن ها در شبکه نمایندگی های مجاز سایپا منجر به ابطال گارانتی قطعات و مجموعه های مرتبط خودرو می گردد.

**تبصره ۱:** اجرت انجام سرویس های ادواری و هزینه مواد مصرفی مورد استفاده در این سرویس ها بر عهده مشتری می باشد. خدماتی که هزینه آنها بر عهده بسته خدمت (کارت طلایی) می باشد، نیازی به پرداخت وجه از طرف مشتری نیست.

**نکته :** با توجه به این که کلیه اطلاعات خودرو و خدمات آن به صورت مکانیزه در سیستم های گروه خودروسازی سایپا و نمایندگان آن در سراسر کشور ثبت شده است، مشتریان محترم بدون نیاز به کارت خدمات خودرو (کارت گارانتی) می توانند از خدمات مرتبط بهره مند گردند.

\* در صورت نیاز تعویض گردد.  
۲۳۲



### استثنائات گارانتی

موارد زیر خارج از تعهدات گارانتی می باشد:

- 1- تعمیرات ناشی از فرسودگی متداول خودرو (منظور از فرسودگی متداول، خرابی های ناشی از عدم انجام تعمیرات و نگهداری مناسب، عدم انجام بازدیدهای ادواری، فرسودگی لاستیک و مواردی نظیر لامپ و فیوز می باشد).
  - 2- هزینه های مربوطه به عملیات سرویس و نگهداری خودرو، تنظیمات رایج و سرویس های ادواری
  - 3- هر گونه صدمات ناشی از عوامل که مرتبط با ساختار خودرو نباشد شامل تصادفات، سنگ خوردگی، خراش، سرقت، آتش سوزی و بلایای طبیعی و غیر مترقبه، جنگ، اغتشاش و آشوب.
  - 4- انجام تغییرات در شرایط استاندارد خودرو نظیر ارتفاع زدن کمک فنر، استفاده از رینگ و تایر با سایز غیر استاندارد، دوگانه سوز کردن خودرو در خارج از خطوط تولیدی سایپا
  - 5- اقلام ضمانت در خودرو شامل کلیه اجزاء، قطعات و مجموعه های خودرو به جز قطعات و مواد مصرفی و استهلاکی می باشد.
- لیست قطعات و مواد مصرفی در خودرو که مشمول ضمانت نمی باشند:

روغن ها نظیر روغن موتور، جعبه دنده، ترمز و هیدرولیک
مایعات نظیر مایع ضد یخ، مایع شیشه شوی
فیلتر ها نظیر فیلتر بنزین، فیلتر هوا و فیلتر روغن

### توجه

ضروری است نصب هرگونه آپشن صرفا در شبکه نمایندگی های مجاز شرکت سایپا و توسط کارشناسان مورد تایید صورت پذیرد. بدیهی است در غیر این صورت شرکت سایپا هیچ گونه مسئولیتی در قبال تبعات ناشی از قطعات آپشن نصب شده در سایر مراکز غیر مجاز نداشته و هزینه خسارات احتمالی وارده بر عهده مشتری خواهد بود.

"اطلاعات تکمیلی استثنائات و محدودیت های گارانتی در سایت شرکت سایپا یدک به آدرس [www.saipayadak.org](http://www.saipayadak.org) ارائه شده است."

#### موارد منجر به جرح سر نشین

مشاهده شده است جهت تمیز ماندن موکت کف اقدام به نصب مشمع در کف اتاق می نمایند که به دلیل عدم رعایت گشتاور در مونتاژ مجدد صندلی و کمر بند ایمنی در هنگام حادثه باعث مجروح شدن سر نشینان شده است.

#### موارد منجر به آتش سوزی خودرو

- ۱- مشاهده شده است به هنگام نصب روکش صندلی، دسته سیم بین اتصالات و بدنه خودرو قرار گرفته که این امر موجب آتش سوزی خودرو می گردد.
- ۲- مشاهده شده است به هنگام نصب دزدگیر تغییراتی در سیم کشی و مدارات الکتریکی خودرو می دهند که این امر موجب آتش سوزی خودرو می گردد.
- ۳- استفاده از وسایل غیر استاندارد مانند (فیوزها، باندها، چراغ های جلو و عقب و راهنما و ...)
- ۴- استفاده از وسایل غیر استاندارد در محل فنک مانند (مدولاتور FM، دستگاه تصفیه هوا، چراغ شارژی و ...) که این امر موجب آتش سوزی خودرو می گردد.

تحت شرایط زیر گارانتی قطعات و مجموعه های مرتبط از درجه اعتبار ساقط گردیده و شرکت سایپا یدک هیچگونه تعهدی در خصوص گارانتی مجموعه های مرتبط در خودروی مشتری را نخواهد داشت:

- ۱- استفاده از قطعاتی که مورد تایید شرکت سایپا یدک نباشد.
- ۲- ایجاد تغییرات بر روی خودرو، بدون تایید و موافقت شرکت سایپا یدک
- ۳- عدم انجام سرویس اولیه و سایر سرویس های ادواری مندرج در همین دفترچه
- ۴- هرگونه تغییر در سیم کشی و مدارات الکتریکی خودرو (سوییچ قطع کن صفحه کیلومتر، تغییر به دلیل نصب دزدگیر و ...)
- ۵- هرگونه عیب و نقص و خسارات مالی و جانی به مصرف کننده و اشخاص ثالث که بدلیل تعویض یا نصب قطعات در سیستم های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه خدمات پس از فروش سایپا یدک در طی دوره گارانتی ایجاد شود، مشمول گارانتی نبوده و هیچگونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر شرکت های سایپا و سایپا یدک ایجاد نمی کند.
- ۶- در صورتی که هر کدام از قطعات مربوط به سیستم کیلومتر شمار دستکاری شود بگونه ای که اختلاف پیمایش در سیستم خودرو رویت گردد. (ابطال کامل گارانتی خودرو)
- ۷- هرگونه تغییر در سیستم های الکتریکی و الکترونیکی خودرو مانند نصب دزدگیر، سیستم های صوتی، تغییر در سیم کشی که منجر به بروز ایراد در خودرو گردد.

## محدودیت های گارانتی خودرو

- ۸- تعویض اتاق کامل در اثر تصادف شدید.
- ۹- تغییر، تعویض و یا تغییرات ناصحیح، دستکاری و نصب نامناسب و یا نصب هرگونه وسیله، قطعه یا متعلقات اضافی که توسط شرکت سایپا یدک تامین نشده باشد، منجر به خارج شدن قطعات و اجزا و موارد مرتبط از ضمانت می گردد.
- ۱۰- انجام هرگونه عملیات تغییراتی، تعویض روغن موتور، تعویض روغن گیربکس یا سرویس های دوره ای خارج از عملیات های مجاز شرکت سایپا یدک منجر به خارج شدن قطعات و مجموعه های مرتبط از ضمانت می گردد.

### محدودیت های گارانتی خودرو

- ۱- خدمات گارانتی محدود به تعمیر و یا تعویض قطعه معیوب می باشد که هزینه آن بر عهده شرکت سایپا یدک می باشد. همچنین تشخیص عیب قطعه و تصمیم گیری در خصوص تعمیر یا تعویض آن بر عهده شرکت سایپا یدک است.
- ۲- قطعات تعویض شده در دوره گارانتی خودرو متعلق به شرکت سایپا یدک می باشند.
- ۳- تعمیر یا تعویض قطعات تحت عنوان گارانتی نمی تواند موجب تمدید دوره گارانتی خودرو گردد.
- ۴- لیست قطعاتی که به عنوان قطعات مصرفی و استهلاکی نبوده ولی عمر کارکرد آن ها کمتر از مدت زمان معین در دوران ضمانت خودرو می باشد که برای این گونه قطعات می بایست ضمانت کارکرد مطابق با زمان اعلامی در جدول ذیل لحاظ گردد:

صفحه کلاچ*	باتری	۱۲ ماه یا ۲۰ هزار کیلومتر
لنت ترمز	لامپ	ده هزار کیلومتر از تحویل خودرو
تیغه برف پاک کن	شمع موتور	
حسگر دوم اکسیژن	کربن کنیستر	۱۸ ماه یا ۳۰ هزار کیلومتر
لاستیک تایر و سیستم پخش خودرو ضمانت به عهده شرکت عرضه کننده خودرو می باشد.	کاتالیست کانورتور	۲۴ ماه یا ۴۰ هزار کیلومتر

**تبصره -** تعویض قطعات مصرفی و قطعات استهلاکی چنانچه ناشی از عیب کیفی و مونتاژی موجود در هر یک از مجموعه های خودرو باشد بصورت رایگان بوده و بر عهده عرضه کننده خودرو می باشد.

"اطلاعات تکمیلی استثنائات و محدودیت های گارانتی در سایت شرکت سایپا یدک به آدرس [www.saipayadak.org](http://www.saipayadak.org) ارائه شده است."

## گارانتی رنگ خودرو / عملیات سرویس اولیه

### گارانتی رنگ خودرو

خودروی شما دارای ۳ سال گارانتی رنگ می باشد و در صورت بروز تغییراتی در رنگ خودرو نظیر ریزش رنگ، دو رنگ شدن، پوسته شدن، مشتری می بایست با مراجعه به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک، مراتب را سریعاً به اطلاع برساند.

**تبصره ۱-** ریزش مواد شیمیایی و آسیب های ایجاد شده در اثر نگهداری نامناسب خودرو، تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند.

**تبصره ۲-** زدودن چربی و یا تمیز کردن قطعات مکانیکی، زیر اتاق خودرو، قطعات لولادار، قطعات پلاستیکی بیرونی رنگ شده به کمک موادی که مورد تایید فنی نیستند یا وسایل شوینده با فشار توصیه نمی گردد.

### عملیات مربوط به سرویس اولیه به شرح زیر می باشد:

سرویس های پیش بینی شده در این دفترچه با توجه به توصیه های کارخانه سازنده ی این خودرو بوده و انجام به موقع سرویس اولیه و سرویس های ادواری شما را در نگهداری خودروی خود در وضعیت مطلوب یاری می نماید.

### عملیات سرویس اولیه

- ۱- بازدید سیستم خنک کننده موتور
- ۲- بازدید وضعیت تسمه دینام و کولر و تنظیم آنها در صورت نیاز
- ۳- بازدید لقی پدال و تنظیم سیم کلاچ\*
- ۴- بازدید وضعیت عملکرد ترمز و کنترل سطح روغن ترمز (نشستی)
- ۵- بازدید وضعیت باک بنزین، لوله ها، شیلنگ ها و اتصالات (نشستی)
- ۶- بازدید سیستم فرمان هیدرولیک (نشستی سیستم و همچنین اتصالات چهار شاخ بوسیله چرخش فرمان و وجود صدا چک شود).\*
- ۷- بازدید وضعیت گردگیرهای مجموعه های جعبه فرمان و پولس
- ۸- بازدید وضعیت لاستیک ها (تنظیم باد)
- ۹- بررسی نشستی از مجموعه موتور و گیربکس
- ۱۰- بازدید وضعیت باتری و اتصالات
- ۱۱- بازدید و کنترل گشتاور کلیه اتصالات ایمنی
- ۱۲- بازدید سیستم های الکتریکی

\* مطابق با مدل خودرو JNJ7155QT

## برنامه سرویس و نگهداری در شرایط سخت

مشتری گرامی:

فعالیت های سرویس های ادواری مندرج در جداول این دفترچه مشخص کننده تناوب دوره های زمانی و کیلومتری سرویس های ادواری محصول بوده و قابل تعمیم به کیلومترهای کارکرد بالاتر و بازه های زمانی بیشتر نیز می باشند. در صورتی که تناوب زمانی و یا کیلومتری انجام فعالیتی بیش از بازه های مندرج در جداول سرویس های ادواری باشد، توضیحات لازم در خصوص زمان و کیلومتر انجام آن فعالیت در ذیل جداول سرویس ادواری درج خواهد گردید.

## برنامه سرویس و نگهداری در شرایط عادی و سخت

کیلومتر و یا مدت زمان کارکرد هر کدام زودتر اتفاق بیافتند.																			فواصل سرویس	انواع سرویس		
۱۰۵	۱۰۰	۹۵	۹۰	۸۵	۸۰	۷۵	۷۰	۶۵	۶۰	۵۵	۵۰	۴۵	۴۰	۳۵	۳۰	۲۵	۲۰	۱۵			۱۰	در هزار کیلومتر
۱۲۳	۱۱۷	۱۱۱	۱۰۵	۹۹	۹۳	۸۷	۸۱	۷۵	۶۹	۶۳	۵۷	۵۱	۴۵	۳۹	۳۳	۲۷	۲۱	۱۵	۹	۳		
موتور																						
I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		I	تسمه دینام	
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	وایر شمع	
شمع معمولی: هر ۲۰۰۰۰ کیلومتر یا ۱۲ ماه آن را عوض کنید. شمع از نوع پلاتینی: هر ۵۰۰۰۰ کیلومتر یا ۲ سال یکبار آن را تعویض کنید.																			شرایط عملیاتی عمومی		شمع موتور	
شمع معمولی: هر ۲۰۰۰۰ کیلومتر یا ۱۲ ماه آن را عوض کنید. شمع از نوع پلاتینی: هر ۵۰۰۰۰ کیلومتر یا ۲ سال یکبار آن را تعویض کنید.																			شرایط عملیاتی سخت			
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	سیستم تخلیه بخار روغن موتور(شیر پی وی سی و شیلنگ هواکش)	
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	لوله و اتصال آب خنک کننده	
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	سطح مایع خنک کننده موتور	
هر ۲ سال یا ۴۰۰۰۰ کیلومتر تعویض کنید																			خنک کننده موتور			
C: هر ۵۰۰۰ کیلومتر یا ۶ ماه. R: هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر یا ۱۲ ماه																			R	شرایط عملیاتی عمومی	فیلتر هوا	
C: هر ۲۰۰۰ کیلومتر یا ۳ ماه. R: هر ۵۰۰۰ کیلومتر یا هر ۶ ماه																				شرایط عملیاتی سخت		
R: هر ۵۰۰۰ کیلومتر یا هر ۶ ماه																			R	شرایط عملیاتی عمومی	روغن موتور	
R: هر ۳۰۰۰ کیلومتر یا ۳ ماه یکبار																				شرایط عملیاتی سخت		
R: هر ۵۰۰۰ کیلومتر یا هر ۶ ماه																				شرایط عملیاتی عمومی	فیلتر روغن موتور	
R: هر ۳۰۰۰ کیلومتر یا ۳ ماه یکبار																				شرایط عملیاتی سخت		

## برنامه سرویس و نگهداری در شرایط عادی و سخت

کیلومتر و یا مدت زمان کارکرد هر کدام زودتر اتفاق بیافتد.																				فواصل سرویس	انواع سرویس				
۱۰۵	۱۰۰	۹۵	۹۰	۸۵	۸۰	۷۵	۷۰	۶۵	۶۰	۵۵	۵۰	۴۵	۴۰	۳۵	۳۰	۲۵	۲۰	۱۵	۱۰			۵	کیلومتر در هزار	ماه	
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	باتری
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	موتور در دور آرام
C: هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر																							واحد دریچه گاز		
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	لوله و کانکتور سوخت	
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	کنیستر
R: هر ۳۰۰۰۰ کیلومتر یا ۱۲ ماه																							فیلتر سوخت		
سیستم انتقال قدرت																									
هر ۱ سال یا ۲۰۰۰۰ کیلومتر تعویض کنید																					شرایط عملیاتی عمومی	* روغن گیربکس دستی			
هر ۶ ماه یا ۱۰۰۰۰ کیلومتر تعویض کنید																					شرایط عملیاتی سخت				
هر ۲۰۰۰۰ کیلومتر یا ۳ سال یکبار تعویض کنید																					روغن گیربکس CVT				
هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا ۳ سال یکبار تعویض کنید																					فیلتر فشار گیربکس CVT				
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	بازرسی کلاچ، حرکت پدال و ارتفاع آن
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	خط لوله و شیلنگ سیستم کلاچ	
تجهیزات الکتریکی																									
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	سیستم روشنایی داخلی و خارجی	
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	فندک و بوق

# برنامه سرویس و نگهداری در شرایط عادی و سخت

کیلومتر و یا مدت زمان کارکرد هر کدام زودتر اتفاق بیافتد.																				انواع سرویس	
۱۰۵	۱۰۰	۹۵	۹۰	۸۵	۸۰	۷۵	۷۰	۶۵	۶۰	۵۵	۵۰	۴۵	۴۰	۳۵	۳۰	۲۵	۲۰	۱۵	۱۰		۵
																				در هزار کیلومتر	
																				ماه	
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	برف پاک کن و شوینده شیشه جلو
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	مایع تمیز کننده شیشه جلو
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	تیغه برف پاک کن
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	شیشه بالابر برقی و آینه عقب برقی
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	سانروف و فرمان چندکاره
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	سیستم ناپوی صوتی و رادار معکوس
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	صندلی، کیسه هوا و کمربند ایمنی
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	تهویه مطبوع و دکمه کنترل
C: هر ۶ ماه؛ R: هر ۲۰۰۰۰ کیلومتر یا ۲ سال																				C	فیلتر تهویه مطبوع / فیلتر گرده
شاسی و بدنه																					
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	پیچ ها و مهره های ثابت شاسی را محکم کنید
R: هر ۲ سال یا ۴۰۰۰۰ کیلومتر تعویض کنید																					روغن ترمز
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	پدال ترمز و ترمز دستی
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	دیسک ترمز و آستر اصطکاک
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	خط لوله و شیلنگ سیستم ترمز
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	خط لوله و شیلنگ سیستم فرمان
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	فرمان و اتصالات
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	گردگیر سیبک
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	پلوس و گردگیر



## برنامه سرویس و نگهداری در شرایط عادی و سخت

کیلومتر و یا مدت زمان کارکرد هر کدام زودتر اتفاق بیافتد.																		فواصل سرویس	انواع سرویس			
۱۰۵	۱۰۰	۹۵	۹۰	۸۵	۸۰	۷۵	۷۰	۶۵	۶۰	۵۵	۵۰	۴۵	۴۰	۳۵	۳۰	۲۵	۲۰			۱۵	۱۰	۵
۱۲۳	۱۱۷	۱۱۱	۱۰۵	۹۹	۹۳	۸۷	۸۱	۷۵	۶۹	۶۳	۵۷	۵۱	۴۵	۳۹	۳۳	۲۷	۲۱	۱۵	۹	۳	ماه	
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		سیستم تعلیق جلو و عقب
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		لوله اگزوز و لوازم نصب
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	لاستیک و فشار باد
I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		سفت کردن مهره های چرخ و بلبرینگ چرخ
جا به جا کردن چرخ ها باید هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر یا ۶ ماه یکبار انجام شود.																					تراز چرخ و چرخش تایر	
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	محدود کننده درب و سگک درب ها، درب موتور و درب صندوق عقب

### ۱. معانی نمادها در جدول:

I به معنای بازرسی و در صورت لزوم تنظیم یا تعویض است. R به معنای جایگزینی است. C به معنای شستن یا پاک کردن است.

### ۲. «شرایط عملیاتی سخت» شامل موارد زیر است:

- در منطقه پر گرد و غبار می رانید یا اغلب در معرض آب نمک می رانید.
- در جاده ناهموار، جاده با آب راکد یا جاده کوهستانی می رانید.
- در مناطق سردسیر می رانید.
- موتور در دور آرام برای مدت طولانی کار می کند یا اغلب در فصل سرد مسافت کوتاهی را طی می کند.
- لازم است که مکرر ترمز را فشار دهید یا اغلب ترمز اضطراری را فشار دهید.
- یک وسیله نقلیه را یدک بکشید.
- به عنوان تاکسی یا وسیله نقلیه اجاره ای استفاده می شود.
- در مناطق شلوغ شهری در دمای بالاتر از ۳۲ درجه سانتیگراد برای بیش از ۵۰ درصد کل زمان رانندگی می رانید.
- با سرعت بالاتر از ۱۲۰ کیلومتر در ساعت و در دمای بالاتر از ۳۰ درجه سانتیگراد برای بیش از ۵۰ درصد کل زمان رانندگی می رانید.
- بارگیری بیش از حد

آپشن به تجهیزات و ادوات الکترونیکی اطلاق می گردد که علاوه بر مشخصات استاندارد تعریف شده از سوی خودرو ساز، در خودرو مورد استفاده قرار گرفته و نصب آن امکانات و راحتی بیشتر برای سرنشینان خودرو را به همراه خواهد داشت. همچنین با توجه به ماهیت الکترونیکی قطعات آپشن، نصب آن ها همواره تغییرات اساسی در مدارات الکترونیکی خودرو را به دنبال خواهد داشت که با توجه به ضرورت رعایت استانداردهای فنی مورد تایید خودروساز، لازم است تا نصب قطعات آپشن حتماً توسط خودروساز و یا نمایندگی های مجاز معرفی شده از سوی خودروساز صورت پذیرد تا از بروز هرگونه اختلال و یا وارد شدن آسیب جدی در سیستم های الکترونیکی خودرو جلوگیری به عمل آید.

### تجهیزات جانبی:

به آن دسته از تجهیزات غیرالکترونیکی اطلاق می گردد که اغلب جهت ارتقاء زیبایی ظاهری و یا بهبود عملکرد بخش هایی از خودرو (غالباً در قسمت های بدنه خارجی و یا تریم داخلی خودرو) نصب می گردد که با توجه به تاثیری که معمولاً بر قطعات و مجموعه های مجاور با خود می گذارند، لازم است تا استانداردهای لازم جهت استفاده در خودرو را داشته باشند. از اینرو در خصوص تجهیزات جانبی نیز اکیداً توصیه می گردد که حتماً از موارد مورد تایید خودروساز که در نمایندگی های مجاز معرفی شده توسط خودروساز عرضه می گردند، استفاده گردد.

### انواع آپشن و تجهیزات:

#### ۱- تجهیزات آپشن نصب شده بر روی خودرو در زمان تولید خودرو (توسط خودروساز):

این نوع آپشن به آن دسته از آپشن هایی اطلاق می گردد که پس از طی مراحل لازم در زنجیره تامین خودروسازی، توسط شرکت خودروساز و در زمان تولید خودرو بر روی آن نصب گردیده و تمامی موضوعات مرتبط با آن اعم از تطابق با کلیه سیستم های خودرو و استانداردهای مرتبط در آن لحاظ می گردد.

#### ۲- تجهیزات آپشن نصب شده بر روی خودرو پس از تولید خودرو و خارج از فرآیند تولید خودرو:

به کلیه آپشن هایی که خارج از فرآیند تولید خودرو و قبل یا پس از تحویل خودرو به مشتری بر روی خودرو نصب می گردند، اطلاق می گردد. با توجه به تعریف مذکور، بدیهی است انطباق و سازگاری این نوع از تجهیزات و آپشن ها با مدل و مشخصات فنی خودرو از اهمیت فوق العاده بالایی برخوردار است که در ادامه به آن خواهیم پرداخت.

### اهمیت انتخاب و انطباق آپشن و تجهیزات جانبی با سیستم های خودرو:

امروزه تغییرات و ارتقاء استانداردهای خودروها منجر به توسعه و پیچیدگی روز افزون سیستم های الکتریکی و شکل گیری ارتباطات الکترونیکی ویژه مابین بخش های اصلی خودرو گردیده است. لذا با توجه به وجود سیستم های الکترونیکی متعدد و پیچیده جدید در خودروها و تاثیر پذیری سیستم های مختلف از یکدیگر، ضروری است مشخصات و نوع آپشن مورد استفاده در خودرو منطبق با مشخصات فنی خودرو بوده و حداکثر سازگاری را با آن ها داشته باشد. بدیهی است در غیر این صورت، بروز اختلالات جدی در عملکرد سیستم های اصلی خودرو و پیامدهای مترتب از آن اجتناب ناپذیر خواهد بود. از این رو اصلی ترین مشکل نصب آپشن و تجهیزات جانبی در مراکز غیر مجاز، ایجاد مشکلات فنی و اختلال در عملکرد سیستم های اصلی خودرو و خروج آن ها از شرایط گارانتی بوده و به همین خاطر اکیدا توصیه می گردد به منظور جلوگیری از ابطال گارانتی اصلی خودرو و یا بخش هایی از آن، نصب آپشن و تجهیزات جانبی، حتما در نمایندگی های مجاز منتخب سایپا که دارای مجوز ارائه خدمات آپشن از سوی سایپا پدک باشند، صورت پذیرد.

### روش آگاهی از فهرست نمایندگان دارای مجوز ارائه خدمات آپشن سایپا پدک:

با توجه به ضرورت شناسایی نمایندگان دارای مجوز ارائه خدمات آپشن، جهت آگاهی از آخرین فهرست نمایندگانی که دارای مجوز ارائه خدمات آپشن از سوی سایپا پدک می باشند می توانید به فهرست نمایندگان دارای مجوز ارائه خدمات آپشن در بخش خدمات مشتری به آدرس اینترنتی ذیل مراجعه فرمایید:

[WWW.SAIPAYADAK.ORG](http://WWW.SAIPAYADAK.ORG)

### نقش آپشن و تجهیزات جانبی در خودروهای جدید و مزایای استفاده از آپشن های مورد تایید شرکت سایپا پدک:

رشد و پیشرفت تکنولوژی های مختلف، موجب افزایش سطح امکانات خودرو و همچنین افزایش سطح نیازها و انتظارات مشتریان گردیده به طوری که، امروزه اغلب مشتریان متقاضی استفاده از آپشن ها و تجهیزات جانبی جدید در محصولات می باشند. شرکت سایپا پدک با شناسایی نیاز مذکور و ضمن ایجاد زیرساخت های مهندسی و کیفی مرتبط، اقدام به فعالیت در حوزه تامین، نصب و ارائه گارانتی و خدمات پس از فروش کلیه آپشن ها و تجهیزات جانبی خودروهای سبک تولیدی گروه سایپا نموده تا در راستای انجام وظایف و مسئولیت های خود در حوزه ارائه خدمات پس از فروش به محصولات گروه خودروسازی سایپا همچون گذشته، علاوه بر پاسخگویی به نیاز مشتریان محترم شرکت سایپا در خصوص آپشن، با رعایت استانداردهای مورد تایید خودروساز، اطمینان خاطر مشتریان از انطباق و سازگاری خودرو با آپشن و تجهیزات جدید را تامین نموده و با ارائه گارانتی و خدمات پس از فروش گسترده، گامی دیگر در جلب و افزایش اعتماد و رضایت مشتریان گروه خودرو سازی سایپا برداشته است. علاوه بر موارد مذکور، ایجاد سیستم کد ردیابی انحصاری برای آپشن های نصب شده توسط نمایندگان منتخب ارائه خدمات آپشن، باعث گردیده تا ضمن تضمین اصالت قطعه و ارائه خدمات پس از فروش در نمایندگی های منتخب، امکان هرگونه سوء استفاده از سایر عرضه کنندگان غیر مجاز سلب گردد. بنابراین استفاده از آپشن و تجهیزات مورد تایید شرکت سایپا پدک توسط نمایندگان منتخب این شرکت، بدون شک مطمئن ترین روش جهت تجهیز خودروی شما به آپشن و تجهیزات جانبی خواهد بود.

## پایان عمر محصول / بازیافت خودروی فرسوده

هر وسیله مکانیکی دارای یک عمر مفید مصرف بوده و رفته رفته با نزدیک شدن به زمان پایان عمر آن، ضمن افت رانندگی مورد انتظار از کاربری وسیله مربوطه هزینه های مصرف انرژی، مواد و قطعات، نگهداری و تعمیرات و نیز آلودگی های محیط زیستی ناشی از آن را چند برابر می نماید. از آنجایی که خودرو به عنوان یک وسیله نقلیه با کاربرد بسیار بالا؛ مصرف کننده عمده سوخت و دارای ظرفیت بالقوه جهت آلودگی محیط زیست می باشد همانند تمامی کشورها برای آن عمر مفید تعریف شده است.

به استناد اصل یکصد و سی و هشتم قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران در جلسه تاریخ ۱۳۹۲/۷/۱۰ بنا به پیشنهاد شماره ۳۴۷۱/۱۰/۱۰۰/۹۲ و تاریخ ۱۳۹۲/۵/۲۸ ستاد مدیریت حمل و نقل و سوخت کشور، سن فرسودگی خودروهای سواری ۲۰ سال تعیین گردیده است.

آن چه مسلم است در تولید آلاینده‌گی نه تنها عمر خودرو، بلکه میزان کارکرد آن نیز تأثیرگذار خواهد بود و عواملی نظیر نوع کاربری، شرایط اقلیمی، نحوه استفاده، تعمیر و نگهداری و طراحی خودرو، احراز شرایط فرسودگی را تغییر می دهد. بر این اساس وسایل نقلیه در صورت عدم امکان دریافت گواهی معاینه فنی یا سن بالاتر از ۲۰ سال فرسوده محسوب می شوند.

در کشورهای اروپایی در حال حاضر عمر مفید خودروها نه تنها براساس سن بلکه بر اساس میزان کارکرد، در هر مدل خاص، اعلام می گردد؛ و از طریق راه کارهایی همچون گواهی اسقاط، مالیات کربن، مالیات جاده و... شرایط استفاده از خودروی فرسوده به صورت مستقیم و غیرمستقیم، غیر اقتصادی می گردد. در کشور ما بر اساس اعلام های رسمی بیش از نیمی از آلاینده‌گی هوای کلان شهرها به دلیل حضور خودروهای فرسوده می باشد. هرچند اسقاط خودروهای فرسوده به دلایل مختلف اجتماعی از کلان شهرها ساده نمی باشد، لیکن عدم توجه به ایجاد مشکلات ایمنی، محیط زیستی و آلاینده‌گی بالای این خودروها در جامعه، ناهنجاری های عظیم محیط زیستی و اجتماعی ایجاد می نماید.

خروج خودروهای فرسوده نه تنها به کاهش حجم تولید آلاینده های محیط زیستی بسیار کمک خواهد کرد، بلکه صنعت بازیافت مواد و قطعات، را احیا و در تقویت رویکرد استفاده از مواد بازیافتی و بازیافت مواد در صنایع خودروسازی، تأثیر چشم-گیری خواهد داشت.

به دلیل استفاده از انواع مواد فلزی، پلیمری، شیمیایی و... در ساخت خودرو؛ در هنگام پایان عمر و رها سازی آن در طبیعت امکان ایجاد اثرات نامناسب بر محیط زیست بسیار فراهم می باشد. به همین دلیل سپردن خودروی اسقاطی به مراکز معتبر نه تنها مانع از پخش، انتشار و رها سازی این مواد شده، بلکه مزیت استفاده مجدد از مواد و کاهش برداشت مواد خام از طبیعت، در صنعت خودروسازی چند برابر می گردد.

طبق پیش بینی انجام شده اگر روند حال حاضر مصرف منابع معدنی کاهش نیابد، تا سال ۲۰۵۰ این منابع رو به اتمام خواهند گذاشت. دغدغه های محیط زیستی و منابع طبیعی موجود، توجه روزافزون تمامی کشورها را به ایجاد راه کارهای حفاظت از منابع طبیعی که متعلق به تمامی نسل های بشر است را موجب شده است.

امروزه یکی از شاخص های عملکرد محیط زیستی خودروسازان بزرگ دنیا استفاده از مواد بازیافتی و نیز استفاده از مواد بازیافت پذیر در ساخت قطعات

## پایان عمر محصول / بازیافت خودروی فرسوده

خودرو می باشد. با این اقدام علاوه بر کاهش بهای تمام شده محصول موجب کاهش مصرف منابع، مواد اولیه و انرژی و نهایتاً حفظ محیط زیست خواهیم شد. از دیگر منافع بازیافت خودروهای فرسوده علاوه بر نوسازی ناوگان حمل و نقل کشور، موجب حفاظت از محیط زیست، کاهش مصرف مواد خام و حفظ منابع اولیه، امکان تولید خودرو با قابلیت بازیافت و استفاده از مواد فلزی، آلومنیومی، پلیمری در خودروهای جدید، کاهش مصرف سوخت و افزایش ایمنی جاده ها و حمل و نقل می باشد.

تمامی دارندگان خودروهای فرسوده با در دسترس داشتن مدارک مالکیت خودرو می توانند با مراجعه به یکی از مراکز مجاز نسبت به اسقاط خودروی خود اقدام نمایند.



## فصل ۹ - فهرست نمایندگی های مجاز



مشتری گرامی لطفاً جهت اطلاع از آخرین لیست نمایندگان مجاز ارائه خدمات به سایت سایپا یدک به آدرس اینترنتی [WWW.SAIPAYADAK.ORG](http://WWW.SAIPAYADAK.ORG) مراجعه فرمایید.

## فهرست نمایندگی های مجاز

ردیف	کد سیستمی	کد تابلو	نام منطقه	استان	شهر	نام نمایندگی	آدرس	کد تلفن شهر	تلفن
۱	۱۱۱۲	۱۱۶۶	تعمیرگاه های مرکزی	تهران	تهران	تعمیرگاه مرکزی ۱	بعد از چهار راه تهرانپارس - جنب کیمیدارو	۰۲۱	۷۷۹۶۸۴۰۱-۵
۲	۱۷۹۵	۱۱۴۱	تعمیرگاه های مرکزی	تهران	تهران	تعمیرگاه مرکزی ۳	ضلع شمال شرقی میدان آزادی	۰۲۱	۶۶۰۲۳۰۶۰-۶۶۰۵۳۴۸۹-۶۶۰۴۴۳۲۸
۳	۲۲۵۴	۵۷۶۶	تعمیرگاه های مرکزی	تهران	تهران	تعمیرگاه مرکزی ۴	کیلومتر ۱۷ جاده مخصوص کرج خیابان دارو پخش	۰۲۱	۶۱۶۱۱۶۱۶
۴	۹۹۰۰	۹۹۰۰	تعمیرگاه های مرکزی	تهران	تهران	تعمیرگاه تخصصی گریبکس	کیلومتر ۱۷ جاده مخصوص کرج خیابان دارو پخش	۰۲۱	۶۱۶۱۱۶۱۶
۵	۲۲۷۶	۵۷۹۱	تهران	تهران	تهران	شرکت ایلیا خودرو خلیج فارس	بزرگراه شهید خرازی- طلوع شمالی دریاچه شهدای خلیج فاری(دریاچه چیتگر) میدان ساحل -خ شهید جوزانی انتهای خیابان مولوی پلاک ۳	۰۲۱	۴۶۰۲۵۵۳۰-۴۶۰۲۵۵۴۰
۶	۲۳۳۱	۵۸۸۱	تهران	تهران	تهران	کامبیز باقری	شهر زیبا، میدان الغدیر، خیابان اردو شاهی، پلاک ۱۴ و ۱۶	۰۲۱	۴۴۳۳۴۰۰۱-۵
۷	۱۵۵۸	۱۰۸۷	تهران	تهران	شهراندیشه	احمد پیروز	شهرک اندیشه - خیابان اصلی اندیشه به مارلیک - روبروی فاز ۳ اندیشه	۰۲۱	۶۵۵۲۳۷۳۷-۶۵۵۳۶۰۰۵-۶۵۵۳۶۰۰۷
۸	۱۰۲۷	۱۵۳	شمال شرق	خراسان جنوبی	بیرجند	غلامحسین فولادی	بیرجند، خیابان طالقانی، بین طالقانی ۸ و ۱۰، پلاک ۱۱۰	۰۵۶	۳۲۲۱۳۹۶۰-۳-۳۲۲۲۳۹۶۰-۱
۹	۱۶۹۹	۳۰۳۵	شمال شرق	خراسان رضوی	مشهد	کوشا سازه آفاق پارسیان	مشهد، ابتدای بزرگراه آسیایی - بین آزادی ۵۸ و ۶۰	۰۵۱	۳۶۹۰۱۰۱۰-۳۶۵۷۸۸۶۵
۱۰	۱۳۶۲	۳۰۰۸	شمال شرق	خراسان رضوی	مشهد	علیرضا سیاسی	مشهد، بلوار صدمتری- حد فاصل میدان امام حسین و میدان خیام، بعد از پمپ گاز ، نبش شهید چراغچی ۳۱	۰۵۱	۳۷۵۲۸۸۱۱
۱۱	۲۲۳۸	۵۷۴۷	شمال شرق	خراسان رضوی	نیشابور	علی آشیانی	نیشابور، بلوار آزادگان، جنب جایگاه سی ان جی	۰۵۱	۴۲۲۳۹۴۴۰-۴-۴۲۲۳۱۵۰۰-۴
۱۲	۱۵۸۵	۳۰۲۰	شمال شرق	خراسان شمالی	بجنورد	عبداله معینی	بجنورد، میدان امام رضا ، مقابل شهر بازی و ایستگاه تاکسی های خطی مشهد	۰۵۸	۳۲۲۵۹۵۵۵-۳۲۲۵۹۶۶۶-۳۲۲۵۹۷۷۷



## فهرست نمایندگی های مجاز

ردیف	کد سیستمی	کد تابلو	نام منطقه	استان	شهر	نام نمایندگی	آدرس	کد تلفن شهر	تلفن
۱۳	۱۶۴۲	۳۳۱۲	۳	مرکزی	اصفهان	اصفهان	اصفهان خیابان هفتون - بعد از پل تمدن - روبروی پمپ بنزین	۰۳۱	۳۵۵۷۵۴۶۰-۴-۳۵۶۰۱۲۰۰-۳۵۵۷۵۰۷۰
۱۴	۱۸۴۹	۳۳۲۹	۳	مرکزی	اصفهان	اصفهان	خیابان آتشگاه - حد فاصل خیابان وحدت و خیابان قدس	۰۳۱	۳۷۷۳۴۳۱۱-۱۳
۱۵	۱۷۴۸	۳۳۲۰	۳	مرکزی	اصفهان	کاشان	میدان بسیج - خروجی شهر به سمت نطنز- خیابان شهدا دارالسلام - بلوار یکم صنایع کارگاهی - قطعه ۱۲	۰۳۱	۵۵۵۰۵۰۵۱ - ۴
۱۶	۱۱۴۷	۳۶۳	۳	مرکزی	چهارمحال وبختیاری	شهرکرد	شهرکرد دروازه فارسان - روبروی ترمینال فارسان - مجتمع فن آوران خیابان اول جنب مدیران خودرو	۰۳۸	۳۲۲۷۲۳۶۰-۳۲۲۷۲۰۸۲
۱۷	۱۶۰۷	۵۳۱۳	۳	مرکزی	یزد	یزد	یزد- دروازه قرآن-ابتدای بلوار آیت الله فقیه خراسانی روبروی شرکت کاشی یزد	۰۳۵	۳۵۲۱۴۳۰-۵۳۵۲۱۸۹۵۰-۵
۱۸	۱۳۵۳	۴۲۰۵	۴	جنوب	بوشهر	خورموج	خورموج جاده اصلی بوشهر کنگان - جنوب اداره راه و ترابری	۰۷۷	۳۵۳۲۴۸۷۶-۸
۱۹	۱۶۵۶	۵۰۲۳	۴	جنوب	فارس	شیراز	شیراز ابتدای بلوار امیرکبیر- بعد از پلیس راه جاده بوشهر - جنب بیمه ایران	۰۷۱	۳۸۳۲۷۲۲۹۰-۴
۲۰	۲۱۹۳	۵۰۳۹	۴	جنوب	فارس	شیراز	شیراز جاده سپیدان - بعد از پلیس راه - دو کوهک - روبروی کوچه لامپ سازی	۰۷۱	۳۶۷۰۳۸۵۸-۶۰
۲۱	۲۳۲۳	۵۸۷۱	۴	جنوب	کهگیلویه و بویراحمد	ياسوج	ياسوج تل خسرو - وردی جاده شیراز بعد از پمپ بنزین منصوری	۰۷۴	۳۳۳۵۶۲۹۲-۳۳۳۵۶۲۹۷
۲۲	۱۵۳۸	۲۱۰۳	۵	شمال غرب	اردبیل	اردبیل	اردبیل - میدان مبارزان - خیابان کارگر - جنب پمپ بنزین - پلاک ۲۱۶	۰۴۵	۳۳۳۳۳۳۳۳
۲۳	۱۰۱۴	۱۸۱	۵	شمال غرب	آذربایجان شرقی	تبریز	خ راه اهن - چهارراه قطران پلاک ۱۰۹۳	۰۴۱	۳۴۴۱۰۴۷۲-۳۲۸۰۲۰۱۸-۳۲۸۱۳۲۲۲
۲۴	۱۵۹۰	۲۲۷۰	۵	شمال غرب	آذربایجان شرقی	تبریز	جاده تبریز به آذرشهر ۷۰۰ متر بالاتر از پل پتروشیمی - جنب اداره گاز نمایندگی وفادوست	۰۴۱	۳۴۴۱۹۰۰۰

## فهرست نمایندگی های مجاز

ردیف	کد سیستمی	کد تابلو	نام منطقه	استان	شهر	نام نمایندگی	آدرس	کد تلفن شهر	تلفن
۲۵	۱۱۱۹	۲۵۲	شمال غرب	آذربایجان غربی	ارومیه	علی جعفری لک	بلوار شیخ شلتوت - جنب گاراژ آذربایجان - پلاک ۱۵۷	۰۴۴	۳۲۳۵۸۰۳۹- ۳۳۳۴۱۵۸۱-۳۳۳۵۸۰۱۸
۲۶	۱۵۲۷	۲۳۱۰	شمال غرب	آذربایجان غربی	بوکان	حسین عباسی	بلوار امام خمینی - روبروی خرمنکوب، سازی برادران شامه بالاتر از میدان علی آباد	۰۴۴	۴۶۲۳۲۵۰۰-۴۶۲۵۲۲۲۰
۲۷	۱۷۶۲	۳۰۸۱	شمال ۱	گلستان	علی آباد	شرکت خودرو مایان صنعت	علی آباد ورودی از سمت گرگان - جنب اداره راهنمایی و رانندگی	۰۱۷	۳۴۲۳۶۶۰۶
۲۸	۱۵۱۶	۳۱۵۵	شمال ۱	مازندران	امیرکلا	شرکت خودرو بزرگ روشن	کمربندی بابل به بابلسرامیرکلا - جنب پمپ بنزین حمیدیان	۰۱۱	۳۵۱۸
۲۹	۱۵۶۶	۳۱۶۰	غرب مازندران (چالوس)	مازندران	چالوس	نریمان فقیه عبداللهی	چالوس خیابان ۱۷ شهریور - جنب سازمان صنایع دستی	۰۱۱	۵۲۲۱۰۱۱۰-۴
۳۰	۱۱۲۸	۲۰۱	شمال ۱	مازندران	ساری	حشمت اله هدایتی	ساری خ گرگان - بعدازیل تجن - بلوار امام رضا (ع)	۰۱۱	۳۳۲۸۳۳۳۳-۳۳۲۸۱۹۱۹
۳۱	۱۴۲۸	۱۰۴۰	همجوار	البرز	کرج	عباس رهبردهقان	میدان قدس - بلوار امام زاده حسن (ع) - روبروی مصلی	۰۲۶	۳۲۲۰۰۶۴۵
۳۲	۱۶۵۷	۱۱۰۶	همجوار	البرز	کرج	محمود ناصرترابی	کرج کیلومتر ۴ خیابان شهید بهشتی بعد از میانجاده پلاک ۳۸	۰۲۶	۳۴۵۶۱۸۷۷-۳۴۵۶۷۴۵۹- ۳۴۵۶۶۸۶۸
۳۳	۱۶۸۰	۳۲۱۶	همجوار	سمنان	سمنان	رضا خسروانی	بلوار علویان - روبروی کارخانه یخ، نمایندگی سایپا	۰۲۳	۳۳۳۰۱۲۴۴-۵- ۳۳۳۰۰۰۰۰- ۳۳۳۰۲۱۹۲-۳۳۳۰۲۱۹۰
۳۴	۱۲۶۹	۳۲۱۱	همجوار	سمنان	شاهرود	فرخ ترابی	سرچشمه - خ امام رضا (ع) - جنب اداره راه، نمایندگی سایپا	۰۲۳	۳۲۲۲۶۱۰۸
۳۵	۱۳۰۱	۵۲۰۱	همجوار	سیستان وبلوچستان	زاهدان	شرکت خدمات گستر پیشترسیستان	زاهدان، خیابان سعدی غربی، ابتدای کمربندی خرمشهر، پشت تعاونی شماره ۲ نمایندگی شرکت سایپا	۰۵۴	۳۳۵۱۷۶۶۹ - ۳۳۵۰۲۹۱۱-۱۲

## فهرست نمایندگی های مجاز

ردیف	کد سیستمی	کد تابلو	نام منطقه	استان	شهر	نام نمایندگی	آدرس	کدتلفن شهر	تلفن
۳۶	۲۳۲۲	۵۸۶۵	۷	قم	قم	سیدحسین حسینی	قم - مابین عوارضی قم/کاشان و قم/تهران - جنب اداره راه و ترابری استان قم - پلاک ۱	۰۲۵	۳۶۶۶۸۰۰۰ - ۳۶۶۶۵۰۰۵
۳۷	۲۳۴۸	۵۸۹۵	۱	مرکزی	اراک	اصغر محمدی	اراک، بلوار سردشت، روبروی منازل مسکونی جام جم، پلاک ۵۶۸۶	۰۸۶	۳۴۱۷۴۷۰۶-۳۴۱۷۴۶۰۴-۳۴۱۷۴۳۰۵-۳۴۱۷۴۳۰۷
۳۸	۲۲۷۴	۵۷۷۳	۷	زنجان	زنجان	هادی برکابی اقدم	زنجان، خیابان خیام، روبروی راه آهن، نرسیده به میدان راه آهن، جنب نمایندگی ایران خودرو	۰۲۴	۳۳۳۲۸۸۵-۳۳۳۲۸۲۴-۳۳۳۲۲۴۳-۳۳۳۳۴۴۹۷
۳۹	۱۵۵۹	۲۰۵۵	۸	قزوین	قزوین	شرکت راکب تک تاز البرز	خیابان میرزا کوچک خان - روبروی خیابان بهار	۰۲۸	۳۳۲۴۰۸۸۰-۳
۴۰	۱۴۸۸	۲۰۱۲	۸	گیلان	رشت	شرکت فن آوران صنعت خودرو	کیلومتر ۳ جاده فومن - آتشیگاه	۰۱۳	۳۳۵۹۴۵۰۱-۴
۴۱	۱۶۰۵	۲۰۱۷	۸	گیلان	رشت	شرکت کاسانه گیلان	بلوار امام رضا (ع) - آج بیشه - جنب پمپ بنزین	۰۱۳	۳۳۸۲۵۵۵۱-۳
۴۲	۱۷۱۴	۲۱۵۵	۱۲	کردستان	سنندج	شرکت راهنیان کردستان	میدان محمدی، نرسیده به پلیس راه همدان، جنب پمپ بنزین سیلو	۰۸۷	۳۳۳۸۴۰۰۹-۳۳۳۸۴۰۰۶-۷
۴۳	۱۰۴۰	۲۷۱	۱۲	کرمانشاه	کرمانشاه	علی صدیقی صفائی	بلوار شهید بهشتی - روبروی زیبا پارک	۰۸۳	۳۸۲۳۹۳۴۴
۴۴	۱۵۱۰	۲۴۵۵	۹	لرستان	بروجرد	محمد رضا گل آرا	میدان زائران کربلا - جنب مسافربری ملایر (غرب)	۰۶۶	۴۲۳۰۲۰۱۲-۱۴
۴۵	۱۰۵۵	۳۱۱	۹	همدان	همدان	محسن کوچک عظیمی	میدان امام حسین - جنب بانک کشاورزی	۰۸۱	۳۲۶۴۵۴۴۰-۸
۴۶	۱۱۳۹	۳۸۱	۱۰	ایلام	ایلام	علی محمد سوخته	جاده کرمانشاه حد فاصل سه راه خیابان دانشگاه و میدان امام حسن (ع)	۰۸۴	۳۲۲۲۴۴۰۶-۳۲۲۲۰۸۱۵-۳۲۲۳۱۱۸۸

## فهرست نمایندگی های مجاز

ردیف	کد سیستمی	کد تابلو	نام منطقه	استان	شهر	نام نمایندگی	آدرس	کد تلفن شهر	تلفن
۴۷	۱۱۸۵	۱۹۳	جنوب غرب	خوزستان	اهواز	شرکت کجوراهواز	بزرگراه آیت اله بهبهانی - کوی مدرس - جنب بانک صادرات	۰۶۱	۳۵۵۳۶۱۶۵-۳۵۵۳۶۱۶۱
۴۸	۱۵۷۹	۴۱۱۹	جنوب غرب	خوزستان	بهبهان	رضا متوسل	میدان شهید محسنی - بلوار امام خمینی - بعد از فرهنگ سرای بهبهانیان - جنب پارک بعثت	۰۶۱	۵۲۷۳۰۸۹۳-۵
۴۹	۱۷۰۲	۵۱۱۲	جنوب شرق	کرمان	رفسنجان	محمدعلی ناصری شمس آباد	رفسنجان خیابان عدالت - نبش کوچه شماره ۵	۰۳۴	۳۴۲۳۰۵۷۵
۵۰	۱۲۶۶	۵۱۰۲	جنوب شرق	کرمان	کرمان	محمدعلی جدیدالاسلامی	خ خواجو - نبش کوچه ۲۹ (تون آپ سابق)	۰۳۴	۳۲۵۱۷۱۰۰-۳۲۵۲۵۳۷۷/۸
۵۱	۱۲۵۶	۵۴۰۱	جنوب شرق	هرمزگان	بندرعباس	محمد مهدی اصطهباناتی	گلشهر شمالی خ اینار روبروی شرکت واحد	۰۷۶	۳۳۶۷۵۵۵۱-۳۳۶۷۵۱۰۵